

قصيدة الحضارة

ويل وارنيل ديوانت

عَصْرُ نَابُولِيُونَ

تَارِيخُ الْحَضَارَةِ الْأُورُوبِيَّةِ مِنْ ۱۷۸۹ إِلَى ۱۸۱۵

تَرْجِمَة

د. عبد الرحمن عبد الله الشيخ

الكتاب الرابع

سلوكُ أوروبا في مواجهة التحدي

(۱۷۸۹ - ۱۸۱۲)



د ي ق ص

بيورانت، ول، ١٨٨٥ - ١٩٨١.

قصة الحضارة: عصر نابليون: تاريخ الحضارة الأوروبية من ١٧٨٩ إلى ١٨١٥، الكتاب الرابع من المجلد الحادي عشر: ملوك أوروبا في مواجهة التحدي ١٧٨٩ - ١٨١٢ / تاليف: ول بيورانت، اريل بيورانت؛ ترجمة: عبد الرحمن عبد الله الشيخ - المجمع الثقافي؛ أبو ظبي - دار الجيل، بيروت ٢٠٠٢.

ص. ٢٨٨

١ - فرنسا - تاريخ - الثورة الفرنسية (١٧٨٩ - ١٧٩٩ م).

٢ - فرنسا - تاريخ - نابليون الأول.

٣ - الحضارة الأوروبية.

ترجم هذا الكتاب بتكليف من المجمع الثقافي

حقوق الطبع محفوظة للمجمع الثقافي

الأراء الواردة في هذا الكتاب لا تعبّر بالضرورة عن رأي المجمع الثقافي

دار الجيل

بيروت: البشرية - شارع الفريوس

ص. ب: ٨٧٣٧ - (١١)

هاتف: ٦٨٩٩٥٠ - ٦٨٩٩٥١ - ٦٨٩٩٥٢

فاكس: ٦٨٩٩٥٣ (٠٩٦٦١)

Email: daraljil@inco.com.lb

القاهرة: هاتف: ٥٨٦٥٦٥٩

فاكس: ٥٨٧٠٨٥٢ (٢٠٢)

تونس: هاتف: ٧١٩٢٢٦٤٤

فاكس: ٧١٩٢٣٦٢٤ (٠٩٣٦)

المجمع الثقافي

أبو ظبي - الإمارات العربية المتحدة

ص. ب: ٢٢٨٠٠

هاتف: ٦٢١٥٣٠٠

Email: nlibrary@nsi.cultural.org.ae

<http://www.cultural.org.ae>

عَصْرُ نَابُولِيُون

الكتاب الرابع

يتناول هذا الكتاب : كيف واجه ملوك أوروبا خطر الثورة الفرنسية ونابليون؟ لم يكن هذا في رأي مؤلفي هذا الكتاب (ول ديورانت وزوجته) بالحرب فقط ، فالحروب كما يقول لنا المؤلفان هي «الألعاب النارية في التاريخ» (راجع الفصل ٢٦) ، وإنما كان في الأساس - وببساطة - بأن نقلوا إلى بلادهم ما وجدوه حسناً متماشياً مع روح العصر في هذه الثورة الفرنسية . لقد أخذوا بشيء كثير من التنظيمات النابليونية والقوانين النابليونية ، بل لقد أخذوا من الدستور الفرنسي (راجع على سبيل المثال الفصل الخاص بالإمبراطورية الروسية ، خاصة القسم المتعلق بالإمبراطور أسكندر) واتخذوا خطوات للقضاء التدريجي على الإقطاع بإتحاد ملكية الأرض لكل أبناء الوطن الواحد كخطوة تمهدية ليصبح الجميع ملاكاً (راجع على سبيل المثال جهود شتاين Stein في الفصل الخاص بألمانيا) ، ورغم أنهم راحوا يركزون على الدين ويحمون الكنائس التقليدية في بلادهم كأدلة جماهيرية فعالة في مواجهة الملحد نابليون - على حد قولهم ، إلا أنهم أيضاً وجدوا من الحكمة أن يأخذوا بما طبّقه نابليون من حرية اعتقاد للأقليات الدينية بل وحماية المنشقين عن الكنيسة الرسمية شريطة لا يهددوا الأمن العام ، بل وإعطائهم معظم حقوق المواطنين العاديين (كما حدث في روسيا وألمانيا والنمسا) وإن تقاعست إسبانيا والبرتغال عن هذه الخطوة لأسباب تاريخية . بعد أن اتخذ ملوك أوروبا هذه الإصلاحات أتى دور «الألعاب النارية» التي حقق فيها ملوك أوروبا النصر العسكري على نابليون ، بعد أن كانت تحالفاتهم ضده قد فشلت تحالفاً إثر تحالف . وبذلك جنت شعوب أوروبا كلها ما في الثورة الفرنسية من جوانب إيجابية وتحاشت سلبياتها التي اكتنوت بثارها فرنسا من حروب داخلية ، وصراع طبقي دام ومقصلة جزت من الرؤوس أكثر مما جز أي سلطان عثماني كما يقول المؤلفان في معرض تقويمهما الحصيف للدولة العثمانية . ولم تكن هذه أول حالة في التاريخ ينتصر فيها المهزوم انتصاراً حضارياً على هازمييه ، فالمؤرخ الأمريكي روم لاندو يذكر لنا أن المغول بعد أن اجتاحوا العالم الإسلامي ، بل ودمروه ، اعتنقوا دين ضحاياهم الأرقى حضارة وفكرة وأخذوا بمؤسساتهم

ونظمهم بل وراحوا يعمرّون ما سبق لهم تدميره. إننا هنا إزاء حالة انتصرت فيها الحضارة الإسلامية رغم هزيمة المسلمين. القول نفسه ينطبق شيئاً ما على الثورة الفرنسية ونابليون، لقد خرجت جيوش نابليون من أوروبا لكن بقيت المدونة القانونية النابليونية. خرجت جيوش نابليون لكن خرجت معها محاكم التفتيش وتقلصت سلطة الباباوات ولم تعد أبداً كما كانت.

في الفصل الخامس والعشرين يظهر لنا المؤلفان أن حركة تحرير المستعمرات الإسبانية والبرتغالية في العالم الجديد، بدأت بسبب إنهاء نابليون للدولتين المستعمرتين: إسبانيا والبرتغال، وفي الفصل السادس والعشرين يبين لنا أن الجذور التاريخية لحركة الوحدة الإيطالية بعد ذلك – إنما تعود لجهود نابليون في توحيد إيطاليا تحت سلطانه، وفي الفصل التاسع والعشرين يرى المؤلفان أن تكوين نابليون لكونفدرالية الرأين، وإثارته حفيظة الشعوب الألمانية كان هو الأساس التاريخي لقيام الوحدة الألمانية بعد ذلك.

والطريف أن المؤلفين يركزان هنا على ما سبق أن ألحنا إليه في مقدمة المجلد الثالث، وهو أن المسيحية في أوروبا أصبحت غطاءً للم الشمل أكثر منها عقيدة محكمة، بعد أن تعرض شرق أوروبا للاجتياح العثماني. إنه يقول لنا إن معظم رجال الدين البروتستنط في بروسيا كانوا يرون المسيح رجلاً محبوباً أو بتعبير آخر مثله كمثل آدم، وإنهم رغم إيمانهم بهذه الحقيقة فإنهم لم يكونوا يصرحون بها (الفصل الثلاثون)، وكان بيتهوفن يقرأ الشعر الفارسي (الفصل ٢٨)، ولم يرد أبداً في أحاديثه أو كتاباته أية إشارة للمسيح كرب (الفصل ٢٨) وإنما تحدث وهو غير بعيد عن الموت عن الواحد القدس (الفصل ٢٨) وكان يعتبر الارتباط بزوجة رجل آخر زنا، ولم يتسامح أبداً مع زوجة أخيه عندما زنت، وظل يقاومها ليتنزع منها حضانة ابن أخيه «لأن الزانية لا تصلح لحضانة ابن أخيه».. وكان المؤلف قد علل في الفصل السادس والعشرين احتتزاز العقيدة المسيحية بتقدم العلم، فكلما ظهرت الحقائق العلمية انهارت الكنيسة أو تقهقر الإيمان المسيحي... وبينما كان بيتهوفن

يحضر وأشاروا عليه بإحضار القس فوافق وبعد أن انتهى القس من طقوسه قال بيتهوفن : انتهت المهزلة أو المسخرة أو الملهأة (كوميديا فينيتا) ورجع المؤلفان أن بيتهوفن كان يقصد انتهت الحياة، ولا يقصد طقوس القس، ويبقى هذا - على أية حال - استنتاجاً قابلاً للجدل. وقد وصف أحد أصدقاء بيتهوفن الرجل بأنه مثل (المور Moor) إشارة إلى هيئة الغريبة وعدم وسامته لكن هذا لا يمنعنا في ضوء ما سبق من استنتاجات أخرى، لكن بيتهوفن على أية حال كان يعترف بأنه غير وسيم، فقد كتب لأحدهم طالبا منه أن يبحث له عن عروس شريطة أن تكون جميلة، «فمن غير العقول أن أحب أي شيء غير جميل، وإن كنت قد أحببت نفسي» وعتب بيتهوفن على خالقه بأسلوب غير مهذب لأنه خلقه بهذا الوجه النكد. على أية حال فقد كان أحد أسباب سخط بيتهوفن على نابليون أن هذا الأخير عقد اتفاقاً (كونكورد) مع الكنيسة. هذا المجلد إذن كالمجلدات السابقة غاص بالتحليلات الجديدة، والعرض الطيب لهذه المرحلة التاريخية المهمة. وعلى الله قصد السبيل.

د . عبد الرحمن عبد الله الشیخ

الفصل الخامس والعشرون

أيبيريا^(*)

١٧٨٩ - ١٨٠٨: البرتغال

وصلت أخبار الثورة الفرنسية إلى البرتغال التي كانت تناضل للعودة إلى نظم العصور الوسطى المحافظة بعد المحاولة العنيفة المخزية التي قام بها الماركيز دي بومبال Pombal لجعل البرتغال تابعة في ثقافتها وقوانينها لفرنسا لويس الخامس عشر، وإسبانيا شارل الثالث Charles III. وكانت جبال البرانس تعوق تدفق الأفكار من فرنسا إلى شبه الجزيرة الأيبيرية. وكان يحول بين انتقال الأفكار من إسبانيا إلى البرتغال شغف إسبانيا وتوقيها المتكرر لابتلاع أختها الصغرى (البرتغال)، وكان مثلو محاكم التفتيش طوال قرنين يبدون كأسود على بوابة قصر يصدون أية كلمة وأية فكرة تشكيك في العقيدة الدينية القديمة أو تضعها موضع تساؤل.

وفي أدنى السلم الاجتماعي كان هناك حرس آخر يحمي الماضي ويدافع عنه: العوام البسطاء الذين كانوا في غالبيهم يجهلون القراءة والكتابة – الفلاحون والحرفيون والعمال والجنود، فقد كانت هذه الطوائف قد أنسنت إلى عقائدها المتوارثة وارتاحت إلى ما بها من أساطير، واعتبرتها الخشية لما بها من معجزات وتفاعلـت بتقوى شديدة مع طقوسها. وفي أعلى السلم الاجتماعي كان البارونات الإقطاعيون هم ملوك الأرض الذين يتصرفون بشكل نموذجي على وفق ما هو مطلوب في عصرهم، وكانت الملكة ماريا فرانسисكا Maria Francisca الرعديدة الواهنة العقل، وابنها جون الوسي على العرش (١٧٩٩) والذي أصبح ملكاً (١٨١٦ - ١٨٢٦)، يعتمدان على الكنيسة كأداة للحماية، وكوسيلة لا بد منها لدعم أخلاق الأفراد، وضبط النظام الاجتماعي ومؤازرة الملكية المقدسة ذات الحق الإلهي والسلطة المطلقة. ووسط كل هذا الحرس المدافع عن القديم، كانت هناك قلة قليلة – الدارسون

(*) أطلق الإغريق هذا الاسم على المناطق الواقعة على طول نهر إبروس Iberus (الآن إبرو Ibro) ثم اتسع مفهوم الاسم ليشمل كل شبه الجزيرة الإسبانية البرتغالية.

والماسونيون والعلماء والشعراء ورجال الأعمال، وقلة من الموظفين، بل وواحد من النبلاء أو اثنان – يزعجها الحكم المطلق الذي ورثته البلاد عن الماضي، وكان أفراد هذه القلة يغازلون الفلسفة ويحلمون بحكومة تمثيل نيابي، ويحلمون بحرية التجارة وحرية الصحافة وحرية الاجتماع وحرية الفكر، ويحلمون بمشاركة فعالة متباينة مع فكر العالم.

وأدت أخبار الثورة الفرنسية لتبني البهجة لتلك القلة المرتدة، ولتبني الرعب لدى المقامات الرفيعة ومحاكم التفتيش، وعبر غير المتحفظين عن فرحتهم بشكل ينم عن الطيش، واحتفت المحافل الماسونية في البرتغال بهذا الحدث (الثورة الفرنسية) وهلل السفير البرتغالي في باريس للجمعية الوطنية الفرنسية، وربما كان قد قرأ كتابات روسو أو سمع خطب ميرابو، وسمح وزير الشئون الخارجية في البرتغال للجريدة الرسمية بنشر تحية لسقوط سجن الباستيل، وراح أصحاب المكتبات الفرنسيون في البرتغال يبيعون نسخاً من دستور ١٧٩١^(١).

لكن عندما عزل ثوار باريس الملك لويس السادس عشر أحسست الملكة ماريـا أن عرشها يهتز وسلمت الحكم لابنها. وانقض جون الرابع (كما سيصبح اسمه فيما بعد) بشراسة على الليبراليين في البرتغال، فشجع مدير شرطته على ملاحقة كل ماسوني، وكل أجنبـي ذي شأن، وكل كاتب يدعو للإصلاح السياسي، بالقبض عليهم، أو نفيـهم أو مراقبـتهم بشكل دائم. وجرى سجن فرانـسـكو دـا سـيلـفا Francisco da Sivla زعيم الليـبرـاليـن، وجرى إبعـاد النـبلـاء الليـبرـاليـن عنـ البـلاـط. وسـجنـ مـانـويـل دـى بوـكـيج du Bocage (١٧٦٥ - ١٨٠٥) الشـاعـر البرـتـغـالـيـ الرـائـدـ فيـ عـصـرـهـ الـذـيـ كانـ قدـ كـتـبـ قـصـائـدـ (سـونـيتـاتـ) قـوـيةـ ضدـ الطـغـيـانـ، فـرـاحـ يـسـتـغـلـ وـقـتـ فـرـاغـهـ فـيـ السـجـنـ فـيـ تـرـجـمـةـ أـوـفـيدـ Ovidـ وـفـيـرـجـيلـ Virgilـ^(٢). وفيـ سـنةـ ١٧٩٣ـ حـذـتـ البرـتـغـالـ حـذـوـ إـسـپـانـياـ فـشـتـ حـربـاـ مـقـدـسـةـ عـلـىـ فـرـنـسـاـ بـأـنـ أـرـسلـتـ أـسـطـوـلـاـ صـغـيـرـاـ لـيـنـضـمـ إـلـىـ الأـسـطـوـلـ الـبـرـيطـانـيـ فـيـ الـبـحـرـ الـمـتوـسـطـ، وـالـحـقـيقـةـ أـنـ تـصـرـفـ الـبـرـتـغـالـ عـلـىـ هـذـاـ النـحـوـ كـانـ يـعـبـرـ عـنـ اـسـتـيـائـهـ الشـدـيـدـ مـنـ إـعدـامـ الـمـلـكـ الـفـرـنـسـيـ لوـيسـ السـادـسـ عـشـرـ لـكـنـ سـرـعـانـ مـاـ سـعـتـ إـسـپـانـياـ لـعـقـدـ سـلامـ مـنـفـرـدـ مـعـ فـرـنـسـاـ (١٧٩٥)ـ فـطـلـبـتـ الـبـرـتـغـالـ مـنـ فـرـنـسـاـ تـسـوـيـةـ الـعـلـاقـاتـ بـيـنـهـمـاـ عـلـىـ النـحـوـ نـفـسـهـ، لـكـنـ فـرـنـسـاـ رـفـضـتـ بـحـجـةـ أـنـ

البرتغال هي في الواقع مستعمرة لإنجلترا وحليفة لها، واستغرق النزاع حتى استطاع نابليون أن يطول هذه الدولة الصغيرة التي كانت ترفض الانضمام إلى جهوده لغلق القارة الأوروبية في وجه البضائع البريطانية والنفوذ البريطاني (الحصار الفرنسي المضاد)، ولم يتمكن نابليون من وضع البرتغال في محور اهتمامه إلا بعد أن كان قد فتح نصف أوروبا.

وكانت البنية الاقتصادية البرتغالية غير الراسخة كامنة وراء أوضاعها العسكرية والسياسية، فكما كان الحال في إسبانيا كانت ثروة البرتغال تقوم على جلب المعادن النفيسة من مستعمراتها. وكانت هذه الجلوبات من ذهب وفضة تذهب لقاء المواد التي تستوردها البرتغال لإضفاء مظهر براق زائف على العرش وزيادة غنى الغني، وشراء الرفاهيات والعبيد. ولم تكن هناك طبقة وسطى نامية لتطوير الموارد الطبيعية بزراعة متقدمة وصناعة تقوم على التكنولوجيا. وعندما أصبحت السيادة على البحار لإنجلترا أصبح وصول إمدادات الذهب للبرتغال متوقفاً على إمكانية الإفلات من الأساطيل البريطانية، أو إمكانية عقد اتفاقات مع الحكومة البريطانية. واختارت إسبانيا طريق الحرب وكانت تستنفذ مواردها في بناء أسطول ممتاز في كل شيء خلا طاقم بحارته والروح المعنوية لقادته وجنوده، فعندما انضم هذا الأسطول الإسباني - على مضض - للأسطول الفرنسي، حاقت به الهزيمة في معركة الطرف الأغر، فأصبحت إسبانيا معتمدة على فرنسا، أما البرتغال فأصبحت معتمدة على إنجلترا مخافة أن تبتلعها إسبانيا أو فرنسا، فراح المغامرون الإنجليز يشغلون مناصب مهمة في البرتغال وراح آخرون منهم يقيمون فيها المصانع أو يتولون إدارة المصانع البرتغالية، وهيمنت البضائع البريطانية على تجارة الواردات البرتغالية ووافقت البريتوون على شرب نبيذ الميناء من أوبورتو Oporto (الاسم أوبورتو يعني ميناء Pint).

لقد أسرّخ هذا الوضع نابليون واستشاره، إذ كان فيه التحدى لخطبه القائمة على إجبار إنجلترا على قبول السلام بمنع بضائعها ومنتجاتها من دخول أسواق القارة الأوروبية، ووجد نابليون في ذلك مبرراً لغزو البرتغال، فالبرتغال إذا تم فتحها يمكنها أن تساهم مع فرنسا في إجبار إسبانيا على الارتباط بالسياسة الفرنسية، أو بتعبير آخر لا تجد لها فكاكاً من الارتباط الدائم بفرنسا، وساعتها يمكن لبونابرت آخر أن يتبوأ عرش إسبانيا. وعلى هذا، فكما سبق

أن ذكرنا، حتى نابليون الحكومة الإسبانية على الانضمام لفرنسا في غزو البرتغال، فهربت الأسرة المالكة البرتغالية في سفينة بإنجليزية إلى البرازيل، وفي ٣٠ نوفمبر سنة ١٨٠٧ قاد جانو Junot جيشا فرنسي إسبانيا إلى لشبونة، وكانت طريقة يكون حاليا من المقاومة، وتحلق الزعماء الليبراليون في البرتغال حول الحكومة الجديدة آملين أن يلحق نابليون بلادهم وأن يقيم فيها مؤسسات تمثيل نيابي^(٢). ولاطف جونو Junot هؤلاء الرجال، وضحك منهم في سريرته، وأعلن في أول فبراير سنة ١٨٠٨ «انتهاء حكم أسرة براغانزا Braganza» وراح هونفسه يحكم قبضته، ويتصرف أكثر فأكثر كملك.

٤- إسبانيا

كانت إسبانيا لاتزال تعيش أجواء العصور الوسطى. لقد كانت دولة ذاتية في عشق الرب، تزدحم كاتدرائياتها المهيبة، ويقوم أبناؤها بالحج إلى المزارات المقدسة، دولة مكتظة ب رجال الدين، أنسنت إلى الغفران الذي تمنحه الكنيسة الكاثوليكية، تخشى محاكم التفتيش وتقرها، وكان الإسبان يخرون ركعا سجدا في الطرقات عندما يمر أعضاء محاكم التفتيش في موكبهم المهيب. كما كان الإسبان يضعون في اعتبارهم قبل أي شيء آخر أن يكون الرب God حاضرا في كل بيت من بيوتهم يرعى أطفالهم ويحفظ عذرية بناتهم ويثبت في النهاية بالفردوس بعد اختبار مرهق اسمه الحياة. وقد وجد جورج بورو Borrow بعد ذلك بجيء، «أن جهل الجماهير كان فظيعاً» على الأقل في ليون Lyon «لدرجة أن التمائيم المطبوعة ضد الشيطان وأعوانه، والتمائم التي تبعد النحس، كانت تباع علينا في الحالات وكانت تلقى رواجا كبيرا^(٤)». وقد انتهى نابليون الذي كان لا يزال ابنًا لحركة التنوير إلى أن «دور الفلاحين الإسبان وإسهامهم في الحضارة الأوربية أقل حتى من دور الفلاحين الروس^(٥)». لقد عبر نابليون عن ذلك بينما هو يوقع الكونكوردات (الوفاق) مع الكنيسة الكاثوليكية. ومع هذا فقد كان الفلاح الإسباني - كما شهد لورد بايرون يستطيع «أن يكون فخورا معتزا بنفسه كأكثر الدولات نبلة^(٦)».

وكاد يكون التعليم مقصورا على البورجوازية والنبلاء. وكانت معرفة القراءة والكتابة

تمثل حداً فاصلاً، فحتى الهيдаجوات hidalgos (من طبقة النبلاء الدنيا) قلماً كان الواحد منهم يستطيع قراءة كتاب. وكانت الطبقة الحاكمة تخوف من الطباعة^(٧)، وعلى آية حال لم يكن محو الأممية مطلوباً في ظل الاقتصاد الإسباني الموجود آنئذ. وكانت بعض المدن التجارية مثل قادش Cadiz وأشبلية مزدهرة، وقد اعتبر اللورد بايرون قادش «أجمل مدن أوروبا»^(٨) في سنة ١٨٠٩. وكانت هناك بعض المراكز الصناعية المزدهرة، فقد ظلت توليدو مشهورة بسيوفها^(٩) لكن طبيعة البلاد الجبلية الوعرة لم تجعل غير ثلثها فقط هو الذي يمكن زراعته بمروءة اقتصادي، وكانت الطرق والقنوات (الترع) قليلة جداً، ووعرة وتنقصها الصيانة كما كان المرور فيها يستلزم رسوماً تفرضها الولايات أو السيد الإقطاعي، لدرجة أن الناس وجدوا أنه من الأرخص استيراد القمح من إنتاجه محلياً^(١٠). لقد راح الفلاحون – وقد أوهنت التربة التي لا تصلح للزراعة إلا بشق النفس من عزائمهم - راحوا يفخرون بحياة البطالة الواضحة بدلاً من انتظار نتائج الكدح في تربة ليس نتاجها مؤكداً. ووجد أهل المدن سعادتهم في تهريب البضائع أكثر مما وجدوها في العمل الذي لا يتقاصرن لقاءه أجوراً مجزية. وكان يحشم فوق أنفاس الحياة الاقتصادية ضرائب تزداد أكثر مما يزداد الدخل و الجهاز شرطة فاسد وطبقة موظفين متزايدة، وحكومة منحطة (فاسدة).

ورغم هذه الصعوبات فقد ظلت روح الأمة العالية، يشد أزرها تراث فيريديناند وإيزابيلا، وفيليب الثاني، وتراث فيلاسكويز Velasquez وموريلو Murillo، ويشد أزرها زيادة ثروة الإمبراطورية الإسبانية في الأمريكتين والشرق الأقصى، تلك الثروة الهائلة التي كانت إمكانية زيارتها أمراً متوقعاً. وحقق الفن الإسباني شهرة صارت الفن الإيطالي والهولندي. لقد جمعت الأمة الإسبانية – الآن – كنوزها الفنية – رسمًا ونحتا في متحف دل برادو Museo del Prado الذي شيد في مدريد (١٧٨٥ - ١٨١٩) خوان دي فيلانوفا Juan de Vilanueva ومتعاونه ومن أتوا بعده. وفي هذا المتحف توجد الأعمال العظيمة الخالدة لسيد رسامي العصرFrancisco Jose de Goya Y Lucientes (١٧٤٦ - ١٨٢٨)^(*) وقد

(*) انظر 309 - 300 Rousseau & Révolution pp. 300. هذا المجلد يصحب جويا وجوته حتى نهايتها باعتبارهما ينتهيان بعصر نابليون ولصيقين به (أي بهذا العصر)، وكان كلاهما معجبًا به سواء عند بروزه على الساحة أو عند سقوطه.

وصلتنا صورة لهذا الرسام رسمها له فيسنت لوبيزي بورتانا Vicente Lopez Y Portana وهي صورة ظهره عنيداً متصلباً مما يتواافق مع الروح المتجهمة التي أظهر فيها (في رسومه) الحرب بكل وحشيتها وقوتها الدموية، وما يتواافق مع رجل أحب بلاده لكنه في الوقت نفسه كان يحتقر ملكها. لقد انتعش الأدب الإسباني بفضل حافزين، أولئما الثقافة الكاثوليكية، وثانيهما التنوير الفرنسي، واستمر هذا الانتعاش حتى عندما استهلكت الحروب الأهلية والحروب الخارجية الأمة الإسبانية. فالقس الجزاويي (اليسوعي) خوان فرانسيسكو دي ماسدو Juan Francisco de Masdeu أصدر على مراحل بدءاً من سنة ١٧٨٣ إلى سنة ١٨٠٥ كتابه المهم عن تاريخ الثقافة الإسبانية Historia Critica de Espana Y de la Cultura Espanola تناول فيه التاريخ بشكل تكاملي إذ خلط التاريخ الثقافي في سياق التاريخ الحضاري العام^(١١). وتلقى خوان أنطونيو لورنت Juan Antonio Lorente – الذي كان سكرتيرا عاماً لمحكمة التفتيش الإسبانية (الكاثوليكية) من ١٧٨٩ إلى ١٨٠١ – من جوزيف بونابرت (١٨٠٩) تكليفاً بكتابة تاريخ هذه المؤسسة (محكمة التفتيش)، ووجد خوان أن كتابة هذا التاريخ في باريس سيكون أكثر أمناً، فكتبه بالفرنسية في الفترة بين عامي ١٨١٧ و ١٨١٨ . ولم يكن ازدهار النثر والشعر الذي كان غرة في جبين عصر شارلز الثالث قد ذبل تماماً عند موته: فقد واصل جاسبار ملشور دي جوفيلانوس Gaspar Melchor de Jovellanos (١٧٤٤ – ١٨١١) دوره كصوت معبر عن الليبرالية في التعليم ونظم الحكم، وظل ليندرو فرنانديز دي سورتين Leandro Fernandez de Mortain (١٧٦٠ – ١٨٢٨) يتسود على خشبة المسرح بمسرحياته الضاحكة (كوميدياته) التي ضمنت له لقب (مولير إسبانيا)، وخلال حرب التحرير (١٨٠٨ – ١٨١٤) راح مانويل جوزي كواتانا Manuel Jose Quantana والقس خوان نيكازيو جاليجو Juan Nicasio Gallego يفيضان أشعاراً حماسية لتأجيج نيران الثورة على الفرنسيين.

لقد تأثر معظم الكتاب الإسبان الرواد بالأفكار الفرنسية سواء في مجال الفكر الحالص أو التحرر السياسي، لقد تفرننس هؤلاء الكتاب تماماً كما تفرننس الماسونيون. حدث هذا رغم النضال الإسباني للتحرر من الاحتلال الفرنسي. لقد استنكروا إضعاف الملكية محالس الأقاليم (المحافظات) تلك المحالس المحلية التي كان لها دور في وقت من الأوقات في المحافظة

على أسبانيا حيّة في مختلف أنحائها. لقد هلّوا للثورة الفرنسية ورحبوا بنابليون كمتحدٍ يدفع إسبانيا لتخلص نفسها من الاستقراطية الاقطاعية والكنيسة ذات الصبغة الوسيطية (كنيسة العصور الوسطى) والحكومة التي لا تتسم بالكفاءة. ولندع مؤرخاً إسبانيا متمكناً يقدم لنا هنا جنائياً حزيناً ومتسمماً بالقوة يتناول فيه الأسرة الحاكمة الإسبانية المختضرة: «في سنة ١٨٠٨، وعندما كانت أسرة البوربون الحاكمة في فرنسا تسير نحو الهاوية - يمكننا أن نلخص الوضع السياسي والاجتماعي في إسبانيا كالتالي: أستقراطية فقدت احترامها للملوك، فقد كان رجال الحاشية على نحو خاص لا يورون ملوكهم. وسياسات فاسدة يقوم عليها سياسيون تحركهم العادات الشخصية، ويملاهم الخوف والتrepidation. وكانت الطبقات العليا تعوزها الوطنية لا يحركها سوى الجشع والهوى. وكانت الآمال المحمومة للجماهير تتعلق حول أمير (هو فردیناند) أثبت بالفعل أنه حقدود يميل للانتقام وأنه أمير زائف. وأخيراً ظهر التأثير العميق في دوائر الأدب والفنون، لأفكار الموسوعيين (الأنسيكلوبيديين) الفرنسيين والثورة الفرنسية»^(١٢).

وقد وصفنا في فصل سابق انهيار العرش الإسباني وتفسخه من وجهة نظر نابليون: لقد سمح شارل الرابع (حكم من ١٧٨٨ إلى ١٨٠٨) لزوجته ماريا لويسa Luisa وعشيقها جودوي Godoy أن يسلباً صلاحيات الحكم، وراح الأمير فردیناند الوريث الظاهر يناور لعزل أبيه، وحارب أنصار جودوي أنصار الأمير فردیناند، وغرقت مدريد وما حولها في حالة من الفوضى. ووُجِدَ نابليون في هذه الفرضي فرصة لضم كل شبه الجزيرة الأيبيرية للحكم الفرنسي ليحكم بها الحصار القاري (المضاد) في وجه البضائع والنفوذ البريطانيين. لقد أرسل نابليون مورا Murat والجيش الفرنسي الثاني إلى إسبانيا بتعليمات مؤداها إعادة النظام إلى إسبانيا. ودخل مورا Madrid (٢٣ مارس ١٨٠٨) وقمع العصيان المسلح المعروف بعصيان الثاني من مايو Dos de Mayo historic. وفي هذه الأثناء دعا نابليون كل من شارل الرابع وفرديناند للالتقاء به في بايون Bayonne في فرنسا بالقرب من الحدود الإسبانية. وأرهب نابليون الأمير وأجبره على إعادة العرش لوالده، ثم حث نابليون الأب على التنازل عن العرش لصالح من يعينه هو (أي يعينه نابليون) ووَعَدَ نابليون بالاعتراف

بالكاثوليكية كدين رسمي وحمايتها كدين وطني لاسبانيا. وأمر نابليون أخاه جوزيف بالقدوم ليكون ملكاً على اسبانيا. ولم يكن جوزيف راغباً في القدوم لكنه أتى على مضض وتسلم من نابليون دستوراً جديداً لاسبانيا منع فيه الإسبان كثيراً مما كان يطمع إليه الليبراليون الإسبان، لكنه - أي الدستور - طلب منهم أن يكونوا على علاقة طيبة بالكنيسة. وتولى جوزيف مهامه الجديدة غير سعيد بها، وعاد نابليون إلى باريس سعيداً بابتلاع اسبانيا غير واضح في اعتباره الجماهير الإسبانية وولنجتون Wellington.

٣- آرثر ويلزلي: ١٧٦٩ - ١٨٠٧

حتى سنة ١٨٠٩ لم يحمل اسم ولنجتون، فحتى سنة ١٧٩٨ كان اسمه وزلي Wesley رغم أنه كان بعيداً عن الوزلية (أو الميثودية أو المنهجية Methodism). ولد في دبلن Dublin في أول مايو سنة ١٧٦٩ (قبل مولد نابليون بمائة يوم وخمسة أيام) وكان هو الابن الخامس لجاريت وزلي Garret Wesley الإيرل الأول لورننجتون Mornington مالك مزرعة وعقار إلى الشمال من العاصمة الأيرلندية. وجرى إرساله إلى إتون Eton وهو في الثانية عشرة من عمره لكنه دعي للعودة إلى منزله «بعد ثلاثة أعوام غير مجيدة»^(١٢). وليس هناك ما يشير إلى أنه كان متفوقاً في الرياضة إذ كان حاله فيها كحاله في الدراسة، وفي وقت لاحق شكك في صحة المقوله التي لا نعرف قائلها والتي مؤداها أن «معركة واترلو ما كانت ليتحقق فيها البريطانيون نصراً لو لا ما كان يجري في ملاعب إتون Eton»^(١٤) لقد كانت أمه حزينة تردد دائماً قولها «إنني ألجأ إلى الله لأعرف ما سأفعله مع ابني آرثر غير البارع»^(١٥). لكن هذا فقد تم إلحاقه بالجيش فجرى إرساله وهو في السابعة عشرة من عمره إلى الأكاديمية الملكية في أنجرز Académie Royale de L'Equitation, Angers حيث كان أبناء النبلاء يتعلمون الرياضيات وشيئاً من العلوم الإنسانية ويتقنون كثيراً من التدريبات على ركوب الخيل والبارزة وهي أمور لازمة للضبط. وعندما فاز بجوائزه - بفضل نفوذ أسرته أو مقابل دفع الأموال - تم تعيينه معاوناً للورد ليفتنانت أيرلندا كما شغل مقعداً في مجلس العموم في أيرلندا مثلاً لمدينةTrim. وفي سنة ١٧٩٩ أصبح ليفتنانت كولونيل وقد ثلث كتائب

لغزو الفلاندر Flanders وعاد من هذه المغامرة غير الناجحة مشمئزاً من الحرب مرغماً في الولحل متهمماً بعدم الكفاءة حتى إنه فكر في ترك الجيش والانخراط في الحياة المدنية. لقد كان يفضل الكمان على الثكنات العسكرية وكان يعني آلاماً متلاحمقة، وكان من رأي أخيه مورننجتون أن أحداً لا يجب أن يتوقع منه الكثير لنقص كفاءته^(١٦) وقد رسمه جون هوبنر Hopner في صورة تظهره وهو في السادسة والعشرين بعينين كعینی شاعر، وبوسامة كوسامة بايرون. وقد رشح - مثل بايرون - للزواج من ليدي نبیلة رفضت الاقتران به. وفي سنة ١٧٩٦ ذهب إلى الهند كولونيلاً تحت قيادة أخيه ريتشارد الذي هو الآن (في هذه الفترة) المركيز ويلزلي Wellesley وأصبح حاكماً لمدراس Madras ثم البنغال، وضم بعض الإمارات الهندية للإمبراطورية البريطانية. لقد أحرز آرثر ويلزلي Arthur Wellesley (كما أصبح دوق المستقبل يكتب اسمه) بعض الانتصارات الباهرة في هذه المعارك في الهند، ومنح لقب فارس في سنة ١٨٠٤.

وعندما عاد إلى إنجلترا ضمن لنفسه مقعداً في البرلمان البريطاني وتقدم مرة أخرى لطلب يد كاثي باكنهام Cathey Pakenham فقبلته (١٨٠٦) فعاش معها غير سعيد حتى تعلم كل منها العيش بمعزل عن الآخر، وقد أنجب منها طفلين.

وواصل الترقى من منصب إلى آخر، ولم يكن هذا بتقديم الرشا وإنما كان في الأساس لشهرته بالتحليلات الدقيقة والإيجازات المتسمة بالكفاءة. وقد وصفه وليم بت Pitt قرب موته بأنه «رجل يضع في اعتباره كل الصعوبات قبل القيام بمهمة فلا يبقى من هذه الصعوبات شيء بعد إتمام المهمة»^(١٧) وفي سنة ١٨٠٧ أصبح وزيراً أول لشؤون أيرلندا في وزارة دوق بورتلاند Duke of Portland، وفي سنة ١٨٠٨ أصبح ليفتنانت جنرال، وفي شهر يوليو من العام نفسه عهد إليه بقيادة ١٣٥٠٠ مقاتل لطرد جونو Junot والفرنسيين من البرتغال.

وفي أول أغسطس رسا برجاته في ساحل خليج مونديجو Mondego إلى الشمال من لشبونة بعمر ميل. وانضم إليه هناك نحو ٥٠٠٠ برتعالي، ووصله خطاب من وزارة الحرب تعدد فيه بإمداده

بمحاربين آخرين عددهم ١٥٠٠٠ في أقرب وقت، لكن الخطاب أضاف أن السير هيو دالريمبيل Hew Dalrymple البالغ من العمر ثمانية وخمسين عاما سيكون على رأس هذا المدد وسيتولى القيادة العليا للحملة كلها، ولكن ويلزلي Wellesley كان قد وضع خططه بالفعل ولم يكن سعيدا بالعمل تحت قيادة قائد آخر، فقرر ألا ينتظر وصول المدد المكون من ١٥,٠٠٠ مقاتل، فاتجه شمالا على رأس رجاله البالغ عددهم ١٨,٥٠٠ ليخوض المعركة التي ستحدد مصير جونو Junot ومصيره (أي مصير ويلزلي)، وكان جونو Junot قد سمع لرجاله بالانغماس في اللهو بكل أنواعه في العاصمة، وكان على رأس ١٣,٠٠٠ مقاتل، فقبل التحدي لكنه عانى هزيمة منكرة في فيميرو Vimeiro بالقرب من لشبونة (٢١) أغسطس ١٨٠٨). ووصل دالريمبيل Dalrymple بعد المعركة فتولى القيادة، وأوقف مواصلة زحف القوات البريطانية ورتب مع جونو Junot اتفاق سنترا Cintra (٣ سبتمبر) يسلم بمقتضاه كل المدن والخصون التي كان الفرنسيون قد استولوا عليها في البرتغال، على أن ينسحب بن بقي من رجاله بأمان، ووافق البريطانيون على تقديم سفنهم لنقل الراغبين في العودة إلى فرنسا، ووقع ويلزلي Wellesley الوثيقة شاعراً أن تحرير البرتغال بمعركة واحدة أمر يستحق من بريطانيا بعض الرضا.

واتفاق سنترا Cintra هذا هو الاتفاق الذي وافق الشاعران وردزورث ولورد بايرون على أنه غباء لا يصدق (وإن كانا لم يردا هذا الرأي بعد ذلك إلا نادرا) فهو لاء المقاتلون الفرنسيون الذين تم إطلاق سراحهم سرعان ما سيجدون مرة أخرى محاربة بريطانيا وحلفائها. وتم استدعاء ويلزلي Wellesley إلى لندن لاستجوابه، فذهب غير آسف تماما فهو لم يكن راغبا في الخدمة تحت قيادة دالريمبيل Dalrymple وكان يكره الحرب بالفعل. لقد قال بعد أن حقق انتصارات كثيرة «اسمع رأيي عن الحرب : إنك إن خضت الحرب ولو ل يوم واحد فستدعوا الله القدير ألا تشهدها ولو ل ساعة واحدة مرة أخرى ^(١٨) ». ويبدو أنه أقنع محاكميه أن اتفاق سنترا قد أنقذ حياة الآلاف من البريطانيين وحلفائهم بمنع القوات الفرنسية من إبداء المزيد من المقاومة. وبعد ذلك عاد إلى أيرلندا متظراً فرصه أفضل لخدمة بلاده واسمه ذي السمعة الطيبة.

٤- حرب شبه الجزيرة الأيبيرية: الحرب الثالثة (١٨٠٨ - ١٨١٢)

لقد كان ملك أسبانيا جوزيف بونابرت في اضطراب لا مزيد عليه. لقد عمل على اكتساب قبول واسع أكثر من القبول الذي حبا به بعض الليبراليين. وكان الليبراليون يؤيدون إجراءات المصادر ضد الكنيسة الثورية ولكن جوزيف الذي كان يعاني من شهرته كلاً أدرى (اللاأدري هو الموقن بأن الأمور غير المادية يصعب الوصول إليها باليقين الإيماني) كان يدرك أن أي تصرف منه ضد رجال الدين سيسارع بإشعال نيران المقاومة ضد الحكم الأجنبي (الفرنسي) وكانت الجيوش الإسبانية التي هزمها نابليون قد جرى تشكيلها من جديد في مناطق إسبانية متفرقة، حقيقة أنها لم تكن منظمة منضبوطة، لكنها كانت متৎمسة. واستمرت حرب العصابات التي يشنها الفلاحون ضد مغتصبي العرش كل عام في الفترة ما بين موسم البذر وموسم الحصاد، وكان يتحتم على الجيش الفرنسي في إسبانيا أن يقسم نفسه إلى قوات متفرقة يقودها جنرالات متحاسدون يخوضون معارك في جو من الفوضى وعدم الانضبط أعجز جهود نابليون للتنسيق بينهم من مقره في باريس. قال كارل ماركس «لقد تعلم نابليون درساً مفاده أنه إذا كانت الدولة الإسبانية قد ماتت، فإن المجتمع الإسباني لا يزال مفعما بالحياة وأن كل جانب منه يفيض رغبة في المقاومة.. لقد كان محور المقاومة الإسبانية في كل مكان وليس في مكان واحد^(١٩). وبعد انهيار الجيش الفرنسي الرئيسي في بيلن Bailén انضم الجانب الرئيسي من الأرستقراطية الإسبانية إلى الشورة وبذلك حولوا الكراهية الشعبية التي كانت موجهة إليهم إلى الغزاة. وكان للتأييد الفعال الذي قدمه رجال الدين الإسبان للثورة أثره المهم في تحويل الحركة عن الأفكار الليبرالية، بل لقد حدث العكس فقد أدى نجاح حرب التحرير الإسبانية إلى تقوية الكنيسة ومحاكم التفتيش^(٢٠). ومع هذا فقد ظلت بعض العناصر الليبرالية موجودة في المجالس السياسية Juntas في المديريات (الولايات) الإسبانية المختلفة، وكانت هذه المجالس ترسل ممثلين عنها للمجلس الرئيسي (على مستوى الوطن كله) في قادش Cadiz، وكان هؤلاء يكتبون دستوراً جديداً. لقد كانت شبه الجزيرة الأيبيرية مفعمة بالعصيان المسلح والأمال والإيمان الكاثوليكي، بينما كان جوزيف Wellesely بونابرت يتطلع إلى نابلي، في حين كان نابليون يحارب النمسا وكان ويلزلي

(ولنجلتون) يستعد لينقض مرة ثانية من إنجلترا ليساعد في عودة أسبانيا إلى ما كانت عليه في العصور الوسطى، مع أنه هونفسه (ويلزلي) كان رجلاً عصرياً بكل معنى الكلمة.

وكان السير جون مور John Moore – قبل موته في كورونا Corunna (١٦ يناير ١٨٠٩) قد نصح الحكومة البريطانية ألا تقوم بمحاولات أخرى للسيطرة على البرتغال، فقد كان يعتقد أن الفرنسيين سينفذون أوامر نابليون بضم البرتغال إلى فرنسا عاجلاً أم آجلاً، كما كان يعتقد أن إنجلترا لن تجد وسيلة لنقل العدد الكافي من الجنود لمواجهة ١٠٠,٠٠٠ جندي فرنسي موسمياً في إسبانيا كما أنها لن تتمكن من تدبير المؤن الضرورية لجنودها. لكن السير آرثر ويلزلي كان قلقاً في أيirlندا وأخبر وزير الحرب أنه إذا أتاح له قيادة عشرين ألفاً أو ثلاثين ألفاً جندي بريطاني ودعم وطني، فإنه يستطيع أن يحفظ البرتغال بعيدة عن قبضة أي جيش فرنسي لا يزيد عن ١٠٠,٠٠٠ مقاتل^(٢١)، ووافقت الحكومة البريطانية وألزمته بكلماته، وفي ٢٢ أبريل سنة ١٨٠٩ وصل إلى لشبونة على رأس ٢٥,٠٠٠ بريطاني وصفهم في وقت لاحق بأنهم «حالة الأرض... ومجموعة من الأوغاد... لا يمكن السيطرة عليهم إلا بالسيطرة، إذ إنهم لم يخلقا إلا للسلك»^(٢٢). لكنهم يستطيعون القتال بشراسة إذا لم يكن أمامهم سوى خيار واحد: إما أن يقتلوا (بفتح الياء) أو يقتلونا (بضم الياء).

وتحسباً لوصول ويلزلي وقواته، حرك المارشال سولت Soult ٢٣,٠٠٠ جندي فرنسي إلى أوبورتو Oporto وفي هذه الأثناء كان جيش فرنسي آخر بقيادة المارشال كلود فكتور Claude Victor يتقدم من الغرب على طول التاجوس Tagus. وقرر ويلزلي Wellesley – الذي كان قد درس معارك نابليون بدقة – أن يهاجم سولت Soult قبل أن يتمكن المارشالان من ضم قواتهما معاً لشن هجوم على لشبونة التي تمكّن البريطانيون منها. وبعد أن انضم إلى قوات ويلزلي البالغة ٢٥,٠٠٠ مقاتل، ١٥,٠٠٠ مقاتل برتغالي بقيادة وليم كار Beresford W. Carr (فيكونت بيرسفورد) قادهم جميعاً إلى نقطة على نهر دورو Douro في مواجهة أوبورتو Oporto وفي ١٢ مايو سنة ١٨٠٩ عبر مجاري النهر وهاجم مؤخرة جيش سولت Soult بشكل مفاجئ فتراجع الجيش الفرنسي وعمته الفوضى، وخسر

الجيش الفرنسي ٦٠٠٠ قتيل وكل مدعيته، ولم يتعقب ويلزلي الجيش الفرنسي المنهزم فقد كان عليه أن يسرع جنوبا للتصدي لجيش فرنسي آخر بقيادة فيكتور، لكن فيكتور بعد أن علم بهزيمة سولت Soult استدار عائداً إلى تالافيرا Talavera وهناك تلقى من جوزيف مددزاد من عدد جيشه ليصبح ٤٦,٠٠٠ مقاتل، ولم تكن قوات ويلزلي تزيد على ٢٣,٠٠٠ بريطاني و ٣٦,٠٠٠ إسباني، والتقى الجيشان في تالافيرا في ٢٨ يوليو سنة ١٨٠٩، وهرب الجنود الإسبان ومع هذا فقد تمكّن ويلزلي من تكبّد جيش فكتور ٧٠٠٠ قتيل وجريح واستولى منه على ١٧ مدعاً. وسيطر ويلزلي على ميدان المعركة رغم أن جيشه فقد ٥٠٠٠ ما بين قتيل وجريح، وقدرت الحكومة البريطانية كفاعة ويلزلي وشجاعته فأصبح يحمل لقب فيكونت ولنجتون ومع هذا فقد أدى انتصار نابليون في معركة واجرام Wagram (١٨٠٩) وزواجه من ابنة الإمبراطور النمساوي (مارس ١٨١٠) إلى وضع حد لولاء النمسا إنجلترا. وكانت روسيا لا تزال حليفه لفرنسا، وكان هناك ١٣٨,٠٠٠ جندي فرنسي إضافي مستعدّين للخدمة العسكرية في إسبانيا، وكان المارشال أندريله ماسينا André Masséna بجنوده البالغ عددهم ٦٥,٠٠٠ يخطط للخروج بهم من إسبانيا لغزو البرتغال. وأخبرت الحكومة البريطانية ولنجتون أنه إذا غزا الفرنسيون إسبانيا مرة أخرى فلا جناح عليه إن انسحب بجيشه إلى إنجلترا^(٢٣). وكانت هذه لحظة حرجة في مهمة ولنجتون، فالانسحاب رغم أن الحكومة البريطانية قد سمحّت به – قد يلوث سجله إذا لم يحقق نصراً كبيراً على نحو ما يخفّف من وطأة الانسحاب، فقرر أن يخاطر برجاه وبمهنته وبحياته بضررية أخرى تعتمد على الحظ (برمية نرد أخرى)، وفي هذه الأثناء كان قد جعل رجاله يقيّمون خطأ من التحصينات إلى الشمال من قاعدته في لشبونة بخمسة وعشرين ميلاً من التاجوس Torres Vedras حتى البحر Tagus.

وبدأ ماسينا Masséna معركته بالاستيلاء على حصن سيوداد رو دريجو Cuidad Rodrigo الإسباني ثم عبر إلى البرتغال بستين ألف مقاتل. وكان ولنجتون على رأس ٥٢,٠٠٠ من المتحالفين (بريطانيين وأسبان وبرتغاليين) فالتقى به في بوساكو Bussaco (شمال Коимбра Coimbra) في ٢٧ سبتمبر سنة ١٨١٠ فتكبد ١٢٥٠ ما بين قتيل وجريح

أما ماسينا فتكبد ٤,٦٠٠ ، ومع هذا فقد أدرك ولنجتون أنه لن يستطيع – كما سينا – التعويل على مدد يأتيه، لذا فقد تراجع إلى تحصينات تورز فيدراس Torres Vedras وأمر رجاله باتباع سياسة «الأرض المحروقة» أي تدمير كل ما يلقونه في طريق تراجعهم حتى يعاني جيش ماسينا من الجوع، وفي ٥ مارس سنة ١٨١١ قاد ماسينا جنوده الجياع عائداً إلى أسبانيا وأسلم القيادة لاوجست مارمون Auguste Marmont .

وبعد أن قضى ولنجتون فترة الشتاء في الراحة وتدريب رجاله أخذ المبادرة فاتجه إلى أسبانيا على رأس جنوده البالغ عددهم ٥٠,٠٠٠ وهاجم قوات مارمون البالغ عددها ٤٨,٠٠٠ بالقرب من سالمانكا Salamanca في ٢٢ يوليو ١٨١٢ ، ففقدت القوات الفرنسية ١٤,٠٠٠ ما بين قتيل وجريح بينما فقد البريطانيون وحلفاؤهم ٤,٧٠٠ ، وانسحب مارمون، وفي ٢١ يوليو غادر الملك جوزيف بونابرت مدرید على رأس ١٥,٠٠٠ مقاتل لتقديم النجدة لمارمون، لكنه علم في أثناء الطريق بما حل بمارمون من هزيمة، فلم يجرؤ (أي الملك جوزيف بونابرت) على العودة للعاصمة (مدرید) فقد قواته إلى فالنسيا Valencia ليلحق هناك بجيش فرنسي أكبر عددا بقيادة المارشال سوش Sochet ولحق به - بعجلة وفوضى - ١٠,٠٠٠ من المتمردين (المؤيدین للحكم الفرنسي من الإسبان والبرتغاليين) وحاشیته وموظفوه. وفي ١٢ أغسطس دخل ولنجتون مدرید فرحت به الجماهير بحماس بالغ، تلك الجماهير التي ظلت غير مفتونة بدستور نابليون. وكتب ولنجتون لأحد أصدقائه «إنني بين أنس يكاد الفرح يذهب بعقولهم. لقد منحني الرب حظاً سعيداً أرجو أن يستمر لاكون أدلة لتحقيق استقلاله»^(٢٤).

لكن الرب تردد فلم يُعطه استمراً لهذا الحظ فقد أعاد مارمون تنظيم جيشه خلف تحصينات بورجو Burgos، فحاصره ولنجتون هناك؟، وتقدم جوزيف من فالنسيا Valencia على رأس ٩٠٠ مقاتل لمواجهة القوات البريطانية والمحالفين معها، فتراجع ولنجتون (١٨ أكتوبر ١٨١٢) متتجاوزاً سالمانكا إلى سيوداد رودريجو Ciudad Rodrigo فقد في أثناء تراجعه ٦٠٠ من قواته (بين قتيل وجريح)، ودخل جوزيف مدرید مرة أخرى وسط استياء عارم من الجماهير، وإن ابتهجت الطبقة الوسطى لعودته، وفي هذه الأثناء كان نابليون

يرجف في موسكو، وظلت أسبانيا – مثلها في ذلك مثل سائر أوروبا – في انتظار نتيجة مغامرته التي ستؤثر في أحوال القارة الأوروبية.

٥- النتائج

تم خضت حرب شبه الجزيرة الأيبيرية حتى عند هذه المرحلة غير الخامسة عن بعض النتائج الواضحة. فمن الناحية الجغرافية كانت أهم النتائج هي أن المستعمرات البرتغالية والإسبانية في أمريكا الجنوبية قد استطاعت التحرر من قبضة الوطن الأم الذي اعتراه الضعف (إسبانيا أو البرتغال)، وبدأت هذا المستعمرات مرحلة نشطة وحيوية. ومن النتائج أيضاً أن كل إسبانيا جنوب التاجوس Tagus قد تخلصت من الجنود الفرنسيين. ومن الناحية العسكرية أثبت ولنجتون أن فرنسا يمكن أن تستولي على البرتغال، أو بتعبير آخر أن منع فرنسا من الاستيلاء على البرتغال أمر ممكن، بل وربما لا تستطيع فرنسا الاحتفاظ بإسبانيا، إلا إذا خاطرت بكل فتوحاتها إلى الشرق من الراين Rhine. ومن الناحية الاجتماعية حققت المقاومة الشعبية – رغم عدم انضباطها – انتصاراً لصالح الفلاحين والكنيسة. ومن الناحية السياسية استعادت المجالس السياسية المحلية (في الدوائر أو الولايات) بعضاً من سلطانها القديم فأقامت كل منها جيشاً خاصاً بها وسكت عملة خاصة بها، وأصبح لكل منها سياسة خاصة بها، بل إنها في بعض الأحيان كانت توقع سلاماً منفصلاً مع بريطانيا (أي دون الرجوع إلى الحكومة المركزية). والأكثر دلالة من ذلك كله هو أن هذه المجالس السياسية المحلية أرسلت ممثلين عنها إلى البرلمان المركزي مزودين بتعليمات لصياغة دستور جديد لأسبانيا جديدة.

وبعد أن تحرر هذا البرلمان من الجيوش الفرنسية اجتمع للمرة الأولى في جزيرة دي ليون Isla de Leon في سنة ١٨١٠ وبعد الانسحاب الفرنسي انتقل إلى قادش Cadez، وهناك في ١٩ مارس تم إعلان الدستور الليبرالي. ولأن معظم المبعوثين (المفوّضين) كانوا متسلكين بالكاثوليكية، فقد نصت المادة ١٢ من هذا الدستور على أن «دين الأمة الإسبانية هو الكاثوليكية وسيظل دائماً كذلك، فالكاثوليكية الرومانية (التابعة للكنيسة روما) الرسولية

(كنيسة الرعاة الأوائل للمسيحية) هي الدين الوحيد الحق. إنها الدين الذي تحمييه الأمة بالحكمة والتشريعات الصحيحة، ويتم حظر ممارسة شعائر أي دين آخر مهما كان». وعلى أية حال فقد حظر الدستور (الجديد) محاكم التفتيش، وحدّدت عدد الجماعات (الفرق) الدينية. وقبل البرلمان بمحاسبيه في كل الأمور الأخرى تقريرًا قيادة (زعامة) المفوضين (الممثلين) من الطبقة الوسطى والبالغ عددهم ١٨٤. وكان معظمهم يطلقون على أنفسهم (ليبراليين) – وكان استخدامهم لهذا المصطلح بمفهومه السياسي هو أول استخدام معروف له. وفي ظل قيادتهم أصبح دستور سنة ١٨١٢ يضارع دستور ١٧٩١ الذي أصدرته فرنسا الثورة.

لقد قبلوا بالملكية الإسبانية واعتبروا بفردیناند السابع (الغائب) ملكاً شرعياً، إلا أن الدستور على أية حال لم يضع السلطة في يد الملك وإنما في يد الأمة عن طريق مثيلتها المنتخبين (بفتح الخاء)، وكان على الملك أن يكون حاكماً دستورياً يُطِيع القوانين، ولا يجوز إبرام المعاهدات إلا بموافقة البرلمان، ولابد من إجراء انتخابات كل عامين لتكوين برلمان جديد، والانتخاب حق لكل ذكر بالغ، وتم الانتخابات على ثلاثة مراحل: على المستوى الأبرشى Parochial، ومستوى المقاطعة، ومستوى الولاية. ولا بد من توحيد القوانين في إسبانيا كلها، وكل المواطنين سواء أمام القانون، والقضاء مستقل عن السلطة التشريعية وعن الملك. ودعا الدستور إلى إلغاء التعذيب والرق والمحاكم الإقطاعية، كما دعا إلى حرية الصحافة إلا في أمور الدين. كما دعا إلى ضرورة توزيع الأراضي العامة (أراضي الدولة) غير المزروعة على الفقراء.

لقد كان هذا الدستور شجاعاً وتقدّمياً في ظل هذه الظروف وفي ظل التراث الديني الإسباني. لقد بدا الآن أن إسبانيا تدخل القرن التاسع عشر.

إيطاليا وعراقتها

[١٧٨٩ - ١٨١٣]

١- خريطة إيطاليا في سنة ١٨٧٩

في هذه الفترة لم تكن إيطاليا أمة وإنما كانت ساحة قتال. لقد كانت ممزقة إلى مناطق متضادة، وإلى لهجات متباينة لقد كانت ممزقة بشكل يصعب معه أن تتحدد في وجه هجوم أمريكي وكانت المنطقة شمال نابولي تنعم بالشمس والتربة المشمرة التي توفر لها رئيسي جيد ومجار مائية تهبط إليها من جبال الألب أو الأبينين Apennines، مما حمل أهلها مرارا على حمل السلاح بسبب الخلافات بينهم وبين الأجانب من جامعي الضرائب.

وكان معظم إيطاليا قد وقع تحت حكم – أو نفوذ – أسرة الهبسبرج النمساوية على وفق بنود معاهدة أوتريشت (أوترخت) الموقعة في سنة ١٧١٣، تلك المعاهدة التي جعلت ميلان، ومانتووا Mantua ونابولي وسردينيا وما يتبعها جميعاً للإمبراطور شارل السادس Charles VI – وفي الركن الشمالي الغربي من شبه الجزيرة الإيطالية، كانت سافوي بيدمونت يحكمهما ملوك سردينيا. وفي سنة ١٧٣٤ كانت مملكة الصقليتين بمركزيها: نابولي، وباليرمو، قد انتقلت من الهبسبرج إلى البوربون بفضل المقاتل المقدار، والحاكم القدير الذي أصبح ملكاً لاسبانيا وعني به شارل الثالث Charles III، وقبل أن يتوجه إلى أسبانيا ورث مملكة نابولي لابنه فرديناند الرابع Ferdinand IV الذي تزوج الأرشادوقة ماريا كارولينا Maria Carolina التي أدت سيطرتها على زوجها إلى وقوع مملكة نابولي بكاملها تحت النفوذ النمساوي. وعندما ماتت الإمبراطورة ماريا تيريزا Maria Theresa (١٧٨٠) حكم أبناؤها لومبارديا Lombardy وتسكانيا Tuscany ومادينا Modena وتزوجت ابنتها من حاكمي نابولي وبارما Parma وأصبحت سافوي Savoy وبيدمونت Piedmont وسردينيا Sardinia تحت الحماية النمساوية. وكانت المنطقة الإيطالية الوحيدة التي تحظى بالاستقلال آنئذ هي البندقية (فينيسيا Venice) ولوسا Lucca وسان مارينو وجنة Genoa. وكان في

القسم الإيطالي الواقع بين المناطق التي يسيطر عليها هسبيرج النمسا في الشمال، والمناطق التي يسيطر عليها بوربون أسبانيا في الجنوب - الولايات الباباوية Papal states، ولم تبق هذه الولايات باباوية (أي تابعة للبابا) إلا بسبب التنافس بين الأسرتين، وبسبب كون الإيمان الكاثوليكي هو وحده الذي يربط إيطاليا ليجعل منها كياناً واحداً.

وكان الحكم النمساوي في الشمال الإيطالي ممتازاً بمقاييس العصر، فقد كانت الضرائب تفرض على المالك الإقطاعيين والإكليريكيين (الملاك من رجال الدين)، وكانت امتيازات هؤلاء الإقطاعيين والإكليريكيين قد جرى تقليلها، وتم إغلاق مائة دير، وجرى تحصيص عوائدها لأغراض التعليم والإحسان، وجرى إصلاح إجراءات التقاضي، ومنع التعذيب وأصبح القانون الجنائي أكثر إنسانية (أكثر مراعاة للبعد الإنساني)، وفي تسكانيا في الفترة من ١٧٦٥ إلى ١٧٩٠ قدم الدوق الكبير ليوبولد لمناطق آل ميديتشي سابقاً، ربما أفضل حكومة في أوروبا^(١) وظللت عاصمتها فلورنسا حصنًا للحضارة خلال كل الفترات التي تماوجت فيها القوى والأفكار.

والبندقية الشريدة الفاسدة المرتيبة الجميلة أصبحت الآن (١٧٨٩) تقترب - بشكل واضح - من نهايتها كدولة ذات سيادة. فإن إمبراطوريتها الشرقية وقعت منذ زمن طويل في أيدي الأتراك (العثمانيين)، لكن حكمها (أي البندقية) ظل معترضاً به فيما بين جبال الألب Alpes وما بين تريست Trieste وبريسكيا Brescia. وكانت البندقية من الناحية الرسمية جمهورية، لكنها كانت من الناحية الفعلية أرستقراطية مغلقة، وأصبحت حكومتها فاترة الهمة مستبدة لا تتسم بالكفاءة. لقد كان لدى البندقية أفضل التوابيل في العالم المسيحي لكنها لم تكن تمتلك جيشاً. لقد كانت قد أصبحت ملعاً لأوروبا تضمن لأهلها المسرات وتتوفر لهم البغایا حتى تضمن أن يعاملها الأعداء بود. لقد كانت واقعة بين النمسا في الشمال ولبارديا النمساوية في الغرب، وكان من الجلي أن قدرها سيؤول بها إلى الوقوع فريسة للنمسا بمجرد توقف فرنسا عن حمايتها.

إلى الجنوب من تسكانيا والبو the Po بدأت الولايات الباباوية أساليبها المتعرجة (غير المباشرة) مع منطقتها في روما، Rome ومفوبياتها: فرارا Ferrara وبولونيا Bologna

(ليس المقصود بطبيعة الحال كيان أو دولة بولونيا المعروفة حاليا) ورافنا Ravenna، وكان كل منها يديره مفهوم باباوي (مفهوم من قبل البابا)، ومن ثم إلى الجنوب مع الحدود marches أو الأراضي الحدودية بالقرب من الأدرياتي: ريميني Rimini، وأنكونا Ancona وأوربینو Urbino، ومن ثم عبر جبال الأبينين Apennines خلال بيروجيا Perugia التابعة لأومبريا Umbria وسبوليتو Spoleto، وعبر أورفيتو لاتيوم Latium's Orvieto وفيتربو Viterbo إلى روما Rome. كل هذه المنطقة التاريخية كانت تحت حكم الباباوات على وفق هبات donations «قدمها للكنيسة الكاثوليكية بين Pépin Franks في سنة ٧٥٤، وشارلماן في سنة ٧٧٤. وبعد انتصار حاسم في مجمع ترنت Council of Trent (١٥٤٥ - ١٥٦٣) وسع الباباوات سلطاتهم على الأساقفة تماما كما فعل الشيء نفسه الملوك المعاصرة بتوسيع سلطانهم على اللوردات الإقطاعيين. لقد بدأت السلطة تتمركز أو بتعبير آخر بدأت تتمحور حول مركز.

لكن سرعان ما بدأت الباباوية تنهار ببطء وبالتدريج كلما تقدم العلم وتعمقت الفلسفة مما أفقد الكنيسة - بشكل خطير - تأييد الطبقات المؤثرة في أوروبا الغربية، وما عرضها تحديات صريحة ليس فقط من الحكم البروتستانتي، وإنما أيضا من الحكم الكاثوليكي من جوزيف الثاني في النمسا وفرديناند الرابع في نابلي. بل كان تزايد الأقلية المشككة في الكاثوليكية في ولايات الكنيسة نفسها (الولايات الباباوية) والتي كانت تشكل روابط سرية، إلى إضعاف قبضة الإكليلوس (رجال الدين) على الناس. لقد كتب جوزيف الثاني في سنة ١٧٦٨ إن المحكمة الباباوية Curia كادت تصبح محترقة، فمن الداخل كان سكان الولايات الباباوية في الغاية من البؤس والانحطاط، وكانت ميزانية هذه الولايات في فوضى كاملة بدرجة لا تصدق» وكان جوزيف غير مؤمن بالكاثوليكية، لهذا فقد نعتبره مبالغ، لكن سفير البندقية كتب في تقرير له في سنة ١٧٨٣ أن الأمور الداخلية في ولايات الخبر الجليل (البابا) في أقصى درجات الفوضى، إنها في حالة انهيار تدريجي، والحكومة الباباوية تخسر كل يوم قوتها ومصداقيتها ومشروعيتها^(٢). ورغم فقر الولايات الباباوية وعدوى المalaria في جو الصيف، فقد جعل أهل روما الحياة مستساغة باهتثال كل المزايا المتمثلة في

تسامح الكنيسة مع علاقاتهم الغرامية وبالاستمتاع بالكارنفالات، بل لقد كان رجال الدين أنفسهم ينعمون باسترخائهم في دفع الشمس في إيطاليا.

وكان الباباوات في هذه الفترة الحرجية على تقوى وشرف ببيوس السادس Pius VI (تولى الباباوية في الفترة من 1775 إلى 1799) - رغم رحلته الشاقة إلى البنديوية فشل في إعادة جوزيف الثاني النمساوي للطاعة (المقصودة الطاعة للكاثوليكية والباباوية) ولم تنفعه ثقافته وكياسته من منع فرنسا من ضم أفينيون Avignon إليها، ومات وهو في سجنه في ظل حكومة الإدارة (في فرنسا)، وببيوس السابع Pius VII (تولى الباباوية في الفترة 1800 - 1822) بذل كل ما في وسعه لإعادة الكاثوليكية لفرنسا، وعانى السجن لفترة طويلة في ظل حكم نابليون وعاش لينتصر بتواضع على الإمبراطور المخلوع (1814).

وإلى الجنوب من الولايات الباباوية ازدهر البوربون الأسبان بازدهار كل من جيتا Gaeta وكابوا Capua وكاسرتا Caserta ونابولي وكابري Capri وسورنتو Sorrento. لكن الازدهار الإيطالي توقف هناك (لم يعد له وجود) فمدن مثل بسكارا (بسكره Pescara) وأكويلا Aquila وفوجيا Foggia وباري Bari وبرينديسي Brindisi وتارانتو Taranto وكرتون Crotone تذكرت ميلو Milo وقيصر فريدرريك الثاني (إمبراطور الإمبراطورية الرومانية المقدسة)، بل وحتى فيثاغورس، لكن أهل هذه المدن كانوا عرضة للشمس الحارقة، منهكين بالضرائب وليس من سلوى لهم سوى في عقیدتهم الدينية. ثم يأتي جامعو الضرائب عابرين من رجيو كالابريا Reggio Calabria إلى ميسينا Messina في صقلية، وهناك أيضا توفر المدن فقرها إذا ما تذكرت الفينيقيين، والإغريق، والقرطاجيين والرومان والفنادل والمسلمين والنورمان والأسبان حتى يتوقف جامعو الضرائب في بالرمو Palermo ليكونوا في خدمة احتياجات الملوك والملكات والأمراء التجار واللصوص والقديسين Saints. تلك هي المملكة التي ورثها في سنة 1759 فرديناند الرابع ذو الشمانية أعوام. لقد نشأ رياضياً وسيماً يفضل المسرات والألعاب الرياضية على أعباء السلطة فكان غالباً ما يترك أمور الحكم لزوجته ماريا Carolina. وبتوجيه من رئيس وزرائها (وزيرها الأول) وعشيقها السير جون أكتون John Acton أدارت ماريا سياسة نابولي من مناصرة الحكم الأسباني إلى مناصرة

الحكم النمساوي، إلى مناصرة إنجلترا في سنة ١٧٩١ . وفي هذه الأثناء كان البارونات الإقطاعيون يستقطعون كل عائد من الفلاحين المنهكين، وسادت الرشوة، وساد الفساد في البلاط وفي طبقة الموظفين والقضاة وكانت الضرائب باهظة وكانت تقع في الأساس على كاهل الطبقات الدنيا، وأصبح سكان المدينة يتصرفون كالباربرة بسبب الفقر، لقد اعتادوا الفوضى والجريمة لا يكتبهم سوى العدد الوافر من رجال الشرطة ورجال الدين الظلاميين الماهرين في إظهار المعجزات . (في كنيسة الكائدرائية، كانت رفات القديس جنواريوس Januarius تنزف دما في كل عام). وجرت العادة أن تتسامح الكنيسة مع خطايا الجسد، وهذه الخطايا هي الرفاهية الوحيدة المسموح بها للفقراء . وفي أيام الكرنفالات ينظر الناس للوصية السادسة من الوصايا العشر باعتبارها قيدا لازوم له يتنافي مع الطبيعة البشرية.

ومع هذا فقد كانت الملكة تغار من كاترين الثانية الروسية التي كان حولها كثير من الفلاسفة رهن إشارتها، لذا فقد رعت الفنانين والدارسين وأساتذة الحكمة حتى لو لم تكن تعرف شيئا عن الفن والبحث والحكمة . وهو احتمال وارد، لذا فقد كان في نابلي «كثير من الرجال النساء الذين يؤمنون بالأفكار العصرية، وربما فاق عددهم ما هو موجود في أية مدينة إيطالية أخرى^(٣)» وقد تابع كثيرون منهم بأمل صامت الأخبار التي أتت من باريس والتي تفيد أن الفرنسيين قد اجتاحوا سجن الباستيل واستولوا عليه .

٢- إيطاليا والثورة الفرنسية

لقد هيات أفكار الليبراليين ذوي التأثير، الطبقات المتعلمة في إيطاليا لاستيعاب بعض التحولات الأساسية في فرنسا . لقد كان بكاريا Beccaria وباريني Parini في ميلان، وتانوسي Tanucci وجينوفيسى Genovesi وفيلانجييري Filangieri في نابلي، وكarakولي Caraccioli في صقلية قد مارسوا بالفعل كتابة النثر والشعر، وكتبوا بالفعل في مجال التشريع والفلسفة وكانت الأفكار التي طرحوها هي نفسها - إلى حدما - الأفكار التي تقرها الآن حكومة الجمعية الوطنية (الفرنسية)، أفكار تؤيد العقل وتعتمد عليه وتميل إلى الحداثة . وفي توسكانيا Tuscany رحب الدوق الكبير ليوبولد نفسه بالثورة الفرنسية

باعتبارها إصلاحاً عظيماً واعداً في كل أنحاء أوروبا^(٤).

وعندما اندفع نابليون ابن الثورة وجنرالها في إيطاليا (١٧٩٦)، وكأنه ريح غربية عاصفة، وأخرج الجيوش السردانية (جيوش سardinia) والتساوية من بيدمونت ولومبارديا، رحب به كل الإيطاليين تقريباً باعتباره قائداً إيطاليا يقود جنوداً فرنسيين لتحرير إيطاليا. ورغم ما واجهه من عصيان مسلح في بافيا Pavia وجنة Genoa وفيرونا Verona فقد كان في مقدوره – لفترة – أن يتصرف في الدول والإمارات الإيطالية كما لو كانت قد استسلمت له بغير شروط، وعلى هذا ففي شهر يوليو وأغسطس سنة ١٧٩٧ دمج كلاً من ميلان ومودينا Modena وريجيو إميليا Reggio Emilia وبولونيا Bologna وجانبها من سويسرا، ليجعل منها كياناً مختلطًا هو الجمهورية السيزالية Cisalpine Republic (الجمهورية القرية من جبال الألب والمحيطة بها)، وقدم لها دستوراً كدستور فرنسا الثورة.

وقد أبهجت ليبراليته في فترة حكمه الأولى في شمال إيطاليا أحلام السكان المحليين بالحرية. وقد اعترف الزعماء المحليون بعد أن لانت عريكتهم بالوظائف الشرفية، وألقاب الفخامة التي وزعها عليهم نابليون، بأنه في قارة يقتسمها الذئاب لا بد من ذئب أو آخر كحامٍ لإيطاليا، وإن أفضل ذئب يمكن اختياره هو الذي يتحدث الإيطالية بطلاقة، ويخفف أعباء الضرائب، ويضبط الأمان بقوانين متقدمة. لكن زيادة التشريعات الثورية ضد الكنيسة الكاثوليكية في فرنسا صدمت عواطف الإيطاليين، فقد ثبت لهم أن دينهم أغلى بالنسبة إليهم من التحرر السياسي الذي يضطهد في ظله قسّهم، ويتشمم المرء في ثناءه مذابح سبتمبر. وفي ١٣ يناير ١٧٩٢ هاجمت الجماهير في روما مثلاً دبلوماسيًّا للحكومة الفرنسية، مات في اليوم التالي من فرط ما أصابه على أيدي هذه الجماهير. وقد خلق هذا أزمة جديدة للبابا بيوس السادس الذي كان يعاني بالفعل من مرسوم التسامح (١٧٨١) الذي أصدره جوزيف الثاني في النمسا. لقد وجد البابا نفسه الآن في مواجهة مصادرة الثورة الفرنسية لممتلكات الكنيسة وفي مواجهة الدستور المدني للإكليروس (رجال الدين) الصادر في ١٢ يوليو سنة ١٧٩٠. ولأن هذا البابا كان قد نشأ على الاحترام الكامل للترا

الكنسي فقد أعلن إدانته للثورة وأيد الملوك الذين يتصدون لها لحقها. لكنه أجبر في صلح تولينتينو Peace of Tolentino (١٧٩٧ فبراير ١٩) على التخلّي لفرنسا عن المقاطعات الباباوية :

أفينيون Avignon وفيناسين Venaissin كما أجبر في الصلح نفسه على التخلّي عن المدن الدول - states : فرارا Ferrara وبولونيا Bologna ورافنا Ravenna للجمهورية السينزالية .

وفي ديسمبر سنة ١٧٩٧ قتلت الجماهير الإيطالية الجنرال الفرنسي ليونار دوفو Leonard Duphot ، وانهزم الجنرال الفرنسي لويس (لويس) بيرثيه Berthier الذي خلف نابليون في قيادة جيش إيطاليا (كان نابليون وقتها في مصر) الفرصة لغزو روما وإقامة جمهورية روما تحت الحماية الفرنسية ، واعتراض البابا بيوس السادس فتم القبض عليه وتم نقله من مكان إلى آخر حتى مات في فالنس Valence في ٢٩ أغسطس ١٧٩٩ في عهد حكومة الإدارة . وراح المراقبون غير الوعين بالتاريخ يتساءلون عما إذا كان في موته موت للباباوية أو بتعبير آخر هل انتهى الآن عصر الباباوية بغير رجعة (٥) ؟ وأتاح هذا الموقف لفرديناند الرابع النابلي (نسبة إلى نابلي) فرصةً ثالثة : أن يجرّب الجيش الجديد الذي كان جهزه له السير جون أكتون Acton ، وأن يثبت للكنيسة الكاثوليكية أنه ابن مخلص لها ، وأن يستولي على جانب من الولايات الباباوية مكافأةً تشريفيةً له . ووافق الأدميرال (أمير البحر) نيلسون الذي كان في هذا الوقت يتلّكأ في نابلي لقضاء أكبر وقت ممكن مع إما هاملتون Emma Hamilton – وافق على تقديم المساعدة بإنزال قوة بحرية في ليجورن Leghorn ، وجعل الملك على رأس جيشه الجنرال النمساوي كارل ماك Karl Mack وركب معه لفتح روما (٢٩ نوفمبر ١٧٩٨) وقررت الحاميات الفرنسية التي بقيت في روما أنه لا قبل لها بمواجهة كل جيش نابلي فأبدت استعدادها لإخلاء المدينة (روما) .

وبينما كان الكاردينالات المتفوقون يختارون باباً جديداً في البندقية (فينيسيا) كان جنود فرديناند يختبرون أحجار روما ويستعرضون فنونها ، وفي هذه الأثناء هبط الجنرال الفرنسي اللامع جان – إتيان شامبيون Jean - Etienne Championnet من الشمال على رأس

جيشه الفرنسي منتعش (لم تنهكه الحروب) فحقق نصراً على جيش ماك Mack غير المنظم في سيفيتا كاستيلانا Civita Castellana (١٥ ديسمبر ١٧٩٨) وتعقبه طوال انسحابه إلى نابلي واستولى على المدينة وسط فرحة طبقة المثقفين، وأقام الجمهورية البارثينوبية Parthenopean (٢٣ يناير ١٧٩٩) وهرب فردیناند والملكة وكذلك السير ولیم هاملتون (من Bovary) إلى بالرمي في سفينة القيادة التابعة لنیلسون (كان اسم السفينة هو فانجارد Vanguard ومعناها القطب). .

ولم تستمر هذه الجمهورية الجديدة سوى أقل من خمسة أشهر فقد تم استدعاء شامبيون وكثير من رجاله للاتجاه شمالاً لطرد النمساويين، ومات شامبيون في هذه المعركة ضد النمساويين. وجهز الكاردينال فابریزیورفو Fabrizio Ruffo جيشاً جديداً لفردیناند، وعاون القائد الإنجليزي إدوارد فوت Foote في إعداد هذا الجيش، فاستعاد فردیناند نابلي بمساعدة الجماهير فيها، فقد كانت الجماهير في نابلي تنظر للحملة الفرنسية على أنها مكونة من مقاتلين ملحدين ملعونين، ولجأ الفرنسيون بمساعدة أدميرال من نابلي هو فرانسیسکو کاراکیولو Caracciolo إلى حصنين من حصون الميناء. وعرض عليهم الكاردينال رفو Ruffo والقائد فوت Foote المغادرة إلى فرنسا دون عوائق إن استسلموا لكن قبل تنفيذ الاتفاق وصل نیلسون بأسطوله حاملاً مجموعة ملكية، قادماً من بالرمي، فتولى هو (نیلسون) القيادة ووجه مدافعيه إلى الحصون رغم اعتراض الكاردينال^(٦)، فاستسلم الفرنسيون بلا شرط، وبقبض على کاراکیولو (الذي ساعد الفرنسيين) بينما كان يحاول الإبحار بعيداً وحوكم محاكمة سريعة أمام محكمة عسكرية عقدت على سفينة نیلسون وشنق في ٢٩ يونيو ١٧٩٩ على سفينته. (لامینیرفا La Minerva) وتدى جسده من عارضة شراع هذه السفينة، واستعاد الملك والملكة العرش فسجّلوا مئات الليبراليين وأعدموا قادتهم.

ظل نابليون طوال تسعه أشهر بعد عودته من مصر يعمل على إقناع الأمة الفرنسية بتعريفه للحرية السياسية عن طريق استفتاءات دورية كان يتوقع أن تسفر نتائجها عن كون الحرية السياسية تتفق مع الاستبداد المتنور (حكم المستبد العادل). لقد كانت فرنسا قد تعبت من الحرية الديمقراطية في الوقت الذي كان فيه الليبراليون الإيطاليون يتوقون إليها بعد أن أثار حفيظتهم عودة الحكم النمساوي. فمما يعود هذا الإيطالي اللامع الذي أصبح فرنسيًا (نابليون) إلى إيطاليا ليخرج هؤلاء النمساويين وليجعل لإيطاليا حاكماً إيطاليا؟ واستغرق القنصل البارع (نابليون) وقتاً مناسباً للإعداد المتقن – وكان الإنقاذ أول مبادئ استراتيجيته. وعندما تبلورت الأمور أمامه أخيراً كانت خطته أكثر كفاءة بكثير من هجوم سنة ١٧٩٦ : تسلق جبال الألب، ومن ثم الهبوط عليها من الجانب الآخر، وشق القوات النمساوية لتصبح في قسمين، وقيادة الجيش الفرنسي الرئيسي لهاجمة مؤخرة القوات النمساوية وتطويقها وحجزها مع قائدتها العجوز حتى يستسلم الذئب النمساوي للشعلب الغالي (الفرنسي) ويترك له كل الممتلكات الإيطالية غرب فينيزيا Venezia (١٨٠١) لقد كانت خطته أقرب ماتكون إلى خطة سبق أن وضعها ونفذها في سنة ١٧٩٧ . وأعطي نابليون للجمهورية السيلزالية المتحورة حول ميلان والجمهورية الليجورية في جنو استقلالاً نسبياً، وجعل على رأس كليهما حكام إيطاليين تحت الحماية الفرنسية. وحتى الآن فإن نابليون لم يقدم على عمل يسبب الإزعاج للولايات الباباوية إذ عقد اتفاقات وفاق مع الكنيسة وارتدى عن الإسلام (لم يصبح محمدانياً Mohammedan) ووافق فردیناند الرابع ملك نابولي على إغلاق موانئها في وجه السفن البريطانية ولم يستطع نيلسون تقديم يد العون لبلاده لأنه كان مشغولاً بهاجمة كوبنهاجن (٢٠ أبريل ١٨٠١) وأحس الإيطاليون بيد إيطالية رفيعة كامنة وراء هذا الإنجاز (المقصود يد نابليون) فابتھجوا. والآن لقد قبضت هذه اليد على زمام السلطة، ففي يناير سنة ١٨٠٢ تقابل ٤٥٤ مندوبياً مفوضاً من الجمهورية السيلزالية في ليون Lyon وأقرروا دستوراً جديداً وضعه نابليون وقبلوا اقتراح تاليران بانتخاب نابليون رئيساً للجمهورية الإيطالية الجديدة Republica Italiana.

وبعد أن نصب نابليون نفسه إمبراطورا على فرنسا (١٨٠٤) بدا منصب (رئيس إيطاليا) متواضعا بالنسبة إليه، لذا، ففي ٢٦ مايو سنة ١٨٠٥ تلقى نابليون في ميلان تاج الملوك اللومبارديين الموقر والعربيق، وكان تاجا من حديد وأصبح بذلك حاكما لشمال إيطاليا وقدم لأهل البلاد المدونة القانونية النابليونية، وساوى بين الجميع في فرص التعليم بأن فرض على الدوائر (المقاطعات) الأكثر ثراء مساعدة الدوائر الأفقر، ووعد بأن يجعل «شعبي في إيطاليا... لا يتحمل ضرائب باهظة بل ستكون وطأة الضرائب هنا أخف منها في أي أمة أخرى في أوروبا» وعندما غادرهم ترك معهم ابن زوجته الحبيب إلى نفسه يوجين دي بوهارنيه Eugène de Beauharnais نائباً له (نائب ملك) دلالة على اهتمامه بأمرهم.

وطوال الأعوام الثمانية التالية نعمت المملكة الجديدة (خاصة لومبارديا) برخاء عام وحياة سياسية نشطة ظل الإيطاليون يذكرونها بخير لفترة طويلة. ولم تظهر الحكومة بالديمقراطية، فقد كان نابليون غير مؤمن بقدرة الجماهير في أي مكان على الاختيار الحكيم للقادة أو السياسات، لكنه بدلاً من ذلك نصح يوجين أن يجمع حوله أكثر المديرين خبرة وكفاءة. وبالفعل فإن هؤلاء الأكفاء قد خدموه بحماسة ومهارة، لقد نظموا جهازاً إدارياً يتسم بالكفاءة، ونفذوا كثيرة من الإنشاءات العامة - طرق، وقنوات وحدائق عامة ومشروعات إسكان ومدارس- وأصلاحوا وسائل الصرف واتخذوا إجراءات للمحافظة على الصحة العامة وأصلاحوا السجون وقانون العقوبات وأقاموا مشاريع محو الأمية ونهضوا بالموسيقا والفنون، وارتقت عوائد الضرائب من ٨٢ مليون فرنك في سنة ١٨٠٥ إلى ١٤٤ مليون فرنك في سنة ١٨١٢، لكن جزءاً من هذه الزيادة كان يعكس التضخم (وفرة العملة اللازمة لتمويل الحرب) كما كان في جانب آخر منها نتيجة إعادة توزيع الثروات المترکزة في أيدي القلة للقيام بهمشروعات للصالح العام.

وفي هذه الأثناء واصل نابليون جهوده لصياغة إيطاليا بالصيغة النابليونية، ففي سبتمبر ١٨٠٢ ألحق بيديمونت بفرنسا، وفي يونيو سنة ١٨٠٥ حت حكومة جنوة على طلب إدماج الجمهورية الليجورية في الإمبراطورية الفرنسية. وفي سبتمبر ١٨٠٥ ضم دوقيات بارما وبيسنزا Piacenza وجواستالا Guastalla. وفي ديسمبر ١٨٠٥ - بعد محق الجيش

النمساوي في معركة أوسترليتز – حت الإمبراطور فرانسيس الثاني على تسلیم فينيتسيا (Venezia) لملکة يوجین الجديدة. وكانت البندقية Venice شديدة الامتنان لهذا التعويض الجزئي عن المقاومة غير العادلة التي عقدها نابليون مع البندقية في سنة ١٧٩٧، وعبرت عن امتنانها هذا بإقامة مهرجانات الترحيب به(نبليون) عندما زار مدینتهم في سنة ١٨٠٧^(٧). وفي مايو سنة ١٨٠٨ تولى أمر دوقية تسکانیا Tuscany الكبيرة في وقت كانت الإداره النمساوية بها في أحسن حالاتها. وحكمت ليزا أخته (اخت نابليون) لوسا Lucca حکما طیبا حتى إن نابليون حولها إلى تسکانیا وبفضل حکمتها وسياسة الاسترضاء التي اتبعتها أصبحت فلورنسا ملاذا للآداب والفنون يعيد إلى الأذهان. ذكريات أيام آل ميدتشي.

وفي ٣٠ مارس سنة ١٨٠٦ أعلن نابليون تعيين أخيه جوزيف ملكا على نابلي وأرسله على رأس جيش فرنسي ليعيد للطاعة فریدریک الرابع غير المنضبط وزوجته الملکة کثیرة المطالب. لقد بدا الإمبراطور (نابليون) قد ادخل أكثر المهام صعوبة لجوزيف الكريم وأنه – أي نابليون – لم يضع في اعتباره كثيرا المخاطر والصعوبات التي تنطوي عليها هذه المهام. لقد كان جوزيف رجل ثقافة يحب صحبة المتعلمين وصحبة النساء اللائي لم يطغ علمهن على جاذبيتهن^(٨). وقد شعر بونابرت أن هذه الصفات لا تكفي ليحكم المرء ملکة حکما ناجحا. فلم عينه إذن؟ لقد عينه لأنه كانت لديه من المالك التي فتحها ما يفوق عدد إخوته، ولم يكن نابليون يثق في أحد ثقته في أقاربه المقربين.

لقد كان جوزيف قد حظي فعلاً – كملك لنابلي – بتأييد زعماء الطبقة الوسطى الذين لم يكونوا مرتاحين في ظل النظام الإقطاعي، لكن العامة رفضته كمفتسب وكافر، وكان على جوزيف أن يتتخذ إجراءات صارمة لقمع مقاومتهم. وكانت الملکة قد أخذت معها إلى صقلية كل الأموال المودعة في بنك الدولة. وكان الأسطول البريطاني يحاصر الميناء ويعوق حرکة التجارة، وكان الجنود الفرنسيون قد شرعوا في حرکة عصيان خطيرة، فرغم جهودهم الخریبة المتازة كانت رواتبهم قليلة جدا، وطلب جوزيف من أخيه أن يحول إليه بعض الأموال، فوجهه أخوه إلى جمع الأموال من نابلي لقاء قیام الفرنسيين بتحريرها وتفاوض

جوزيف مع رجال المال الهولنديين للحصول على قرض، وفرض ضريبة على كل الدخول (جمع دخل)، على النبلاء والعموم ورجال الدين على سواء. واستدعى من باريس الكونت بيير - لويس روديرير Comte Pierre - Louis Roederer وهو أحد الاقتصاديين الذين يفضلهم نابليون ليتولى أمر خزانة الدولة فسرعان ماضبطها، وقام بإداريون آخرون ذوو خبرة بتأسيس مدارس مجانية في كل كميونات المملكة، وكلية في كل مقاطعة وتم إبطال الإقطاع، وتم تأميم أراضي الكنيسة وبيعها للفلاحين والأفراد الطبقة الوسطى النامية، وتمت مواءمة القوانين مع مدونة نابليون القانونية، وتم تطهير النظام القضائي، وتسهيل الإجراءات القضائية، وتم إصلاح السجون ونظام العقوبات^(٩).

لقد كان جوزيف يقترب من النجاح الكامل وكاد يصبح مقبولاً من العامة عندما دعي فجأة ليتبؤ عرضاً يتعرض شاغله لخطر أشد، ول يقوم بهمam أصعب - لقد دعي ليكون ملكاً على إسبانيا (١٠ يونيو ١٨٠٨)، وعين نابليون بدلاً منه على عرش نابلي جوشيم مورا Joachim Murat زوج اخته كارولين بونابرت، ولم يلجم نابليون لهذا (تعيين زوج اخته) إلا لأنه لم يكن لديه آخر يمكن تعينه على عرش نابلي - وإذا ذكر مورا Murat ارتبط اسمه بأناقة ملبيه وجرأته في المعارك، كما أنه يفرض علينا تكريماً ذكره لأنّه أعاد تشكيل حكومة نابلي. لقد كان رجلاً يتحلى بكل فضائل الفلاحين خلا الصبر. لقد كان أكثر ملائمة للأعمال والمهام الشاقة (الهرقلية) منه للدبلوماسية الماكراة ودور رجل الدولة المتسم ببعد النظر، وكان زوجاً محباً مزقاً بين الخلافات مع أخي زوجته، والإخلاص له، حتى ظنه مجنوناً، ونستطيع أن نفهم شكوكه (أسباب تبرمه) من حقيقة أن الحصار القاري الذي طلبته نابليون (منع دخول البضائع الإنجليزية إلى دول أوروبا) كان يدمّر الحياة الاقتصادية في نابلي، ومع هذا فقد نجح هو ومساعدوه - ربما بسبب عدم صبره - إنما الكثير في فترة حكمه التي دامت أربع سنوات. لقد أكمل مع مساعديه إصلاح نظام الضرائب ودفع ديون البلاد بكاملها (وكان هذا في معظمها نتيجة بيع الممتلكات الكنسية) وألغى رسوم المرور الداخلية، ومول المشروعات العامة الأساسية. لقد حولت إدارة جوزيف وإدارة مورا Murat اللتان استمرتا أقل من ثمانية سنوات الحياة السياسية والاقتصادية والاجتماعية في نابلي

تحولًا أساسياً حتى إنه عندما استعاد فرديناند الرابع عرشه في سنة ١٨١٥ قيل تقريرًا كل الإصلاحات التي قام بها الفرنسيون. وكان أعز هذه الإنجازات إلى قلب جوشيم Joachim هو الجيش ذو الستين ألف مقاتل الذي نظمه ودربه، وكان يأمل أن يستطيع به توحيد إيطاليا ليكون هو أول ملك لإيطاليا الموحدة، لكنه استيقظ من هذا الحلم ونزع من شمس إيطاليا باستدعاء أخي زوجته سنة ١٨١٢ ليتضم إليه في غزو روسيا.

٤- امبراطور وبابا

شعر نابليون أنه خطأ خطوات أساسية في تحويل إيطاليا من مجرد تعبير جغرافي إلى أمة، وذلك بتنظيمه الجمهورية السيزالية (جمهورية جنوب الألب) في الشمال، وملكة نابلي في الجنوب، لكن النمساويين كانوا قد استطاعوا - في أثناء غياب نابليون في مصر - وضع نهاية لجمهورية روما التي أسسها الفرنسيون قبل ذلك بعام واحد فقط، واستعادت الباباوية عاصمتها التاريخية (روما) ومعظم الولايات الباباوية، وفي ١٣ مارس ١٨٠٠ عقد الكرادلة اجتماعاً لانتخاب باباً جديداً، فوقع الاختيار على بيوس السابع Pius VII الذي كان كل الكاثوليك تقريباً يتطلعون إليه ليدافع عن ممتلكات الكنيسة وعن السلطة الزمنية للبابوات.

ووجد نابليون أن بيوس السابع معقول بما فيه الكفاية عند التفاوض لعقد اتفاقات (كونكوردات) مع الحكومة الفرنسية سواء جرت هذه المفاوضات في باريس أو روما، كما وجده معقولاً في مباركته للصلاحيات الإمبراطورية، لكن هذه الولايات الباباوية (رغم أنها لم تكن منحة من قسطنطين^(*)) كما جرى الادعاء في وقت من الأوقات) قد قدمها بين القصير Pepin the Short للبابا ستيفن الثاني Stephen في سنة ٧٥٤. وقد أكد شارلمان في سنة ٧٧٤ منحة بين Pepin هذه، وإن كان «قد تدخل في شؤون الحكم في الولايات الباباوية» «واعتبر نفسه رأس العالم المسيحي لا بد أن يصغي البابا إليه حتى في أمور اللاهوت^(١٠)». وقد طور نابليون أفكاراً مشابهة لأفكار شارلمان. لقد كان نابليون قد عقد

(*) انظر الموسوعة البريطانية، مجلد ٧، ص ٥٨٠ أو عصر النهضة the Renaissance، ص ٣٥٢.

العزم على مواجهة حصار إنجلترا لفرنسا بحصار مضاد (الحصار القاري المضاد) بمنع دخول البضائع البريطانية إلى الأسواق الأوروبية لكن المجلس الإداري التابع للبابا أصر على أن تظل الموانئ التابعة للولايات الباباوية مفتوحة للجميع. وأكثر من هذا فقد كانت هذه الولايات الباباوية تقف حاجزاً (بحكم موقعها) بين شمال إيطاليا وجنوبها، فما الحل وقد أصبح نابليون توافقاً لتوحيد إيطاليا وضمها لتكون تحت قبعته. لقد قال لأخيه جوزيف «إن هذا هو هدف سياسي الذي لا أبغي عنه حولاً»^(١١) واتساقاً مع هذه السياسة استولى الجيش الفرنسي على أنكونا Ancona (١٧٩٧) وهي ميناء إستراتيجي في البحر الأدربياتي يتحكم في الاتصال بين شمال إيطاليا وجنوبها والآن (١٣ نوفمبر ١٨٠٥) كان نابليون يستعد لخوض معركة ضد النمسا وروسيا، فانتهز البابا بيوس السابع هذه الفرصة واستجاب لتحريض مجلسه الإداري وحثه المتهور، فأرسل إلى نابليون تحدياً خطيراً: «لقد أخذنا على عاتقنا أن نطلب من عظمتكم إخلاء أنكونا Ancona، فإن ووجهنا بالرفض فلا ندرى كيف تكون على علاقة صداقة مع وزير عظمتكم»^(١٢) وقد أجاب نابليون على هذا التحدي بتحدي مضاد «إن كان قداستكم تحكمون روما، فإني إمبراطورها»^(١٣) لقد امتنع نابليون كثيراً من إرسال البابا تحديه هذا قبيل معركة أوسترليتز Austerlitz. لقد تحدث نابليون كشارلaman لكنه تقدم كقيصر وهزم النمساويين والروس في معركة أوسترليتز.

وبعد ذلك بعام (١٤ نوفمبر ١٨٠٦) وكان قد دمر الجيش البروسى في بينا Jena – أرسل نابليون من برلين للبابا يطلب منه طرد الإنجليز من روما وأن تدخل الولايات الباباوية في الكونفدرالية الإيطالية أي تنضم إليها في وحدة كونفدرالية لأنه – أي نابليون – لا يستطيع أن يتسامح بشأن وجود موانئ ومحصون تقع بين مملكة إيطاليا (في الشمال) وملكة نابلي (في الجنوب) يمكن أن يحتلها الإنجليز زمن الحرب مما يعرض ولاياته وأهلها للخطر^(١٤). وأعطى نابليون للبابا بيوس فرصة حتى فبراير ١٨٠٧ للانصياع لهذا الأمر، ورفض البابا وسمح للوزير البريطاني بالبقاء في روما، وأعاد نابليون طلبه بطرد المفوضين الإنجليز من روما عند عودته المظفرة من تيلسيت Tilsit ورفض البابا مرة أخرى، وفي ٣٠ أغسطس هدد نابليون بالاستيلاء على الولايات الباباوية، فوافق البابا – خوفاً وهلعاً – على

إغلاق موانئه في وجه البريطانيين، وطلب نابليون الآن من البابا الانضمام إليه لمواجهة أعداء فرنسا، فرفض بيروس، وفي العاشر من شهر يناير ١٨٠٨ أمر نابليون جنراله ميولي Miollis الذي كان وقتها على رأس كتيبة فرنسية في فلورنسا، بالاستيلاء على روما.

ومنذ ذلك اليوم تحركت الأحداث لتشهد صراعاً تاريخياً متتصاعداً بين الكنيسة والدولة. وفي ٢ فبراير استولى جيش ميولي Miollis على سيفيتا فيشيا Civitavecchia ودخل روما في اليوم التالي وطرق الكويرينال Quirinal وهو التل الذي يقع عليه قصر البابا ومقر مجلسه الإداري. ومنذ هذا الوقت حتى مارس سنة ١٨١٤ أصبح بيروس السابع سجين فرنسا وفي ٢ أبريل ١٨٠٨ أمر نابليون بضم الولايات الباباوية إلى مملكة إيطاليا. لقد أصبح هناك الآن منطقة مفتوحة بين مملكة نابولي وملكة إيطاليا أي بين جوزيف ويوجين.

ثم كان عام انشغل فيه نابليون بأسبانيا. وفي ١٧ مايو ١٨٠٩ ومن فيما التي فتحها نابليون للمرة الثانية، أعلن ضم الولايات الباباوية للإمبراطورية الفرنسية، وأعلن بذلك نهاية السلطة الزمنية (غير الدينية) للباباوات، وفي العاشر من يونيو أعلن البابا حرمان نابليون من رحمة الكنيسة، وفي ٦ يوليو قاد الجنرال راد Radet بعض الجنود في قاعة الاستقبال الخاصة بالبابا وخليفه بين التنازل (عن حكم الولايات الباباوية) أو النفي، ولم يأخذ بيروس معه سوى كتاب الصلوات اليومية الخاص به وصليبه وتبع آسريه إلى عربة كانت في الانتظار حملته على طول الساحل الإيطالي مارة بجنا إلى سافونا Savona وهناك ظل سجيناً يعامل بلطف إلى أن أمر نابليون بنقله إلى فونتيبلو Fontainebleau (يناير ١٨١٢) بعد نشر تفاصيل مؤامرة مزعومة لخطفه إلى إنجلترا.

وفي ١٣ فبراير ١٨١٣ وقع بيروس اتفاقاً جديداً مع نابليون وفي ٤ مارس سحب توقيعه، وكان يعيش في سجنه الفخم Palatial عيشة بسيطة لدرجة أنه كان يخيط (أو يرفو) قميصه بنفسه^(١٥). وظل في سجنه هذا خلال كل أحداث ١٨١٢ و ١٨١٣ حتى واجه نابليون نفسه السجن في ٢١ يناير سنة ١٨١٤، فأعيد إلى سافونا. وفي أبريل أرسل الحلفاء - بعد استيلائهم على باريس - إلى البابا بما يفيد أنه أصبح حراً وفي ٢٥ مايو دخل البابا بيروس السابع روما ثانية، وكان في حالة يرثى لها بدنيا ونفسياً، ورحب به كل السكان

تقريباً، وتنافس شباب روما في جر عربته (بدلاً من ترك الخيول تجدها) إلى الكورينال^(١٦) . Quirinal (حيث قصره).

لقد استطاعت إدارة نابليون الفرنسية للولايات الباباوية في فترة حكمها القصيرة بمساعدة من الليبراليين من أهلها إحداث نقلة مهمة في الحياة الاقتصادية والسياسية، كانت نقلة سريعة ونشطة، وربما سببت هذه السرعة وهذا النشاط بعض الآلام. لقد أنهت الإدارة الفرنسية الإقطاع ومحاكم التفتيش وأغلقت ما يزيد على مائة كنيسة ودير وسرحت ٨٥٢،٥ راهباً وراهبة. وطردت الموظفين المرتشين الفاسدين، وأخضعت الجهات المختلفة لنظم محاسبية. وأصلحت الطرق وزادت فيها من قوات الشرطة، وكادت تقضي تماماً على اللصوصية وقطع الطرق. وجعلت الشوارع نظيفة مضاءة ليلاً، وجافت مستنقعات بونتين Pontine وأتحتها للراغبين في زراعتها، وأعلنت حرية الاعتقاد (الحرية الدينية)، وسمحت لليهود بالانتقال بحرية من معازلهم their ghetto وانتعشت وحسنت من أوضاع السجون، وبنت المدارس وزودتها بالمعلمين، وتم افتتاح جامعة جديدة في بيروجيا Perugia، واستمرت أعمال الكشف عن الآثار الكلاسية وعين كانوفا Canova للإشراف على متاحف يضم ما يعشر عليه من آثار، لكن الإدارة الفرنسية كانت تجمع الضرائب بدأب كما كانت تجند المواطنين إلزامياً في الجيش. واشتكي التجار من القيود التي فرضتها الإدارة الفرنسية على التعامل مع إنجلترا. وشعر غالب السكان بالتعاسة لتغيير مؤسساتهم التقليدية، وللمعاملة المخربة التي لاقاها البابا الذي كانت له شعبية، وبدأ الناس - حتى الملحدون - يحبونه وراح «الناس يتطلعون إلى الماضي بحسرة، متمنين عودة حكم البابا، ذلك الحكم المتسم بالنعومة والهدوء والتراخي»^(١٧).

لقد كان إقدام نابليون على سجن البابا بيروس السابع خطأً فاحشاً من حاكم عرف بدهائه وحنكته. لقد كانت اتفاقيات الوفاق التي عقدها مع الكنيسة الكاثوليكية في روما وكذلك تتوجّه إمبراطوراً قد جعلته مُؤلِّفاً مع الكاثوليك في أنحاء أوروبا بل وجعلت كل ملوك أوروبا يقبلونه من الناحية الرسمية لكن معاملته السيئة للبابا في الفترة الأخيرة جعلت كل الكاثوليك تقريباً وكثيراً من البروتستنط ينفرون منه. لقد كانت الباباوية قد قويت

بسبب محاولة نابليون استخدامها كأداة سياسية، فالكنيسة الكاثوليكية الفرنسية التي كانت حتى ذلك الوقت غالبية Gallican أي مناهضة لبابا روما، أصبحت الآن توفر الباباوية وتبدي ولاءها لها. والجزويت (طائفة اليسوعيين) الذين سبق أن طردتهم بابا خائف مرتعد، عادوا مرة أخرى يمارسون نشاطهم في مختلف أنحاء العالم المسيحي في ظل البابا بيوس السابع المذهب والمصمم في الوقت نفسه، وقد حدث هذا في سنة ١٨١٤. وفي هذا العام نفسه استعادت الباباوية سلطانها الزمني، بل وازداد سلطانها الروحي بسبب المقاومة الهدئة التي أبداها البابا السجين. وقد اعترف نابليون نفسه بسوء حكمه على البابا بيوس السابع وكان هذا الاعتراف بعد تنازله عن العرش للمرة الأولى «لقد كنت دائماً أعتقد أن البابا شخص ذو شخصية ضعيفة جداً.. لقد عاملته بقسوة. لقد كنت مخطئاً. لقد كنت أعمى»^(١٨). ومن ناحية أخرى فإن البابا بيوس لم يقلل أبداً من شأن نابليون ولم يبخسه أبداً حقه، فقد أبدى إعجابه به كثيراً، بل لقد أظهر تعاطفاً معه عندما سجن مع أنه (أي نابليون) كان سجانه. وعندما شكت أم نابليون للبابا من أن الإنجليز يسيئون معاملة ابنها في سانت هيلينا، توسل بيوس للكاردينال كونسالفي Consalvi طالباً منه التدخل لصالح عدوه السابق الذي هو^(١٩). وعاش البابا بعد موت الإمبراطور بعامين. إذ مات في سنة ١٨٢٣ وهو يهدي هذيان المحموم «سافونا، فونتينبلو Savona, Fontainebleau»^(٢٠).

٥- ما وراء المعارك

المعارك هي الألعاب النارية في دراما التاريخ، فخلفها يكمن الحب والكراهية بين الرجال والنساء، والكفاح والمقاومة في مضمار الاقتصاد، والهزائم والانتصارات في مجالات العلوم والآداب والفنون والتطلع اليائس لعقيدة دينية.

وقد يكون الإيطالي عاشقاً متوجلاً، لكنه يعمل بحيوية على زيادة أفراد الجنس البشري (المعنى أنه كثير الجماع) كما أنه يريد أن يملاً شبه الجزيرة الإيطالية الذهبية بمثاله، حتى إن المهمة الوحيدة للمعارك والحرروب هي تقليل عدد السكان المزدحمين، ولم تكن الكنيسة الكاثوليكية تشجع عدم الإنجاب بل كانت ترفضه أكثر من رفضها للزناء، لذا فلم تكن

الكنيسة تعمل على تحديد النسل وما كانت تستطيع وقف تضاعف عدد السكان. لقد كانت الكنيسة تشجع العلاقات الغرامية مبتسمة لإيروس Eros (إله العشق عند الإغريق) ولم تفرض المعاذير على الشهوات المنطلقة في الكرنفالات. وكانت البنات غالباً ما يحتفظن بعذرتهن لأنهن كن يتزوجن في سن مبكرة، وكن يخضعن لمراقبة قاسية قبل الزواج، لكن بعد الزواج كان يمكن للمرأة أن يكون لها تابع يقوم بأمرها غير زوجها Cavalier Servente أو حتى عشيق (لأن الزواج يعني عادة ضم ممتلكات الزوجين) ولا يجد الإيطالي غضاضة في اتخاذ زوجته عشيقاً، إذ يظل الزواج رغم هذا محترماً في نظره، وإذا اتخذت المرأة عشيقين أو ثلاثة اعتبرت (شبقة على نحو ما Little Wild). وهذه على أية حال شهادة اللورد بايرون^(٢١) الذي كان يميل إلى أن كل النساء يمكن الوصول إليهن. وربما كان حديثه منصرف إلى نساء البندقية فقط حيث استقرت فيها فينيوس (إلهة الحب عند الرومان) على نحو خاص، لكننا وجدها ستندھال Stendhal يقول الشيء نفسه عن نساء ميلان في مؤلفه Chartreuse de Parme.

ورغم هذا التساهل والتسيب الخلقي، فالحياة في ميلان بدت كثيبة في نظر مدام دي ريموزا de Remusat التي حزنت «لغياب الحياة الأسرية، فالآزواج غرباء بالنسبة إلى زوجاتهم إذ يتربونهن ليرعى أمرهن العشاق Cavaliere Servente^(٢٢). ولم تكن مدام دي ستيل de Staël سعيدة لما اعتبرته سطحية «تبدو واضحة في مناقشات الرجال في إيطاليا، وكانت مدام دي ستيل متألقة في المناقشات التي أجرتها مع الجنسين. لقد كانت ترى أن الإيطاليين يرهقهم التفكير^(٢٣). لقد ذكرها الإيطاليون بأن الكنيسة لا ترتاح إلى التفكير بصوت مسموع. لقد كان غالب الإيطاليين متفقين مع البابا في أن الدين مع العقيدة المستقرة والعوائد المالية التي تدرها مناطق ما وراء الألب أكثر فائدة لإيطاليا ومع هذا كان هناك الكثير من الفكر الحر الهادئ بين الأقلية المتعلمة^(٢٤) بل وقدر غير قليل من الهرطقة السياسية. لقد كان باستطاعة ألفيري Alfieri أن يكتب بحماس عن الثورة الفرنسية وصفق مئات الإيطاليين لسقوط الباستيل، وكان في إيطاليا مؤسسات مختلطة (تضم رجالاً ونساءً وتقدم تعليمياً مثل أكاديمية أركاديا Arcadia the Accademia della Arcadia التي كانت في

وقت من الأوقات تجتمع مشهورا للرجال المتعلمين والنساء المتعلمات، وتم تأسيس أكاديمية كروسكا Crusca في سنة ١٨١٢ . وفي سنة ١٨٠٠ كانت هناك امرأة هي كلوتيدا تامبروني Coltida Tambroni تقوم بتدريس اليونانية في جامعة بولونيا Bologna في إيطاليا.

وانتعشت دراسة العلوم والطب في جامعات إيطالية أخرى ففي سنة ١٧٩١ وضع لوبيجي جالفاني Luigi Galvani (١٧٣٧ - ١٧٩٨) في جامعة بولونيا الإيطالية أنه إذا تم توصيل عضلة ساق الضفدعه بقطعة من الحديد ، وتم توصيل عصبها (عصب الضفدعه) بقطعة من النحاس ، نشأ عن ذلك تيار كهربائي وسيسبب هذا التيار تقلص العضلة . وفي سنة ١٧٩٥ اخترع أليساندرو فولتا Alessandro Volta (١٧٤٥ - ١٨٢٧) في جامعة بافيا Pavia البطارية الجافة Voltaic Pile التي أدهشت أوروبا حتى إنه استدعى إلى باريس في سنة ١٨٠١ لعرضها في المعهد العلمي الفرنسي ، وفي ٧ نوفمبر ، قرأ ورقة بحثية أمام جمهور ضم نابليون نفسه عن (تطابق المواقع الكهربائية مع المواقع الجلفانية) وفي سنة ١٨٠٧ نشر لوبيجي رولاندو Luigi Rolando أبحاثه التي مازالت هذه الفترة عن تشريح المخ . إن إيطاليا « عديمة الفكر » (*) كانت تعلم أوروبا ثورة أعظم من الثورة الفرنسية .

وضعف المسرح الإيطالي لأن الإيطاليين وجدوا أنه من الطبيعي تماماً أن يحولوا الحديث العادي إلى أغان ، والدراما إلى أوبرا ، وكانت الجماهير تميل كثيراً إلى المسرحيات البسيطة ذات الطابع الكوميدي ، أما الأفراد الأكثر نضجاً فكانوا يؤثرون المسرحيات من نوع ما يكتبه فيتوريو ألفيري Vittorio Alfieri (١٧٤٩ - ١٨٠٣) التي أعلن فيها كرهه للطغيان وتطلّعه لتحرير إيطاليا من الحكم الأجنبي ، فكل مسرحياته تقريباً سبقت الثورة الفرنسية (٢٥) لكن مبحثه الانفعالي المفعم حماساً لم ينشر إلا سنة ١٧٨٧ في بادن Baden مع أنه كتبه في سنة ١٧٧٧ ، ولم ينشر في إيطاليا إلا سنة ١٨٠٠ وأصبح بعد نشره من كلاسيات الفلسفة الإيطالية وفن الكتابة بالإيطالية . وأخيراً وجدناه في عمله الذي يحمل عنوان Misogallo (١٧٩٩) الذي كتبه في أواخر حياته المضطربة – يدعو الشعب الإيطالي للنهوض والإطاحة بالحكم الأجنبي كما دعاه للوحدة . وهنا وجد مازيني Mazzini وغاريبالدي صوتاً واضحاً

(*) العبارة ساخرة بطبيعة الحال . (المترجم)

يعبر عن أفكارهما.

لقد انعكست طبيعة الإيطاليين الانبساطية (غير الانطوائية) ولغتهم الشجية ونزو عهم الموسيقي إلى الشعر، فقد شهد هذا العصر القصير - حتى بعد استسلام ألفيري Alfieri للماضي وليوباردي Leopardi للمستقبل - مائة شاعر يتسلقون الشكل الشعري ويركزون عليه أكثر من تركيزهم على محتواه العاطفي (المدرسة البرناسية الفرنسية التي طغى اهتمامها بالشكل الشعوي على ما سوى ذلك)، وكان أسعدهم هو فينسينزو مونتي Vincenzo Monti (١٧٥٤ - ١٨٢٨) الذي كان لديه كلمات طيبة يقولها في كل موضوع واحد. لقد دافع في عمله (*La Bassevilliana*) (١٧٩٣) عن الدين في وجه الثورة الفرنسية مما جعله مقبولاً في البلاط الباباوي، وفي عمله (*Il bardodella Selva Nara*) المنشور في سنة ١٨٠٦ عظيم من شأن تحرير نابليون لإيطاليا فعينه الفاتح (نابليون) أستاذًا في جامعة بافيا Pavia وبعد سقوط نابليون اكتشف أخطاء الفرنسيين وأعلنها كما اكتشف فضائل النمساويين. خلال كل هذه التقليبات راح يمتدح بشكل متواصل (*La ballezza dell'Universo*). وقد تخطى هذه الشطحات في ترجمته للإلياذة (١٨١٠)، ولم يكن يعرف من اللغة اليونانية شيئاً، وإنما قام بصياغة شعرية لنص نثري، لذا فقد وصفه فوسكولو Ugo Foscolo بهذه العبارة: *gran traduttore dei traduttori d'Omero* وكان أجو فوسكولو Ugo Foscolo (١٧٧٨ - ١٨٢٧) شاعراً أكبر منه وكان أكثر ميلاً منه للحزن. وهو كشاعر كان ذا حس عاطفي يغلب على التفكير المنظم. لقد أطلق العنان لرغباته وانتقل من قصة شعرية قوامها الحب والفروسيّة إلى قصة أخرى، ومن بلد إلى بلد ومن بشاراة gospel إلى أخرى، وانتهى إلى اشتياقه للأحلام القدية. لكن خلال كل مراحل تطوره كان حريصاً على الالتزام بالشكل الشعري، وحتى عندما استبعد الوزن والقافية راح يسعى للكمال في موسيقا اللغة.

.. لقد ولد بين عالمين - ولد في جزيرة زانطة Zante بين اليونان وإيطاليا، من أب إيطالي وأم يونانية، وبعد أن قضى في زانطة خمسة عشر عاماً انتقل إلى البندقية واقتطف من حمالها السهل ووقع في حب تهتكها وتعلم أن يكره السيطرة النمساوية المجاورة، وفرح عندما أتى

نابليون كِياعصَار من نيس Nice إلى مانتوا Mantua، وهتف لبطل أركول Arcole: بونابرت المحرر، لكن عند ماسِل الخلاص (نابليون) البندقية للنمسا انقلب عليه معبراً عن سخطه في رواية (Le Ultime Lettere di Lacopo Ortis) التي نشرها في سنة ١٧٩٨، وهي رواية يعبر فيها عن أفكاره من خلال الخطابات الأخيرة التي كتبها بندقي (Werther) لأحد أصدقائه يقص عليه فيها مأساته المزدوجة: فقده حبيبته إذ فاز بها عزوله، وفقده البندقية تلك المدينة الحبيبة إذ وقعت في قبضة الغول التيوتوني Teutonic Ogre.

وعندما انطلق النمساويون لغزو شمال إيطاليا مرة أخرى انضم فوسكولو Foscolo للجيش الفرنسي، وحارب بشجاعة في بولونيا Bologna (مدينة إيطالية) وفلورنسا وميلان وخدم قائداً Captain في القوات التي أعدتها نابليون لغزو إنجلترا. وعندما تبدد حلم غزو إنجلترا، تخلى فوسكولو عن الحرية وعكف على القلم وعاد لإيطاليا ونشر أجمل أعماله (القبور Sepolcri) في سنة ١٨٠٧. لقد احتفى في هذه الرواية البالغ عدد صفحاتها ثلاثة صحفة مفعمة عاطفة مصقوله على نحو كلاسي بالكتابات على القبور باعتبارها تخليداً لذكرى أنساب عظماء، وعظم من شأن كنيسة سانتا كروز Croce في فلورنسا لعنایتها الشديدة ببقاء ما فيللي ومشيل أنجلو وجاليليو، وراح يتتساءل كيف يخضع شعب أنجب خلال قرون عديدة هذا العدد الكبير من رواد الفكر والإنجاز لحكام أجانب؟ كيف يخضع مثل هذا الشعب بإنجازاته الهائلة في الفلسفة والشعر والفن لهؤلاء الأجانب؟ وراح يعلی من شأن ما خلفه الرجال العظام كدليل على الخلود، وكدليل على عظمة أمة وسمو حياتها الروحية.

وعندما أصبح النمساويون مرة أخرى سادة لشمال إيطاليا (١٨١٤ - ١٨١٥) فرض فوسكولو على نفسه النفي فأقام في سويسرا ومنها اتجه - بعد ذلك - لإنجلترا، وراح ينفق على نفسه من عمله مدرساً وكاتب مقالات ومات في فقر شديد سنة ١٨٢٧. وفي سنة ١٨٧١ نقل رفاته من إنجلترا إلى فلورنسا حيث دفن في سانتا كروز في إيطاليا التي تحررت أخيراً.

قال بايرون (الذي أحب إيطاليا رغم قوله هذا) «في إيطاليا لا بد أن يكون الرجل في

خدمة امرأة Cicisbeo أو مغنية في ثنائي أو متقدناً لفن الأوبرا وإن فإنه يصبح لا شيء^(٢٦) فالاوبرا الإيطالية خاصة تلك التي كان يتم إنتاجها في البندقية ونابولي ظلت تسود المسارح الأوروبية الهدافة، بعد أن تحداها لفترة وجiezة جلك Gluck وموزارت Mozart، إذ سرعان (١٨١٥) ماسرقت أعمال روسيني Rossini الميلودية وأنغامه العاصفة الأضواء حتى فيينا . وقد عاد بكوني Piccine – بعد أن نافس جلك Gluck في باريس – إلى نابولي، حيث فرضت عليه الإقامة الجبرية في منزله لتعاطفه مع الثورة الفرنسية.

وبعد أن فتح نابليون إيطاليا دعى مرة أخرى إلى فرنسا (١٧٩٨) لكنه مات فيها بعد عامين. وقد حقق بيسيلو Paisiello – كمؤلف وقائد فرقة موسيقية – انتصارات فنية في سان بطرسبرج St. Petersburg وفي فيينا، وفي باريس، وفي نابولي في ظل حكم فردیناند الرابع، وبعده في ظل حكم جوزيف بونابرت، ثم في ظل حكم Murat. وخلف دومينيكو سيماروزا Domenico Cimarosa خلف أنطونيو ساليري Salieri كقائد أوركسترا في فيينا وأنتج هناك أكثر أعماله الأوبراية شهرة في سنة ١٧٩٢ وهي (IL matrimonio Segreto) وفي سنة ١٧٩٣ دعا فردیناند للعودة إلى نابولي كما يسترو maestro di Capella، وعندما استولى الفرنسيون على نابولي استقبلهم بسرور، وعندما استعاد فردیناند عرشه حكم عليه بالإعدام لكن هناك من حثه على تخفيف الحكم فصدر قرار ببنفيه خارج البلاد، فانطلق سيماروزا قاصداً سان بطرسبورج، لكنه مات في الطريق إليها في البندقية (١٨٠١)، وفي هذه الأثناء كان موزيو كليمينتي Muzio Clementi يؤلف الموسيقا ويعرف على البيانو في العواصم المختلفة، وكان يعد عمله الذي حقق شهرة في وقت من الأوقات (Gradus ad Parnassum) في سنة ١٨١٧ وهو كتاب تعليمي للشباب عن راغبي تعلم العزف على البيانو في كل مكان.

وببدأ نيكولو (نيقولا) باجانيني Niccolo Paganini (١٧٨٢ - ١٨٤٠) في جنيف في سنة ١٧٠٧ مهمته التي قضى فيها ردها طويلاً من الزمن إذ راح يحيي الحفلات بالعزف على الفيولين (الكمان). لقد أحب الكمان بإخلاص وعشقه أكثر من أي امرأة من الكثيرات اللائي تدللن حباً في موسيقاه. لقد طور إمكانات الكمان بشكل لم يسبق له

مثيل عزفًا وتاليها. لقد ألف أربعة وعشرين لحنا حرا Capricci أدهشت بغرابتها وتطورها كل من سمعها. وقد عينته إليزا بونابرت باكيوش (Bacciocchi) على رأس فرقة موسيقية في بيمبينو Piombino (١٨٠٥) لكن هذا التعين لم يمنعه لفترة طويلة من تنقلاته إلى حيث كانت كونشرتاته تجلب له الشهرة والنجاح الأكيدين، والثروة. وفي سنة ١٨٣٣ استقر في باريس، ومنح بيرليوز Berlioz عشرين ألف فرنك لينقذه من فقر شديد كان يعانيه، وشجعه لتأليف عمله (هارولد في إيطاليا). لقد أصبح باجانيني Paganini مرهقاً إرهاقاً شديداً بسبب انهماكه الشديد في العمل والعزف، فقرر أن يترك الإثارة في العاصمة المفتونة بالعقبالية والتي تور بالشورة. ومات في نيس Nice سنة ١٨٤٠ تاركاً بالإضافة إلى أحانه الحرة الآنف ذكرها ثمانية كونشرتات والعديد من السونatas يتحدى بها عازفي الفيولين (الكمان) والذين يؤلفون مقطوعات له (للفيولين) لقرن قادم. إن فن العزف على الفيولين وتأليف مقطوعات للعزف على هذه الآلة لم يعودا بمثل هذه الحيوية إلا الآن وبفضله.

٦- أنطونيو كانوفا: ١٧٥٧ - ١٨٢٢

كانت إيطاليا في عصر نابليون منشغلة تماماً بالحروب والسياسة بائسة تماماً في روحها العام ليس بها من الأعمال الخيرية الخاصة إلا القليل وهو الأمان اللازم لنشر الفنون خاصة فن العمارة الذي أعلى من شأن إيطاليا في الوقت الذي كانت فيه كل أوروبا ترسل «بنسي Pence القديس بطرس» للباباوات، وفي الوقت الذي كانت فيه فلورنسا والبندقية وميلان مثل روما ونابولي - ثرية وتحكم نفسها بنفسها أو بتعبير آخر تتمتع بحكم ذاتي. لقد ارتفعت شامخة بعض الإنشاءات المتميزة:

Arco della Pace - في ميلان (١٨٠٦ - ١٨٣٣) التي قام عليها لويجي كاجنولا Luigi Cagnola

Teatro La Fenice - (مسرح البندقية) في البندقية (١٧٩٢) الذي قام عليه أنطونيو سيلفا Selva

Palazzo Braschi – (قصر برازش) في روما (١٧٩٥) بسلمه الفخم الذي قام عليه كوزيمو مورييلي Cosimo Niccolini ولم تشهد إيطاليا رسماً (فن تصوير) خالدةً ولكن النحاتين الإيطاليين استلهموا الآثار الهرقلية Herculaneum لينبذوا تأثيرات فن الباروك العربي وطخامة الروكوكو rococo ليعودوا يستلهمون الروعة والهدوء والخطوط البسيطة في فن النحت الكلاسيكي. وقد ترك لنا واحد من هؤلاء النحاتين أعمالاً لاتزال تستوقف الرائي، وتغريه بلمسها، وتبقى في ذاكرته إنه أنطونيو كانوفا الذي ولد في بوساجنو Possagno (بوسانو) عند سفح جبال الألب في البندقية. وكان أبوه – وكذلك جده – نحاتاً، وقد تخصص الأب والجده في أعمال النحت المرتبطة بمذابح الكنائس وكذلك في نحت الأيقونات وتماثيل القديسين وغير ذلك من المنحوتات ذات الطابع الديني المسيحي. وعندما مات الأب (١٧٦٠) أخذ الجد ابنه أنطونيو إلى بيته ثم بعد ذلك إلى الإستوديو الخاص به. ولفت أنطونيو أنظار شريف أرسولو Arsolo (الشريف Patrician لقب للأرستقراطي الروسي) جيوفاني فالير Giovanni Falier لدأبه على العمل و-tone الشديد للتعلم، فقدم له المال اللازم لدراسته في البندقية ورد له الشاب جميله بأن قدم له أول منحواته اللافتة للنظر (أورفيوس وبوريديس^(٢٧) Orpheus & Eurydice) وفي سنة ١٧٧٩ انطلق – بموافقة الشريف فالير – إلى روما، فدرس فيها آثار الفنون القديمة، وراح أكثر فأكثر يستوعب تفسيرات وشروح ونكليمان Winckelmann للنحت الإغريقي باعتباره فناً يهدف إلى تمثيل الجمال المثالي من خلال الشكل الكامل والخط كأفضل وأتم ما يمكن. لقد كرس نفسه تماماً لإحياء الأسلوب الكلاسيكي في النحت.

وتحثّ أصدقاؤه في البندقية الحكومة على دفع راتب سنوي له طوال السنوات الثلاث التالية فأصبح يتلقى بناء على هذا ثلاثة دوكات Ducat في العام. ولم تُلهه هذه الأموال ولم تُعْقه عن مواصلة ما نذر نفسه له فقد راح – بحب – يحاكي النماذج الكلاسيكية وبدأ في بعض الأحيان وقد أنتج شيئاً يضارعها تماماً كما في تمثال بيرسيوس Persues الذي أطلق عليه The Pugilist، وقد أنجز كل العملين في سنة ١٨٠٠، فكانا هما العملين الوحدين من بين أعمال النحاتين المعاصرين اللذين استحقا أن يوضعوا في بلفيدير الفاتيكان

جنبًا إلى جنب مع الأعمال الفنية الكلاسيكية التي حازت إعجاب العالم^(٢٨). وعمله النحتي (ثيزيوس يذبح القنطور «كائن خرافي نصفه فرس ونصفه بشر» Thesues Slaying the Centaur) (١٨٠٥) – وهو نحت من رخام – موجود الآن فيما كان يعرف في وقت من الأوقات بالحدائق الإمبراطورية في فيينا – يمكن ببساطة أن يخطئ المرء فيظنه من الأعمال النحتية الخالدة في العصور القديمة، لولا المبالغة في إظهار القوة والضراوة، وكان كانوفا أفضل ما يكون في الأعمال ذات الطابع الناعم (المقصود غير العنيف) التي تتلاءم مع شخصيته كما في تمثاله هيب Hebe الموجود في المتحف الوطني في برلين، ففي هذا العمل نجد ابنة زيوس Zeus وهي ربة الشباب تحظى بشرف توزيع النبيذ على الآرباب.

ويبدأ كانوفا في عام ١٨٠٥ وهو عامه العاشر بالإنتاج أشهر تماثيله: فينيوس Venus Victrix X

(في متحف بورجيز في روما Galleria Borghese) وقد حث بولين بورجيز Pauline Borghese – أخت نابليون – أن تأخذ أمامه هذا الوضع (البوز Pose) ليتحت لها تمثالاً يعبر عن مفاتنها، وكانت وقتها في الخامسة والعشرين في تمام تكوينها الجسدي^(٢٩) لكن قيل إن الفنان لم ينقل مباشرة إلا ملامح وجهها (لم يستخدم – كموديل – إلا وجهها) أما الملابس والأطراف فقد أعمل فيها خياله وأحلامه وذاكرته. وانتهى من هذا التمثال في غضون عامين ثم عرضه ليحكم عليه العامة والتحاتون المنافسون، فراعهم التمثال بما فيه من جمال عزيز ولمسة حب، وفي هذا التمثال لم يكن الفنان مجرد مقلد لبعض الأعمال القديمة العظيمة الخالدة، وإنما كان تعبيراً عن امرأة حية في زمن حي، كانت في رأي أخيها (نابليون) هي الأجمل. لقد جعل منها كانوفا هدية للأجيال.

وفي سنة ١٨٠٢ دعا نابليون الفنان كانوفا ليأتي من روما إلى باريس، فنصحه البابا بيوس السادس – وكان قد وقع لتوه اتفاقاً (كونكوردات) مع القنصل (نابليون) – بتلبية الدعوة والذهاب لفرنسا لأسباب ليس أقلها أن يكون غازيا إيطاليا آخر يغزو فرنسا (تلميح لأصول نابليون الإيطالية)^(*) وأفضل التماثيل النصفية العديدة التي تحتها هذا الفنان لنابليون هو ذلك التمثال الموجود في متحف نابليون في كاب دنتيبي Cap d'Antibes إذ يبدو المحارب

(*) ما بين القوسين توضيح من المترجم.

الشاب في هذا التمثال وكأنه أرسطو في حالة تأمل حقيقية والأكثر شهرة بكثير هو التمثال الكامل (من الرأس إلى القدمين) الذي صنعه كانوفا من الجص ثم نحته بعد ذلك من كتلة واحدة من رخام كارارا Carrara marble عند عودته لروما. وتم إرسال هذا التمثال إلى باريس في سنة ١٨١١ حيث وضع في متحف اللوفر، لكن نابليون اعترض على هذا التمثال بحجج أنه شارة النصر المجتحة التي وضعها النحات في يمينه تبدو للرأي وكأنها تطير مبتعدة عنه، فتم حجب التمثال عن المشاهدين وفي سنة ١٨١٦ اشتراه الحكومة البريطانية وأهدته إلى ولنجتون Wellington، وهو الآن موجودأدناى سلم قصر ولنجتون في لندن (بيت أبيسلي Apsley) ويبلغ ارتفاعه أحد عشر قدماً. وقدم كانوفا إلى باريس مرة أخرى في سنة ١٨١٠ لاحت تمثال ماري لويس Marie Louise وهي جالسة على مقعد. ولم تكن النتيجة محل إعجاب لكن نابليون قدم للفنان عند رحيله الأموال اللازم لترميم كاتدرائية فلورنسا ومبلغاً لتمويل أكاديمية القديس لوك Luke (للفنون) في روما. وبعد سقوط نابليون أصبح كانوفا رئيساً لهيئة عينها البابا لاستعادة الأعمال الفنية التي كان الجنرالات الفرنسيون قد أرسلوها لباريس، وردها لأصحابها الأصليين.

لقد تربع على عرش النحت الإيطالي في عصره، ولم يبزه في أوروبا إلا هودون Houdon (١٧٤١ - ١٨٢٨) الذي حظي في هذه الفترة بالتوقيع، وكان من رأى بايرون الذي كان أكثر ألفة في إيطاليا منه في فرنسا أن «أوروبا والعالم ليس فيها إلا كانوفا واحد»^(٣٠) وأنه «أي كانوفا - «يسارع نحاتي العصور الكلاسيكية القديمة»^(٣١) وربما كان أحد أسباب الاحتفاء به هو موجة الكلاسيكية الجديدة التي جعلته - كما جعلت ديفيد David (ساعد نابليون كليهما) يتبوأ مقعد الريادة في فنه. لكن أوروبا لم تكن لترضى لفترة طويلة بتقليله (أو نسخ) الأعمال الفنية القديمة أو بتبديل آخر لم تكن لترضى - لفترة طويلة - بتقليل الآثار، لذا فسرعان ما أخضعت الحركة الرومانسية الخط والشكل لللون والمشاعر وهكذا زوت شهرة كانوفا.

ولا يبعد عن سياق حديثنا أن نذكر أن كانوفا كان رجلاً طيباً معروفاً بتواضعه وتقواه وحبه للإحسان كما كان قادراً على تقدير منافسيه وعدم بخسهم حقهم، وكان يعمل

بجد، وعانياً من جو روما المسبب للملاريا ومن نحت الأعمال الضخمة، فغادر روما في صيف سنة ١٨٢١ طالباً هواءً أ نقى وحياةً أهداً في مسقط رأسه بوساجنو (بوسانو) وفيها مات في ١٣ أكتوبر ١٨٢٢ وهو في الرابعة والستين من عمره فبكاه كل المثقفين في إيطاليا.

٧- سُبُّعِتْ إِيَّطَالِيَا مِنْ جَدِيد

ما هي المحصلة الجبرية (نسبة إلى علم الجبر) الكلية لما أحدثته فرنسا من خير وشر في إيطاليا في هذا العصر؟ لقد قدمت فرنسا لأمة تتمرن في الكسل بسبب حكم الأجانب لها، صيحة صاحبة نموذجاً لأمة حققت حريتها بإرادتها وأفعالها وهي تكاد تميز من الغيظ. لقد قدمت فرنسا لإيطاليا روحًا جديدة مفعمة بالتحدي فيما يتعلق بعلاقة المواطنين بالدولة. لقد قدمت فرنسا لإيطاليا مجموعة المدونة النابليونية. لقد كانت صارمة لكنها كانت بناءً ومحدةً واضحةً ضبطت الأمور وأشاعت النظام ومهدت الطريق للوحدة والمساواة أمام القانون في شعب طالما قسمته الطبقية والنفور من الامتثال للقانون. وعمل نابليون ورجال إدارته المؤوبون على تحسين الأداء الحكومي وتطهيره وعلى الإسراع بالتنفيذ ومضاعفة الأشغال العامة (المشروعات العامة) وتزيين الطرق وإنشاء الحدائق والشوارع التي تحفها الأشجار، وتطهير الطرق والمستنقعات والترع والقنوات، وتأسيس المدارس وإلغاء محاكم التفتيش وتشجيع الزراعة والصناعة والعلوم والأدب والفنون. وحوى الحكم الجديد (الفرنسي) دين الناس لكنه لم يعط الحكومة حق قمع المنشقين عن الكنيسة. لقد كان نابليون المتشكك (غير المؤمن بالكاثوليكية) هو الذي خصص الأموال لإنفاقها كاتدرائية ميلان، وتم الإسراع بالإجراءات القانونية كلها كما أدخل عليها الإصلاح، وأصبح التعذيب مخالفًا للقانون ولم يُعد استخدام اللغة اللاتينية في المحاكمة أمراً لازماً، وفي هذه الفترة (١٧٨٩ - ١٨١٣) لم يكن ينقص جوزيف ومورا في نابولي ويوجين في ميلان إلا أن يكونوا إيطاليين ليحظوا بحب الشعب.

أما الجانب الآخر للصورة فيتمثل في التجنيد الإلزامي والضرائب والاحتلال (بمقادير قليلة). لقد وضع نابليون نهاية للصوصية وقطع الطرق، لكنه استولى على الأعمال الفنية

الشهيرة التي كانت إيطاليا متخصمة بها، وفيما يتعلق بالتجنيد الإجباري فقد كانت حجج نابليون هي الأكثر معقولية باعتباره – أي التجنيد الإجباري – وسيلة عادلة لحماية الأمة الجديدة من الفوضى الداخلية والحكم الأجنبي، فالإيطاليون كما قال «لابد أن يتذكروا أن الجيش هو الدعم الأساسي للدولة. لقد آن الأوان أن يكف الشباب العاطل في المدن الكبيرة عن الخوف من متابعة الحروب وأخطارها». وربما كان التجنيد الإجباري مقبولاً كشرط لابد منه لو أن الجنديين الإيطاليين لم يجدوا أنفسهم عرضة للذهاب إلى أي جهة لحماية مصالح نابليون أو فرنسا، لقد تحرك ستة آلاف منهم إلى القناة الإنجليزية في سنة ١٨٠٣ للانضمام للجيش الفرنسي لغزو إنجلترا، ذلك المشروع الذي كان غير مضمون النتائج. وتحرك ثمانون ألفا منهم^(٣٢) ليُقذف بهم بعيداً عن شمس إيطاليا ليunganوا في سهول روسيا ويدهمهم جليدها، ويواجهوا جنود القوزاق.

ولم يوافق الإيطاليون على « وطنيّة الضرائب Patriotism of Taxation »، ففي حالة الضرائب أيضاً لم يكن العامل الإيطالي يدفع لحماية إيطاليا وحدها وحكمها وتحسين ظروفها، وإنما أيضاً لمساعدة نابليون في مواجهة المصاريف المتزايدة المطلوبة لإدارة إمبراطورياته المتعددة والمترقبلة (غير المستقرة). وكان يوجين يتوقع أن يحظى بحب رعاياه بينما هو يسلب ما في جيوبهم، إذ ارتفعت عوائد الضرائب في مملكته الصغيرة من ٨٢ مليون فرنك في سنة ١٨٠٥ إلى ١٤٤ مليون في سنة ١٨١٢، وكان من رأي الإيطاليين أن هذه الأعباء الثقيلة كان من الممكن تحملها بشكل أيسر إذا لم يسلب الحصار القاري الذي فرضه الإمبراطور (نابليون) السوق الإنجليزي من الصناعة الإيطالية، بينما كانت جمارك التصدير والاستيراد التي تحمل فرنسا في الوضع الأكثر رعاية قد كَبِّلت التجارة الإيطالية بالتعامل مع فرنسا وألمانيا.

وعلى هذا فحتى قبل عودة النمساويين، كان الإيطاليون قد تعبوا من حماية نابليون. لقد شعروا أنهم لم يفقدوا أعمالهم الفنية العظيمة فحسب، وإنما كانوا أيضاً عرضة لاستنزاف ثرواتهم التي كونوها في سبيل مشروع نابليون لغزو إنجلترا وفتح روسيا، ولم يكن هذا هو جُلّ شعرايهم. إنهم يعترفون أن المسؤولين الذين عينهم البابا كانوا قد سمحوا

بدرجة كبيرة من الفساد والرشوة في الولايات الباباوية ومع هذا فقد ساءتهم المعاملة السيئة التي لاقاها البابا بيوس السابع من المسؤولين الفرنسيين كما ساءهم أن يأمر نابليون بسجنه، وأخيراً كرهوه حتى يوجين الحبوب فعلى يديه جرى تنفيذ كثير من مراسيم نابليون التي لم تكن تلقى منهم ترحيباً وقد رفضوا دعم جهود يوجين لإرسال دعم لنابليون عندما كان عرضة لهزيمة كاملة (١٨١٣) بعد ليسبسج (لبيزج) Leipzig. لقد فشلت جهود تحرير إيطاليا بواسطة حكم أجنبي وجيش من الغرباء، وكان على «التحرير» أن ينتظر وحدة وطنية من خلال جيش إيطالي ورجال دولة إيطاليين وأدب إيطالي.

وقد تنبأ نابليون نفسه بهذه الصعوبات، وكانت حساباته صحيحة هذه المرة، رغم أنه أساء الحساب كثيراً فيما يتعلق بإيطاليا، ففي سنة ١٨٠٥ - عام تتويجه ملكاً على إيطاليا.

قال لبورين Bourienne :

«لا يمكن أن يكون اتحاد إيطاليا مع فرنسا إلا مؤقتاً، لكنه ضروري لتعويد أم إيطاليا (المقصود دولها) على العيش معاً في ظل قانون عام. فهناك كراهية متبادلة بين الجنوبيين، والبيدمونتيين، والبنادقة، والميلانيين وأهل تسكانيا وأهل روما وأهل نابولي .. وروما هي العاصمة الطبيعية لإيطاليا بسبب التراث المرتبط بها. وعلى أية حال، فكي تكون روما كذلك (عاصمة طبيعية) من الضروري تقييد سلطة البابا في نطاق الأمور الروحية الحالصة. إنني لا أستطيع الآن التفكير في هذا لكنني سأنظر فيه مستقبلاً .. إن هذه الدول الإيطالية الصغيرة ستصبح تلقائياً معتادة على القوانين نفسها، وعندما تخف حدة عداواتها ستصبح هناك إيطاليا واحدة، وسأجعلها مستقلة. لكن هذا قد يستغرق مني عشرين عاماً، ومن هنا يستطيع أن يتنبأ بالمستقبل؟».

إننا لا نستطيع دوماً الشقة في بورين Bourienne لكن لا كاس Cases روى أن نابليون ذكر ما يشبه فحوى هذا الكلام في سانت هيلانة : «لقد زرعتُ في قلوب الإيطاليين مبادئ لا يمكن انتزاعها أبداً، فعاجلاً أم آجلاً سيتحقق البعث الإيطالي» وقد حدث هذا بالفعل.

النمسا

[١٧٨٠ - ١٧٩٢]

أباطرة متنورون: ١٧٨٠ - ١٧٩٢

في سنة ١٧٨٩ كانت النمسا واحدة من دول أوروبا الكبرى معتزة بتاريخها وثقافتها وقوتها وبإمبراطوريتها الأوسع كثيرة من النمسا ذاتها. واسم النمسا (أوستريا) من الكلمة (أوستر Auster^(*)) التي تعني ريح الجنوب ثم انصرف معناها ليعني شعباً صارماً تيوتونيا وإن كان - رغم صرامته - حسن الطبع محباً للفكاهة يشارك بسعادة في مباحث الحياة ويشارك الإيطاليين جنونهم بالموسيقا. وكانت النمسا أمة سلتية Celtic عندما غزاها الرومان قبل ظهور المسيح بفترة وجيزة، وظهر أنها احتفظت عبر ألفي سنة بشيء من حيوية السلاطين وثقافتهم وذكائهم، وشيد الرومان في فيندوبونا Vindobona (التي أصبحت فيما بعد Vienna^(**)) قاعدة أمامية لحضارتهم في مواجهة البرابرة المتطفلين المهاجمين، وفي هذا الموضع كبح ماركوس أوريليوس Marcus Aurelius الماركوماني Marcomanni في نحو ١٧٠ م - بين أفكار ذهبية^(***)، وفي هذا المكان وضع شارلمان العلامة الشرقية East Mark أو الحدود الشرقية لملكته، وفي هذا المكان، في سنة ٩٥٥ م أقام أوتو Otto العظيم مملكته الشرقية Osterreich his في مواجهة الماجيars Magiars، وفي هذا الموضع في سنة ١٢٧٨ أسس رودلف الهبسبوري (من أسرة الهبسبورج) حكم أسرة حاكمة استمر حكمها حتى سنة ١٩١٨ . وفي الفترة من ١٦١٨ إلى ١٦٤٨ هبت ريح الجنوب كاثوليكية عنيفة فهبت العقيدة القديمة في مواجهة العقيدة الجديدة واستعرت الحرب بينهما ثلاثة علام، فهبت العقيدة القديمة في مواجهة العقيدة الجديدة واستعرت الحرب بينهما ثلاثة علام،

(*) بحثنا عن معنى الكلمة في «القاموس الرحيد»، ألماني عربي تأليف رياض جيد فوجدنا معناها (صدفة أو محارة)، وأورد المعنى نفسه جوتس شراجله في قاموسه الألماني العربي. (المترجم)

(**) النص الإنجليزي: Marcus Aurelius, between golden thoughts held back the Marcomanni about A. D. 170، المعنى غير واضح بالنسبة إلى. (المترجم)

وتَدَعَّمَتْ تلك العقيدة عندما وقفت فيينا في سنة ١٦٨٣ وللمرة الثانية كحصن للدفاع عن العالم المسيحي بصدقها التقدم التركي (العثماني). وفي هذه الأثناء نشرت أسرة الهابسبورج الحاكمة حكم النمسا على الدوقيات المجاورة: ستيريا Styria، وكارينثيا Carinthia وكارنيولا Carniola والتيرول Tirol وعلى بوهيميا (تشيكوسلوفاكيا) وترانسلفانيا (رومانيا) وال مجر (هنغاريا) و غاليسيا البولندية ولوبارديا والأراضي المنخفضة الإسبانية (بلجيكا). وعندما دق نابليون بوبات فيينا للمرة الأولى في سنة ١٧٩٧ كان هذا هو وضع إمبراطورية النمسا ذات الممتلكات المبعثرة على هذا التحو ووصل الهابسبورج أوجهم في عهد ماريا تيريزيا Maria Theresa (حكمت من ١٧٤٠ إلى ١٧٨٠)، هذه الأم العنية المدهشة التي نافست كاترين الثانية Catherine II وفريدرريك الكبير بين ملوك عصرها. لقد فقدت سيليزيا أمام دهاء فريدرريك الميكافيلي لكنها – بعد ذلك – حاربته مع شعبها وحلفائها حتى وصل الطرفان إلى طريق مسدود، واستنزفتهما الحرب تماماً، وعاشت لتصبح خمسة من أبنائها البالغين ستة عشر ابناً على عروش مختلفة: جوزيف في فيينا وليوبولد في تسكания، ومaries أمالي في بارما Parma وماريا كارولينا في نابولي وماري أنطوانت في فرنسا. ونقلت مملكتها على كُره منها لابنها الأكبر، لأنها كانت متزعجة لعدم يقينه الديني (كان لا أدريًا) كما كان ميالاً للإصلاح، وتنبأت أن شعبها الراسخ في حبه لها لن يكون سعيداً إذا حدث ما يُعكر صفو عقائده التقليدية وأساليبه المعتادة في الحياة.

وبذا حكمها صائباً بسبب الاضطرابات التي أربكت جوزيف الذي شاركها العرش من سنة ١٧٦٥ إلى ١٧٨٠ ثم تبوأه عشر سنوات أخرى. لقد صدم الأرستقراطية بتحريره أقنان الأرض Serfs، وصم السكان الكاثوليك ذوي الشوكة بإعجابه بفولتير وبسماحه للبروتستانت بممارسة طائقهم في العبادة، وبإزاعاجه المستمر للبابا بيوس السادس. وكان عليه أن يعترف في أواخر أيامه، وكان جهازه الإداري المحيط به غير مؤيد له لأن الفلاحين الذين انفصلوا فجأة عن سادتهم الإقطاعيين قد أساءوا استخدام حريتهم، وأنه قد عطل المسيرة الاقتصادية وأنه قد كان سبباً في ثورة الطبقات العليا في المجر والأراضي المنخفضة النمساوية بل لقد هدد وجود الإمبراطورية النمساوية نفسها، لقد كانت أهدافه خيرة لكن

أساليبه في الحكم كانت قائمة على إصداره ما لا حصر له من القرارات والمراسيم التي تفرض التائج ولا تهيئ الأسباب أو بتعبير آخر لا تضع وسائل التنفيذ في الاعتبار. لقد قال عنه فريديريك الكبير: «إنه دائمًا يتخد الخطوة الثانية قبل الخطوة الأولى»^(١) ومات في ٢٠ فبراير سنة ١٧٩٠ آسفاً على إجراءاته الطائشة المندفع، حزيناً على النزوع العام للمحافظة ذلك النزوع الذي يُفضل كثيراً ما هو مأثور معتاد على إجراء الإصلاح المطلوب.

أما أخوه ليوبولد فقد شاركه أهدافه ولكنـه لم يشارـكـه تعـجلـهـ، فـرـغـمـ أنهـ كانـ فيـ الثـامـنةـ عـشـرـةـ منـ عمرـهـ فـحـسـبـ عـنـدـمـاـ توـلـىـ منـصـبـ دـوـقـ تسـكـانـياـ الكـبـيرـ (١٧٦٥)ـ إـلـاـ أنهـ باـشـرـ سـلـطـتـهـ بـحـذـرـ وـجـمـعـ حـولـهـ إـيـطـالـيـنـ نـاضـجـينـ (مـثـلـ سـيـزـارـ بيـكارـياـ Cesare Beccaria)ـ وأـدـرـكـ طـبـيـعـةـ الشـعـبـ وـتـأـلـفـ معـهـاـ، وـعـرـفـ اـحـتـيـاجـاتـ الدـوـقـيـةـ إـمـكـانـاتـهـاـ، وـبـذـلـكـ قـدـمـ لـمـلـكـتـهـ التـارـيـخـيـةـ حـكـومـةـ كـانـ قـدـ أـصـبـحـ ذـاـ خـبـرـةـ اـمـتدـتـ خـمـسـةـ وـعـشـرـينـ عـامـاـ، فـخـفـفـ مـنـ حـدـةـ بـعـضـ إـصـلـاحـاتـ أـخـيـهـ (جـوزـيفـ)ـ فـجـعـلـهـ أـكـثـرـ اـعـتـدـالـاـ، وـأـلـغـىـ بـعـضـهـاـ الآـخـرـ، لـكـنـهـ اـعـتـرـفـ تـامـاـ بـالتـزـامـ «الـإـمـپـاطـورـ الـمـتـنـورـ»ـ بـزـيـادـةـ فـرـصـ التـعـلـيمـ لـشـعـبـهـ، وـتـوـسـعـ الـمـحـالـاتـ الـاقـتصـاديـةـ أـمـامـهـ. لقد سـحـبـ الجـيشـ النـمسـاويـ الـذـيـ كـانـ أـخـوـهـ قـدـ أـعـدـهـ دونـ تـقـدـيرـ للـعـوـاقـبـ لـمـهاـجمـةـ تـرـكـياـ (الـدـوـلـةـ العـشـمـانـيـةـ)ـ وـاستـخـدـمـهـ لـحـثـ بـلـجـيـكـاـ عـلـىـ الـعـودـةـ لـلـتـحـالـفـ مـعـ النـمسـاـ. وـهـدـأـ بـلـاءـ المـجـرـ الـدـايـتـ Deitـ الـمـجـرـيـ وـدـسـتـورـ الـمـجـرـ، وـهـدـأـ الـبـوـهـيـمـيـنـ Bohemiansـ بـأـنـ أـعـادـ إـلـىـ بـرـاغـ تـاجـ مـلـوكـ بـوـهـيـمـيـاـ الـقـدـماءـ وـقـبـلـ التـتـويـجـ هـنـاكـ فـيـ كـاتـدـرـائـيـةـ الـقـدـيسـ فـيـتـسـ Vitusـ. لقد علمـ أنـ الـمـلـكـ يـكـنـ أـلـاـ يـكـونـ لـهـ مـكـانـ إـذـاـ تـمـ الـحـفـاظـ عـلـىـ الشـكـلـ.

وفي هذه الأثناء قاوم محاولات المهاجرين الفرنسيين (الذين تركوا فرنسا إثر أحداث الثورة الفرنسية) وملوك أوروبا لجره إلى حرب مع فرنسا الثورة. لقد شعر بمازق أخيته الأصغر منه - ماري أنطوانيت، لكنه خشي أن تؤدي حربه مع فرنسا إلى فقدانه بلجيكيـاـ التي لازلت الأحوال فيها غير مستقرة. ومع هذا فعندما توقف لويس السادس عشر وماري أنطوانيت في هروبـهما عند فارن Varennes وأعيدا إلى باريس ليعيشـاـ حـيـاـ يـتـعـرـضـانـ فـيـهاـ للـخـطـرـ كلـ يـوـمـ اـقـتـرـحـ ليـوـبـولـدـ عـلـىـ الـمـلـوكـ الـمـوـالـيـنـ لـهـ أـنـ يـتـخـذـواـ إـجـرـاءـ مـوـحـدـاـ لـضـبـطـ الـثـورـةـ

الفرنسية والسيطرة عليها فاللتقي فريدرريك وليم الثاني البروسي مع ليوبولد في بلنيتز Pillnitz ووقعوا معاً إعلاناً (في ٢٧ أغسطس ١٧٩١) هدداً فيه بالتدخل في شؤون فرنسا. وبقبول لويس السادس عشر لدستور الثورة الفرنسية (١٣ سبتمبر)، بدا هذا الإعلان بلا معنى، لكن الفوضى استمرت وزادت وأصبح الملك الفرنسي والملكة الفرنسية مرة أخرى في خطر، فنظم ليوبولد التعبئة العامة في الجيش النمساوي، وطلبت الجمعية الوطنية الفرنسية تفسيراً لهذا غير أن ليوبولد مات (أول مارس ١٧٩٢) قبل أن تصله رسالة الجمعية الوطنية الفرنسية. ورفض ابنه وخليفته فرانسيس الثاني (٤ عاماً) الإنذار، وفي ٢٠ أبريل أعلنت فرنسا الحربَ على النمسا.

٢- فرانسيس الثاني

تلك القصة وصلتنا من وجهة نظر فرنسيّة فما هي وجهة نظر النمساويين وكيف شعروا بهذا الأمر؟ لقد سمعوا أن أرشدوقتهم – التي كان جمالها قد أطلق عنان فصاحة أدموند بورك Edmund Burke – يحتقرها أهل باريس ويُطلقون عليها ساخرين (المرأة النمساوية L'Autrichienne) وأن جماهير باريس جعلوها سجينه قصر التوليري، وأن الجمعية الوطنية الفرنسية خلعتها بعد ذلك وأودعتها السجن. لقد سمعوا عن مذابح سبتمبر وكيف أن رئيس الأميرة دي لامبل de Lamballe المتصلب قد يُعرض على رأس رمح على مرأى من الملكة التي كانت تحبها. لقد سمعوا أن الشيب غزا شعرها، وأنها ركبت عربة السجناء في طريقها لعدم بالمقصلة وحولها جمع غفير من الجماهير يسخرون منها. ولم يكن هناك ما هو أكثر من هذا يجعلهم يجأرون لإمبراطورهم الشاب ليقودهم في حرب ضد هؤلاء الفرنسيين القتلة، ولا يهم أنه كان ذا عقل متوسط وأنه كان إمبراطوراً خيراً لكنه غير متقد، وأنه اختار جنرالات غير أكفاء وأنه سلم النمسا جزءاً بعد جزء وترك عاصمتها تحت رحمة الغازي، فهذه الهزائم جعلت النمساويين يحبون فرانسيس أكثر، لقد بدأ لهم الحاكم الذي عينته العناية الإلهية وكرسه البابا وتبؤ العرش بشرعية لا تقبل التحدى وأنه كان يدافع عن شعبه بقدر ما يستطيع ضد البرابرة القتلة وهو الآن يدافع عنهم ضد الشيطان الكورسيكي

(نابليون)، إن رفضه لكل ما هو ليبرالي مما تركه عمه وأبوه، وإعادته للسخرة والرسوم الإقطاعية ورفضه لأي تحول من الأوتوقراطية إلى الحكم الدستوري – كل ذلك كان مغفراً له مُتسامحاً فيه بعد أوسترليتز Austerlitz وبريسبورج Pressburg. لقد دخل عاصمته مرة أخرى مضروباً مهزوماً منهوباً. لقد أخلص له شعبه إخلاصاً لا مزيد عليه^(٢). إن الشعب النمساوي لم ير في كل الأحداث المتلاحقة طوال السنوات الثمانية الآتية التي انتصر فيها الشر سوى أن حاكمهم الطيب سينتقم لا محالة من أعداء النمسا وسيستعيد كل سلطاته وممتلكاته التي ورثها، وكان على يقين من هذا كيقينهما بأن الرب موجود.

٣- ميترنيخ

لقد كان الرجل الذي قاد فرنسا الثاني لهذا الإنجاز قد ولد في كوبленتس Coblenz (كوبلنز) على شاطئ الراين في ١٥ مايو سنة ١٧٧٣ وجرى تعميده باسم كليمنس فنزيل فون ميترنيخ Klemens Wenzel Von Metternich وكان هو الابن الأكبر للأمير فرانتس (فرانز) جورج كارل فون ميترنيخ مثل النمسا في بلاطات الأمراء الناخبين Electors (الأمراء المؤهلين لاختيار رئيس الإمبراطورية) في كل من تrier وميتز Mainz وكولونى Cologne. وتلقى الصبي اسميه الأولين من أول هؤلاء الحكام الإكليريكين ولم ينس أبداً ارتباطه الديني وولاءاته خلال نزوعه لافكار فولتير في شبابه ونزوعه لافكار ميكافيلي عند توليه الوزارة. وكان من أسمائه أيضاً لوثر Luther لتذكير أوربا أن أحد أجداده الذين حملوا هذا الاسم حكم تrier في القرن السابع عشر. وأحياناً كان يضيف إلى اسمه (فينبرج بيلشتين Winneburg Beilstein) ليشير إلى الممتلكات التي كانت الأسرة قد امتلكتها طوال ثمانية قرون وأن الخمسة والسبعين ميلاً مريعاً التي امتلكتها أسرته هي مبرر كاف للفظ الدال على النبالة الذي يحمله وهو (فون Von) من الواضح أن الرجل لم يخلق ليحب الثورات أو يقودها.

تلقي تعليماً مناسباً لوضعه من معلم لقنه أفكار الحركة التنويرية الفرنسية^(٣) ثم تعلم في جامعة سترايسبورج، وعندما شعر أسانذة هذه الجامعة بشيء من الرجفة لسقوط الباستيل

تم نقله إلى جامعة ميتنز (Mainz) حيث درس القانون كعلم لحقوق الملكية وعلم يستشهد بالسوابق. وفي سنة ١٧٩٤ حاصر الفرنسيون كوبلنز (Coblenz) باعتبارها مأوى للمهاجرين الفرنسيين المحرضين (الذين تركوا فرنسا إثر أحداث الثورة الفرنسية)، وأمم الفرنسيون كل ممتلكات آل مترنيخ تقريباً، فلحوظات الأسرة إلى فينا، وتعدد Eleonore Von Kaunitz كليمنس الطويل الرياضي الأنيق إلى إلينور فون كونيتس فكسب ودها وهي حفيدة ثانية لرجل الدولة الذي كان قد جمع بين النمسا الهمبسترجية وفرنسا البوربونية. وقد أخذ عن عروسه فنون الدبلوماسية ممثلاً في احناءات الاحترام التي لا معنى لها، وسرعان ما أصبح متمراً في فن الخداع والمداهنة.

وفي سنة ١٨٠١ وكان وقتها في الثامنة والعشرين من عمره، تم تعيينه وزيراً في بلاط سكسونيا Saxony، وهناك التقى بفريدرش فون جنتز (Genz) (جيتنز) الذي أصبح ناصحه الخلص والناطق باسمه طوال الثلاثين عاماً التالية وسلّمه بمعظم الحاجة التي تؤيد الرجوع إلى الأوضاع السابقة على الثورة الفرنسية. وإخلاصاً منه للنظم التي كانت سائدة قبل الثورة الفرنسية Ancien Régime هي كاثارينا باجراسيون Katharina Bagration وهي ابنة الجنرال الروسي ستتحدث عنه مرة أخرى بعد ذلك، وكانت في الثامنة عشرة من عمرها. وفي سنة ١٨٠٢ وضعت له طفلة اعترفت زوجته بليوته لها^(٤). واعترفت فيها بتقدمه فعينته (١٨٠٣) سفيراً للنمسا في برلين. وفي أثناء الأعوام الثلاثة التي قضتها في بروسيا التقى بالقصير إسكندر الأول وكوئ معه صداقه استمرت حتى الإطاحة بنايليون. وعلى أية حال، فإن هذا لم يكن في حساب نابليون عندما طلب من الحكومة النمساوية بعد معركة أusterlitz أن ترسل واحداً من «الكونيتس a Kaunitz» كسفير لها في فرنسا، فأرسل له وزير خارجية النمسا الكونت فيليب فون شتاديون Stadion - مترنيخ الذي وصل باريس في ٢ أغسطس ١٨٠٦ وكان وقتها في الثالثة والثلاثين من عمره.

والآن بدأت معركة استمرت تسعة أعوام عامرة بالدهاء والذكاء بين الدبلوماسية وال الحرب انتصر فيها الدبلوماسي بتعاونه مع الجنرال. وليس تاريخي ميتريخ مبتعداً عن عيني نابليون

النفاذتين، وعن زوجته (أي زوجة ميترينيخ) المملة الباردة جنسياً - راح يسلّي نفسه مع مدام لور جونو Laure Junot زوجة حاكم باريس وقتها، لكنه لم ينس أن النمسا كانت تتوقع منه أن يَسْبِر أغوار عقل نابليون ويعرف أهدافه ويكتشف كل إمكانيات تحقيق مصالح النمسا. لقد كان كلا الرجلين معجبًا بالآخر. لقد كتب ميترينيخ إلى جنتس Gentz في سنة ١٨٠٦ «إن نابليون هو الرجل الوحيد في أوروبا الذي يفعل ما يريد»^(٥) كما وجد نابليون في ميترينيخ فكرًا ثابتاً كفكراه^(٦) وفي هذه الأثناء تعلم النمساويون الكثير بدراستهم لـTalleyrand.

وقضى ميترينيخ ثلاثة أعوام سفيراً في باريس ورأى برضاء أخفاه الشرك الذي وقع فيه الجيش الفرنسي العظيم Grande Armée في إسبانيا، وحاول - ولكن فشل - أن يخفى عن نابليون أن النمسا تتسلّح من جديد لبذل محاولة أخرى للإطاحة به. وغادر باريس في ٢٥ مايو سنة ١٨٠٩ ولحق بفرانسيس الثاني على الجبهة وشهد هزيمة النمسا في وارجان (Farjan Wargan)، واستقال ستاديون Stadion من إدارة دفة السياسة بعد أن أصابه الإحباط لفشل مغامرته العسكرية، فعرض فرانسيس المنصب على ميترينيخ في ٨ أكتوبر ١٨٠٩ فقبله وكان وقتها في السادسة والثلاثين من عمره، وبدأ بذلك مهامه وزيراً للأسرة الإمبراطورية ومسؤولاً عن الشؤون الخارجية، واستمر في منصبه هذا تسعًا وثلاثين سنة.

وفي يناير سنة ١٨١٠ وجد الجنرال جونو Junot في مكتب زوجته بعض خطابات الحب أرسلها إليها ميترينيخ فحاول خنقها وكاد ينجع وأقسم أن يتحدى الوزير الممتلىء نشاطاً ليبارزه في مينز (Münz)، وأنهى نابليون النزاع بإرسال الجنرال وزوجته إلى إسبانيا، ومن الظاهر أن هذه الحكاية لم تدمّر سمعة ميترينيخ ولا زواجه ولا وضعه في الحكومة النمساوية، فقد شارك في ترتيب زواج نابليون من الدوقة النمساوية ماري لويس (Mari Louise) Marie Louise، وابتهر عندما علم بأن هذا التقارب الفرنسي النمساوي قد أغضب روسيا، وراح يراقب التوتر يزداد بين هذين القطبين الأوروبيين والمصارعين. لقد كان يأمل وبخطط لإضعاف الإمبراطوريتين الفرنسية والروسية فهذا يمكن النمسا من استعادة الأرضي التي فقدتها واستعادة مكانتها العالية وسط القوى المتصارعة.

خلف أسوار الحرب عاش أهل فيينا المسلمون الوديعون. إنهم خليط متسامح صبور - بقدر معقول - من الألمان وال مجرّبين والتّشيك والسلوفاك والكرولات والمورافيين والفرنسيين والإيطاليين والبولنديين والروس ١٩٠٠٠٠ نفس. وكانت غالبيتهم العظمى من الكاثوليك التابعين لبابا روما (الأروام الكاثوليك) وكانوا - إذ سمحت لهم ظروفهم - يتبعون في ضريح القديس حامي المدينة في كنيسة القديس ستيفن St. Stephen وكانت شوارعها في غالبيتها ضيقّة وإن كانت هناك بعض الشوارع الفسيحة التي تكتنفها الأشجار والمهدّة تمهيداً جيّداً. وتحلّق المباني الملكية الفخمة حول مبنيّ البلاط الإمبراطوري الذي يشغلء الإمبراطور وأسرته وشاغلو المناصب الأساسية في الحكومة وير نهر الدانوب (الأزرق) على طول حافة المدينة حاملاً التجارة والمسرات في فوضى محبّبة، وفي اتجاه النهر يُطلق على المتنزه اسم المرج Prater حيث يُتاح لكل شاب وشيخ مجال للتنزه بالعربات التي تجرّها الخيول أو التّنّزه سيراً على الأقدام بالنسبة إلى السائرين المحظوظين الذين يحبون الأشجار ورائحة الزهور وأوراق الشجر وشقشقة الطيور وألحانها الشجّية، وللقاء بين هذه المناظر الخلابة والألحان الشجّية.

وبشكل عام فإنّ أهل فيينا أناس طيّعون سهلوا الانقياد حسنو السلوك، وهم يختلفون اختلافاً تاماً عن أهل باريس الذين يكرهون نبلاءهم ويتشكّكون في ملوكهم ويشكّون في وجود الرّب . ويوجّد في فيينا نبلاء كما في باريس، لكن نبلاء فيينا يرقصون ويعزفون الموسيقا في قصورهم ويحترمون من هم دونهم ولا يتّسمون بالتفاخر والادعاء ويموتون حباً في التوّدد للنساء، وكانت كل هذه الصفات بطبيعة الحال غير مجده في مواجهة جيوش نابليون المحبة للقتال . وكان الوعي الطبقي أكثر حدة لدى الشرائح العليا من الطبقة الوسطى التي كانت ثروات بتوريدها مستلزمات الجيش أو بإقراضها أفراد الطبقة الأرستقراطية الذين تعرضوا للّفقر أو بإقراضها الدولة التي كانت تحارب، وتتّخّر الحرب دائمًا.

وبدأت الطبقة الأرستقراطية تتشكل فيحلول عام ١٨١٠ كان هناك ما يزيد على مئة مصنع في فيينا وبالقرب منها، وكان بهذه المصانع نحو ٢٧,٠٠٠ عامل وعاملة، وكانت

أجورهم تكفي - بشق الأنفس - للعيش والتکاثر^(٧). وفي وقت باكر يرجع لسنة ١٨١١ ظهرت الشكاوى من أن مصانع المواد الكيماوية ومصافي البترول تلوث الجو^(٨). وكانت التجارة تتتطور، وما ساعد على تطورها ما أتاحه ميناء تريست Trest من تيسيرات لتجارة النمسا في البحر الأدریاتي، وكذلك نهر الدانوب الذي يمر بعثات المدن بالإضافة لبودابست، ويصل - أي النهر - إلى البحر الأسود. وبعد محاولة نابليون في سنة ١٨٠٦ إقصاء البضائع الأوروبية عن القارة الأوروبية، وكذلك بعد الهيمنة الفرنسية على إيطاليا وهَنَتْ أوضاع التجارة والصناعة في النمسا، وأصبحت عيّات الأسر تعاني البطالة والفقر المدقع.

أما أمور المالية، فكانت في غالبيها في أيدي اليهود إذ أدى حرمانهم من الاستثمار الزراعي والصناعي إلى أن أصبحوا خبراء في التعاملات المالية. وضارع بعض البنكيين اليهود الإسترهايز the Esterhazys في بهاء منشآتهم وعظمتها وأصبح بعضهم أصدقاء أثريين للأباطرة، وكُرم بعضهم باعتبارهم «منقذين» للدولة. ومنح جوزيف الثاني بعض البنكيين اليهود رُتب النبلاء تقديرًا لوطنيتهم. وكان الإمبراطور يحب عن نحو خاص زيارة ناتان فون أرنشتين Nathan Von Arnstein في بيته حيث كان يستطيع مناقشة أمور الأدب والتفكير والموسيقا مع الزوجة الجميلة لهذا البنكي اليهودي. إنها فاني إيتزиг Fanny Itzig المثقفة المتعددة المواهب التي كانت صاحبة أفضل صالونات فيينا^(٩).

وكان النبلاء يُسيّرون أمور الحكومة بكفاءة متوسطة وبغير كثیر من الأمانة، وقد نعى جيرمي بنشام Jeremy Bentham في خطاب مؤرخ في ٧ يوليو ١٨١٧ : «الفساد التام الذي يسود دولة النمسا» ويئس لأنّه لم يجد فيها «شخصاً شريفاً» ولم يكن لأيٍ من العوام أن يطمع للوصول إلى منصب قيادي في الجيش أو الحكومة، لهذا لم يكن أيٌ من البيروقراطيين (الإداريين) أو الجنود ليبذل الجهد متحملاً الآلام أو الخاطرة للترقي. فامتلاّت صفوف الجيش بالمتطوعين الكسالي أو الجنديين إلزامياً أو بالمسؤولين المكرهين على الخدمة وال مجرمين والراديكاليين^(١٠)، فلا عجب إذن إن كانت الجيوش النمساوية تتعرض لهزيمة منكرة أمام الكتائب الفرنسية التي كان يمكن لايٌ فرد فيها أن يصل إلى رتبة القيادة بل وينضم إلى جماعة الدوقات الحبيطين بتأليليون.

أما النظام الاجتماعي فقد كان يضطه الجيش والبوليس والعقيدة الدينية. ورفض ال�سبيرج الحركة الدينية الإصلاحية (حركة لوثر ورفاقه) وأبقوا على الولاء للكنيسة الكاثوليكية واعتمدوا على إكليروسها المدربين جيداً للتدرис في المدارس وإحكام الرقابة على الصحف وتنشئة كل طفل مسيحي على عقيدة تؤكد مبدأ وراثة العرش كحق للهبي، وتجعل الفقر والأحزان شيئاً مريحاً يكافئاً عليهم المرء في الحياة الأخرى كما تَعِدُ بذلك العقيدة الدينية. وكانت الكنائس الكبرى (مثل سيفانسكيرش وكارلزكيرش) تقدم طقوساً وقرة مصحوبة بالأغاني والبادرات التي يتضاعف منها البخور والدعوات (الصلوات) الجماعية التي تمجدها الجماهير، والتي كان البروتستانت مثل باخ Bach والمتشكرون مثل بيتهوفن يتوقون لتقديمها. وكانت المراكب الدينية مصحوبة بشكل دوري بالأعمال الدرامية التي تقدمها في الشوارع لتذكير رجل الشارع بحياة القديسين وشهداء العقيدة والاحتفاء بالتواضع والرحمة اللتين تميزان مملكة فيينا، والأم العذراء. وبالإضافة للخوف من جهنم وبعض المشاهد المؤسفة لتعذيب القديسين، فقد كانت هذه الأمور تمثل ديناً مريحاً طالما جرى تقديمها للبشرية.

وترك التعليم في المرحلة الأساسية والمرحلة الثانوية لتناول الكنيسة، وكان الأساتذة في جامعتي فيينا وإنجولشتادت Ingolstadt وإنسبروك Innsbruck من الجزوين (اليسوعيين)، وتم إيقاف كل الأفكار الفولتيرية عند حدود النمسا بمعنى أنه لم يُسمح لها بالتلغلل كما تم إغلاق أبواب فيينا في وجهها. وكان المفكرون الأحرار يمثلون قلة قليلة، وكان بعض المحافل الماسونية قد ظل باقياً بعد محاولة ماريا تيريزيا تدميرها (أي تدمير هذه المؤسسات الماسونية) إذ حافظت بعض هذه المحافل والجمعيات على أفكار معتدلة بضرورة مقاومة تدخل الإكليروس في الحياة العامة، كان من الممكن أن يأخذ بها حتى الكاثوليكي المتمسك بكاثوليكيته، كما أخذت هذه الجمعيات والمحافل ببرنامج للإصلاح الاجتماعي أيداه الإمبراطور. ولهذا كان موزارت Mozart – وهو كاثوليكي متمسك تماماً شديداً بكاثوليكيته – ماسونيّاً، وانضم جوزيف الثاني للتنظيم السري (للماسونية) ووافق على مبادئ الإصلاح بل وحول بعضها إلى قوانين. وبقيت جمعية سرية راديكالية أخرى هي

جمعية الإلیومیناتی Illuminati، وكان آدم فیشوبت Adam Weishaupt (المجزوی) الذي نبذه المجزویت (الیسوعیون) قد أسس هذه الجمعية السریة (الإلیومیناتی) في سنة ۱۷۷۶، لكن هذه الجمعية لم تكن منتعشة بالمقارنة بالجمعیات الأخرى. وجدد لیوبولد الثاني قرار أمّه بمنع كل الجمعیات السریة.

وقد حققت الكنيسة بشكل طیب مهامها في تعليم الناس الوطنية والإحسان والانضباط الاجتماعي والالتزام بالحرمات في العلاقات الجنسية. وقد ذكرت مدام دي ستیل Stael في سنة ۱۸۰۴: «أنت لا تلتقي أبداً بمتسلٍ.. فالمؤسسات الخیرية منظمة بانضباط شديد، ويُقيمها من يشاء دون مانع. إن كل شيء يحمل الطابع الأبوي لحكومة دینية حکیمة»^(۱۱) ويلتزم العامة - بشكل حر - بتجنب الحرمات الجنسية، لكن الطبقات العليا أكثر تسليباً في هذا الشأن فللرجال في هذه الطبقة خليلات وللننساء عشاق. واعترض بيتهوفن - فيما يقول ثایر Thayer - «على ممارسة كانت غير قليلة الانتشار في فيينا على أيامه وهي أن يعيش المرء مع امرأة غير متزوجة، حياة الأزواج»^(۱۲) لكن قوّة الروابط داخل الأسرة كانت أمراً معتاداً، وظلت سلطة الأب قائمة، وكانت العادات معتدلة لطيفة ولم تكن المشاعر الشورية لتلقى ترحاباً كبيراً. كتب بيتهوفن في ۲ أغسطس سنة ۱۷۹۴ «أعتقد أن النمساوي لن يثور طالما كانت لديه جعّته (البيرة) الداکنة وسجقه (السجق هو النقاوٌ)»^(۱۳).

وكان رجل فينا النمطي (التقلیدی) يفضل أن تُولم له (أي تدعوه لوليمة) أو تختفي به أكثر من تفضیله للإصلاح. لقد كان بالفعل ينفق بنساته القليلة (قطع العملة القليلة القيمة، وكان من هذه العملات السائدة في فيينا الجروشن groschen والکروزر Kreuzers) لمشاهدة نیکلوس روجر Niklos Roger ذلك الحاوي الإسباني الذي يدعي أنه محصن ضد النار (لا يحترق)^(۱۴) وإن استطاع ابن فينا تدبیر قطعة عملة أخرى لعب البليارد أو كرة البولنج. وكانت فينا وضواحيها تغص بالمقاهي - نسبة إلى مشروب القهوة الذي أصبح الآن ينافس البيرة (الجعّة) كمشروب محبّب. وكانت المقاهي هي نوادي الفقراء، إذ كان أهل فيينا من الطبقات الصاعدة يذهبون إلى البييرهولن Bierhallen التي كانت الحدائق الجميلة تحيط بها، وكان بها قاعات حسنة حيث كان في مقدور الأثرياء أن يفقدوا أموالهم في

المقامرة كما كان في مقدورهم الذهاب إلى الحفلات التذكرة حيث يرقص مئات الأزواج والروجات معاً وفي الوقت نفسه، في صالات مغلقة (ريدوتينستال)، وحتى قبل أيام جوهان شتراوس Strauss (١٨٠٤ - ١٨٤٩) كان رجالينا ونساؤها وكأنهم قد خلقوا ليরقصوا. وذابت الممنوعات والمحرمات في ثنایا رقصات الفالس، لقد أصبح في مقدور الرجل الآن أن يسعد بالالتصالق الذي يحقق الرعشة مع من يراقصها، ويدور بها دورانا مجنونا، واحتاجت الكنيسة لكنها تسامحت (غفرت).

٥- الفنون

انتعش المسرح في فينا على كل مستوياته ابتداء من الاسكتشات التافهة في المسارح التي تقدم أعمالاً مُرتجلة (غير معدّة سلفاً) إلى الدراما الكلاسية في المسارح الراقية ذات الديكورات المكلفة. وكان أقدم المسارح وأكثرها انتظاماً هو الكيرنثيرثور Karntnerthor الذي شيدته البلدية في سنة ١٧٠٨، وفي هذا المسرح وجدنا الكاتب المسرحي جوزيف آنطون ستراينيتسكي John Anton Stranitsky (توفي ١٧٢٦) يبني على شخصية أرليشينو (هارلوكوين Harlequein) الإيطالية، فيخلق ويطور شخصية هانزفيرست Arlecchino أو جون بولوني John Boloney المهرّج الضاحك الصخّاب الذي هجا الألمان – في الجنوب والشمال – سخافاتهم الحبّبة من خلاله. وفي سنة ١٧٧٦ دعم جوزيف الثاني مؤلّف البيرجشيتير the Burgtheater الذي وعدت واجهته الكلاسية بأفضل المسرحيات الكلاسية والحديثة. وكان أكثر المسارح فخامة وترفاً هو مسرح آن دير فين Theater an-der-wien (على نهر فين Wien) الذي شيده في سنة ١٧٩٣ جوهان (يوهان) إيمانويل شيكاندر Johann Emanuel Schikaneder الذي كتب النص الأوبراالي libretto «للفلوت السحرية majic Flute» لموتزارت Mozart (١٧٩١) وقد زود مسرحه بكل أساليب الحيل الميكانيكية (المسرحية) المعروفة لتغيير المشاهد في عصره، وقد أدهش رواد مسرحه بالشاهد المسرحية التي تفوق الحقيقة فكسب مسرحه ميزة تقديم العرض الأول لفیدلیو Fidelio ليتهوفن.

ولم يكن في ذلك الوقت فن آخر ينافس الدراما في فينا سوى فن واحد. إنه ليس فن العمارة لأن النمسا كانت قد أنهت في سنة 1789 عصرها الذهبي الذي تميز بطراز الباروك baroque . إنه ليس الأدب لأن الكنيسة أناخت بكل كلها على فكر العباقة كما أن عصر Grillparzer جريليبارتر (1791 - 1872) لم يكن إلا في بدايته. وفي فينا ذكرت مدام Di سيتيل أن «الناس لا يقرؤن إلا قليلاً»⁽¹⁵⁾ فقد كانت الصحف اليومية تكفي لإشباع حاجاتهم الأدبية كما هو الحال في بعض المدن اليوم، وكانت صحيفتها Wiener Zeitung (صحيفة ابن فينا)، و Wiener Zeitschrift ، صحيفتين ممتازتين.

وكانت الموسيقا بطبيعة الحال هي الفن الأعلى مقاماً في فينا. فقد كانت الموسيقا في النمسا وألمانيا أقرب ما تكون إلى محلّي يفضله العامة كهواية أكثر من كونها عملاً يحترفه المحترفون. فقد كان النمساويون والألمان يعتبرون بيوتهم يتبعون الحضارة وحصنها، فقد كان غالباً الأسر المتعلمة لدى كل منها آلات موسيقية وكان يمكن لبعضها تقديم مقطوعات موسيقية تشتهر في أدائها أربع آلات (أو بتعبير آخر تقديم مقطوعات رباعية)، وبين الحين والآخر كان يجري تنظيم كونشرتات لمشتركيهن دفعوا - سلفاً - ثمن حضورهم، لكن الكونشرتات العامة (الحفلات الموسيقية العامة) التي يُتاح حضورها لل العامة كانت أمراً نادراً. وبذلك كانت فينا مدينة مزدحمة بالموسيقيين الذين أفقروا بعضهم بعضاً بسبب كثرةهم.

فكيف بقي هؤلاء الموسيقيون؟ لقد كان ذلك في غالبه بسبب قبولهم دعوات (أو حتى بدون دعوة تضمن لهم حقوقهم المالية بعد ذلك) النبلاء الأثرياء ورجال الإكليرicos ورجال الأعمال أو بتailيف مقطوعات موسيقية وإهدائهما إليهم. لقد ظل حب الموسيقا ورعايتها تراثاً وتقليداً توارثه حكام أسرة الهيسبرج طوال قرنين، واستمر ذلك بشكل فعال في فترة حكم Roudolf جوزيف الثاني ولويوبولد الثاني وابن لويوبولد الأصغر ونعني به الأرشدوق رودولف (1788 - 1831) الذي كان تلميذاً لبيتهوفن ورعاياً له في الوقت نفسه. وقدمت أسرة الإسترهازي the Esterhazy كثيرين من دعموا الموسيقا ورعاوها، لقد رأينا الأمير ميكلوس Haydn جوزيف إسترهازي Miklos Josef Esterhazy (1714 - 1790) يرعى هайдن

طوال ثلاثة عاماً كقائد للأوركسترا في قصر Schloss إسترهازي، الذي يُعد «فيرساي الجر Versailles of Hungary Milkos Nicolaus Esterhazy (1765 - 1833) مع بيتهوفن لتأليف مقطوعات موسيقية لأوركسترا الأسرة. وكان الأمير كارل ليشنوفسكي Lichnowsky (1752 - 1814) صديقاً حمياً - ورعاياً - لبيتهوفن وآواه في قصره لفترة من الزمن. وقد شرف الأمير جوز فران لوبكوفتس Lobkowitz وهو سليل أسرة بوهيمية عريقة، والأرشيدوق رودلف والكونت كينسكي Kinsky بتقديم العون المالي لبيتهوفن حتى وافته منيته. ولابد أن نضيف إلى هؤلاء البارون جود فريد فان شفيتن Gottfried Van Swieten (1724 - 1803) الذي ساعد موسيقيين آخرين برعايته وجهوده ومهاراته في جمع شملهم مع التعاقددين معهم، أكثر من رعايته لهم بتقديم أمواله لهم. لقد فتح لندن لهايدن Haydn، وأهداه بيتهوفن أولى سيمفونياته وأسس فيينا جمعية موسيقية Musikalische Gesell Shaft من خمسة وعشرين نبيلاً بهدف العمل على عقد لقاءات واتفاقات بين المؤلفين الموسيقيين وناشرى الأعمال الموسيقية وجمهور المستمعين. ويرجع إلى هذه الجمعية - على نحو ما - الفضل في أن أصبح أكثر الموسيقيين في التاريخ عرضة للنقد وعدم القبول هو سيد الموسيقا بلا منازع في القرن التاسع عشر.

[١٧٧٠ - ١٨٢٧]

تأثير إنجلترا في مسيرة الأحداث

١٧٩٢ - ١٧٧٠ شاب في بون:

ولد في ١٦ ديسمبر سنة ١٧٧٠، وكانت بون هي مقر الناخب الأسقفي ل科ولوني Cologne التي كانت إحدى إمارات أراضي الراين (قبل أن يقضي نابليون على الحكم ذي الطابع الديني فيها) التي يحكمها رؤساء أساقفة كاثوليك يميلون إلى دعم الفنانين ذوي السلوك الحسن، ورغم أن حكمهم كان ذات طابع ديني إلا أنهم أيضا كانوا ذوي ميل علمانية فاتنة منها دعم الفنانين ذوي السلوك الحسن كما أسلفنا. وكان الجانب الأكبر من سكان بون البالغ عددهم ٩٥٦٠ نفساً يعتمدون على المؤسسة التي أقامها الناخب الحاكم electoral establishment (أو مؤسسة الإمارة أو مؤسسة الدولة) وكان جد بيتهوفن مغنياً جهير الصوت عميقه في كورس (جوقة المنشدين) الناخب Elector (الناخب في هذا السياق هو من له حق انتخاب الإمبراطور والمعنى الأقرب لفهم القارئ العربي هو: الأمير) كما كان أبو بيتهوفن (جوهان فان بيتهوفن) صادحاً tenor (مغنٌ عالي الصوت يفوق صوته كل من يشتراك معه في الغناء) في الفرقة نفسها. وترجع الأسرة إلى أصول هولندية إذ كانت قد أتت من قرية بالقرب من لوفين Louvain. والكلمة الهولندية فان Van تشير إلى مكان الأصل ولا تشير كالكلمة الألمانية فون Von أو الفرنسية de إلى لقب نبلة أو حيازة ممتلكات تؤهل للنبلة. وكان جده وأبوه مسرفين في الشراب، وقد ورث عنهم شيئاً من ذلك.

وفي سنة ١٧٦٧ تزوج جوهان فان بيتهوفن من أرملة شابة هي ماريا ماجدالينا كيفيرتش Laym ابنة طباخ في إيرنسبريتشتين Ehrensbreitstein وأصبحت ماريا أما يحبها بشدة ابنها المشهور لبساطتها، وقلبها الحنون. وقد أنجبت لزوجها سبعة أطفال مات أربعة منهم في مرحلة الطفولة، وتبقى لها الإخوة: لودفيج Ludwig وكاسبار كارل (١٧٧٤ - ١٨١٥)

ولم يكن للأب فيما يبدو سوي راتبه مغنياً صادحاً في بلاط الناخب (الأمير) ومقداره ثلاثة فلورين florin فعاشت الأسرة في أحد أحياe الفقراء في بون Bonn ، ولم يكن المحيطون بيتهوفن والمرتبطون به من النوع الذي يجعل منه رجلاً مهذباً (جنتلمن) ، لذا فقد ظل متمراً فظاً (غير مصقول) وقد حث والد بيتهوفن ابنه – أو أجبره – وهو في الرابعة من عمره على العزف على البيان أو الفيولين عدة ساعات نهاراً وأحياناً ليلاً، رغبة من الوالد في تحسين دخل الأسرة بتقديم ابنه كعازف معجزة. ومن الظاهر أن الطفل لم يكن لديه من نفسه وازع يحثه على عزف الموسيقا وسماعها^(١) . وعلى وفق شهود عيان كثيرين أن الطفل (بيتهوفن) كان يجبر على العزف بطرق قاسية حتى إنه كان يبكي في بعض الأحيان. وأحب الطفل الموسيقا بعد أن تعرض لآلام كثيرة بسببها، وظهر بيتهوفن وهو في الثامنة من عمره مع تلميذ آخر في حفلة موسيقية عامة في ٢٦ مارس سنة ١٧٧٨ وحصل على عائد مادي لم تذكره المصادر. وحث الأصدقاء الأب على التعاقد مع معلمين لينموا مواهب لودفيج Ludwig بيتهوفن.

وبالإضافة لهذا تلقى بعض التعليم الرسمي. لقد علمنا أنه التحق بمدرسة حيث تعلم اللاتينية بقدر يكفي لأن يبث في بعض خطاباته بعض «التلفيقات» اللاتينية المضحكه. وتعلم قدرًا من الفرنسية (التي كانت هي اللغة العالمية في هذا العصر) بقدر يمكنه من الكتابة بها بشكل مفهوم. ولم يتمكن أبداً كيف يكتب هجاء الكلمات في أي لغة بشكل صحيح وقلما كان يكلف نفسه عناء استخدام علاقات الترقيم، لكنه كان يقرأ بعض الكتب بشكل جيد، وكانت هذه الكتب التي فرآها تتراوح بين روايات سكوت Scott والشعر الفارسي Persian وكان ينقل في دفتر خاص به نتفاً من الحكمة التي يلتقطها من قراءاته. ولم يكن يمارس الرياضة إلا من خلال أصابعه (يقصد عزفه على الآلات الموسيقية) وكان يحب أن يرتجل to improvise ولم يكن يضارعه في هذا سوى أبt فوجل Vogler وفي ١٧٨٤ تم تعين ابن مارياتريزا الأصغر – ماكسميليان فرانسيس Maximilian Francis – ناخباً للكولوني (على وفق مصطلح العصر في هذه المنطقة، فإن الناخب يعني من له حق

المشاركة في اختيار الإمبراطور الجديد، (ولعل كلمة أمير تقرب المعنى للقارئ العربي فهو إذن قد تم تعينه أميراً لبولوني) فاتخذ بون مقراً لإقامته، وكان رجلاً رحيمًا رفيفاً مولعاً بالطعام والموسيقا وأصبح لفطر حبه للطعام «أسمى رجل في أوروبا»^(٢) لكنه أيضاً جمع أوركسترا من إحدى وثلاثين قطعة موسيقية. وعزف بيتهوفن وهو في الرابعة عشرة من عمره الفيولا (الكمان الأوسط) في هذه الأوركسترا. كما كان له جمهور مستمتعين أيضاً كعازف مساعد على الأرغن في البلاط (بلاط الناخب) والمعنى أنه كان يعزف على الأرغن إذا غاب العازف الرئيسي، وكان يتلقى راتباً على هذه المهمة مقداره ١٥٠ guldens^(٣) في سن نحو ٧٥ دولاً؟؟؟ في العام^(٤)، وكتب المسؤولون عنه تقريراً للناخب (الأمير) في سنة ١٧٨٥ بأنه «كفاء... هادئ وسلوكي حسن، وفقير»^(٥).

ورغم بعض الشواهد على قيامه بعمليات جنسية^(٦)، فإن سلوكه الطيب ونمو كفاءاته الموسيقية وتطورها جعلت الناخب (الأمير) يسمح له، برحلة إلى فيينا على نفقته (أي نفقة الناخب) لدراسة التأليف الموسيقي. وسرعان ما استقبله موزارت Mozart بمجرد وصوله، وكان موزارت قد سمع عزفه فامتدحه امتداحاً معتدلاً بشكل مخيب للأمال ظناً منه أن مقدرة الشاب على العزف متوقفة على هذه القطعة التي عزفها والتي عزفها قبله كثيرون، فلما أحس بيتهوفن منه هذا الشك طلب منه (من موزارت Mozart) أن يقدم له مقطوعات مختلفة لعزفها على البيانو، فانبهر موزارت بخصوصة الشاب وتمكنه من العزف، فقال لأصدقائه «رافقوه، فسيقدم في يوم من الأيام للعالم ما يجعله موضع حديث»^(٧) لكن هذه القصة تبدو بغير أساس، فقد كان موزارت يعطي الفتى بعض الدروس، إلا أن موت والد موزارت - ليوبولد - في ٢٨ مايو ١٧٨٧، ووصول أخبار بأن أم بيتهوفن تختضر قطعت هذه العلاقة التي لم تطل، إذ أسرع بيتهوفن عائداً إلى بون ليكون إلى جوار أمها وهي تموت (١٧ يوليو).

(*) أظهر تشريح جثة بيتهوفن بعد الوفاة اضطرابات داخلية مختلفة وصفها (قاموس جروف للموسيقا والموسيقيين، ط ٣، ٢٧١/١) باعتبارها في الغالب نتيجة مرض السفلس (الزهري) الذي أصيب به في «واكير حياته» ووجدنا المؤرخ ثاير Thayer يشير بذذ وأدب شديدين إلى بيتهوفن «لم يسلم من العقاب الذي يلقاه الذين يدنسون مهاراتهم إلا أن هذا الأمر لا يزال محل مناقشة.

وكتب والد بيتهوفن الذي كان صوته الصادح قد تدهور منذ مدة طويلة، كتب للناخب (الأمير) واصفاً فقره المدقع طالباً منه المساعدة. ولم يصل إلينا ما يفيد أنه تلقى رد لكن مغنى آخر في الخورس (جوقة العزف في بلاط الناخب) قدم له يد العون، وفي سنة ١٧٨٨ أضاف لودفيج بيتهوفن نفسه للأسرة دخلاً إضافياً بتدریسه البيان لإليانور فون برونج Eleonore Von Breuning وأخيها لورنر (لورنتس Lorenz) وقد استقبلته الأم الأرمدة الشريعة المشقة كابن من أبنائهما، وقد أثرت هذه الصدقة إلى حد ما في تهذيب شخصية بيتهوفن. ومن الذين قدموا لبيتهوفن يد العون الكونت فردیناند فون فالدشتين Count Ferdinand Von Waldstein (١٧٩٢ - ١٨٢٣) الذي كان هو نفسه موسيقياً وصديقاً مقرباً للناخب (الأمير) إذ إنه عندما علم بفقر بيتهوفن راح يرسل له بين الحين والحين أموالاً زاعماً أنها من الناخب نفسه (من الأمير) وقد أهدى إليه بيتهوفن في وقت لاحق سوناتا البيانو Opus 53 in C Major التي حملت اسمه.. وكان لودفيج بيتهوفن لا يزال في حاجة إلى مساعدة أكثر من تلك التي كان يتلقاها حتى الآن لأن والده المكتئب كان قد استسلم للكحول (أدمى معاقرة الخمر) وتم إنقاذه من الاحتياز (أو القبض عليه) يشق النفس لما يسببه من إزعاج عام. وفي سنة ١٧٨٩ أخذ بيتهوفن على عاتقه - ولم يكن قد تجاوز التاسعة عشرة من عمره - مسئولية إخوته الأصغرين سناً وأصبح هو رأس الأسرة من الناحية الرسمية، وفي ٢٠ نوفمبر صدر مرسوم من الناخب (الأمير) بإنهاء خدمة جوهان (يوهان) فان بيتهوفن (والد لودفيج بيتهوفن) على أن يدفع نصف راتبه السنوي وقدره مائة Reichstaler لابنه لودفيج بيتهوفن ونصفه الآخر لأخيه الأكبر، واستمر بيتهوفن في كسب مبالغ بسيطة كعازف رئيسي للبيان وأرغني ثان (عازف ثان للأرغن) في أوركستر الناخب (الأمير).

وفي سنة ١٧٩٠ توقف فرانز (فرانتس) جوزيف هايدن Haydn - وهو عائد مكلل بالنصر من لندن - في بون وهو في طريقة إلى فينا، فقدم له بيتهوفن كناتاته Cantata كان قد ألفها مؤخراً فامتدحها هايدن، وربما علم الناخب (الأمير) بشيء من هذا الثناء، فلبى اقتراحه بإرسال الشاب إلى فينا للدراسة مع هايدن وأن يتلقى راتبه في الوقت

نفسه كموسيقي عامل في بلاط الناخب (الأمير) وربما كان الكونت فون فالدشتين Waldstein وراء هذه المنحة التي تلقاها صديقه الموسيقي الشاب. لقد كتب في أليوم لودفيج كلمة وداع كالتالي : «عزيزى بيتهوفن، أنت راحل إلى فينا لإنجاز ما طالما تفت كثيراً لإنجازه. إن عبقرية موزارت (الذى كان قد مات في ٥ ديسمبر ١٧٩١) لا يزال ينعيها الناعون.. فلتعمل بجد ولتنقل روح موزارت من أيدي هايدن. صديقك الخلص فالدشتين .» Waldstein

وغادر بيتهوفن بون وأباه وأسرته وأصدقائه في أول نوفمبر سنة ١٧٩٢ أو في يوم قريباً من هذا التاريخ. وسرعان ما احتلت قوات الثورة الفرنسية بون فهرب ناخبها (أميرها) إلى مينز (منتس Mainz) ولم ير بيتهوفن بون بعد ذلك أبداً.

٢- تقدم ومساعدة: ١٨٠٢ - ١٧٩٢

عندما وصل إلى فينا وجدها تعج بالموسيقيين المتنافسين على من يرعاهم وعلى جمهور المستمعين والناشرين، والذين ينظرون بازدراة لكل قادم جديد، فلم يجدوا في هذا القادم الجديد من بون جمالاً يلطف وقع قدمه فقد كان لودفيج بيتهوفن قصيراً ممتليء الجسم متجمهم الملامح (أطلق عليه أنطون إسترهايزي اسم «البريري the Moor» به آثار الجدرى (بقايا بثور الجدرى)، صف أسنانه الأمامي الأعلى بارز عن صف أسنانه الأمامي الأسفل، وأنفه عريض ممتليء، وله عينان غائرتان متحديتان، أما رأسه فمثل كرة الرصاص يغطيه بشعر مستعار ولحية a wig & a van. لم تكن شخصيته مهيبة لتكون ذات بعد جماهيري سواء بين العامة أو بين منافسيه من الموسيقيين ومع ذلك فلم يعدم - إلا نادراً - صديقاً منقذاً (يسعفه وقت اللزوم) وسرعان ما وصلت الأخبار بوفاة والده (١٨ ديسمبر ١٧٩٢) وظهرت بعض المشاكل فيما يتعلق بنصيب بيتهوفن في راتب أبيه السنوي إذ قدم بيتهوفن التماساً للناخب [الأمير] طالباً استمرار هذا الدخل السنوي، فرد الناخب الأمير بمضاعفة هذا الدخل وأضاف : «لابد من تقديم ثلاثة مكاييل من الحبوب له... لتعليم أخيه» كارل وجوهان اللذين كانا قد انتقلا إلى فينا^(٧). وكان بيتهوفن ممتنًا إذ انتهى إلى حلول

طيبة. لقد كتب في اليوم أحد أصدقائه في ٢٢ مايو ١٧٩٣ مستخدماً كلمات شيلر في مؤلفه دون كارلوس Don Carlos: «إنني لست شريراً - فالدم الحار (*) هو خطئي - إن جريمتي أنني شاب... فرغم أن الانفعالات والعواطف الجياشة قد تخدع قلبي وتخوجه عن جادة السبيل، إلا أن قلبي طيب». وقرر «أن يفعل كل ما يقدر عليه من الخير، وأن يحب الحرية قبل أي شيء آخر، وألا ينكر الحق حتى أمام العرش (٨)».

وأخضع مصروفاته لتكون في الحد الأدنى خاضعة لأحكام الضرورة: بالنسبة إلى شهر ديسمبر سنة ١٧٩٢، ١٤ فلوريناً (نحو ٣٥ دولاراً؟) للإيجار، ستة فلورينات لتأجير بيانو، «الأكل، في كل وجبة ١٢ كروزر Kreuzer» (ستة سنوات) «وجبات مع نبيذ ٦,٥ (فلورين) (٢٥ و ١٦ دولار؟)، وثمة أوراق أخرى للتذكرة تدرج هايدن Haydn (كتبها بيتهوفن Haydn) باعتبار أن تكاليف الدروس التي يتلقاها بيتهوفن على يديه في أوقات مختلفة تبلغ جروشين two groschen (بنسات قليلة)، ومن الواضح أن هايدن لم يكن بطلب إلا القليل لقاء دروسه. وقد قبل التلميذ (بيتهوفن) لفترة تصويبات أستاذه بتواضع لكن مع استمرار الدروس وجد هايدن أنه من المستحيل أن يقبل ابتعاد بيتهوفن عن قواعد التأليف الموسيقي التقليدية. وقرب نهاية سنة ١٧٩٣ هجر بيتهوفن أستاذه العجوز وراح يتردد ثلاث مرات في الأسبوع لدراسة فن مزج الألحان (الكونتربيونt Counterpoint) على يد جوهان جورج البرختشبيرجر Albrechtsberger وهو رجل حق شهرة معلماً أكثر منه مؤلفاً موسيقياً. وفي الوقت نفسه كان يدرس لثلاثة أيام في الأسبوع آلة الفيولين مع إنجاز (إنجاتس) شبانتزوج وفي سنة ١٧٩٥ كان قد أخذ كل ما يحتاجه من البرختشبيرجر Albrechtsberger فتردد على أنطونيو ساليري Salieri الذي كان وقتها مديرًا لأورفينا لدراسة التأليف الموسيقي للأصوات. ولم يكن ساليري يتلقى شيئاً من التلاميذ الفقراء. وقد بيتهوفن نفسه له كففير فقبله. وقد وجده كل هؤلاء المدرسين الأربع تلميذاً صعب المراس تندفع منه أفكار خاصة به ويرفض أن يشكل نفسه على وفق النظرية الموسيقية التي يقدمها له معلميه. ويمكننا أن نتخيل الرعدات (الارتجافات) التي كانت تعترى «بابا

(*) كاتبة عن سرعة الامتحاج Hot Blood

هايدن Papa Haydn (الذي عاش حتى سنة ١٨٠٩) بسبب مؤلفات بيتهوفن بالجمهورية (المصوتية الموسيقية Sonorities) وعدم الاتساق . ورغم انحراف بيتهوفن عن الطرق المألوفة المطروقة (وربما بسبب ذلك) فقد حققت إنجازات بيتهوفن له بحلول عام ١٧٩٤ شهرة باعتباره أكثر عازف البيانو (مؤلفي المقطوعات الموسيقية للبيانو) تشويقا فيينا . لقد ربح البيانو الحديث معركته مع البيانو القيثاري (الذى يتخذ شكل قيثارة) . وكان جوهان (يوهان) كريستيان باخ Bach قد بدأ في سنة ١٧٦٨ في إنجلترا عزف الألحان الصولو Solos (حن. معد ليعرف على آلة واحدة) على البيانو، وأخذ موزارت بهذا الأسلوب تبعهما هايدن في سنة ١٧٨٠ ، وكان موزيو كليمينتي Muzio Clementi يؤلف الكونشرتات (الألحان التي تعزف بصاحبة الأوركسترا) الخصصة لعزف على البيانو، والتي كانت لروتها عواناً بين البيانو والفورت forte (الشديد أي النغم الذي يعزف بشدة) وبين ستاكاتو Staccato (مقطع موسيقي متقطع) والسوستنتو Sostenuto . لقد استخدم نابليون إمكانات البيانو استخداماً كاملاً، كما صب كل قدراته هو نفسه لإنتاج كل ما يمكن من أعمال موسيقية للبيانو، خاصة في أعماله المرتجلة (غير المعدة سلفا) حيث لا يعوق أسلوبه الموسيقي أية نوت موسيقية مطبوعة . وقد أعلن – في وقت لاحق – فرديناند ريس Ries تلميذ هايدن وتلميذ بيتهوفن أيضاً أنه: « لا يوجد فنان أبداً فيمن أعرف من الفنانين أو سمعت عنهم يدانى بيتهوفن في هذا الفرع من العزف . إن ثروة الأفكار التي تتزاحم فيه (في بيتهوفن) ، والترددات والنزوات الفكرية التي يستسلم لها، وتغيير المعالجة ومواجهة الصعاب اللحنية تمثل فيه طاقة لاتنفد^(٩) .

لقد رعاه رعاة الموسيقا في المقام الأول كعازف بيانو، ففي حفلة موسيقية ليلية في بيت بارون فان سفيتن (Sweiten) دعاه صاحب البيت للبقاء بعد انتهاء برنامج الحفل (كما يروي لنا سندлер كاتب سيرة حياة بيتهوفن) « وحثه على أن يضيف قليلاً من فجوات Karl fugues باخ Bach ليختتم بها السهرة^(١٠) » وكان الأمير كارل ليشنوفسكي Lichnowsky الهاوي والموسيقي الكبير في فيينا يحب أيضاً بيتهوفن حتى إنه كان ليتعاقد معه بانتظام لإحياء حفلاته الموسيقية التي كان يعقدها كل يوم جمعة واستضافه في بيته

فترة لكن بيتهوفن - على أية حال - لم يستطع أن يكيف نفسه مع ساعات تناول الأمير لوجباته، فكان يفضل التردد على فندق قريب. وكان الأمير لوبكوفتس lobkowitz أكثر رعاة الموسيقى - من يحملون رتب النبلاء - حماساً، وكان هذا الأمير نفسه عازف فيولين ممتاز، أنفق كل دخله تقريباً على الموسيقا والموسيقيين. وظل سنوات يساعد بيتهوفن رغم ما حدث بينهما من نزاع، وكان هذا الأمير يتعامل بروح سمححة مع بيتهوفن وإصراره على أن يعامل كنده مساوً لذوي الرتب من ناحية المكانة الاجتماعية. وكانت زوجات هؤلاء النبلاء الذين يقدمون له يد العون يسعدن بكبريائه واستقلاله ويتلقون على يديه دروس الموسيقا ويتحملن توبيقه بل ويسمحن لهذا الفارس الأعزب الفقير بإقامة علاقات حب معهن من خلال الخطابات، وكأن - وكذلك اللورادات - يقبلن إهداءاته ويكافنهن عليها بهدوء⁽¹¹⁾:

لقد اقتصرت شهرته على تمكنه من عزف البيان، ووصلت هذه الشهرة إلى براغ prague وبرلين اللتين زارهما في سنة ١٧٩٦. لكن في هذه الآثناء راح يؤلف الموسيقا، ففي ٢١ أكتوبر ١٧٩٥ نشر مجموعة قطعة الموسيقية الأولى (من تأليفه) Opes (الثلاثية الكبيرة Three Grand Trios) التي أعلن جوهان كرامر Johann Cramer بعد عزفها «إن هذا الرجل (يقصد بيتهوفن) قد عوضنا عن موت موزارت⁽¹²⁾» وتأثير بيتهوفن بهذا المديح فكتب في دفتر مذكراته: «يا للتشجيع! فرغم كل ما يعتري جسمي من وهن، فإن روحي هي التي مستحكم مسيرتي .. إن هذا العام سيجعل مني رجلاً كاملاً. سأنجز كل شيء ولن أؤجل عملاً»⁽¹³⁾ وفي سنة ١٧٩٧ دخل نابليون حياة بيتهوفن للمرة الأولى، ولم يكن له فيها وجود قبل ذلك. لقد طرد الجنرال الشاب النمساويين من لومبارديا وقد جيوشه عبر جبال الألب وكان يقترب منينا فراحت العاصمة (فيني) تعد دفاعاتها بشكل مرتجل بقدر ما تستطيع. لقد راحت تعد الدفاع وتجهزها، وتؤلف الترانيم الدينية ليحفظ الله النمسا، وكتب هايدن الآن النشيد الوطني للنمسا: «ليحفظ الله فرانتس Gott erhalte Franz den Kaiser, unsern guten kaiser Franz Kaiser, unsern guten kaiser Franz» وألف بيتهوفن موسيقاً لأغنية حرب أخرى تطالب كل الألمان بمساندة النمسا «Ein grosses dertsch Volk sind wir» وفي وقت لاحق اعتذر النمساويون هذه المؤلفات الموسيقية ككتائب كثيرة العدد لكنها لم تحرك مشاعر نابليون

الذى أجبرهم على سلام مخزٍ.

وبعد ذلك بعام أتى الجنرال بيرنادوت Bernadotte إلى فينا ليكون السفير الفرنسي الجديد وصدم المواطنين (أهل فينا) بأن رفع من شرفته علم الثورة الفرنسية ذا الألوان الثلاثة . وأعلن بيتهوفن صراحة – كان بالفعل معجباً بالأفكار الجمهورية – إعجابه بنبابليون، غالباً ما كان يرى في حفلات الاستقبال التي يعدها السفير الفرنسي الجديد^(١٤) . ويظهر أن بيرنادوت هو الذي اقترح على بيتهوفن فكرة تأليف عمل موسيقى لتكريم نابليون وتشريفه^(١٥) .

وأهدى بيتهوفن في سنة ١٧٩٩ مجموعة ألحانه رقم Opus ١٣ والتي جعل لها عنواناً هو Grande Sonate Pathétique لالأمير ليشنوفسكي Lichnowsky اعترافاً بأفضاله أو أملاً في أفضال تأثيره على يديه . لقد كان بإهداه هذا يرنو لمصلحة قريبة . وكان رد الأمير (١٨٠٠) هو أن وضع ستمائة جلدن gulden تحت تصرف بيتهوفن « حتى أحصل (أي بيتهوفن) على تعين مناسب^(١٦) ». لقد بدأت هذه السوناتا ببساطة وكأنها مقتبسة بتواضع من أعمال موزارت Mozart إلا أنها سرعان ما تشابكت وتعقدت لكنها اعتبرت في وقت لاحق بسيطة إلى جانب سونatas الهمركلافير the Hammerklavier Sonatas أو « الأباشيوناتا Appassionata » وكانت السيمфонية الأولى (١٨٠٠) وسيمفونية ضوء القمر في (in C Sharp Minor) سنة ١٨٠١ هما الأسهل سواء من ناحية العزف أو من ناحية القدرة على تذوقهما . ولم يعط بيتهوفن مقطوعته الأخيرة اسمها المشهور لكنه أطلق عليها (Sonata quasi Fantazia) ويظهر أنه لم يكن ينوي تحويلها إلى أغنية محببة . حقيقة أنه أهداها إلى الكونينتسة جولييا جوشياردي Giulia Guicciardi التي كانت من بين ربات الجمال اللائي لم يمسهن واللائي أوحين له بألحانه الموسيقية الحالية ، لكنها (أي السوناتا) كتبت لمناسبة أخرى مختلفة^(١٧) .

لقد شهد عام ١٨٠٢ إحدى أغرب الوثائق في تاريخ الموسيقا التي طالما رجع إليها الباحثون ، وهي جديرة بذلك . إنها الوثيقة السرية وثيقة هيليجنشتادت « Heiligenstadt »^(*) التي لم يكشف عنها إلا عندما تم العثور عليها بين أوراق بيتهوفن بعد

(*) قرية صغيرة بالقرب من جوتينجن . (المترجم)

وفاته. إنها وثيقة لا يمكن فهمها إلا من خلال مواجهة صريحة مع شخصيته. لقد كان يتمتع بكثير من الصفات الطيبة في شبابه، روح مرحة، ميل للفكاهة، إخلاص في الدراسة، استعداد لتقديم العون للمحتاج، وظل كثيرون من أصدقائه في بون - مثل مدرسة كريستيان جوتلوب نيف Neefe وتلميذته إليانور فون برونج Eleonore Von Breuning وراعيه الكونت فون فالدشتين Waldstein - أوفياء له رغم أن نظرته للحياة راحت - بشكل متزايد - تتسم بالماراة. وعلى أية حال فقد راح يفقد صديقاً إثر صديق في فينا حتى كاد يصبح وحيداً لكن أصدقاءه عندما علموا أنه على وشك الموت عادوا إليه وبذلوا كل ما في طاقتهم لتخفيض آلامه.

لقد تركت بيئته الباكرة فيه آثاراً دائمةً لاتمحى، فهو لم ينس أبداً الفقر المدقع والملق (ولم يغفر ذلك لبيئته ولم يكن متسامحاً إزاء هذه الظروف) ولم ينس الهوان لرؤية والده وهو يستسلم للفشل والخمر. بل إنه هو نفسه (بيتهوفن) بعد أن أتعسَّتِ الأيام راح يستسلم أكثر فأكثر لمعاقرة النبيذ طلباً للنسيان^(١٨). ويدعو تمثاله المقام في فينا (خمس أقدام وخمس بوصات) للتأمل، ولم يكن وجهه ينم عن حظ حسن أو ثراء، وكان شعره كثاً مهوساً خشناً. وكانت حيته تنتشر حتى قرب عينيه الغائرتين، وكان يتركها لتنمو فتصل إلى نصف بوصة قبل أن يحلقها^(١٩). لقد جأر بالشكوى في سنة ١٨١٩ «آه ياربي، يالها من مصيبة (طاعون) أن يكون لشخص مثل هذا الوجه المهلك^(*) كوجهي^(٢٠)»، وربما كانت هذه العيوب الخلقية (بكسر الحاء) حافراً على الإنざر لكنها بعد الأعوام القليلة الأولى في فينا جعلته يهمل ثيابه وبدنه (صحته) ومسكته وعاداته. لقد كتب في ٢٢ أبريل سنة ١٨٠١ «إنني رفيق مهمل (بفتح الميم الثانية)، وربما كان الملمح الوحيد لعيكريتي أن أشيائي ليست دائمًا في ترتيب جيد» وكان يكسب أموالاً تتيح له أن يكون له خدم لكنه كان سرعان ما يتعارك معهم وقلماً احتفظ بهم لفترة طويلة. لقد كان فظاً مع من هم أدنى منه، وكان في بعض الأحيان ذلولاً خانعاً لمن كانوا نبلاء المحتد، لكنه كان غالباً

(*) أو القبيح أو المسقب للنحس Fatal. (المترجم)

معترضاً بنفسه بل ومتكبراً. وكان يقلل من قيمة منافسيه بشكل لا يرحم فكانوا يجمعون على كراهيته. وكان قاسيأ مع تلاميذه لكنه علم بعضهم دون مقابل^(٢١).

لقد كان كارل للناس، لكنه كان متسامحاً مع ابن أخيه كارل Karl الذي كان يعاني المتاعب، وكان محباً له، كما كان يحب كل تلميذ ماهر. ولقد قدم للطبيعة عاطفة جياشة لم يستطع أن يكتمها للبشر وكان مزاجه - تباعاً - سوداوي، لكنه أيضاً كان تباعاً - ينخرط في حالات ابتهاج صاحبة سواء بنبيذ أو بدون نبيذ. (انظر على سبيل المثال الخطابات ١٤، ٢٢، ٣٠، ٢٥)، وكان كلامه ينطوي على تورية في كل مناسبة وكان أحياناً يخترع كنـى عدائية لأصدقائه وكان أكثر استعداداً للقـهـة منه للابتـام.

وحاول خلال السنوات المزعجة أن يلغـي الأحزان التي مررتـ حياتـه (جعلـتها مـرـيرة)، فـفي خطـاب بـتـارـيخ ٢٩ يونيو ١٨٠١ كـتبـ لأـحد أـصدـقاءـ شـبابـهـ وهو فـرانـزـ (فـرانـتسـ) فيـجلـرـ : Franz Wegeler

« طوال السنـواتـ الـثـلـاثـ الـأخـيرـةـ أـجـدـ سـمـعـيـ يـضـعـفـ بـالـتـدـريـجـ. وـرـبـماـ يـرـجـعـ ذـلـكـ لـلـآـلـامـ التيـ أـعـانـيهـ فـيـ بـطـنيـ .. وـالـتيـ جـعـلـتـ حـيـاتـيـ بـائـسـةـ حـتـىـ قـبـلـ مـغـادـرـتـيـ بـونـ، لـكـنـهاـ غـدـتـ أـسـوـاـ فـيـ فـيـنـاـ حـيـثـ كـنـتـ مـبـتـلـيـ باـسـتـمـارـ بـالـإـسـهـالـ وـكـنـتـ أـعـانـيـ مـنـ اـعـتـلـالـ غـيرـ عـادـيـ .. وـظـلـ هـذـاـ هـوـ حـالـيـ حـتـىـ خـرـيفـ آـخـرـ عـامـ وـأـحـيـانـاـ كـنـتـ أـسـتـسـلـمـ لـلـيـأسـ. يـجـبـ أـنـ أـعـتـرـفـ أـنـيـ حـبـيـسـ حـيـاةـ بـائـسـةـ. فـطـوـالـ عـامـينـ كـدـتـ لـأـحـضـرـ أـيـةـ مـنـاسـبـةـ اـجـتـمـاعـيـةـ لـأـنـيـ لـمـ أـكـنـ قـادـراـ عـلـىـ أـقـولـ لـلـنـاسـ: إـنـيـ أـصـمـ. لـوـ أـنـ لـدـيـ مـهـنـةـ أـخـرـيـ لـكـنـتـ قـادـراـ عـلـىـ التـغلـبـ عـلـىـ عـجـزـيـ (صـمـمـيـ)، لـكـنـ صـمـمـيـ هـذـاـ مـصـيـبـةـ بـالـنـسـبـةـ إـلـيـ، وـأـنـاـ عـازـفـ وـمـؤـلـفـ مـوـسـيـقـيـ. إـنـ اللهـ وـحـدـهـ يـعـلـمـ مـاـ سـتـأـتـيـ بـهـ الـأـيـامـ بـالـنـسـبـةـ لـيـ. إـنـيـ بـالـفـعـلـ أـلـعـنـ خـالـقـيـ وـأـلـعـنـ وـجـودـيـ. أـرـجـوـكـ لـاتـذـكـرـ أـيـ شـيـءـ عـنـ ظـرـوفـيـ لـأـيـ أـحـدـ وـلـاـ حـتـىـ لـلـورـشـينـ [إـلـيـانـورـ فـونـ بـروـنـجـ]ـ».

وـقضـىـ بـيـتهـوـفـنـ شـطـراـ مـنـ عـامـ ١٨٠٢ـ فـيـ قـرـيـةـ هـيلـيـجـنـشتـادـتـ Heiligenstadtـ الصـغـيرـةـ القـرـيـةـ مـنـ جـوـتنـجـنـ Gottingenـ آـمـلـاـ فـيـمـاـ يـبـدـوـ الـاستـفـادـةـ مـنـ حـمـامـاتـهـ الـكـبـرـيـةـ. وـفـيـ أـثـنـاءـ تـجـولـهـ فـيـ الغـابـاتـ الـقـرـيـةـ رـأـيـ عـلـىـ مـسـافـةـ قـرـيـبةـ مـنـهـ رـاعـيـاـ يـنـفـخـ فـيـ مـزـمارـ، وـلـكـنـهـ لـمـ

يسمع شيئاً، فتحقق الآن فقط أنه لن يصل إلى سمعه سوى أصوات الأوركسترا العليا. وكان قد بدأ بالفعل قيادة الفرق الموسيقية كما كان قد بدأ التأليف الموسيقي لذا فقد سقط صريح اليأس عندما تحقق أنه لا يسمع موزيقاً مزمار الراعي، فذهب إلى غرفته وكتب في ٦ أكتوبر ١٨٠٢ ما عرف باسم «وثيقة هيليجنشتادت» كوثيقة روحية واعتذارية، ورغم أنه ذكر شيئاً عنها لأخوية «كارل وبيتهوفن» إلا أنه أخفاها بعناية عن كل العيون، ونحن هنا ننقل سطورها الأساسية:

«أنتم أيها الناس الذين ظننتم (وقلتكم) أنني حقود أو عنيد أو كاره للبشر، كم أنتم محظوظون في حقي، فأنتم لم تعلموا السر الكامن وراء ظهوري بهذا المظهر. لقد كان قلبي وعقلي منذ طفولتي ميالين للعمل الخير و كنت دوماً توافقاً لإنجاز الأعمال العظيمة لكنني أصبحت الآن منذ ست سنوات فاقد الأمل، وتفاقم هذا بسبب الأطباء الحمقى.. وأخيراً أجبرت على مواجهة ما هو متوقع من استمرار مرضي... لقد ولدت صاحب مزاج متوهج حي بل وحساس لأنحرافات المجتمع، فأجبرت منذ وقت باكر على العزلة وعلى أن أعيش وحيداً، وعندما حاولت في بعض الأوقات نسيان ذلك كله صدمت صدمة ما أقساهَا! لقد كانت صدمة مضاعفة إذ فقدت ما بقي من سمعي، وضاعف الحزن أنني لم أكن استطيع أن أقول للناس تحدثوا بصوت أعلى! اصرخوا، فأنا أصم . آه كيف أقر بصممي ، ومن المفترض أنني كموسيقي ، أكمل ما يكون في حاسة سمعه ... آه لا أستطيع أن أقر بذلك العجز، لذا سامحوني إذ رأيتمني أبتعد عنكم بينما كان المفروض أن أسعده بالاندماج معكم ... آه يا للخزي عندما يجلس بجواري شخص يسمع الفلوت flute على البعد بينما أنا لا أسمع شيئاً . إن مثل هذه الأحداث أسلمتني لحافة اليأس، بل وما هو أكثر قليلاً من ذلك وهو أن أضع حداً لحياتي ، ولم ينقذني سوى الفن. آه لقد بدا لي أنه من الحال أن أترك العالم إلا بعد أن أنتج كل ما شعرت أنه يطالب بإخراجه للناس ... آه أنت أيها الواحد القدس Divine One الذي تعلم ما يخفيه صدرى وما تكتنه روحي . أنت تعلم أن حب البشر والرغبة في حياة صالحة كامنان في أعمقى . أيها الناس عندما تقرأون في يوم من الأيام كلماتي هذه ستدركون كم كنتم محظوظين في حقي ... وأنتم يا إخوتي كارل وـ إذا مت فاسألوا الطبيب

إن كان لا يزال حيا، اسألوه نيابة عنك ليصف مرضي وأضيفوا هذه الوثيقة لتاريخي المرضي، فلعل هذا يجعل العالم يتآلف معك بعد موتي ويلتمس لي العذر... إنني أرغب أن تكون حيواتكم أفضل من حياتي، أوصوا أولادكم بالفضيلة فهـي وحدها التي تتيح السعادة، هي وليس المال إنـي أحـدـكم عن خـبـرة وتجـربـة. إنـها الفـضـيـلـةـ هيـ الـتـيـ كـانـتـ سـنـدـيـ أـيـامـ بـؤـسـيـ، فالـفـضـيـلـةـ - بـعـدـ فـنـيـ - هيـ منـعـتـنـيـ مـنـ الـانـتـحـارـ. وـدـاعـاـ وـلـتـبـادـلـواـ الـحـبـ .. إنـيـ أـسرـعـ إـلـىـ الـمـوـتـ سـعـيـداـ.

وفي الهاشم كتب: «تقرأ وتوضع موضع التنفيذ بعد موتي»^(٢٣) إن هذه الوثيقة لم تكن وصية منتظر، وإنما تحوى في ثناياها اليأس والأمل (التصميم). لقد وجد بيتهوفن ضرورة تقبل المشاق والمتابعات التي يمر بها لينقل لآذان أخرى غير أذنيه الموسيقا القابعة – في صمت – داخل وجده، لقد ألف، وكان لا يزال في هيلجنشتادت في نوفمبر ١٨٠٢ سيمفونيته الثانية (D in *in*)، ولم يكن فيها أثر لشكوى أو حزن، وبعد ذلك بعام واحد ألف سيمفونيته الثالثة (the Eroica) بعد صرخته النابعة من الأعماق، فدخل بهذه السيمفونية الثالثة مرحلته الثانية، وهي المرحلة الخلاقة الأكثر تميزا.

٣- أعوام بطولية أو أعوام سيمفونية البطولة: ١٨٠٣ - ١٨٠٩

قسم علماء الموسيقا الذين خاضوا هذه الصفحات المخيرة حياة بيتهوفن الفنية في ثلاث حقب: من ١٧٩٢ إلى ١٨٠٢، ومن ١٨٠٣ إلى ١٨١٦، ومن ١٨١٧ إلى ١٨٢٤. ففي الحقبة الأولى راح يعمل بشكل تجربى على وفق أسلوب موزارت وهайдن، ذلك الأسلوب الهادئ الراسخ البسيط. وفي الحقبة الثانية ركز على مراقبة الأداء من حيث التعبو *Tempo* (درجة السرعة الواجب اعتمادها في العزف) وعلى البراعة في استخدام الأصابع، وعلى الفورس *force* (درجة القوة في العزف). لقد اكتشف التناقض في المود *mood* بين الرقة والقوية. لقد أطلق العنان لقدرته على الإبداع في الألحان على نحو يخالف المؤلف كما أطلق العنان لنزعته للارتجال، لكنه أخضع هذا لمنطق الدمج والتناسب والتطور (المقصود تطور اللحن). لقد غير (جنس *sex*) السوناتا والسيمفونية فقد حولهما من الرقة والمشاعر

الأنثوية إلى الإرادة الرجالية والجسم، وكما لو أن بيتهوفن أراد إبراز هذا التغير في مسيرته فقد أعاد - الآن - المينيota minuet في الحركة الثالثة مع شرزو Scherzo (موسيقا مرحة مازحة) تضحك في وجه القدر. لقد وجد بيتهوفن الآن في الموسيقا رداً على سوء الحظ: لقد أصبح بمقدوره أن يذوب في الإبداع الموسيقي بشكل يجعل موت جسده مجرد حادث عابر في حياة ممتدة (خلود الذكر). إنه يقول «عندما أعزف أو أؤلف الموسيقا.. تحف أحزاني إلى أدنى درجة»^(٢٤). إنه لم يعد يسمع ألحانه الآن بأذنيه وإنما راح يسمعها بعينيه - بقدرة الموسيقى الباطنية على تحويل الأنغام التي يتخيّلها إلى بقع وخطوط ثم يسمعها بلا صوت - من الصفحات المكتوبة.

وتکاد كل أعماله الموسيقية في هذه المرحلة تصبح من الكلاسيات إذ ظهرت الأجيال المتعاقبة كذخائر (ريبورتuar) موسيقية أوركسترالية (المقصود أن الفرق المختلفة حفظتها وأتقنتها، وأصبحت على استعداد لأدائها في أي وقت). لقد ألف «سوناتا الكروتس Kreutzer sonata» (الкроتس عملة معدنية نمساوية صغيرة) / مجموعة ألحان ٤٧ في سنة ١٨٠٣ لعازف الفيولين (الكمان) جورج بردجتوري Bridgetower وأهدأها إلى رودولف كروتس Rodolphe Kreutzer مدرس الفيولين (الكمان) في كونسرفتوار باريس، وكان بيتهوفن قد قابله في فينا في سنة ١٧٩٨، لكن كروتس حكم على اللحن بالغرابة عن أسلوبه ومزاحمه ولم ير أبداً عزفها على مسامع الجمهور. واعتبر بيتهوفن أن أفضل سيمفونياته هي سيمفونية الأرويكا (البطولة) the Eroica^(٢٥) التي ألفها في عامي ١٨٠٤ / ١٨٠٣! ونصف العالم يعرف قصة إهداء هذه السيمفونية - في الأساس - لنابليون. ورغم أن بيتهوفن كان له صداقات بين النبلاء وذوي المكانة، ورغم إهدائهاته الحكيمية لـأعماله، إلا أنه ظل إلى آخر حياته جمهورياً مصمماً وقد هلل لنابليون لقبضه على زمام السلطة في فرنسا وإعادة تنظيم الحكم (١٧٩٩ - ١٨٠٠) واعتبر ذلك خطوة نحو الحكم المسؤول، لكن بيتهوفن - على أيه حال - عبر عن أسفه لتوقيع نابليون وفافقاً (كونكوردات Concordat) مع الكنيسة. لقد كتب بيتهوفن: «الآن انكسرت الأمور»^(٢٦) ويروي لنا شاهد عيان هو فرديناند ريس Ries قصة الإهداء الآن ذكره، فلنتركه يروي لنا:

«في هذه السيمفونية كان نابليون (وهو قنصل أول) موجوداً في عقل بيتهوفن الذي كان يقدره تقدير شديداً في هذا الوقت وشبهه بأعظم القناصل الرومان. وقد رأيت مع عديد من أصدقائه الحميمين نسخة من سيمفونية الأرويكا Eroica على مكتبه وقد كتب في أعلىها «بونابرت» وفي أدناها «لوجي Luigi فان بيتهوفن» ولم نقرأ أي كلمة أخرى... وكانت أول من حمل له خبر أن نابليون قد أعلن نفسه إمبراطوراً، وعندما انفعل ساخطاً (أي بيتهوفن) وصاح «إنه إذن بشر كالبشير العاديين. إنه سيطأ كل حقوق الإنسان وسينشغل بظموحاته، وسيعطي نفسه فوق الآخرين ويصبح طاغية» وتوجه بيتهوفن إلى المنضدة فمزق اسم نابليون من فوق صفحة عنوان سيمفونية وقدفه إلى الأرض، وغير الصفحة الأولى وجعل عنوان السيمفونية إرويكا (البطولة) Sinfonia eroica (٢٧).»

وعندما نشرت السيمفونية (١٨٠٥) حملت العنوان التالي : Sinfonia eroica Per festeggiare il sovvenira d'un gran uomo معناها «симфония البطولة للاحتفاء بذكرى رجل عظيم».

وفي ٧ أبريل ١٨٠٥ أدتتها فرقة موسيقية للمرة الأولى على مسرح آن دير فين - Theatre an - der - wein بقيادة بيتهوفن رغم اعتلال سمعه. وكان أسلوبه في قيادة الفرقة مع شخصيته - مثيراً محكماً «بارعاً، فعند الفقرات الموسيقية الرقيقة جداً (البيانوسيميوم Pianissimo) نجد أنه ينحني حتى يكاد الدسك (المكتب المرتفع الخيل) يخفيه، وكلما تصاعد النغم وزداد (كريستندو Crescendo) وجدناه يرفع قامته شيئاً فشيئاً بالتدريج مع تصاعد النغم، فإذا وصل الصوت للذروة فور تسيميوم fortissimo انتشق قافزاً في الهواء مادا ذراعيه إلى آخر مدى كما لو كان يريد التحليق فوق السحاب»^(٢٩). وتعرضت السيمفونية للنقد بسبب غرابة انتقالها النغمي أي غرابة الانتقال من أسلوب في الأنغام إلى أسلوب آخر (الموديولاشن modulation)، وعنف المقطاع الانتقالية وصخبها Violent transitions ... وما بها من حدة غير مرغوبة». ولطولها المفرط. وقد نصح النقاد بيتهوفن بالعودة لأسلوبه الأول والأكثر بساطة. لكن بيتهوفن أرغى وأزبد وحاول قناعتهم بأسلوبه^(٣٠).

وحاول بيتهوفن دخول مجال الأوبرالضممان نصر جديد، ففي ٢٠ نوفمبر ١٨٠٥ قاد

العرض الأول لأوبرا ليونور Leonore لكن جيوش نابليون كانت قد احتلت فيينا في ١٣ نوفمبر، فهرب الإمبراطور فرنسيس ورؤوس النبلاء، فلم يجد الناس ميالين للأوبرا أو بتعبيره أوضح لم تعد أمزجتهم رائعة للاستمتاع بالأوبرا. لقد حقق الأداء فشلاً مدوياً رغم تصفيق الضباط الفرنسيين الموجودين وسط الجمهور قليل العدد. وقيل لبيتهوفن إن أوبراه his opera طولية جداً وغير متقنة الترتيب، فاختصرها وراجعها وعرضها مرة ثانية في ٢٩ مارس ١٨٠٦ ففشلت مرة أخرى. وبعد ذلك بثماني سنوات عندما ازدحمت المدينة بوفود مؤمنينا، تم تغيير اسم الأوبرا ليصبح «فیدلیو Fidelio» وتم عرضها للمرة الثالثة فلم تتحقق إلا نجاحاً متواضعاً. لقد كان اتجاه بيتهوفن في التأليف الموسيقي يعتمد على التناغم بين الآلات أو المزاوجة بين أنغامها فقد كان يجد في ذلك رحابة ومرونة أكثر مما كان يجدها في الصوت البشري، لكن المغنين كانوا - على أية حال - تواقين لكسر حواجز جديدة، ولم يستطعوا - ببساطة - القيام بالأداء الغنائي لبعض الفقرات الحلقة (المتسمة بالسموم) فتبردوا أخيراً. وهذه الأوبرا تعرض الآن في المناسبات بسبب شهرة مؤلفها (بيتهوفن) وبعد خضوعها لمراجعة كثيرة لا مجال لمزيد عليها.

وبعد هذه التجربة الصعبة راح ينتقل من تأليف عمل عظيم خالد إلى آخر. وفي سنة ١٨٠٥ قدم كونشرتو البيانو (G, No 4, Opus 58)، واحتفى به عام ١٨٠٦ بسنوات (F. Minor, Opus 57) التي أطلق عليها في وقت لاحق (أباسيوناتا Appassionata) وأضاف ثلاثة أرباع، ومجموعة ألحان Opus 59 وأهدتها إلى كونت أندرياس رازوموفسكي Razumovsky السفير الروسي في فيينا. وفي مارس ١٨٠٧ نظم أصدقاء بيتهوفن حفلًا خيريا له - ربما تعزية لفشل عمله الأوبرا -، وفي هذا الحفل أدار عزف سيمفونياته؟ الأولى والثانية والثالثة (إرويكا سيمفونية البطولة) وسمفونيته الجديدة (الرابعة) (in B Flat, opus 60) ولا ندرى كيف تحمل جمهور المستمعين هذا الكم الموسيقي المفرط إلى حد التخمة.

وفي سنة ١٨٠٦ عهد الأمير ميكلاوس نيكولاوس إستر هيزи Miklos Nicolaus Ester hazy إلى بيتهوفن تأليف موسيقا قداس لعيد شفيعة زوجته (إحياء لذكرى القديسة التي تحمل الزوجة اسمها)، فذهب بيتهوفن إلى قصر إستر هيزي في إيزنشتادت Eisenstadt في

المحر وقدم هناك قداسه (C,opus 86) في ١٣ سبتمبر ١٨٠٧ . وبعد العزف سأله الأمير «لكن يا عزيزي بيتهوفن، ما هو الذي فعلته مرة أخرى؟» وفسر بيتهوفن هذا السؤال على أنه دال على عدم الرضا فغادر القصر قبل انتهاء مدة دعوته.

وأتحف عام ١٨٠٨ بسيمفونيتين لا زالتا معروفتين حتى الآن في العالم كله: السيمفونية الخامسة (in C Minor) والсимفونية السادسة (أو الرعوية) (in F.) ويبدو أنه أفهمما معا خلال عدة أعوام فقد تراوح المزاج العام فيهما ما بين الاكتئاب في الخامسة والبهجة في السادسة، وقد تم أداؤهما معا على مسمع من الجمهور للمرة الأولى في ٢٢ ديسمبر ١٨٠٨ ، وأدى تكرار أدائهما إلى أن فقدا جاذبيتهما حتى عند عشاق الموسيقا. فلم تعد مشاعرنا تتحرك «لقدر يطرق الباب» أو طيور تغدر بين الأغصان، لكن ربما كان تلاشى اخذابنا إليهما راجعا لنقص التعليم الموسيقي الذي يمكننا من الاستمتاع بفن مزج الألحان وما فيها من تضاد وتطور واتساق، وتنافس الآلات في الأداء، والحوار بين آلات النفخ والآلات الوتيرية. وطبيعة كل حركة موسيقية والبناء العام للقطعة الموسيقية وتوجهها. فالعقل التي تتنازع فيها المشاعر والأفكار لابد أن تجد عناء في تتبع هذا تماما كما أن هيجل يجد صعوبة في فهم بيتهوفن، وكما يجد بيتهوفن - أو أي شخص آخر - صعوبة في فهم هيجل.

وفي عامي ١٨٠٨ و ١٨٠٩ ألف بيتهوفن كونشرتو البيان رقم ٥ (in E Flat, Opus 73) المعروف باسم «الإمبراطور». ومن بين كل أعماله، يعتبر هذا الكونشرتو هو الأكثر بقاء وجمالا. إنه عمل لا نمل سماعه أبدا. وعلى أية حال فإننا عندما نسمعه تهتز مشاعرنا اهتزازا يفوق اهتزاز مشاعرنا بالكلمات المصاحبة، فهو عمل موسيقي يتسم بالتألق والحيوية. إنه فيض من مشاعر وبهجة لا حد لهما. إنه عمل ينم عن قدرة إبداعية هائلة. ففي هذا الكونشرتو يسمو الإنسان متحاوزا النكبات منشدا قصيدة تعج بالفرح، على نحو أكثر إقناعاً مما في الكورس الجهير في السيمفونية التاسعة.

وربما عكس «كونشرتو الإمبراطور» والсимفونية الرعوية» ما كان يمر به بيتهوفن من رخاء وازدهار. وفي سنة ١٨٠٤ تعاقد مع الأرشدوق رودلف ابن الإمبراطور فرانسيس الأصغر - ليعلمه العزف على البيانو، وهكذا بدأ في تكوين صداقه، غالبا ما كانت سببا في زيادة

كتمان بيتهوفن لميوله الجمهورية. وفي سنة ١٨٠٨ تلقى عرضاً مغرياً من جيروم بونابرت، ملك وستفاليا ليأتي إلى كاسيل Cassel ليعمل قائداً لأوركسترا في الفرقة الموسيقية الملكية فوافق بيتهوفن مقابل ستمائة دوكة ذهبية في العام ويبدو أنه كان لا يزال مؤملاً في أذنيه اللتين كانتا في مرحلة قريبة من الصمم، عندما شاعت الأخبار أنه يتفاوض مع كاسيل Cassel اعترض عليه أصدقاؤه ذاكرين له أن في قبوله لهذا العرض نقضاً لولائه لفينينا فأجابهم إنه ظل يكدر في فيما ستة عشر عاماً دون أن يؤمن وضعه. وفي ٢٦ فبراير سنة ١٨٠٩ تلقى بيتهوفن موافقة رسمية من الأرشيدوق بأنه إذا وافق بيتهوفن على البقاء في فيما، فسيتلقى ٤٠٠ فلورين Florin سنوياً، يدفع منها ردولف ١٥٠٠ ويدفع الأمير لوبيكوفتس ٧٠٠، والكونت كينسكي Kinsky ١٨٠٠، بالإضافة ما يكسبه بيتهوفن من أية أعمال يؤديها، ووافق بيتهوفن. وفي سنة ١٨٠٩ وهو العام الذي قبل فيه هذا العرض، مات الموسقار هايدن المعروف ببابا هايدن فورث بيتهوفن تاجه.

٤- العاشق

بعد أن حقق بيتهوفن الاستقرار في أحواله الاقتصادية راح يرنو لزوجة، فطالما كان توافقاً لذلك. لقد كان رجلاً حارماً محباً للجنس، ومن المفترض أنه وجد متنفسات مختلفة لطاقته^(٣١) لكنه شعر منذ فترة طويلة بحاجته إلى شريكة حياة دائمة. لقد كان في بون في حالة عشق دائمة على وفق ما ذكره صديقه فيجيeler Wegeler وفي سنة ١٨٠١ ذكر لصديقه هذا «فتاة حلوة عزيزة تحبه ويحبها» ويفترض بشكل عام أنه يقصد تلميذه ذات السبعة عشر ربيعاً الكونтиسة جوليا جويشياردي Giulia Guicciardi إلا أنها - على أية حال - تزوجت الكونت جلنبرج Gallenberg. وفي سنة ١٨٠٥ عقد بيتهوفن آماله على الكونтиسة الأرملة جوزفين فون ديم Josephine Von Deym التي أرسل لها إعلاناً عاطفياً كالتالي:

«إنني هنا أعدك وعداً مقدساً أنه في غضون وقت قصير سأقف أمامك وأنا جدير بنفسي وبكل - آه لو أنك - فقط - راعيت هذا الذي أعنيه، وهو أن أجده سعادتي في أساليب حب لم ترينها.. آه يا جوزفين الحبيبة إن رغبتي فيك ليست رغبة رجل في امرأة (ليست

للجنس) وإنما رغبتي فيك أنت لشخصك، إنها فيك كلُّ متكامل، بكل صفاتك. إن هذا هو كل ما ستحوز على مشاعري نحوك، وكما يسترعي اهتمامي حيالك.. دعني آمل أن يدق قلبك من أجلي، أما قلبي فلن يتوقف عن الدق حبًّا لك إلا إذا صمت للأبد ولم يعد يدق أبداً^(٣٢).

ويظهر أن اللنبي كان لها تطلعات أخرى، فبعد ذلك بعامين كان بيتهوفن لا يزال يرنو للقياها والتقدم لها فلم تتجبه وفي مارس ١٨٠٧ أحب بالعمق نفسه مدام ماري بيجهوت Marie Bigot، فاعتبر زوجها. فأرسل بيتهوفن خطاب اعتذار لها ولزوجها: «عزيزتي ماري، عزيزي بيجهوت. إن من مبادئ الأساسية ألا أدخل في أية علاقة – سوى علاقة الصداقة – مع زوجة رجل آخر^(٣٣).

وفي ١٤ مارس ١٨٠٩ كتب إلى بارون فون جلينشتاين Gleichenstein : «الآن يمكنك مساعدتي بالبحث لي عن زوجة. حقيقة أنه يمكنك أن تجد بعض الفتيات الجميلات في فرايبورج Freiburg ربما يكن قد تنهدن لموسيقاي... إن وجدت واحدة منهم فمن فضلك اعقد رباطاً بيني وبينها سلفاً (لحين وصولي) – لكن لابد أن تكون جميلة فمن غير الممكن أن أحب أي شيء غير جميل، وإنما لكنت قد أحببت نفسي^(٣٤). لكن يحتمل أن يكون هذا الخطاب أحد فكاهات (نكات) بيتهوفن.

وكان أمره مع تيريز مالفاتي Therese Malfatti أكثر جدية، وكانت هي الأخرى إحدى تلميذاته، وكانت ابنة طبيب مشهور. ويشير خطابه لها المؤرخ في ٨ مايو سنة ١٨١٠ أن حبه كان مقبولاً منها. وفي ٢ مايو أرسل بيتهوفن طلباً عاجلاً إلى صديقه فيجلر – وكان وقتها في كوبنهاجن (كونفلانس) – أن يذهب إلى بون ليستخرج له شهادة عمودية (التي يظهر فيها تاريخ الميلاد) لأنهم يقولون «إنني أكبر سناً مما أنا عليه» ونفذ فيجلر الطلب، لكن بيتهوفن لم يتابع الأمر، وفي شهر يوليو كتب ستيفان فون برووننج Bruning إلى فيجلر: «أعتقد أن مشروع زواجه قد فشل، ولهذا السبب لم يعد يشعر برغبة في شكرك على ما بذلته من جهد لاستخراج هذه الشهادة». لقد ظل بيتهوفن حتى الأربعين من عمره يصر على أنه ولد في سنة ١٧٧٢، بينما تشير شهادة العمودية (التي يظهر فيها تاريخ

وبعد وفاته عشر على ثلاثة خطابات في درج مغلق، وكانت هذه الخطابات من بين أرق وأحر خطابات الحب التي عرفها التاريخ. لكنه لم يرسلها أبداً، ولم يذكر فيها اسمها بعينه ولا عنوانها، فظلت خطابات غامضة.. الخطاب الأول يحمل تاريخ ٦ يوليو صباحاً، ويحكي عن قيامه (بيتهوفن) برحلة توافة إلى مكان غير محدد في المجر للقاء امرأة، وفيما يلي بعض عبارات هذا الخطاب:

«يا ملاكي، يا كلي، يا نفسي (ياروحي) أيمكن أن يصمد حبنا إلا من خلال التضحيات - إلا بالكف عن طلب كل شيء - أيمكنك أن تغيريه فلا تكوني كليلة لي، ولا أكون كليلة لك - آه يا إلهي طالع جمال الطبيعة، ولتقر عينيك بهذا الذي يجب أن يكون - الحب يحتاج لكل شيء - سنتقي يقيناً في وقت أوشك حينه.. قلبي مليء بالكثير الذي أود قوله لك. آه إن هناك لحظات أشعر فيها مع ذلك أن الكلام ليس شيئاً (لقيمة له)، فلتبق حقيقتي، وكنزي الوحيد، وكلني (وكل كياني) تماماً كما أنا بالنسبة لك فأنا حقيقتك وكنزك الوحيد وكلك (روحك) ...»

والخطاب الثاني مختصر كثيراً وهو مؤرخ في «مساء الأحد، ٦ يوليو» وينتهي كالتالي: «آه يا إلهي، كم أنت قريب وكم أنت متعال! أليس حبنا حقاً صرحاً سماوياً - محكم كالقبة الزرقاء». أما الخطاب الثالث فنقرأ فيه ما يلي:

«صباح الخير - كتب في ٧ يوليو رغم أنني في سريري إلا أن أفكاري تنطلق إليك ياحبي الخالد سعيدة طوراً وحزينة طوراً، في انتظار أن أعرف هل سيصغي لنا القدر أم لا. إن حياتي لا تكون كاملة إلا بك، فإما حياة أنت فيها بجانبي وإما لا حياة - نعم لقد قررت أن أجرب طويلاً بعيداً عنك حتى أستطيع أن أطير إلى ذراعيك، لأن قول ساعتها إنني أصبحت حقاً في بيتي، وأرسل روحي لتستقر فيك في عالم الأرواح... آه يا إلهي، لم كان ضروري أن أفارق من أحب لتصبح حياتي في فينا بائسة؟.

لقد جعلني حبك في وقت من الأوقات أسعد الرجال وأتعسهم - في مثل عمري أحتج حياة ثابتة مستقرة.. كوني هادئ، وبالهدوء وحده يمكن أن نحقق هدفينا بالعيش

معاً - كوني هادئة - فلتحببني - اليوم - الأمس - أشتاق إليك حتى البكاء - حياتي - كل كياني - وداعاً - آه، واصلي حبك لي - لاظلمي قلب حبيبك لودفيج وهو أكثر القلوب حباً لك. سأكون لك دوماً. ستكونين دوماً لي، سيكون كل منا للآخر دوماً^(٣٥). من هي؟ لا أحد يعرف. لقد انقسم مؤرخو حياته فمنهم من قال إنها الكونتيسة Therese von Guicciardi - GdlenbergBrunswig ، ولم يلحق أي كونتيسة منها ضرر. من الواضح أن الليدي كانت متزوجة، وإن كان الأمر كذلك يكون بيتهوفن بحودده لها قد نسي المبدأ الممتاز الذي اعترف به لآل بيجوت Bigots (والذي أشرنا إليه آنفاً). وعلى أية حال، فهو لم يرسل هذه الخطابات ولم يحدث ضرر لأي طرف من الأطراف وربما استفادت الموسيقا من هذا الحب.

٥- بيتهوفن وجوته (جيته): ١٨١٢-١٨٠٩

وفي سنة ١٨٠٩ كانت النمسا - مرة أخرى - تخوض حرباً مع فرنسا. وفي شهر مايو كانت القذائف الفرنسية تدك علينا، فهرب النساء ورجال البلاط، ولجا بيتهوفن إلى قبو يحتمي به، واستسلمت علينا وفرض المنتصرون ضرائب على طبقة العوام بلغت عشر دخولهم السنوية، وفرضت ثلث الدخول كضريبة على الآثرياء، ودفع بيتهوفن لكنه وهو آمن على البعد وجه لكمته للغال (الفرنسيين) وكانت لهم وصاح قائلًا: «إذا أنا - كجنرال - أعرف عن الإستراتيجية، قدر معرفي - كمؤلف موسيقي. عن تناسب الأنعام، لاقتصرت عليك شيئاً تفعله»^(٣٦).

ومن ناحية أخرى، شهدت الفترة من ١٨٠٩ إلى ١٨١٥ بيتهوفن وهو في حالة نفسية طيبة نسبياً. ففي هذه الأعوام كان غالباً ما يزور بيت فرانز (فرانتس) برینتانو Franz Brentano التاجر الشري وراعي الفن والموسيقا، والذي كان يساعد بيتهوفن - أحياناً - بتقديم القروض له. وكانت زوجة فرانز (فرانتس) أنطونى - تعكف في غرفتها لمرضها فكان بيتهوفن - أكثر من مرة يتسلل إليها بهدوء ليعرف على البيانو ثم يغادر دون أن ينطق بكلمة واحدة، فقد كان حديثه إليها بلغة الموسيقا. وفي إحدى مرات عزفه لها فوجئ وهو

يعرف بيدين على كتفه فلما التفت لتبين الأمر وجد امرأة شابة (كانت وقتها في الخامسة والعشرين) جميلة، تتألق عيونها سروراً لعزم بل ولعنه، لقد كان يعزف موسيقاه التي وضعها لقصيدة جوته (جيته) الشهيرة عن إيطاليا (Kennst du das Land). لقد كانت هذه المرأة الجميلة هي إليزابيث (بتينا Bettina) برينتانو أخت فرانز (فرانتس) وكليمونتس برينتانو الذي ستناوله فيما بعد كمؤلف ألماني شهير، وهي نفسها أصبحت في وقت لاحق. مؤلفة لعددٍ من الكتب الناجحة تراوَج فيها بين أدب السيرة الذاتية وأدب الرواية على نحوٍ كان في ذلك الوقت سمة سائدة. إنها - أي هذه المؤلفة - هي مصدرنا الوحيد للقصة التي رويناها لتوّنا، كما أنها هي مصدرنا الوحيد للأحداث اللاحقة التي يظهر فيها أنها سمعت في حفلة في بيت فرانز (فرانتس) مناقشات بيتھوفن وفهمتها بعمقٍ بل وروتها بنظامٍ وأناقةٍ كانا يُعوزان أحديه بشكل عام، وإن كان هذا النظام وتلك الأناقة يظهران أحياناً في خطاباته. وفي ٢٨ مايو ١٨١٠ كتبت - بحماس - عنه (عن بيتھوفن) إلى جوته (جيته) الذي لم تكن تعرفه من خلال علاقات الجوار مع أسرته في فرنکفورت فحسب وإنما من خلال زيارته في فيمار Weimar، وفيما يلي مقتطفات من خطابها الشهير هذا:

«عندما رأيتُ من سأحدّثك عنه الآن، نسيتُ العالم كلّه.. إنه بيتھوفن الذي أود أن أحدثك عنه والذي جعلني أنسى العالم وأنساك.. إنه يسير شامخاً في طليعة الحضارة البشرية.. هل سندركه أو نتخطّاه أبداً؟ أشك في ذلك، لكن لنضمن أنه يعيش حتى.. يتتطور السر الغامض الكامن في روحه تطوراً تاماً.. ساعتها فإنه بالتأكيد سيضع بين أيدينا مفتاح علمه السماوي (المقدس) ...»

لقد قال هو نفسه: عندما أفتح عيني لابد أن أتنهد، لأن ما أراه ينافق ما في ديني، ولابد أن أحتقر العالم الذي لا يدرى أن الموسيقا وهي أرقى من الحكمـة والفلسفة. إنها النبيذ الذي يوحـي للمرء بعمليات تخلـيق وتوالـد جديـدة، وأنـا عاصـرـ النبيـذ the Bacchus الذي يستخلص هذا النبيـذ العظـيم للبشر لأجعلـهم يـشـملـون محلـقـين في عـالـمـ الروح ..

لا أخشـى على موسيـقـايـ، فـلنـ يكونـ مـصـيرـهاـ شـراـ، فـهـؤـلـاءـ الـذـينـ يـفـهـمـونـهاـ لـابـدـ أنـ

تحررهم من كل البؤس الذي يوقع الآخرين في شبابه ...

إن الموسيقا عوان بين الحياة الفكرية والحياة الحسية. كم أود أن أتحدث إلى جوته (جيته) عن هذا - فهل سيفهمني؟ تحدثي إلى جوته عنّي .. قوله له ليس مع سيمفونياتي وسيجدُ أنني مصيبة في قوله إن الموسيقا هي المدخل الروحي الوحيد لعالم معرفي أسمى ونقلت بتينا Bettina إلى جوته (جيته) هذه الأقوال المبهجة التي قالها بيتهوفن، وأضافت : «أسعدني الآن برد عاجل يُظهر لي بيتهوفن أنك تقدّره» وأجاب جوته بخطاب مؤرخ في ٦ يونيو ١٨١٠ :

«وصلني خطابك يا طفلي الحبيبة إلى قلبي في وقت سعيد. لقد تكبدت عناه كثيراً لتصوري لي طبيعة عظيمة وجميلة في إنجازها وكفاحها .. إنني لاأشعر برغبة في تكذيب ما استطعتُ الإمام به من انفجارك السريع (حماسك الشديد)، بل العكس إنني أفضل في الوقت الحاضر أن أوفق بين طبيعتي وما أمكن تمييزه في أقوالك المتعددة الأوجه . فالعقل البشري العادي ربما يجد تنافضاً فيها، لكن قبل هذا القول الذي قاله شخص ملهم على هذا النحو، فإن الرجل العادي لابد أن يقف احتراماً له .. قدّمي لي بيتهوفن أحقر التحيات وأخبريه أنني سأضحي بكل شيء للتتعرف به... . ويمكنك أن تحثّيه للقيام برحالة إلى كارلسbad Karlsbad التي أذهب إليها كل عام تقريباً لأكون في الغاية من السعادة لسماع موسيقاه والتعلم منه»^(٣٧).

ولم يستطع بيتهوفن أن يذهب إلى كارلسbad، لكن أكبر فنانين في ذلك العصر التقى في تبليتس Teplitz (منتزع في بوهيميا) في يوليو سنة ١٨١٢ . وزار جوته الموسيقار بيتهوفن في مقر إقامته هناك وكتب انطباعاته الأولى في خطاب أرسله لزوجته : «إنه أكثر من رأيتُ من الفنانين تخلقا حول نفسه (أكثراً ذاتية) ووحوية وإخلاصاً لفننه. إنني أستطيع أن أفهم جيداً كيف أصبحت نظرته للعالم متفردة. إنها لابد أن تكون كذلك»^(٣٨). وفي ٢١ و ٢٣ يوليو قضى أمسيتين مع بيتهوفن الذي «عزف ببهجة»، وثمة قصة مألفة عن مرأة سارا فيها معاً : «هناك أقبل نحوهما كل أفراد الحاشية وأميرة النمسا والدوقيات، فقال بيتهوفن: (أمسك ذراعي لابد أن يتحسّوا لنا مكاناً، لا نحن الذين نتبع لهم مكاناً) ، وكان لجوته رأي مختلف

وأصبح الموقف محراجاً له، فخلع ذراعه من ذراع بيتهوفن، واتخذ له مكاناً جانبياً وقد خلع قبعته (احتراماً) بينما ظل بيتهوفن طاوياً ذراعه وسار يميناً بين الدوقات ولم يخلع قبعته وإنما أمالها قليلاً، بينما تنجي الدوقات جانبًا لإفساح الطريق له، وحيوه جميعاً بسرور، وعند الطرف الآخر توقف منتظرًا جوته (جيته) الذي سمع للدوقات ورجال الحاشية بالمرور به وهو واقف وقد أحنى رأسه، فقال بيتهوفن «حسناً لقد انتظرتك لأنني أكن لك التقدير

والاحترام الجديرين بك، لكنك جعلت هؤلاء الواقعين هناك في مكانة أعلى بكثير»^(٣٩).

تلك هي رواية بيتهوفن على وفق ما ذكرته بيينا Bettina التي أضافت قائلة: وبعد ذلك أتانا بيتهوفن سعياً وأخبرنا بكل شيء» وليس لدينا رواية بشأن هذه الواقعة عن جوته، وربما كان علينا أن نتشكل نحن بدورنا في هذه القصة التي اختلف الرواون وتضاربوا في تفاصيلها، ذلك أن جوته عندما عبر عن غيظه لقطع الحوار بينه وبين بيتهوفن بكثرة التحيات، أجابه بيتهوفن قائلاً: «لا تدعهم يسببون لسعادتكم إزعاجاً، فربما كلنت هذه التحيات موجهة لي»^(٤٠).

قد تكون الرواية مشكوكاً فيها، وقد تكون صحيحة، وفي كلا الروايتين وجدنا من يجعلها متسعة مع بعض التعبيرات التي ذكرها كل من العبقريين في معرض تشخيص مقابلاته، وفي ٩ أغسطس كتب بيتهوفن إلى ناشريه في ليزج (ليبسيج) - برتكرويف وهارتل Hartel: «جوته مغرم غراماً شديداً بأجواء البلاط أكثر من غرامه بأنه شاعر». وفي ٢ سبتمبر كتب جوته لكارل زيلتر (تسلتر):

«لقد تعرفت على بيتهوفن في تيبليتز Teplitz. إن موهبته أذهلتني. لكنه لسوء الحظ ذو شخصية غير أليفة بالمرة ليس فقط لنظراته الخاطئة للعالم، فهو يفت ما حوله وإنما أيضاً لأنه لم يعمل على جعل هذا العالم مبهجاً له أو للآخرين. ومن ناحية أخرى فإنه رجل يمكن أن نسامحه وهو جدير تماماً بذلك فهو يدعو للشفقة فهو يفقد سمعه، وربما يشوه هذا الجانب الموسيقي في طبيعته أكثر مما يسبب له مشاكل اجتماعية. إنه ذو طبيعة مقتضبة لا يحب الإطناب، وربما ضاعف اعتلال سمعه من ميله للإيجاز (عدم الإفراط في الكلام)»^(٤١).

أينما ذهب، أله الموسيقا، ففي سنة ١٨١١ وضع المجموعة الموسيقية ٩٧ في شكلها الأخير (Opus 97 in B Flat) وهي ثلاثة للبيان والفيولين (الكمان) والفيولونسيل Violoncello وأهدتها إلى الأرشدوق رودلف، فحملت اسمه. وهي المجموعة الأكثر بهجة ووضوحاً من بين أعماله إذ لا يعتريها الاضطراب إلا في أضيق الحدود، وهي متناسقة فيها تكامل عضوي يُضفي عليها الجمال الكلاسيكي والمهابة. وكان ظهوره آخر مرّة كمُؤدي (عازف) على البيان عند تقديمها لهذا العمل الكلاسيكي في أبريل سنة ١٨١٤. لقد كان الآن (عند أداء هذا العمل) وقد بلغ به الصمم حدا يجعله يفقد الحكم الصائب على صحة الضرب على مفاتيح البيان، وبعض الأصوات الصارخة (الفورتيسيمي Fortissimi) كانت تخفت منه، وبعض الأصوات الواهنة (بيانيسيمي Pianissimi) كانت تتلاشى منه وتصبح غير مسموعة.

وفي مايو سنة ١٨١٢ بينما كان نابليون يسوق نصف مليون مقاتل إلى الموت في روسيا، أصدر بيتهوفن سيمفونيته السابعة التي قلما عزفها العازفون، وهي تبدو الآن أفضل من سيمفونيته الخامسة والسادسة. هنا (في السيمفونية السابعة) نجد ألحاناً حزينة جنائزية مُعتمدة لضياع العظمة وتحطم الآمال، وهنا أيضاً حنين، وهنا حزن لضياع الحب الباقي، وهنا تساؤل حول السلام ومحاولة للفهم.. وكما كان مارشه March الجنائزي مقدمة موسيقية عفوية (غير مقصودة) لهزيمة نابليون في موسكو فإن عرضه (أداءه) للمرة الأولى في ٨ ديسمبر ١٨١٣ كان مُざماناً لانهيار قوات نابليون في ألمانيا وأسبانيا. وقد أسعد الاستقبال الحماسي الذي لقيته هذه السيمفونية المتشائم العجوز (بيتهوفن) الذي استمر في إنتاج أعمال خالدة التي لابد أن نعتبرها بالنسبة إليه كأعمال كيتس Keats في الحركة الإغريقية Grecian Urn: «أغان بسيطة بلا نغم».

ولم يستقبل مستعممو الموسيقا سيمفونيته الثامنة استقبالاً حسناً كسابقتها، وكان قد كتبها في أكتوبر سنة ١٨١٢. واسترخى الاستاذ وقرر ألا يعكف على الأعمال ثقيلة الوطأة، ولم يتتوافق تماماً مع مزاج أمةٍ ترقب مصيرها (قدرها) يومياً وهو معلق على نتائج

الحرب، وإنما كان من رأيه أن نبتهج الآن. لقد عكف على بندول الإيقاع (الميترونوم metronome) والسيرزاندو المرح المتباخر Scherzando، لقد كان هذا إبداعاً جديداً عامراً بالمرح والفكاهة.

وكانت أكثر تأليف بيتهوفن الموسيقية نجاحاً هي مقطوعة (Die Schlacht von Vittoria) التي عُزفت فيينا في 8 ديسمبر ١٨٠٣ احتفاءً بالمعركة التي استطاع فيها ولنجتون Wellington تدمير القوة الفرنسية في إسبانيا. لقد فرحت فيينا أخيراً بوصول هذه الأخبار إليها فلطالما كانت محبوطة لما يبدو من أن هذا الكورسيكي (نابليون) لا يُفهر. والآن أصبح بيتهوفن بالفعل شهيراً في المدينة التي تبنّته (فيينا). لقد كان موضوع هذه المقطوعة وما حققه من نجاح سبباً في جعل بيتهوفن معروفاً ومشهوراً لدى أصحاب الجلالة والفاخامة والسمو الذين حضروا مؤتمراً فيينا المعروف. وانتهت بيتهوفن الفرصة لينظم حفلًّا موسيقياً لصالحه فقدم له البلاط الإمبراطوري - انتشاء بالنصر - قاعته الواسعة (الريدولتنسال Redoutensaal)، وأرسل بيتهوفن دعوات شخصية لأصحاب المقام الجليل من حضروا المؤتمر، فحضر ستة آلاف شخص، فأصبح بيتهوفن ثرياً قادرًا على إدخار مبلغ كبير لتامين مستقبله ومستقبل ابن أخيه.

وفي ١١ نوفمبر سنة ١٨١٥ مات أخوه كارل Karl بعد أن ورث (بوصيّة) مبلغاً بسيطاً لأخيه لودفيج (بيتهوفن)، كما عينه (أي عين أخاه لودفيج بيتهوفن) وأرملته وصيّين على ابنه كارل ذي الثمانية أعوام. وواصل بيتهوفن في الفترة من ١٨١٥ إلى ١٨٢٦ في الأوساط الأدبية وفي المحاكم نضاله الذي راح يذوي شيئاً فشيئاً مع تيريزا أرملة أخيه للحصول على رعاية ابن أخيه كارل وتنشئته وتعليمه، وكانت تيريزا قد قدمت لكارل الكبير «دوطة» Dowrg ومنزلًا، لكنها كانت قد غرفت في إثم الزنا، وكانت قد اعترفت لزوجها بأنها زنت فسامحها، لكن بيتهوفن لم يسامحها أبداً لارتفاعها فاحشة الزنا، واعتبرها غير جديرة برعاية ابن أخيه (واسمه أيضاً كارل) ولن نتبع تفاصيل هذه القصة بجزئياتها القدرة. وفي سنة ١٨٢٦ حاول كارل (ابن أخي بيتهوفن) الانتحار بسبب تفرقه بين أمّه (الزانية) وعمّه (المusician بيتهوفن) لكن أحواله صلحت أخيراً فالتحق بالجيش وراح يرعى أموره بشكل

ومع سنة ١٨١٧ كان بيتهوفن في المرحلة الأخيرة من حياته الإبداعية. لقد ظل بيتهوفن لفترة طويلة ثائراً في سياساته الخاصة^(*)، أما الآن فقد أعلن هذه الشورة ضد القواعد الكلاسية ورحب بالحركة الرومانسية في الموسيقا، وخفف من وطأة البناء الكلاسي في السوناتا والсимفونية لينطلق بها إلى رحاب العاطفة والتعبير عن الذات. لقد تأثر بيتهوفن بشيء من الروح المتمردة الحماسية التي كانت في فرنسا من خلال كتابات روسو وأحداث الشورة الفرنسية، والتي كانت في ألمانيا خلال فترة الغليان Sturm und Drang في كتابات جوته (جيته) (فيرتر ليدن Werthers Leiden) والشاب شيلر Schiller (دي روبرت Die Raubert) ومن ثم في قصائد تيك Tieck ونوفاليس Noivalis، وفي الكتابات النثرية لشليجل Schlegels، وفي الكتابات الفلسفية لفيتشيشه Fichte وشننج Schelling لقد وصل شيء من هذا كله لبيتهوفن فوجد تربة خصبة في نزوعه الفطري للإتجاه العاطفي وتميزه الفردي الفخور. لقد زوت قيود النظام القديم في الفن، كما زوت في القانون والمعاهدات، مخلية السبيل أمام الحرية الفردية المصممة على شق طريقها ضاربة عرض المحائط بالقواعد والقيود والأشكال القديمة. لقد سخر بيتهوفن من الجمهور كسوائم ومن البلاء كمدعين. لقد هزاً من المعاهدات والاتفاقات باعتبارها بعيدة أولاً صلة لها بالإبداع الفني ورفض أن يكون حبيس القوالب التي لا تليق إلا بالأموات، بل وحتى تلك التي كانت تليق بباخ Bach وهاندل Handel وهайдن Haydn وموزارت وجلوك Gluck. لقد أحدث ثورته الخاصة بل وحتى «إرهابه Terror» الخاص، وجعل مقطوعة «أغنية» فرحة Ode to Joy إعلاناً للاستقلال حتى في توقعه للموت.

لقد شكلت سنته الصارخة (الهمركلافير Hammerklavier) جسراً بين مرحلته الفنية الثانية، ومرحلته الثالثة. حتى اسمها كان ثورة. وقد اقترح بعض التيوتون Teutons الذين سئموا هيمنة اللغة الإيطالية في الاقتصاد والموسيقا، استخدام اللغة (المقصود المصطلحات) الألمانية بدلاً من الإيطالية في النوت الموسيقية والآلات الموسيقية، وعلى هذا كان من رأيهما

(*) المقصود أنه كان ثوريًا في منهجه الموسيقي رغم عدم إعلانه ذلك. (المترجم)

ضرورة أن يستبدل الموسقيون بمصطلح «منخفض» Low وعال Strong المصطلح الألماني همركلافير Hammerklavier مادام النغم ينبع بالطرق الخفيف على الأوتار (بواسطة مفاتيح البيان بطبيعة الحال) وقبل بيتھوفن الفكرة بالفعل وكتب إلى صانع الآلات الموسيقية سيمجون شتيرن Sigmund Steiner في ١٣ يناير ١٨١٧ «بدلا من مصطلح اكتب همركلافير Hammerklavier فهذا سيجعل الأمر مستقرًا إلى الأبد وللجميع»^(٤٢).

وكانت السوناتا الثانية (Opus 106 in B Flat) في مجموعة سوناته الصارخة (الهمركلافير) هي الأكثر لفتًا للنظر. كتبها في عامي ١٨١٨ و ١٨١٩ باعتبارها السوناتا الكبيرة للهمركلافير Grosse Santa fur das Hammerklavier » وأخبر زيرني (تسيرني) Czerny أنها ستظل أعظم مقطوعاته الموسيقية التي ألفها للبيان وأكده عازفو البيان في الأجيال المتعاقبة ذلك . وأنها تبدو معبرة عن استسلام بيتھوفن، ومع هذا فإنها تمثل انتصار الفن على اليأس. إنها أكثر من هذا فهي رفض للجزع والكتابة حتى إن بيتھوفن أتم بعدها سيمفونيته التاسعة. لقد بدأ في تأليفها في سنة ١٨١٨ في الوقت نفسه الذي يكتب فيه أيضًا عمله (Missa Solemnis) الذي كان يعد ليتم أداوه بمناسبة تنصيب (ترسيم) الأرشدوق ردولف رئيساً لأساقفة أولمتس Olmutz، وانتهى من موسيقا قداس أو لا (قداس Missa Solemnis) وكان ذلك في سنة ١٨٢٣ وبذلك تأخر عن ميعاد الترسيم (التنصيب) ثلاثة سنوات.

ورغبة من بيتھوفن في إضافة القليل (من المال) لما لديه ليكون مفزعاً له في الشيخوخة، ولি�وصي منه لابن أخيه كارل – فكر في بيع اشتراكات في نسخ من موسيقا قداسه الأنف ذكره قبل نشرها، وأرسل دعوى بهذا الصدد للملوك أوربا وحكامها طالباً من كل منهم خمسين دوکات ذهباً^(٤٣). وأنتهت الموافقة ببطء، لكن في سنة ١٨٢٥ أنتهت عشرة ردود: من حكام روسيا وبروسيا وفرنسا وسكسونيا وتوسكانيا، وأمراء جوليتسين Golitsyn وراد زيفيل Radziwill ومن جمعية في فرانكفورت (هي جمعية Caecilia Association og Frankfort) وموسيقا قداس التي تتحدث عنها (Missa Solemnis) طال تدبره فيها قبل

إخراجها للناس، واتسمت بغرابة بدائل شكلها النهائي، فكانت تلقى القبول بشكل عام. وليس فيها أثر لهرطقاته التي كانت تظهر في بعض المناسبات والتي شكت في عقيدته الكاثوليكية الموروثة، فكل نبضة في هذه الليتورجية (موسيقا القدس) تتفق مع موسiqua الكونكوردات (موسيقا التوافق مع الكنيسة الكاثوليكية) ومن خلال نغماتها كلها يمكن أن نسمع عقيدة يائسة لرجل يموت. لقد كتب في مستهل بيان عقيدته في مخطوطة قطعه الموسيقية : الله فوق الجميع - الله لم يتخل أبداً عنِّي^(٤٤) » لقد كانت موسيقاه في موسiqua القدس هذه تعبراً قوياً جداً عن التواضع المسيحي لكن التركيز الشديد على كل جزء وفقرة، ومايساند ذلك كله من جلال وفخامة جعلت هذه المقطوعة الموسيقية (Missa Solemnis) أضحةً أخيرةً ومناسبةً لروح حائرة لله الذي لا يسرِّ أغواره أحد incomprehensible وفي فبراير سنة ١٨٢٤ أكمل سيمفونيته التاسعة التي ناضل فيها ليعبر عن فلسفته الأخيرة - أن يقبل الإنسان قدره بسعادة - وليكسر كل قيود النظام الكلاسي (في التأليف الموسيقي) ومضي الملك المتهور تاركاً كبرياته لتقوده لابتهاج كاسع للتضحية بالنظام الموسيقي القديم حتى الجيد منه للحرية الشابة الحديدة (أيضاً). لقد اختفت عن مسامع السامعين إلا سمعه الباطني (السري) أو بتعبير آخر إلا من دوي النغمات في أعماقه كل المذابح (*) altars المتناثرة التي كان عليه أن يختار منها والتي كان يجب أن تقف شامخة كالآعمدة التي تحمل الصرح. لقد بدت الفقرات الموسيقية مفرطة في التكرار والإصرار، وفي بعض السياقات كانت تظهر لحظة من الرقة أو الهدوء ومن ثم ينطلق النغم الصارخ (الفورتيسيمو fortissimo) وكأنما ينبئه عالماً مجذوناً غير مستجيب. لكن الدارس العظيم للموسقي لا يرى الأمر كذلك، وإنما يرى في هذه الورفة الموسيقية وهذا الشراء الموسيقي «بساطة في الشكل لا حد لها، وإتقاناً للتفاصيل الموسيقية التي قد تبدو لأول وهلة مربكة حتى تتحقق أنها متسبة مع نتائجها المنطقية...»^(٤٥).

(*) المذابح جمع مذبح، وهو مكان مهم في أيام كنيسة لتقديم الأضاحيات والصلوات والدعوات - والأقرب للمضي بالنسبة للقارئ العربي أنه تخلى من كل ما كان يعتبر أساسياً في الموسيقا الكلاسي، أو نقل إنه لم يكن له وثُن يحذفه بين الموسقيين السابقين عليه.. (المترجم)

وربما ألغى الأستاذ (بيتهوفن) بشكل غير معلن الجهود الكلاسية ليقدم لنا شكلاً موسيقياً خالداً (دائماً) لمعنى محظوظ أو جمال هائل (لا حد له). لقد اعترف باستسلامه وراح يمرح في ثروته غير النظامية - ثروة خياله ومنابع فنه السخية. وفي النهاية عاد أسير تحديات الشباب، وادخر للموسيقا أغنية شيلر Schiller التي لم تكن - حقيقة - مجرد أغنية مرحية، وإنما كانت حرباً مرحية سعيدة ضد الحكم المطلق وضد البعد عن القيم الإنسانية:

- واجهوا الملوك بأرواح ملؤها الرجولة

- حتى لو كلفنا هذا ثرواتنا وأرواحنا

- ففي دمار التيجان حياة لما هو أجلد

- الموت لهم جميعاً - إنهم ذوق دماء كاذبة

(أو يسرى الكذب فيها)

لقد راح بيتهوفن الآن بعد اكتمال أعماله الكبرى ووصوله لأوج اكتمال فنه الموسيقي يتطلع إلى فرصة لتقديمها للجمهور، لكن روسيني Rossini كان قد فتن النمسا في سنة ١٨٢٣ بالإضافة إلى أن متذوقي الموسيقا البنادقة أصبحوا الآن مفتونين بالأنغام الإيطالية فأحجم مدريو الفرق الموسيقية المحليون عن الخاطرة بتقديم عمليين موسيقيين يتسمان بالصعوبة مثل موسيقا القدس التي أسمتها بيتهوفن (Missa Solemnis)، والسيمفونية الكورالية. وعرض منتج من برلين على بيتهوفن تقديمه فأوشك على قبول العرض، إلا أن مجموعة من عشاق الموسيقا على رأسها أسرة ليشنوفسكي Lichnowsky حذرت مؤلف فيينا الموسيقي البارز من اللجوء إلى عاصمة منافسة لفينينا لعزف آخر أعماله وأكثرها بهاء، وتعهدت بعذفها على مسرح كيرنتنرثور Karntnerthor، وبعد مساومات شاقة من كل الأطراف تحدد ميعاد الحفل الموسيقي في ٧ مايو ١٨٢٤ ببرنامنج تم تكييفه على وفق المتاح من الإمكانيات: مستهل موسيقي، وأربعة أجزاء من موسيقا القدس Missa Solemnis والسيمفونية التاسعة مع كورس ألماني جهير، ولم يستطع المغنون الوصول إلى المستوى المرتفع للنوتة الموسيقية، فحدفوا ما لم يستطعوا أدائه^(٤٤)، واستقبل الجمهور موسيقا

القدس استقبلاً وقوراً، أما السيمفونية التاسعة فثارت إعجاباً حماسياً. وكان بيتهوفن يقف على المسرح وظهره للجمهور، ولم يكن يستطيع سماع التصفيق، فكان عليه أن يدير وجهه للجمهور ليراهم (التصفيق) رأي العين^(٤٧).

٧- انتهت الملهاة (كوميديا فينيتا) : ١٨٢٤ - ١٨٢٧

لقد تشارج بيتهوفن مع شيندلر Schindler وأصدقاء آخرين بسبب المبلغ القليل (٤٢٠ فلورين) الذي تلقاه من عوائد الحفل الموسيقي البالغ ٢,٢٠٠ فلورين. لقد اتهمهم ببخس حقه، فتركوه وحيداً، ولم يكن يتزدّد عليه إلا ابن أخيه في المناسبات، وقد كانت محاولة ابن الأخ هذا الانتحار في سنة ١٨٢٦ مما ضاعف أحزان بيتهوفن فطفح به كيل الحزن، وفي هذه الأعوام كتب بيتهوفن آخر خمسة كارتيات quartets من كاريكاتيراته البالغة ستة عشر كارياتيًّا (الكارتيت قطعة موسيقية تعزفها أربع آلات) وبدأ تأليفه لهذه الكاريكاتيرات في سنة ١٨٢٣ عندما عرض الأمير نيكولاي جوليتسين Nikolai Golitsyn أن يدفع أي مبلغ مقابل كارياتيت واحد أو كارياتيتين أو ثلاثة تهدى إليه، ووافق بيتهوفن أن يأخذ لقاء كل كارياتيت خمسين دوكات (الكارتيت لحن موسيقي تعزفه أربع آلات). وهذه الكاريكاتيرات الثلاثة تحمل الأرقام التالية (132 & opp. 127, 130 & opp. 132) أما العملان اللذان يحملان أرقام (131 & 135) فهما الكاريكاتيران النهائيان اللذان اتسمت موسيقاهمما بالغموض الباطني والغرابة مما ضمن لهما الشهرة. وتم عزف الكارياتيت رقم ١٣٠ بشكل خاص في سنة ١٨٢٦ فجاهر المستمعون باستحسانهم إياه وبهجتهم به إلا أن العازفين وجدوا الحركة الرابعة فيه صعبة الأداء، فأعاد بيتهوفن كتابة هذه الحركة الأخيرة بشكل أبسط. وهذه الحركة التي كان قد تم رفضها يتم عزفها الآن في المجموعة اللحنية (Grosse Fugue, Opus 133) إذ فسرها أحد دارسي بيتهوفن بأنها تعبّر عن فلسفة النهاية: الحياة والحقيقة تكونان نقىضين لا ينفصلان - الخير والشر، والفرح والتعاسة، والصحة والمرض، المولد والوفاة - ولا بد أن تتكيف الحكمة مع هذا، فهذا هو جوهر الحياة الذي لا مناص منه. وأعظم هذه الكاريكاتيرات في نظر بيتهوفن، هي رقم ١٣١ (in C Sharp Minor) وقد انتهى من تأليفها في ٧ أغسطس

١٨٢٦، وقد حظي هذا الكاريكتير بثناء المستحقين والنقاد أكثر مما حظي به الكاريكتيرات الأخرى. لقد قيل إن في هذا الكاريكتير «نظرة باطنية (صوفية) معروضة بشكل تام»^(٤٨) وقال السامعون عنها مؤخراً أنها تبدو كعوبل غامض، وأنين مرير لحيوان أصيب بجرح ميت. وآخر الكاريكتير الخامس (Opus 135) يطرح سؤالاً في حركته الأخيرة: أكان هذا ضرورياً؟ (Muss es Sein?) وكانت الإجابة: نعم . Es muss Sein?

وفي ٢ ديسمبر سنة ١٨٢٦ أصيب بيتهوفن بسعال حاد فاستدعي طبيباً، فرفض طبيب من أطبائه الذين سبق أن عالجه - الحضور إليه^(٤٩)، وأتى إليه الطبيب الثالث فافروخ Wawruch وشخص حالته بأنه مصاب بداء الرئة (نومونيا Pneumonia) وعكف بيتهوفن في سريره وأتى أخوه جوهان Johann لرعايته، وغادر ابن أخيه كارل بناء على استدعاء الجيش له، فباركه بيتهوفن (دعاه أن تصحبه السلامة)، وفي ١١ يناير انضم الدكتور (الطبيب) مالفاتي Malfatti إلى الطبيب فافروخ لعلاج بيتهوفن، فوصف تناول المريض شراب البنش المحمد (البنش شراب مس克راً به كحول وليمون وأعشاب أخرى) لمساعدته على النوم، فحسن بيتهوفن من مذاقه بإضافة الكحول. المقطر «لقد أساء استخدام الوصفة الطبية»^(٥٠) فتفاقم الاستسقاء Dropsy واليرقان Jaundice، ولم يستطع التبول فتراكم البول في جسمه، وتُ تم سحب البول من جسمه مرتين فقارن نفسه بمنع ماء حار.

ورغم مرضه فقد قرر ألا ينفق من أسهمه البنكية (التي بلغت قيمتها الإجمالية عشرة آلاف فلورين) لأنه ادخرها لابن أخيه كارل، والآن فقد كان مضطراً للكثرة النفقات فكتب إلى السير جورج سمارت Smart في لندن في ٦ مارس ١٨٢٧ :

«ماذا سيحدث لي؟ هل سأعيش حتى أستعيد قوتي وأستطيع أن أكسب عيشي مرة أخرى عن طريق قلمي؟ .. أتوسل إليك أن تستخدم كل نفوذك لحث جمعية عشاق الموسيقا لتنفيذ قرارها الذي اتخذته في وقت سابق بإقامة حفل موسيقي لصالحي. ولا تساعدني صحتي على أن أقول المزيد»^(٥١) :

وأرسلت له الجمعية مائة جنيه مقدمة لعوائد الحفل الموسيقي المقترح.

وفي ١٦ مارس اتفق الأطباء على أن بيتهوفن لم يبق بينه وبين الموت وقت طويل، فطلبوا

منه – وكذلك طلب أخيه جوهان (يوهان) أن يوافق على استدعاء قس، فوافق. «إذ يبدو أنه نسي الآن ملاحماته للرب ففي خطاب أرسله في ١٤ مارس يذكر أنه، يقبل كل ما تقره حكمة الله سبحانه»^(٥٢) وفي ٢٣ مارس تلقى «أسرار المسيحية المقدسة Sacrament آخر مرة، ويظهر أنه قبلها بمزاج مرحب، وقد ذكر أخيه في وقت لاحق أن الرجل المختضر (بيتهوفن) قال له: «شكراً على هذه الخدمة الأخيرة»^(٥٣)، وقال بيتهوفن لصديقه شيندلر Schindler وهو يحتضر بعد انتهاء الطقوس الدينية (تلقي أسرار المسيحية): «كوميديا فينيتا أي لقد انتهت الملهأة أو المهزلة» وهو لا يقصد غالباً الطقوس الدينية وإنما الحياة نفسها^(٥٤)، وكانت هذه العبارة (كوميديا فينيتا) تستخدم في المسرح الروماني الكلاسي لإعلان نهاية المسرحية.

لقد أسلم بيتهوفن الروح في ٢٦ مارس ١٨٢٧ بعد ثلاثة أشهر من المعاناة، وقبل لحظات قليلة من إسلامه الروح غمر الغرفة ضوء أضاء الغرفة أعقبها رعد شديد، فرفع بيتهوفن ذراعه اليمنى ووجه قبضته (لكمته) إلى شيء ما، يبدو أنه وجهها للعاصفة، وبعدها مباشرة انتهت آلامه (حياته) ولن نعرف أبداً ما تعنيه هذه الإيماءة الأخيرة (توجيهه لكمته إلى شيء ما).

وأظهر فحص جسنه اضطرابات داخلية معقدة هي التي كانت سودت حياته ومراجه. لقد كان كبده متقلصة سقيمة.

وكانت شرائين أذنيه قد سدتها جزئيات دهنية كما كان العصب السمعي تالفاً. إن آلام الرأس وعسر الهضم والغص واليرقان – تلك الأمراض التي كان يشكو منها باستمرار، بالإضافة إلى الإحباط العميق الذي يفسر ما ورد في كثير من خطاباته – كل هذا كان نتيجة طبيعية لالتهاب الكبد المزمن وعسر الهضم^(٥٥). وربما كان حبه للمشي والهواء الطلق قد خفقا من آلامه، وأنماله ساعات في حياته لا يعاني فيها ألمًا.

وحضر جنازته ثلاثون ألفاً، وكان همبل Hummel عازف البيان، وكروتسن Kreutzer

(*) المترجم: والله أعلم.

عاذف الفيولين من بين حاملي بساط الرحمة في جنازته، وكان شوبرت Schubert وزيرني Grillparzer من بين حاملي المشاعل فيها (في جنازته)، ولم يُكتب على شاهد قبره سوى الاسم بيتهوفن، وتاريخ ميلاده وتاريخ وفاته.

الفصل التاسع والعشرون

المانيا ونابليون

[١٧٨٦ - ١٨١١]

١- الإمبراطورية الرومانية المقدسة: ١٨٠٠

يرى هيئرش فون تريتشكه Heinrich Von Treitschke، وهو بروسي وطني متخصص في بروسيا، ومع ذلك فهو مؤرخ عظيم (لم تُبعده وطنيته عن النظرة الموضوعية الازمة للمؤرخ) أنه: «لم يحدث أبداً منذ أيام لوثر Luther أن أصبحت ألمانيا في هذه المكانة المromقة في أوروبا كما هي عليه الآن (١٨٠٠) حيث أصبح أعظم أبطال العصر وأعظم شعرائه من أمتنا (ألمانيا)»^(١).

قد نصّف فريدريك Frederick كمنتصر في درجة أدنى من نابليون، ولكن الذي لا شك فيه أن النساء المنبعث من جوته (جيته) Goethe وشيلر Schiller كان لا يُضارعه سناً في مضمار الشعر والنشر من أدنبره (إدنبروج Edinburgh) إلى روما. وقد اهتز العقل الأوروبي من لندن إلى سان بطرسبرج St. Petersburg بفكرة الفلسفه الألمان من كانت Kant ومروراً بفيتشه Fichte وشيلنج Shelling وهيجل إلى شوبنهاور Schopenhauer. لقد كانت ألمانيا تشهد عصر نهضتها الثاني Second Renaissance.

لقد كانت ألمانيا - مثل إيطاليا في القرن السادس عشر - ليست أمة إن كان المقصود بالأمة مجموعة من الناس يعيشون في ظل قوانين واحدة وحكومة واحدة. لقد كانت ألمانيا في سنة ١٨٠٠ سلسلة غير محكمة (غير متماسكة) من نحو ٢٥٠ «دولة» لكل منها قوانينها الخاصة وضرائبها الخاصة، وكثير من هذه الدول كان لكل منها جيشها الخاص، وعملتها الخاصة، ودينهَا^(*) الخاص بل وعاداتها الخاصة ولباسها، وكان بعضها يتحدث لغة (المانية) غير مفهومة لنصف العالم الألماني. إلا أن اللغة الألمانية المكتوبة كانت على أية حال لغةً واحدة مما أتاح لكتاب ألمانيا قراءً من ثلث القارة الأوروبية.

(*) المقصود مذاهبها. (المترجم)

ويجب أن ننوه في هذا الصدد أن الاستقلال النسبي لهذه الدول الفرادي كان يسمح باختلاف الأشكال والأنمطات، ويُثير المنافسة، ويتبع حرية التجريب والتفكير بقدر قد يفوق ما هو موجود في عاصمة مركبة لدولة كبيرة. لقد كان الوضع بالنسبة إلى هذه الدوليات الألمانية في هذه الفترة شبهاً بما كان في إيطاليا في عصر النهضة (الرينيسانس). ألم تكن مدن ألمانيا القديمة - التي كانت لاتزال متفردة على هذا النحو الجذاب، لتفقد حيويتها وطبعيتها إذا ما تم إلحاقها ببرلين سياسياً وثقافياً، كما حدث بالنسبة لمدن فرنسا عندما أصبحت تابعة لباريس؟ وهل لو كونت كل أجزاء ألمانيا كياناً واحداً مشكلاً أمّة موحّدة -

صارت قلباً لأوروبا غنياً بالسكان والمواد يبزّ كل ما بقي من أوروبا على نحوٍ لا يُقاوم؟ لقد كانت الدول الألمانية بمعنى واحد ناقصة الاستقلال: لقد قبلت هذه الدول أن تكون أعضاء في «الإمبراطورية الرومانية المقدسة» التي كانت قد بدأت - أي هذه الإمبراطورية - في سنة ٨٠٠ بتتويج البابا لشارلمان الذي يشير إليه الألمان بأنه «their own Frankish Karl der Grosse»، وكان أهم هذه الدول الألمانية المكونة للإمبراطورية الرومانية المقدسة هي تسعة «دول ناخبة electoral» أي دول تنتخب الإمبراطور: النمسا، وبروسيا، وبافاريا، وسكسونيا، وبرونزفيك - لوبنبورج Lüneburg - Brunswick، وكولوني Cologne ومينز (ميتنس) Mainz وهانوفر وتريير Trier (تريفرز Treves)، ويأتي في المقام الثاني سبعة (ماربورج Marburg) كاثوليكي على نحو يذكر بالحكم الأسقفي للمدن في الإمبراطورية الرومانية الغربية التي انتهت منذ ألف عام، وهذه الكيانات الروحية (ذوات الصبغة الدينية) هي: أرشيبishiوبية سالزبورج Salzburg (لفظ الأرشيبishiوب يعني كبير الأساقفة - والأرشيبishiوبية هي مقر كبير الأساقفة) وفي سالزبورج هذه عاش موزارت. أما الأسقفيات (حيث في كل منها أسقف «بishiوب» فهي: مينستر Munster وليج Liège وفيرتسبورج Wurzburg وبامبرغ Bamberg وأوسنابروك Osnabrück وبادر بورن Paderborn وأوجسبرج Augsburg وهایلدشيم Hildesheim وفولدا Fulda وسبير Speyer وريجنسبurg وفورمز Worms وراتيسبورن Ratisborn) وكونستانس Constance (راتيسبورن Ratisborn) وكونستانس Regensburg

... وكان هناك أمراء علمانيون (غير إكليريكيين) يحكمون سبعاً وثلاثين دولة، بما فيها هيس - كاسل Cassel وهيس دارمشتادت Darmstadt وفالنتين Hesse - Sachsen وفيرتمبرج Wurttemberg (مع شتوتجارت Stuttgart) وساشن (زاخن) Sachsen - Gotha (ساكس - Saxe) فيمار Weimar (وكان بها جوته) وساشن جوتا Braunschweig (وكان فيها الدوق إرنست الثاني - المستبد المتنور) وبراونشفيج فولفنبوتل Brunswick (Baden - With) وبادن Baden (Reichstädte Baden Karlsruhe) كانت كذلك زمن الإمبراطورية: هامبورج وكولوني، وفرانكفورت - آم - مين Frankfurt. وبرلين am. Main وبرمن Bremen وفورمس Worms (رسبيه Speyer ونورمبرج Nuremberg) تكتب أيضاً نورنبرج Nurnberg وأولم ulm ... ومن كل تلك الكيانات الألمانية وغيرها كان يأتي الناخبون Electors (أو الفرسان الإمبراطوريون) وغيرهم من الممثلين إلى الرايخستاج Reichstag أو الدايات الإمبراطوري Imperial Diet الذي يجتمع في ريجينسبورج Regensburg بدعوة من إمبراطورهم (إمبراطور كل هذه الكيانات أي إمبراطور الإمبراطورية الرومانية المقدسة). وفي سنة ١٧٩٢ اختار الناخبون Electors (الناخب بالمفهوم الذي شرحته آنفاً أكثر من مرة) فرانسيس الثاني النمساوي إمبراطوراً للإمبراطورية الرومانية المقدسة وتوجه في حفل تتويج فخم اتسم بالإسراف الشديد، فغصت فرانكفورت - آم - مين بالبلاء وذوي المكانة من مختلف أنحاء ألمانيا. وكان فرانسيس الثاني هو الأخير في سلسلة طويلة من أباطرة هذه الإمبراطورية الرومانية المقدسة.

وبحلول عام ١٨٠٠ فقدت هذه المؤسسة (الإمبراطورية) - التي كانت يوماً ما مؤثرة ومفيدة بشكل عام - فقدت تقريباً كل فعاليتها وفائدها. لقد أصبحت أثراً من آثار النظام الإقطاعي. لقد كانت كل قطعة segment (لنقل قرية أو عزبة) يحكمها سيد (لورد) إداري manorial lord (لنقل عمدة فهو أقرب للمفهوم العربي) تابع لسلطة مركزية (في المدينة)، إلا أن هذه السلطة المركزية اعتبرها الضعف بسبب ازدياد عدد سكان هذه

الوحدات وزيادة ثرواتها وقوتها العسكرية، وانتحائاتها نحوً علمانياً أما الوحدة الدينية في هذه الإمبراطورية «المقدسة» فكانت قد انتهت بظهور حركة الإصلاح الديني (الحركة البروتستنطية) وحرب الثلاثين عاماً، وحرب السنوات السبع ١٧٥٦ – ١٧٦٣ . فكان شمال ألمانيا في سنة ١٨٠٠ على المذهب البروتستنطي بينما كان جنوب ألمانيا على الكاثوليكية *Aufkarung* أما غرب ألمانيا فتخلّى عن شيء من تدينه نتيجة حركة التنوير الفرنسية، التنوير *Lessing* الذي انتشر على يد الكاتب المسرحي الألماني ليسجنج الذي انتشر على نهر قل أم كثر، فإن عقيدة ما (سياسية أو اجتماعية) للأفول، ازدهرت الروح الوطنية على نحو قل أم كثر، فإن عقيدة ما (سياسية أو اجتماعية) كان لابد من وجودها لتمسك أجزاء المجتمع وتضمنها معاً وتوثيق عراها في مواجهة الاندفاع بعيداً عن المركز أو بتعبير آخر في مواجهة الرغبة في مزيد من التفكك . وقد أدى استقطاب ألمانيا بين الشمال البروتستنطي بقيادة بروسيا، والجنوب الكاثوليكي بقيادة النمسا إلى نتائج رهيبة مثلة في فشل القطبين (الشمال البروتستنطي والجنوب الكاثوليكي) في توحيد جهودهما ضد نابليون في معركة أوسترليتز *Austerlitz* في سنة ١٨٠٥ ومعركة جينا (جيينا) في سنة ١٨٠٦ . وقبل هاتين اللطمتين بفترة طويلة كانت النمسا نفسها قد بدأت تتجاهل الدايت الإمبراطوري (المجلس التشريعي الإمبراطوري) وتبعتها في ذلك دول ألمانية كثيرة^(٢) (دول بالمعنى الوارد في صدر هذا الفصل)، وفي سنة ١٧٨٨ لم يستجب للدعوة لحضور هذا الدايت سوى ١٤ أميراً من بين مائة لهم حق انتخاب (الأمبراطور) وثمانية من بين خمسين من رؤساء المدن (عمد المدن)^(٣) فكان محالاً أن يستطيع الدايت إصدار قرارات . وفي معاهدة كومبوفورميو *Compoformio* (١٧٩٧) ولوبيفيل *Lunéville* (١٨٠١) أجبر نابليون النمسا على الاعتراف بالحكم الفرنسي على المناطق الواقعة غرب الراين، وهكذا أصبح الجزء الشرقي من الإمبراطورية الرومانية المقدسة – بما في ذلك مدن: *Bingen* وبون *Speyer* ومنheim *Worms* وميتنز (*Mainz*) وبونجن *Trier* وكوبيلتر (*Coblenz*)، وأخن *Aachen* وبون *Bonn* وكولوني *Cologne* – تحت الحكم الفرنسي . وبحلول عام ١٨٠١ كان هناك قبول عام بأن الإمبراطورية الرومانية المقدسة أصبحت – كما قال فولتير – لا هي مقدسة، ولا هي رومانية ولا هي

إمبراطورية، فلم تكن هناك «دولة» ألمانية مهمة تعترف بسلطانها أو سلطان البابا فكان لا بد من ظهور شكل جديد من التعاون والنظام – وسط هذه الفوضى – يلقى القبول ، وقد أخذ نابليون على عاته مواجهة هذا التحدي .

٢- كونفرالية الراين: ١٨٠٦:

كان نهر الراين العظيم كمتحف للمناظر الخلابة الرائعة، والذكرى التاريخية التي خلدتتها – في بعض الأحيان – الأعمال المعمارية . وكان بالإضافة إلى ذلك ذا فضل حيوي على الاقتصاد؛ يروي التربة الصالحة للزراعة، ويربط كل مدينة يمر بها بالكثير من المدن الأخرى التي تضارعها ثقافة وتجارة، وقد النظام الإقطاعي أنيابه وأساليبه مع توطن التجارة والصناعة على جانب النهر. لكن هذا الازدهار المناسب كانت تفسده أربع قضايا: كسل الحكام وانغماسهم في الملذات، شيوع الرشوة بين الجهاز الإداري، تركز الثروة بشكل حاد، تمزق أوتفتت عسكري يحرض الغزاة على الغزو.

وقد فتح الطريق إلى التنظيم الجديد لدول الراين وبعد قدمته كل من فرنسا والنمسا لتعويض ذوي الحيثية الألمان الذين فقدوا ممتلكاتهم بسبب اعتراف النمسا بالسيادة الفرنسية على غرب الراين – تعويضهم بممتلكات جديدة، وأدى تذمر الذين نزعت ملكيتهم واعترضهم على ما عُوضوا به إلى انعقاد مؤتمر رشتات Rastatt بين فرنسا والنمسا (١٦ ديسمبر ١٧٩٧) ، واقتراح بعض الأمراء من غير أولي المصلحة ضرورة تحويل الولايات (الإمارات) الإكليريكيَّة إلى ولايات (أو إمارات) علمانية، وبتعبير أوضح تحويلها من حكم الأساقفة إلى حكم سواد الناس (غير الإكليريكي)، ولم يكن المؤتمرون قادرين على الموافقة على هذا الاقتراح فأحال الأمر للدایت التالي للإمبراطورية الرومانية المقدسة. وظل الأمر معطلًا «معلقاً» حتى عاد نابليون من مصر وأحكم القبضة على السلطة في فرنسا وهزم النمسا في معركة مارنغو Marengo، وعقد اتفاقاً معها (النمسا) وبروسيا وروسيا أصدر بمقتضاه الدایت الإمبراطوري في ٢٥ فبراير ١٨٠٣ مرسوماً شاملًا يحدد خريطة غرب ألمانيا ونظم الحكم فيها وهو المرسوم الذي يطلق عليه بالألمانية Reichsdeputationshauptschluss وبناء

عليه تم عزل كل الأساقفة تقريباً (من حكم وحداتهم) ووافقت بروسيا باعتدال على تقلص الحكم الأسقفي، وكانت النمسا بلا حول ولا قوة فلم يجد لها سخطها فتلا.

وتحقق الحكم الجدد أن النمسا قد تكون غير راغبة في تقديم حماية عسكرية لهم - بل إنها غير قادرة. كما لم يكونوا يتوقعون - وهم كاثوليك في غالبيهم - حماية بروسيا البروتستantine لهم. فلجأت الدول التي أعيد تشكيلها - المرة تلو المرة - إلى نابليون فهر ٣٠ الأقوى عسكرياً، كما أنه من الناحية الرسمية - كاثوليكي. ففي ميونخ (Munich) ديسمبر ١٨٠٥) قابل كارل تيودور فون دالبرج Karl Theodor Von Dalberg ناخب منذ (ميتنس Mainz) الإكليريكي (رئيس الأساقفة) - قابل نابليون العائد منتعشاً لانتصاره في معركة أوسترليتز Austerlitz، ودعاه لقبول قيادة الولايات (الإمارات) التي أعيد تنظيمها. وظل الإمبراطور (نابليون) المشغول يفكّر في الأمر مدة نصف عام، فوجد أن فرض الأمة الفرنسية لحمايتها على ألمانيا (جعلها محمية فرنسية) سيؤدي إلى عداء بقية الألمان، كما سيزيد عداء كل من إنجلترا وروسيا حدة. وفي ١٢ يوليо ١٨٠٦ دخلت بافاريا، وفيرتمبرج Wurttemberg وبادن Baden وهس - دارمشتات Darmstadt ونساو Nassau وبيرج Berg ودول ألمانية أخرى كثيرة - في اتحاد كونفدرالي هو «كونفدرالية الراين Rheinbond»، وفي أول أغسطس وافق نابليون أن يأخذ على عاتقه حماية هذا الاتحاد الكونفدرالي «وافق أن يجعله محمية فرنسية»، واحتفظ الكيان باستقلاله في الأمور الداخلية لكن المتحدين وافقوا على أن يرسم لهم السياسة الخارجية ووافقوا على أن يضعوا قوة عسكرية كبيرة تحت أمره يطلبها متى شاء^(٤). وأرسلوا إلى فرancis the second والدait الإمبراطورية بما يفيد أن دول الكونفدرالية لم تعد أعضاء في الراين. وفي ٦ أغسطس أعلن فرانسيس رسمياً حل الإمبراطورية الرومانية المقدسة وتخلّى عن لقبه الإمبراطوري المرتبط بها (كإمبراطور للإمبراطورية الرومانية المقدسة) واحتفظ بمنصبه ولقبه كإمبراطور للنمسا. لقد زوت عظمة الهبسبيرج وأصبح شارلمان الجديد (المقصود نابليون) يحكم من فرنسا ماداً سلطانه على غرب ألمانيا. وحققت «كونفدرالية الراين» فوائد حيوية، كما عانت من كوارث لا مفر منها. لقد أدخلت مدونة نابليون القانونية (بما فيها من إلغاء العوائد أو الرسوم

الإقليمية والأعشار الكنسية) وأخذت بحرية العبادة الدينية والمساواة أمام القانون والنظام الفرنسي في الإدارة (تولى محافظ أو مدير أو والمنطقة بعينها) وهو نظام مركزي ولكنه يتسم بالكفاءة، بالإضافة لتعيين قضاة مدربين أكثر استعصاء على الرشوة. وكان الحال الأساسي في هذا البناء هو قيامه على أكتاف قوى أجنبية (فرنسية) ولا يمكنه الاستمرار إلا إذا وازنت الحماية الأجنبية تكاليفه الداخلية. وعندما أخذ نابليون آلافاً من أبناء الألمان ليحاربوا النمسا في سنة ١٨١٢ بدت محمية الراين متواترة، وعندما أخذ آلافاً من أبناء الألمان لخمارية روسيا في سنة ١٨١٢ وطلب دعماً مالياً ثقيل الوطأة لتمويل معركته، بدت المحمية وكأنها حمل كبير ينزع منه نابليون ويستنزفه شيئاً فشيئاً، وعندما جند المان كونفدرالية الراين ليحارب بهم المان بروسيا في سنة ١٨١٣ راح المان الكونفدرالية ينتظرون تراجع الفرنسيين لينقضوا البناء كله على رأس الكورسيكي الذي أنهكته الحروب (نابليون).

وفي هذه الأثناء كان نصراً لنابليون أنه كان قد رتب حدوداً جديدة آمنة لفرنسا ذات ميزة أمنية مزدوجة. لقد كان قد أدمج أراضي غرب الراين في فرنسا، وأصبحت المناطق الغنية على الشاطئ الشرقي التي تصل حتى الألب متحالفة مع فرنسا ومعتمدة عليها. ورغم أن كونفدرالية الراين قد تفككت عقب هزيمة نابليون في ليسبurg (Leipsig) في سنة ١٨١٣، فقد كان هذا التوحيد حياً في ذاكرة بسمارك بعد ذلك كما أن توحيد نابليون لإيطاليا كان بعد ذلك إلهاماً ألهما مازيني Mazzini وغاريبالدي Garibaldi وكافور Cavour.

٣- مقاطعات نابليون الألمانية

كانت هناك إلى الشمال من كولوني Cologne منطقتان كانتا رغم عضويتهما في كونفدرالية الراين (الراينبوند Rheenbund) تابعتين كلية لنابليون لاستيلائه عليهما عنوة عن طريق الحرب، وقد حكمهما هو نفسه أو بواسطة أقربائه: دوقيه بيرج Berg الكبيرة التي حكمها قريبه جواشيم مورا Joachim Murat ومملكة وستفاليا Westphalia التي حكمها

أخوه جيروم Jerome . وعندما رقى نابليون أخاه جيروم فكلفه بحكم نابلي (١٨٠٨) راح نابليون يحكم دوقية بيرج عن طريق مفوضين يرسلهم إليها، وراح عاماً بعد عام يدخل فيهما الأساليب الفرنسية في الإدارة والضرائب والقانون . وكان النظام الإقطاعي فيهما قد غداً أثراً بعد عين إذ تطورت التجارة والصناعة حتى أصبحت الدوقية مركزاً مزدهراً لاستخراج المعادن وصناعتها .

أما وستفاليا فكانت أكثر تنوعاً واتساعاً، فطرفها الغربي هو دوقية كليفز Cleves (التي ترجع إليها أصول الزوجة الرابعة لهنري الثامن) ومن ثم تتخذ اتجاهها شرقياً عبر Минستر Wolfenbuttel وهایلدشيم Munster وبرونسفيلk Brunswick وفولفن بوتل Hildesheim إلى ماجدنبورج Magdenburg ، وعبر بادربورن Paderborn إلى كاسل Cassell (العاصمة) وعبر أنهار الرور (الروهر Ruhr) وإمز Ems وليب Lippe إلى السال Saale والإلب Elbe . وعندما أصبح جيروم بونابرت ملكاً عليها في سنة ١٨٠٧ كان في الثالثة والعشرين من عمره وكان أكثر اهتماماً بالمسارات منه بالسلطة . وراح نابليون – آملاً أن تحوله المسئولية إلى شخص ناضج مستقر – يرسل له خطابات خاصة بالنصائح والتوجيهات الممتازة، بل وكانت ذات لمسة إنسانية حقاً، لكنها كانت مصحوبة بمعطاليّة كبيرة، ووجد جيروم أنه من الصعب إشباع مطالب أخيه مقارنة بالموارد المالية المتاحة، بالإضافة إلى ميله (أي جيروم) للحاشية المصرفية وحياة الترف . وقد تعاون بشكل فعال تماماً في إدخال الإصلاحات المبدعة الخلاقة التي عادة ما كان نابليون يجلبها معه في فترة فتوحاته وكان من مبادئ نابليون الأساسية أن «الناس لا قدرة لهم على تحديد مستقبلهم، فالمؤسسات وحدتها هي التي تحدد قدر الأمم»^(٥) لذا فقد قدم لوستفاليا مجموعة قوانين (مدونة قانونية) وإدارة تتسم بالكفاءة، كما كانت تتسم بالأمانة النسبية، وحرية دينية ونظاماً قضائياً كفؤاً وأدخل نظام المحلفين، والمساواة أمام القانون، وتوحيد الضرائب، ونظام المراجعة المحاسبية الدورية لكل الأنشطة الحكومية . وكانت جمعية وستفاليا الوطنية يتم انتخابها من خلال حق اقتراح محدود: ١٥ من بين ١٠٠ مندوب (نائب أو مفوض) يتم اختيارهم من التجار ورجال الصناعة، و ١٥ من بين العلماء وغيرهم من ذوي المكانة . ولم يكن لهذه الجمعية الوطنية

حق المبادرة بإصدار التشريعات، لكن من حقها انتقاد الإجراءات التي يقدمها مجلس الدولة، وغالباً ما كان يؤخذ بنصائحها.

وكان الإصلاحات الاقتصادية أساسية. لقد انتهى النظام الإقطاعي الآن، فالاقتصاد الحر لا بد أن يفتح كل المجالات أمام كل الطموحين. وكان لا بد من صيانة الجاري المائة والطرق وتحسينها، وتم إلغاء تعرية الانتقال في نطاق وستفاليا وتم توحيد الموارد والمقاييس في كل أنحاء المملكة (وستفاليا). وصدر مرسوم في ٢٤ مارس ١٨٠٩ يحمل كل كُمبون مسئولية القراء في نطاقه سواء بتوظيفهم أو تقديم مساعدات الإعاقة لهم^(٦). واستكمل دافعه الضرائب.

ومن الناحية الثقافية. كانت وستفاليا أكثر الدول الألمانية تطوراً وقد احتضنت بين جنباتها حياة فكرية منذ غدت مكتبة فودا Fuda الديرية عصر النهضة (الريلانس) بالخطوطات الكلاسيكية، بل وقبل ذلك. لقد كان في هايدلبرغ Hildesheim الفيلسوف والرياضي ليوبنیتس (ليبنتز Leibniz) وكان في فولفنبوتل Wolfenbuttel الناقد والكاتب المسرحي Lessing، والآن فإن لدى الملك جيرولامين مكتبة ماهر هو جاكوب جرم Jacob Grimm سنتناوله بعد ذلك كمؤسس لعلم فيلولوجيا (علم فقه اللغة التاريخي والمقارن) اللغات التيوتونية. وفي سنة ١٧٠٧ – بناء على دعوة نابليون – ترك جوهان فون ملر Muller كبير مؤرخي عصره – منصبه في برلين كمؤرخ ملكي (مؤرخ رسمي) ليأتي إلى وستفاليا وزيراً وليتولى (١٨٠٨ – ١٨٠٩) أمر التعليم العام. وكان في وستفاليا آنذاك خمس جامعات، كان معترفاً بثلاث منها في ظل حكم جيرولام: جوتينجن Gottingen وهيل Marburg، وحققت جامعتان منها شهرة عبر أوروبا. لقد رأينا الشاعر كولرidding Nether Stowey إلى جوتينجن، ويعود إلأنجليز بعد عام وقد اعتبرته الدهشة والإعجاب بسبب الأفكار الألمانية.

وفي مقابل هذه الأمور الطيبة كان هناك شران شديداً الوطأة: الضرائب والتجميد الإلزامي. لقد كان نابليون يتطلب من كل الكيانات التابعة له مساهمة مالية قعالة لحكمه، ولبلاطه الذي راح إسرافه يزداد يوماً بعد يوم، ولنفقات جيشه. وكانت حجته بسيطة: إذا

حدث أن استطاعت النمسا أو أي قوى معادية أن تلحق به الهزيمة أو تطيعه، فإن الأمور الطيبة التي جلبتها معه ستنتزع من رعاياه. ولهذا السبب نفسه لا بد للدول الواقعة تحت حمايته من مشاركة فرنسا التزاماتها بتقديم أبنائهما القادرين للخدمة العسكرية ليضخوا عند الضرورة بحياتهم. وحتى سنة ١٨١٣ كان رعايا جيروم يتحملون برجولة هذا الاستنزاف. والأهم أن الجلد لم يكن معروفا في جيوش نابليون، كما كانت الترقية بالجدراء والاستحقاق، فكان يمكن لأي جندي أن يصبح ضابطاً، بل ومارشالاً، لكن بحلول عام ١٨١٣ كان على وستفاليا أن ترسل ٨٠٠٠ من شبابها للاشتراك في حرب نابليون في إسبانيا، و ١٦,٠٠٠ للمشاركة في حربه في روسيا، ولم يعد منهم من إسبانيا سوى ٨٠٠ أمامن عادوا من روسيا فلم يزيدوا على ٢,٠٠٠.

وكانت ناخ比ة^(*) (إمارة) هانوفر تقع في شمال شرق وستفاليا. وفي سنة ١٧١٤ كان ناخبها قد أصبح هو ملك إنجلترا جورج الأول، فأصبحت هانوفر تابعة لإنجلترا. أما الناخب الذي تولى أمرها تباعاً فهو جورج الثالث الذي جعل منها منطقة موالية لبريطانيا وعمل على عدم ابعادها عنها (عن بريطانيا) ولهذا الغرض ترك ملاك الأراضي الكبار فيها (في هانوفر) يحكمون الإمارة (المقاطعة) «لصالح الأرستقراطية الألمانية» - وهي من أكثر الأرستقراطيات تمسكاً وإنغلاقاً بمعنى أن من الصعب أن ينضم إليها غيرهم. لقد كانت كل المناصب المهمة يحتكرها النبلاء الذين كانوا حريصين لا يقع على كاهلهم شيء من عباء الضرائب». وعلى أن يتحمل غالبيها الفلاحون وأهل المدينة. وظل النظام الإقطاعي قائماً وإن خفف من وطأته العلاقات الأسرية وكانت الحكومة المحلية أمينة أمانة فوق التصور^(٧). وفي سنة ١٨٠٣ - عند بداية الحرب مع إنجلترا - أمر نابليون قواته وجهازه الإداري بالسيطرة على هانوفر لضمان عدم نزول قوات بحرية بريطانية فيها ولمنع أي بضائع إنجليزية، ولم يلق الفرنسيون سوى مقاومة بسيطة، وفي سنة ١٨٠٧ - وكان نابليون مشغولاً باهتمامات أكبر - أمر بالحاق (ضم) هانوفر إلى وستفاليا وأناحها (أي هانوفر) لجهاز جمع الضرائب التابع للملك جيروم. وراح أهل هانوفر يندبون حظهم متضرعين إلى الرب ليعودوا

(*) أي أن حاكمها كان له حق انتخاب إمبراطور الإمبراطورية المقسسة قبل حلها. (المترجم)

تابعين لإنجلترا كما كانوا.

وعلى النقيض من هانوفر، كانت المدن الهايسية - هامبورج ، وبرلين Bremen ولوبلوك Lubeck - موطنًا للازدهار والرخاء والكرياء (الاعتزاز بالانتفاء). لكن العصبة (التحالف المكون من هذه المدن) كانت قد انحالت منذ مدة طويلة، غير أن انهيار أنتورب Antwerp وأمستردام تحت الإدارة الفرنسية أدى إلى تحويل كثير من تجاريتهما إلى هامبورج وبدت المدينة الواقعة على مصب نهر إلبه the Elbe والتي كان سكانها في سنة ١٨٠٠ : ١١٥ ألف، وكانت صُممَت لخدمة التجارة البحرية وإعادة شحن السفن بشكل ناشط. لقد كان يحكمها التجار الكبار والمليون، وكان احتكارهم محتملاً نظراً لمهاراتهم ووضعهم كل الأمور في الاعتبار. وتلهَّف نابليون لضم هذه المدن التجارية لحكمه ليضمها للحظر الذي فرضه على الواردات البريطانية وليستفيد بأموالها والقروض التي يحصلها منها على حربه فأرسل بورين Bourrienne، وأخرين لوقف تدفق البضائع، البريطانية إلى هامبورج، وقد أصبح هذا الوزير السابق (بورين) ثرياً بفضل تغاضيه (إغلاقه عينيه الاثنين) وأخيراً ضم نابليون المدينة الكبيرة إلى حكمه (١٨١٠) فانزعج أهلها انزعاجاً شديداً حتى إنهم شكّلوا جمعيات سرية لاغتياله (اغتيال نابليون) وراحوا يتآمرون كل يوم لإسقاطه.

٤- سكسونيا

إلى الشرق من وستفاليا وإلى الجنوب من بروسيا وجدت دولة ألمانية عرفها أهلها باسم Sachsen وعرفها الفرنسيون باسم ساكس Saxe كانت ذات يوم تمتد من بوهيميا إلى البلطيق، وقد تركت هذه الدولة آثارها في الأسماء المختلفة في بريطانيا التي تنتهي بالقطع (Sexes) هذه الدولة قد لحقها الحرق في وقت لاحق بسبب حروب الأعوام السبعة لكنها الآن (من هذه الفترة) تنعم بناخبية (إمارة: بالمعنى السابق شرحه) مزدهرة تمتد على جانبي نهر إلبه Elbe من فيتنبرغ Wittenberg (التي شهدت شطراً من حياة لوثر) حتى دريسدن Dresden (باريس ألمانيا).

وفي ظل حكم فريدرريك أوغسطس الثالث كنناخب (له حق المشاركة في اختيار

إمبراطور الإمبراطورية الرومانية المقدسة) (في الفترة من ١٧٦٨ - ١٨٠٦) وكملاً (فريدريك أوغسطس الأول) في الفترة من ١٨٠٦ إلى ١٨٢٧ سرعان ما استعادت سكسونيا ازدهارها خاصة وهي تنعم بنهر الإلب الذي يرويها وكأنه أم رؤوم. ونعمت دريسدن Dresden مرة أخرى بعمائرها المشيدة على وفق طراز الروكوكو rococo وشوارعها الفسيحة وجسورها الجميلة، وتماثيل العذراء، وفخارها المنقوش. وأدار الحاكم الشاب - رغم عدم تفوقه كرجل دولة - مملكته بشكل حكيم وأنفق موارده بعناية وسدّ الدَّين الوطني وطور مدرسة مشهورة للتعدين في فريبرج Freiberg.

وواصلت ليسبurg (ليبتسين Leipzig) تنظيم معرض الكتاب الذي يُعقد فيها سنويًا الذي كان ناسرو أوروبا يعرضون فيه آخر إصداراتهم فنافست بذلك درسن. وأدى انتعاش الأدب الألماني إلى التفوق الفكري.

وانضم فريدريك أغسطس «العادل» أو «المستقيم» إلى بروسيا والنمسا في محاولة تهدیب الثورة الفرنسية وأسهم في معركة فالمي في سنة ١٧٩٢، وكانت قواته مع الجيش البروسي المنسحب. لقد انزعج كثيراً لإعدام ابن عمه لويس السادس عشر لكنه انضم راغباً إلى جهود السلام مع فرنسا في سنة ١٧٩٥. وعندما وصل نابليون إلى السلطة حافظ فريدريك على علاقات طيبة معه، وكان نابليون يحترمه كمستبد عادل (متنور) يحب شعبه. وعلى أية حال، فعندما كانت جيوش نابليون تقترب في سنة ١٨٠٦ من جينا (جيينا) وقع فريدريك بين المطرقة والسندان: حذر نابليون ألا يترك الجيش البروسي يمر في أراضي سكسونيا، لكن بروسيا أصرت على مرور جيشهما وغزت سكسونيا، فاستسلم الناخب وترك جيشه الصغير ينضم للجيش البروسي. وعامل المنتصر (نابليون) فريدريك أغسطس بتساهل نسبي فعرض عليه أن يدفع لفرنسا تعويضاً مقداره ٢٥ مليون فرنك وأمره أن يغيّر لقبه ليُصبح (ملك سكسونيا) وجعله على رأس دوقية وارسو (فرساوا) Warsaw الكبيرة وأجبر بروسيا على التنازل لسكسونيا عن مناطق Circle of Cattbus على الشاطئ الغربي لنهر سبري Spree. وهكذا أصبحت بروسيا محصورة بين بولندا من الشمال والشرق، ووستفاليا من الغرب وسكسونيا من الجنوب - وكلها معاهدة لنابليون. لقد بدأ

وكانَ المسألة مسألة وقت لتبّع بروسيا بقية ألمانيا في خضوعها لفرنسا النابليونية (فرنسا في ظل حكم نابليون).

٥- بروسيا: تراث فريديريك: ١٧٨٦ - ١٧٨٧

عند موت فريديريك الثاني كانت مملكة بروسيا الكبيرة تتكون من ناحية (إمارة بالمعنى الآف شرحه) براندنبورج Brandenburg، ودوقيتي سيليزيا Silesia وبوميرانيا القصوى، وولايات (مقاطعات) بروسيا الشرقية - بما فيها كونيغسبرج Farther Pomerania وفريدلاند Friedland وممل Memel - وبروسيا الغربية التي تم الاستيلاء عليها من بولندا في سنة ١٧٧٢ ومقاطعات مختلفة من قلب غرب ألمانيا تشمل فريدلاند الشرقية ومينستر Munster وإسن Essen وبعد موت فريديريك أضافت بروسيا إليها منطقة ثورن ودانزج (دانتسنج Danzig) في التقسيم الثاني لبولندا (١٧٩٢) ووارسو (فرسافا) وقلب بولندا في التقسيم الثالث (لبولندا) في سنة ١٧٩٥ وأنسباخ Ansbach وبایروث Bayreuth ومانسفيلد Mansfield في سنة ١٧٩١ ونيوشاتل Neuchatel في سويسرا في سنة ١٧٩٧. لقد بدأ بروسيا وكأنها قررت ابتلاع شمال ألمانيا عندما تقدم نابليون ليغطيها من هذه المهمة.

لقد كان والد فريديريك العظيم هو الذي جعل هذا التوسيع البروسي ممكناً، ذلك أن فريديريك الأول كان قد علم ابنه وشعبه تحمل المشاق بصمت، بالإضافة إلى أنه ترك له أفضل جيش في العالم المسيحي، وترك له شعباً منظماً بإحكام يخضع لنظام تعليمي واحد ونظام ضرائي واحد، ونظام خدمة عسكرية يسري على الجميع. لقد كانت بروسيا قد أصبحت لقمة سائحة لملك ذي ميول عسكرية، وارتعدت أوروبا كلها وألمانيا كلها وبروسيا كلها لرؤية هذا الرجل وهو يلتئم الملك (العرش) بضباطه الأرستقراطيين (اليونكر Junker) المستبدّين ورماة القنابل ذوي الأقدام الشمانية^(*). لقد حذّرت الأم ابنها قائلة:

^(*)Do not get tall, or the recruiters will get you

(*) النص his six-foot grenadiers والممعنى ذو كتابية أو دلالة حضارية غير واضحة لي. (المترجم)

وقد أضاف فريدرريك العظيم (حكم من ١٧٤٠ إلى ١٧٨٦) لهذا الجيش وهذه الدولة عبقريته الخاصة التي شحذها بقراءة فولتير، وتكيفاً مع الواقع (رواية عميقه) من مورثاته (جيناته)، لقد رفع من شأن بروسيا من مملكة صغيرة تضارعها سكسونيا وبافاريا إلى قوة تُضاهي النمسا في العالم الألماني تقف كحاجز قوي في وجه الضغط الدائم للسلاف الذين يتكاثر عددهم بسرعة، ليصل بها (بروسيا) مرة أخرى إلى حدودها القديمة على نهر الإلbe Elbe. وفي الداخل أسس نظاماً قضائياً مشهوراً بتكامله وجهاؤاً من الإداريين حل بالتدريج محل النبلاء لتسخير أمور الدولة. وأرسى دعائم حرية الحديث والصحافة والعبادة تحت حمايته «أصبح نظام المدارس في ألمانيا هو البديل للتعليم الكنسي الذي جعل البروسي في سُبات روحي عميق»^(٩). لقد كان هو الرجل الوحيد في عصره الذي يستطيع أن يفوق فولتير ويعلم نابليون. قال نابليون في سنة ١٧٩٧ «إن فريدرريك العظيم بطل أحب أن أناقشه في كل شيء؛ في الحرب وفي الإدارة. لقد درست مبادئه في الميدان، وخطباته المألهفة كانت بالنسبة لي دروساً فلسفية»^(١٠).

وكان هناك نقص في إنجازه، فهو لم يجد الوقت الكافي بسبب المعارك التي خاضها - لتهذيب النظام الإقطاعي البروسي فيعطيه طابعاً أكثر إنسانية كما هو الحال في دول الراين Rhineland States، وأدت حربه إلى فقر أصحاب شعبه، فكانت هذه الحروب إلى حد ما مسؤولة عن انحدار بروسيا بعد وفاته. أما فريدرريك وليم الثاني (حكم من ١٧٨٦ إلى ١٧٩٧) فكان كعمه الذي لم ينعم بطفولته مولعاً بالنساء والفنون أكثر من ولعه بالحكم وال الحرب، فقد ألت حق زوجته الأولى خليلة أنجبيت له خمسة أبناء، وطلق زوجته في سنة ١٧٦٩ وتزوج من فريدريكية لويس Friedrike Louise (من هس دارمشتاد特 Hesse Darmstadt) التي أنجبيت له سبعة أبناء، وفي أثناء زواجه الأخير هذا حتى رجال الدين في بلاطه على السماح له بارتباط مورجانتي (أي السماح له بالزواج من هي أدنى منه منزلة ودرجة على أن يظل كل طرف من الطرفين في درجته نفسها وطبقته نفسها، وليس للأولاد المولودين من هذا الزواج حق الإرث أو حق وراثة ألقاب النبلاء) مع جولي فون فوس Sophie (١٧٨٧) التي ماتت بعد الزواج بعامين، ومن ثم تزوج الكونتيسة صوفيا دونهوف

Donhoff (١٧٩٠) التي أنجبت له ولداً. وكان لديه من الوقت ما يسمح له بعزم الفيولونشنلو Violoncello وباستقبال وزارت وبيتهوفن، وبتأسيس أكاديمية للموسيقا ومسرح للدولة. ومول (وأعلن) في سنة ١٧٩٤ مدونه قانونية جديدة تحوي كثيراً من العناصر الليبرالية.

وسمح لجوهان (يوهان) فون فولنر Johann Von Wollner وهو إصلاحي أخذ بالذهب العقلي، وكان أثيراً لديه - سمح له في سنة ١٧٨٨ بإصدار قانون إيمان ديني^(١١) Religionsedikt أنهى التسامح الديني وأحكم الرقابة حتى إن كثيراً من الكتاب هجروا برلين بسببه.

وcameت سياساته الخارجية على الدفاع، فقد رفض الموقف الهجومي لسلفه، وهزأ بقرن سبق من الأحداث، فخطب ود النمسا، باعتبار ذلك خطوة كبيرة نحو وحدة ألمانيا وأمنها. ولم يكن يحب الثورة الفرنسية، فبقي راضياً عن النظام الملكي (وكذلك كان شعبه راضياً عن الملكية) وأرسل بعض القوات للمشاركة في معركة فالمي (١٧٩٢) ولكنـه كان سعيداً بعودـة من بـقـيـ من جـنـودـه لـمسـاعـدـتـهـ في التقـسـيمـ الثـانـيـ لـبـولـنـداـ، وفيـ سـنةـ ١٧٩٥ـ وـقـعـ اـتـفـاقـ سـلامـ باـزلـ (باـسـلـ Baselـ) معـ فـرـنـسـاـ التـيـ سـمـحـتـ لـهـ بـالـاسـتـيـلاءـ عـلـىـ وـارـسـوـ (فرـساـفاـ)ـ فـيـ التقـسـيمـ الثـالـثـ لـبـولـنـداـ.

ورغم ما حصل عليه وضمه لبلاده فقد سمح بتدحرج أحوالها مالياً وعسكرياً. ومنذ وقت باكر يرجع إلى سنة ١٧٨٩ كتب ميرابيو Mirabeau بعد إقامة طويلة في برلين - وكأنه يتمنى: «العرش البروسي أصبح في وضع لا يمكن فيه من التغلب على أية كارثة»^(١٢). لقد أصبح الجيش في حالة استرخاء وقد حماسه، وأصبح الجهاز الإداري هشاً يشيع فيه الغش والخداع والرشوة. وأصبحت ميزانية الدولة مضطربة وقريبة من الإفلاس^(١٣). ولم تكن سوى الحرب هي التي تستطيع بشكل حاسم أن تُوضّح لهذا الجيل الأعمى ما وصلت إليه ببلادهم من تدهور.. ذلك التدهور الذي أصاب بالشلل كل النشاطات بعد أن ركـنـ النـاسـ لـسـحرـ شهرـةـ بلاـدـهـ فيـ المـاضـيـ»^(١٤).

وهكذا مات الملك الطيب ووقع عبء العناية بالدولة المريضة على عاتق ابنه فريدرريك وليم الثالث في فترة شهدت فيها أوروبا توسعات نابليون، وجهود ميتريخ النمساوي، وظل فريدرريك الثالث يحمل هذا العبء حتى سنة ١٨٤٠ . ويدعى الجميع لاستمراره في الحكم طوال هذه المدة مع أنه كان ضعيف الإرادة رقيق المشاعر. لقد كان يتحلى بكل الفضائل التي يمكن أن تمكن المواطن الصالح من التطوير والعمل : تعاون، عدالة، رقة، تواضع، إخلاص لزوجته وحب للسلام. لقد حرر الأقنان (عيديد الأرض) في الأراضي التي تمتلكها الأسرة المالكة. تزوج في سنة ١٧٩٣ لويسا (Louise) من مكلنبورج سترييليز Luise of Mecklenburg (Louise) وهي في السابعة عشرة من عمرها، جميلة وعاطفية ومخلصة ووطنية، وسرعان ما أصبحت محبوبة الشعب. وظلت المصدر الأساسي للسعادة التي غرق فيها متناسياً كل النكبات والكوارث.

لقد راح القرن الجديد يجلب له الأزمة تلو الأزمة. ففي سنة ١٨٠٣ استولى الفرنسيون على هانوفر التي كانت بروسيا قد ضمنت حيادها، فطالب الضباط الشبان في الجيش البروسي بقطع العلاقات – على الأقل – مع فرنسا، إن لم يكن الحرب. لكن فريدرريك وليم عقد معها سلاماً. وأحكمت القوات الفرنسية قبضتها على مصب نهر الإلبه Elbe ونهر فستر (Wester) فأضررت – بفعلها هذا – بالتجارة البروسية، فتذرع فريدرريك بالصبر.

ودعت الملكة لويسا للحرب، وارتدى الزي العسكري الخاص بالفوج العسكري الذي يحمل اسمها، وظهرت في عرض عسكري وهي تمنطي صهوة جواد، وراحت تبثُّ الحماس في الجيش الذي لا يُقهَر. أما الأمير لويس فرديناند – ابن عم الملك – فكان يتطلع إلى فرصة لإظهار همته ونشاطه، أما دوق برونسفالك (برونسويك Brunswick) العجوز فعرض أن يقود هو بنفسه الجيش البروسي.

أما الجنرال بلوشر (بلوخر) Blucher – الذي أصبح بعد ذلك بطلاً من واترلو – فقد أيده (أي أيد دوق برونسفالك). ومع هذا فقد راح فريدرريك وليم يقاوم رغبات كل هؤلاء

بهدوء . وفي سنة ١٨٠٥ حَثَّت النمسا - التي قررت أن تتحدى نابليون - بروسيا على تقديم المساعدة لها، لكن الملك البروسي لم يستجب .

غير أن صبر فريدريك وليم نفد عندما توغلت القوات الفرنسية - وهي في طريقها إلى أusterlitz في منطقة Bayreuth البروسية، فدعا الملك إلى مؤتمر في بوتسدام Potsdam يحضره ملك روسيا إسكندر، وأقسم الملكان عند قبر فريدرick الكبير أن يقفَا معاً في مواجهة نابليون وأن يهبا معاً لنجدَة النمسا . وسارت قوات إسكندر الروسية جنوباً فلاقت الهزيمة وفي الوقت نفسه تشتت الجيش البروسي في الوقت الذي ولَّ فيه إسكندر هارباً إلى بلاده روسيا . وأعطي نابليون سلاماً سهلاً - لكنه مشروط - لفريدرick وليم (١٥ ديسمبر ١٨٠٥ ، ١٥ فبراير ١٨٠٦) : تتنازل بروسيا لفرنسا عن نيوشاتل وكليفز Cleves وأنسباخ (أنسباش Ansbach) لفرنسا، في مقابل أن تأخذ (أي بروسيا) هانوفر، ووافق فريدرick وليم على إغلاق الموانئ البروسية في وجه البضائع البريطانية بعد أن حصل على هانوفر وضمها لملكه - تلك الجائزة الشمينة التي طالما اشتتها . - ووقع مع فرنسا معااهدة تحالف دفاعية هجومية، فأعلنت إنجلترا الحرب على بروسيا . وتوجه نابليون لتكون فدرالية الراين التي كانت تحيط ببعض المقاطعات البروسية في غرب ألمانيا، وعندما سمع فريدرick وليم أن نابليون يعرض هانوفر على إنجلترا سراً - دخل في تحالف سري مع روسيا (يوليو ١٨٠٩) ، وفي أول أغسطس استولى نابليون على كل غرب ألمانيا وجعلها تحت حمايته، وفي ٩ أغسطس عبأ فريدرick وليم جانباً من جيشه، وفي الرابع من سبتمبر أعاد فتح الموانئ الروسية أمام البضائع الإنجليزية، وفي ١٣ سبتمبر أمر قواته بدخول سكسونيا Saxony وانضمت قواته إلى القوات السكسونية، فأصبح جنرالاته وعلى رأسهم دوق برونسفيلk (برونسويك) يقودون ٢٠,٠٠٠ مقاتل . وغضب نابليون غضباً شديداً لما اعتبره انتهاءً كاتفاقيتين وتحالف، فأمر جيوشه التي كانت متمركزة بالفعل في ألمانيا أن تنقض على مقدمة وجناح جيوش الحلفاء، وأسرع هو نفسه إلى الجبهة وأشرف على هزيمة البروس والسكسون هزيمة منكرة في جينا (يبنا) وأورشتادt (أورشتاد Auerstedt) في اليوم نفسه - ١٤ أكتوبر ١٨٠٦ .

ما ذكرناه آنفا هو وجهة النظر الفرنسية. أما على الجانب البروسي فقد كان ما حدث واحدا من أظلم المآسي وأقساها في تاريخها. لقد هرب فريدريك وليم بحكومته وأسرته إلى شرق بروسيا وحاول أن يباشر مهامه من ممل *Memel*، وأصدر نابليون - من مقر البلاط الملكي في برلين - أوامر لقارنة (بأكمالها) بفرض الحصار القاري (على البضائع البريطانية) وأخرجت القوات الفرنسية الجيوش البروسية من بولندا، وهزم نابليون الروس في فريدلاند Friedland وصحبته قواته إلى تيلسيت Tilsit حيث عقد سلاما مع إسكندر. وهنا علم فريدريك وليم الشروط الأخيرة (النهائية) التي بمقتضها يمكن أن تظل بروسيا كيانا موجودا على الخريطة. لابد أن تتنازل بروسيا لفرنسا عن كل الأراضي البروسية الواقعة غرب نهر الإلبه وأن تعيد إلى بولندا كل أراضيها التي استولت عليها في التقسيمات الثلاثة. ولا بد أن تقبل دفع تعويض حرب بدفع رواتب الجنود الفرنسيين الذين احتلوا بروسيا حتى يصل إجمالي ما تدفعه إلى ١٦٠ مليون فرنك. وبهذه المعاهدة التي وقعتها بروسيا في ٩ بوليو ١٨٠٧ فقدت ٤٩٪ من الأراضي التي كانت تحكمها وصار عدد سكانها ٥,٢٥٠,٠٠٠ بعد أن كان ٩,٧٥٠,٠٠٠ (المقصود أنها بفقدانها المناطق التي تنازلت عنها نتيجة الهزيمة فقدت حكم سكانها، وليس المقصود أن كل هذا النقص ضحايا حرب) وفي الفترة بين ١٨٠٦ و ١٨٠٨ كانت تكاليف القوات الفرنسية والتعويضات تستنفد كل دخل بروسيا^(١٥). ومع هذا فقد كان هناك بعض الألمان يظنون - وهم يرون الدمار الذي حاقد ببروسيا - أنها لن تقوم لها قائمة بعد ذلك ولن تلعب دوراً مهما في التاريخ الألماني.

٧- بروسيا تنهض من جديد: ١٨٠٧ - ١٨١٢

هناك نواة صلبة في الطبيعة الألمانية – أكدتها قرون من الحياة الشاقة بين شعوب محاربة وأجنبية – وهي أن الألمان شعب يمكنه تحمل الهزيمة مرفوع الرأس وينتظر الوقت المناسب للردد. وكان هناك آنذاك (الفترة التي تتحدث عنها) رجال على شاكلة شتاين Stein وهاردنبرج Hardenberg وشارنهورست Scharnhorst وجنيشيناو Gneisenau، ولم يتركوا يوماً واحداً يمر دون أن يكون شغلهم الشاغل هو كيف يتم خلاص بروسيا أو بتعبير آخر

كيف تبعث من جديد . فهؤلاء الملائين من الأقنان (عبد الأرض) الذين لا أمل لهم في ظل عبوديّتهم القديمة - كم هي الطاقة التي سيصبوّنها في الاقتصاد البروسي وكم هي الحيوية التي سينعشونه بها لوانهم تحرروا من أعبائهم المهنية وراحوا - وسط الترحاّب - يعملون في مشروعات حرة في الريف أو المدن؟ وهذه المدن التي هي الآن كسلة فاترة الهمة في ظل حكم النبلاء الذين يحتقرّون التجارة، ويُمارسون مهامهم في حكم الأمة من عاصمة مركزية بعيدة - ما هي المبادرات النشطة التي قد يطوروّنها في مجالات الصناعة وإدارة الأعمال، والماليّة، في ظل حافز الحرية والتجربة؟ إن فرنسا في عهد الثورة الفرنسية قد حررت أقنان الأرض وانتعشت، بل إنها أبقت المدن تحت نفوذ باريس، فلم لا نحرر المدن والأقنان (عبد الأرض) في آن، قاطعين الطريق على الغازي؟ على هذا التحوّل فكري فرأي هنريش . فريدریش Freiherr Heinrich Friedrich Karl Vom und zum Stein كارل فوم أوند تسوم شتاين of and at المقطع الأخير من اسمه Vom und zum stein يعني «أبو صخر عند الصخرة Rock» نسبة إلى مدينة أسلاف أسرته على نهر لاهن Lahn الذي يلتقي بنهر الراين فوق كوبيلتز (كوبيلتس Coblenz)، ولم يكن الرجل بارونا وإنما فرایهير Freiherr - والكلمة تعني رجلاً حراً - من الفرسان الإمبراطوريين (الرايخسترشافت Reichstrittershaft)، وقد دعا للدفاع عن الأرضي التابعة له، وعن المملكة . لقد ولد (٢٦ أكتوبر ١٧٥٧) ليس في مدينة نساو Nassau، وكان أبوه حاجباً لناخب (أمير) مينز (منتس Mainz)، والتحق الابن عند بلوغه السادسة عشرة من عمره بمدرسة القانون والسياسة في جامعة جوتينجن Gottingen . وهناك قرأ منتسيكيو Montesquieu وأخذ عنه إعجابه بالدستور الإنجليزي، وقرر أن يكون عظيماً (أي بتعبير آخر قرر أن يلعب أدواراً مهمة) ومارس مهنته القانونية في محاكم الإمبراطورية الرومانية المقدسة في فتسيلر Wetzler وفي الدايت الإمبراطوري في ريجنسبورج Regensburg .

وفي سنة ١٧٨٠ دخل الخدمة المدنية في بروسيا فعمل في الإداره الوستفالية للصناعة والتعدين . وفي سنة ١٧٩٦ تولى منصباً قيادياً في الإداره الاقتصاديّة لكل المقاطعات

البروسية على طول الراين، واستدعي إلى برلين في سنة ١٨٠٤ ليشغل منصب وزير الدولة للتجارة بسبب نشاطه البالغ ونجاح مقترباته. وفي غضون شهر من توليه منصب وزير الدولة للتجارة عهد إليه بتقديم العون لوزارة المالية. وعندما وصلت أخبار للعاصمة مفادها تشتيت نابليون للجيش البروسي في بيتنا (جيينا Jena) بمحاربة شتين Stein في نقل محتويات الخزانة البروسية إلى ممل Memel وبأموالها استطاع فريدرريك وليم الثالث تمويل حكمه في المنفى (المقصود بعيداً عن العاصمة)، وربما أدت كوارث الحرب وما صاحبها من توسر إلى توسر اعصاب الملك والوزراء، ففي ٣ يناير ١٨٠٧ طرد فريدرريك وليم الثالث وزيره شتاين Stein لأنه «عنيد متغطرس لا علاج له وغير مطيع، وهو - لإعجابه بعاقر بيته ومواهبه... يعمل انطلاقاً من عواطفه وكراهيته الشخصية وعلى وفق ما تعلمه عليه ضيائمه»^(١٦). وعاد شتاين إلى بيته في نساو Nassau، وبعد ذلك بستة أشهر دعاه الملك - بعد أن علم أن نابليون طلبه كمدير - ليتولى وزارة الداخلية.

وكان منصب وزير الداخلية هو بالضبط الموقع المناسب الذي يمكن شتاين (ذلك الهر *أي السيد*) المتحرر الغضوب من تقديم أفضل الإصلاحات لإطلاق طاقات الشعب البروسي. وفي ٤ أكتوبر ١٨٠٧ تولى مهام منصبه الجديد بالفعل، وفي ٩ أكتوبر كان يعد للملك إعلاناً طلعاً تطلع إليه ملايين الفلاحين ومئات الليبراليين، وكانت المادة الأولى في مشروعه هذا معتدلة إذ تعلن «حق كل ساكن من سكان ولاياتنا» أن يشتري أرضاً ويتملكها وكان هذا الحق - حتى الآن - غير متاح للفلاحين. والمادة الثانية تسمح لأي بروسي أن يعمل في أي استثمار مشروع، وعلى هذا فستفتح كل المجالات أمام المواهب - كما هو الحال في ظل حكم نابليون - بصرف النظر عن الانتماء لأسرة أو طبقة، وستصبح الحواجز الطبيعية لا مكان لها في المجال الاقتصادي، والمادة العاشرة تمنع أي قنانة (العبودية للأرض) أما المادة ١٢ فتعلن «ابتداء من ١١ نوفمبر (مارتنmas أي عيد القديس مارتن) لا يصبح في كل ولاياتنا فلاح نصف حر.. سنكون جميعاً أحرازاً»^(١٧) وقام نبلاء كثيرون بهذا المرسوم، ولم يصبح سارياً بكل بنوده حتى سنة ١٨١١.

وعمل شتاين Stein والليبراليون المؤيدون له خلال عام ١٨٠٨ على تحرير المدن البروسية

من حكم البارونات الإقطاعيين أو ضباط الجيش المتقاعدين أو متعهدي الضرائب الذين كانت سلطتهم - في الغالب - بلا حدود. وفي ١٩ نوفمبر سنة ١٨٠٨ أصدر الملك - الذي أصبح مرة أخرى راغباً في الإصلاح - القانون المحلي للبلديات، يحكم المدن بمقتضاه مجلس محلي (جمعية محلية) تختار موظفيها بنفسها، باستثناء المدن الكبيرة فالمملكة هو الذي يعين عمدة burgomaster كل منها من بين ثلاثة رجال يختارهم المجلس المحلي. وهكذا بدأت الحياة السياسية الصحيحة على المستوى المحلي وتطورت إلى نظام إداري بلدي ألماني ممتاز.

ولم يكن شتاين Stein وحده في رعاية أمور بروسيا. فقد عمل جير هارد (جيراد) فون شارنهرست Gerhard Von Scharnhorst (١٧٥٥ - ١٨١٣) والكونت أو جست نيتهاردت فون جنيسناو Count August Neithardt Von Gneisenau (١٧٦٠ - ١٨٣١) والأمير كارل فون هاردنبرج Karl Von Hardenberg (١٧٥٠ - ١٨٢٢) عملوا معاً على إعادة بناء الجيش البروسي مستخدمين مختلف الحيل لتحاشي القيود التي فرضها نابليون. وكان تطور هذه العملية (إعادة بناء الجيش البروسي) من التقدم بمكان كما يتضح من خطاب أرسله شتاين في ١٥ أغسطس سنة ١٨٠٨ إلى أحد الضباط البروسي، ووقع في أيدي الفرنسيين الذين نشروه في جريدة المونيتير Moniteur في ٨ سبتمبر وفيما يلي جانب من هذا الخطاب:

«السخط يزداد كل يوم في ألمانيا. لا بد أن نطعم الناس ونعمل من أجلهم. إنني شديد الرغبة في إقامة روابط بين هيس Hesse ووستفاليا ومن الضروري أن نعد أنفسنا لأحداث معينة تتطلب منا مواصلة الاتصال بالرجال ذوي الطاقة والقدرة على العمل وذوي التوابيا الحسنة. لا بد أن نجعل هؤلاء الرجال يلتقون (لتدارس الأمر)... لقد تركت أحداث إسبانيا أثراً حيوياً، لقد ثبتت ما كنا نتوقعه ومن المفيد أن ننشر هذه الأخبار بحذر. إننا نظن أن الحرب بين فرنسا والنمسا أمر لامناص منه. وهذا الصراع سيقرر مصير أوروبا^(١٨). وكان نابليون على وشك الاتجاه إلى إسبانيا لخوض معركة كبيرة، فأمر فريدريك وليم بطرد شتاين Stein من منصبه فتوانى الملك في الإذعان إلى أن حذر من أن الجيش الفرنسي سيحقق في

الأراضي البروسية إلى أن يذعن لأمر نابليون . وفي ٢٤ نوفمبر سنة ١٨٠٨ طرد شتاين مرة أخرى من منصبه ، وفي ١٦ ديسمبر أصدر نابليون من مدريد مرسوما يجعله بعيدا عن حماية القانون (مرسوما بإهدار دمه) ومصادرة كل ممتلكاته والقبض عليه في أي مكان يرجد فيه داخل المناطق التي تسيطر عليها فرنسا . وهرب شتاين في بوهيميا . وسدت بروسيا النقص بتعيين هاردنبرج Hardenberg (١٨١٠) مستشارا للدولة – وهو منصب يعني في الواقع (رئاسة الوزراء) وكان هاردنبرج عضوا في الحكومة السابقة ، وكان قد أعاد تنظيم وزارة المالية وتفاوض في اتفاق السلام في سنة ١٧٩٥ ، وتحمل جانبا من المسؤولية في كارثة ١٨٠٦ وطرد من الحكومة بإصرار من نابليون (١٨٠٧) ، والآن فقد بلغ الرجل الستين من عمره ، وبينما كان نابليون غارقا في حب إمبراطورته الجديدة ، راح هاردنبرج يحرك الملك نحو النظام الملكي الدستوري بحثه دعوة أول جمعية للنبلاء (١٨١١) تم دعوة جمعية لمثلي الأمة (١٨١٢) ذات مهام استشارية ، ولأن هاردنبرج كان معجبًا بالfilosofen الفرنسيين فقد جعل ممتلكات الكنيسة علمانية وأصر على أن ينعم اليهود بالمساواة (١١ مارس ١٨١٢) وفرض ضريبة ممتلكات على النبلاء وضريبة كسب على رجال الأعمال . وأنهى احتكار الطوائف (نقابات الصناع والتجار ذات الطابع الوسيط – أي العائد للعصور الوسطى) ذلك النظام المعوق ورسخ مبدأ حرية الاستثمار والتجارة .

لقد كانت حركة إعادة بناء بروسيا فيما بين عام ١٨٠٧ وعام ١٨١٢ موحية بالقوة المخزنة في طيات الشخصية الألمانية . فتحت ناظر العيون الفرنسية المعادية ، وفي ظل حكم واحد من أضعف الملوك في بروسيا استطاع رجال مثل شتاين Stein وهاردنبرج Hardenberg – ولم يكن أي منهما نبيلا – أن يأخذوا على عاتقهم إعادة بناء أمة مهزومة ومحطلة ومفلسة ، واستطاعوا في غضون ستة أعوام أن يسموا بها إلى سلام السلطة والفخر مما جعلها في سنة ١٨١٣ القائد الطبيعي في حرب التحرير (المقصود حرب التخلص من السيادة الفرنسية) وأسهمت كل الطبقات في هذا الجهد ، فقد النبلاء الجيش وقبل الفلاحون التجنيد الإجباري وتنازل التجار عن كثير من أرباحهم للدولة وناضل الرجال والنساء من أهل الأدب والفكر في طول ألمانيا وعرضها من أجل حرية الصحافة والتفكير والعبادة ، وفي سنة ١٨٠٧ ،

وفي برلين المنشودة بالقوات الفرنسية ألقى فيشته Fichte خطاباته الشهيرة التي وجهها للأمة الألمانية دعا فيها إلى أقلية منظمة لتقود الشعب البروسي إلى طهارة خلقية (معنوية) وبعث وطني جديد وفي كونيجسبرج Konigsberg في سنة ١٨٠٨ نظم بعض أساتذة الجامعات التحاد الأخلاق والعلوم عرف فيما بعد باسم عصبة الفضيلة (توجنبوند Tugenbund) وكان هدفه تحرير بروسيا.

وفي هذه الأثناء كان شتاين Stein حائراً خارج بلاده يعاني النفي والفقير، والخوف الدائم من أن يقبض عليه أو تطلق عليه النار، وفي مايو سنة ١٨١٢ دعا إسكندر للانضمام لبلاته في سان بطرسبرج، وظل هناك مع مضيقه (إسكندر) في انتظار قドوم نابليون.

- الاقتصاد

كان الألمان في سنة ١٨٠٠ شعباً ذا وعي طبقي، قبل التقسيم الطبقي كنسق للنظام الاجتماعي والتنظيم الاقتصادي، وقلما يحصل الشخص على لقب من ألقاب النبلاء إلا بالميراث (أي يكتسبه عند ميلاده). لقد لاحظت مدام دي ستيل de Stael أنه «في ألمانيا يحافظ كل شخص على رتبته (طبقته) ومكانه في المجتمع وكأنما هما (الطبقة والمكانة) أمراً راسخاً (غير قابل للتغيير)^(١)»، وكان هذا الوضع أقل وضوحاً على طول الراين وبين خريجي الجامعات، لكن – بشكل عام – كان ألمانيا أكثر صبراً من الفرنسيين، فلم يصل ألمانيا إلى وضع الفرنسيين في سنة ١٧٨٩ إلا في سنة ١٨٤٨.

لقد كان تأثير الثورة الفرنسية في الأدب مثيراً، وكان تأثيرها في الصناعة الألمانية سطحياً. لقد كان في ألمانيا موارد طبيعية ثرية، لكن استمرار النظام الإقطاعي وسلطة البارونات الإقطاعيين في الدول الألمانية الوسطى والشرقية أبطأ من نهوض طبقة رجال الأعمال والمستثمرين الصناعيين التي كان يمكن أن تزدهر في ظل الحوافز المتاحة في الاقتصاد الحر وغير الظبيقي، مما يتتيح للصناعة الاستفادة من الفحم والمعادن المتوفرة بكثرة في الأرض الألمانية. أما التجارة فقد ساعد على ازدهارها مجموعة من الانهار الرائعة: الراين، والفستر Wester Elbe والساال Saale والمайн Main والسبيري Spree والأودر Oder لكن تمزق الكيانات الألمانية (أو بتعبير آخر عدم اتحاد ألمانيا، وبقاياها في كيانات سياسية منفصلة) جعل الطرق قصيرة قليلة غير معتمنى بها، وفرض على المرور بها ضريبة مرور، وقطعها اللصوص وقطع الطرق. وما عوق التجارة القيد الذي فرضتها الرابط (التكتلات) التجارية والصناعية، والضرائب الباهظة واختلاف المقاييس والمكاييل والموازين والعملة والقوانين من منطقة إلى أخرى.

وكان على الصناعة الألمانية أن تواجه حتى سنة ١٨٠٧ منافسة البضائع الإنجليزية التي أنتجتها أحدث الآلات. لقد نعمت إنجلترا بريادة في الثورة الصناعية ومنعت تصدير تكنولوجيتها الجديدة كما منعت فنيبها المهرة من العمل في الدول الأخرى^(٢). لقد عمل إله الحرب ذو الوجهين على ازدهار الصناعات لإطعام الناس وكسوتهم وقتلهم، فانتعش الاقتصاد الوطني، وبعد سنة ١٨٠٦ أدى الحصار القاري الذي فرضه نابليون إلى منع البضائع البريطانية من دخول القارة على نحو قل أم كثُر، مما ساعد الصناعات داخل القارة على النمو (لمواجهة نقص البضائع الواردة). لقد تطورت صناعة استخراج المعادن وتتصنيعها في غرب ألمانيا خاصة في دوسلدورف Dusseldorf وإسن Essen وما حولهما. وفي سنة ١٨١٠ بدأ فريدريش كروب Friedrich krupp (١٧٨٧ - ١٨٢٦) في إسن Essen مجمع صناعات معدنية ظلت تسلح ألمانيا لقرن.

ورغم هذا الجهد الذي كان يبذله رجال الصناعة فقد كان النبلاء والملك ينظرون إليهم نظرة دونية باعتبارهم مستغلين طلاب ربح، ولم يكن مسموماً لتجار أو مستثمر صناعي أن يتزوج من طبقة النبلاء أو أن يشتري أرضاً يمكنه أن يفرض عليها رسوماً إقطاعية. وكان مسموماً للملوك - من الهوجونوت (طائفة من البروتستنط) أو اليهود أو غيرهم - أن يقرضوا النبلاء والملوك، لكن عندما اقتربوا في سنة ١٨١٠ أن تحذو بروسيا حذو إنجلترا وفرنسا بتأسيس بنك وطني يصدر سندات مالية بفوائد منخفضة، وبذل يساعد الدين العام في تمويل الدولة، كان من رأي الملك والنبلاء أن مثل هذا الإجراء سيجعل المملكة تحت رحمة رجال البنوك (الماليين). ورفضت بروسيا أن يتحكم في الأمة مدير العاصمة، وإنما كانت أكثر ميلاً إلى أن يقودها العسكريون والأristقراطية (اليونكر Junker).

٢- المؤمنون (باليسوعية) والمشككون (فيها)

مازال الألمان في فترتنا هذه منقسمين دينياً كما كان عليه الحال خلال حرب الثلاثين عاماً. وبطرق كثيرة كانت حروب فريدرريك الكبير مع النمسا وفرنسا استجابة لهذه المأساة التي طال أمدها. وإذا كان فريدرريك قد خسر، فإن البروتستنطية قد تختفي من بروسيا كما

كانت قد اختفت من هس Husse في بوهيميا Bohemia بعد سنة ١٦٢٠ . ولما كان رجال الدين البروتستنطي قد انتقلت إليهم الممتلكات الكنسية للأساقفة الكاثوليك في الشمال البروتستنطي ، فقد أصبحوا – أي رجال الدين البروتستنطي – معتمدين على الحماية العسكرية للأمراء البروتستنطي واعترفوا بهم كرؤس للكنيسة البروتستنطية في مالكم (أي مالك هؤلاء النساء)، وعلى هذا كان فريدرريك هو رأس الكنيسة البروسية مع أنه هو نفسه كان لا أدريا (أي متشككاً في اللاهوت المسيحي – في هذا السياق) . وفي الدول الألمانية الكاثوليكية – النمسا، وبوهيميا، وكل كيانات كونفدرالية الراين تقريباً – كان الأساقفة – إن لم يكونوا هم أنفسهم حكامـاً – يحتاجون للحماية نفسها، وأصبحوا تابعين للسلطة المدنية (غير الدينية أو بمعنى أدق سلطة غير الإكليلوس) وراح كثيرون منهم لا يهتمون كثيراً بالبيانات التي يصدرها البابا، لكن معظمهم كان يقرأ بانتظام من فوق منابر الوعظ قارات السلطات المدنية التي تحميهم . وعلى هذا كان الأساقفة في الكيانات الألمانية التابعة لنابليون – سواء منهم البروتستنطي أو الكاثوليك – يقرأون من فوق منابر كنائسهم أوامر نابليون الإدارية ونشراته العسكرية^(٣) وكان لتبعة الكنيسة على هذا النحو آثار مختلفة غالباً ما كانت هذه التبعة تأخذ أشكالاً متناقضة) : اتجاهات تقوية Pietism (وهو اتجاه ديني متشدد يؤكـد على دراسة الكتاب المسيحي المقدس والخبرة الدينية الشخصية) واتجاهات عقلية (اتجاه يعتبر العقل هو الحكم في قضـايا المعتقدات) . لقد كانت هناك أسر ألمانية كثيرة لها تراثها التقوـي (بالمـعنى الأنـف ذـكره) الذي يفوق انتـماءـها السياسي وهو في الوقت نفسه أعمق من تمسـكـها بالطقوـس الدينـية (الاتجـاهـ الطـقـسيـ) . وهذه الأسر كانت تجد إلهامـها الدينـي أكثرـ ماـيـكونـ فيـ الـصلـوـاتـ دـاخـلـ المـنـزـلـ (فيـ نـطـاقـ الأـسـرـةـ) ولـيسـ فيـ الـلاـهـوـتـ الرـسـميـ أوـ عـظـاتـ رـجـالـ الدـينـ منـ فـوـقـ منـابـرـ كـنـائـسـهـمـ، فـرـاحـواـ شـيـئـاـ فـشـيـئـاـ يـهـمـلـونـ الـكـنـائـسـ وـعـوـضـاـ عنـ ذـلـكـ رـاحـواـ يـتـبـعـدـونـ فيـ جـمـاعـاتـ خـفـيـةـ esoteric (المـقصـودـ جـمـاعـاتـ لهاـ أـسـالـيـبـهاـ الخـاصـةـ فـيـ العـبـادـةـ لـاـ يـعـرـفـهـاـ) ، وـكـانـتـ جـمـاعـاتـ المـتصـوفـةـ (الـبـاطـنـيـةـ) الـذـينـ يـوـقـرـونـ تـرـاثـ الـمـتـبـئـينـ مـثـلـ جـاكـوبـ (يـعـقـوبـ) بـوهـمـ Jakob Bohme هـمـ الأـكـثـرـ حـمـاسـةـ وـاعـتـزاـزاـ بـاسـالـيـبـهـمـ فـيـ العـبـادـةـ إـذـ كـانـواـ يـزـعـمـونـ رـؤـيـةـ الـربـ وـمـقـابـلـتـهـ وجـهاـ

لووجه أو أنهم يسعون لذلك، كما كانوا يزعمون أنهم عاينوا التنوير وجريدة، ذلك التنوير (المعنى هنا أقرب إلى الذوبان في القوى القدسية العليا) الذي ينهي أقسى مشاكل الحياة وأكثرها مرارة. وكانت أخوية المورافيين Moravian Brotherhood (الأخوية تعني الجماعة الدينية التي يرتبط أفرادها ارتباطاً شديداً أساسه الإيمان بمعتقدات واحدة) هي على نحو خاص الأكثر تأثيراً، فقد عانى أفرادها ببطولة صامدة قروناً من الاضطهاد، فقد طردتهم بوهيميا الكاثوليكية وانتشروا في المناطق الألمانية البروتستنطية وأثروا - بعمق - في حياتها الدينية. وقابلت مدام دي ستيل Stael بعضهم وتأثرت بتقواهم وإسهامهم في الأعمال الخيرية وكان ينقش على قبر الواحد منهم إذا مات «ولد في يوم كذا وعاد إلى وطنه في يوم كذا»^(٤) وقد آمنت البارونة جولي (باربارا جولييانه) فون كرودنر (١٧٦٤ - ١٨٢٤) Julie (Barbara Juliane) Von Krudener تدعو إليه بطريقة جذابة حتى إن الملكة لويس Louise البروسية تأثرت بهذه الدعوة، وكذلك تأثر بها لفترة القيصر الروسي إسكندر، لكنهما وإن كانا قد تأثرا بالمعتقد فإنهما لم يستجيبا للمشاركة في الأعمال الخيرية.

وكان الشكاكون Skeptics (المفهوم أنهم شكاكون في المعتقد المسيحي) الذين استنشقوا هواء التنوير الفرنسي هم الطرف الآخر المقابل للباطنيين المسيحيين (المتصوفة المسيحيين) لقد فتح ليسننج Lessing على استحياء عصر التنوير الألماني Aufklarung (Fragmente eines ungenannten) بالبحث عن أمور أهملها التاريخ وراح ينشر جزءاً منها في الفترة من ١٧٧٤ إلى ١٧٧٨ وقد عبر هيرمان ريماروس Hermann Reimarus في هذا العمل عن شكوكه في صحة الأنجيل (شكه في أصلها التاريخي)، وبطبيعة الحال كان هناك شكاكون (المفهوم أنهم شكاكون في المعتقد المسيحي) في كل جيل، لكن غالبيهم كان يرى الصمت من ذهب، وكان تأثيرهم يتم قمعه إما بالبوليس أو بالتخويف من عذاب الجحيم. أما الآن فلم تعد أفكار هؤلاء الشكاكون مكتومة فقد وجدت طريقها في محافل البنائين الأحرار (الماسونيّين) ومحافل الروزيكريشين Rosicrucian (تشكيلات سرية اشتهرت في القرنين ١٧ و ١٨ وزعمت أنها تملك معرفة سرية للطبيعة والدين) وفي

الجامعات بل وحتى في الأديرة. وفي سنة ١٧٨١ أدى كتاب كانت (نقد العقل الخالص) إلى حدوث ببلبة بين المتعلمين في ألمانيا بشرحه لصعوبات اللاهوت العقلي (صعوبات إخضاع اللاهوت للعقل)، وظلت الفلسفة الألمانية طوال جيل بعده تعمل على دحض شكوكه أو إلغائها، وحقق بعض الباحثين بدأب لدحض أفكاره شهرة عالمية مثل فريدرريش شلايرماشر Schleiermacher، على وفق ما ذكره ميرابو Mirabeau (الذي زار ألمانيا ثلاث مرات بين عامي ١٧٨٦ و ١٧٨٨) كان معظم رجال الدين البروتستنط البروسي في هذا الوقت قد تركوا - بشكل سري - إيمانهم السفلي وباتوا يفكرون في المسيح كرجل صوفي محبوب أعلن قرب نهاية الدنيا. وفي سنة ١٨٠٠ سجل مراقب متужل أن الدين (المسيحي) قد مات في ألمانيا « وأنه من غير الملائم وصفها بأنها مسيحية^(١) » وتبعاً جورج ليشتنيبرج Lichtenberg (١٧٤٢ - ١٧٩٩) أنه سيأتي يوم يكون فيه اعتقاد الجميع في الرب (المقصود يسوع) God كاعتقاد أطفال الحضانة في الأشباح^(٢).

لقد كانت هذه التقارير مبالغاً فيها، فقد أثرت الشكوك في الدين في عدد قليل من الأساتذة وذوي الثقافة الضحلة لكن هذه الشكوك لم تكن تصل إلا قليلاً إلى الجماهير. واستمرت العقيدة المسيحية تدعو إلى معنى اعتماد الإنسان على قوى علوية فوق الحسّ، وتوضح ميل الإنسان - حتى التعلم - لطلب العون من قوى علوية (فوقطبيعة)، وراحت التجمعات البروتستنطية تدفع قلوب أعضائها بالترانيم الرائعة، واستمرت الكنيسة الكاثوليكية في تقديم معجزات القديسين والمشلوجيا، والتأملات الباطنية والموسيقا والفن لتكون ملذاً أخيراً لأرواح أرهقتها أعوام من الملاحة العقلية وسط عواصف الفلسفة والجنس ومحاضرها. وعلى هذا فإن علماء واسعي المعرفة مثل فريدرريش فون شليجل Friedrich Von Schlegel وبنات موسى مندلسون Mendelssohn اليهوديات المتألقات راحوا يبحثون أخيراً عن الدفء وحنان الأمومة في حضن الكنيسة الأم. لقد ظل الإيمان دوماً، وبقي الشك أيضاً.

لا بد وأن يكون الإيمان المسيحي قد ضعف مع ازدياد التسامح الديني، فكلما زادت المعرفة وجدناها تتخطى الحواجز التي وضعتها العقائد. لقد أصبح من المستحيل بالنسبة إلى المسيحيين المتعلمين أن يكرهوا اليهودي المعاصر بسبب صلب المسيح السياسي (صلب تم لأسباب سياسية) مضى عليه ثمانية عشر قرنا، وربما قرأ المسيح المتعلم في إنجلترا متن (٨/٢١) كيف أن جموعاً من اليهود قد انتشروا وجريدة التخلي في أيديهم للترحيب بداعيهم المحبوب (المقصود المسيح عليه السلام) وهو يدخل القدس قبل موته^(*) بأيام قليلة. وعلى أية حال فقد كان اليهود في النمسا قد جرى تحريرهم على يد جوزيف الثاني، وفي بلاد الرايون على يد الثورة الفرنسية أو نابليون، وفي بروسيا على يد هاردنبرغ فخرجوا سعداء من معازلهم «ghettos» وتكييفوا مع محیطهم وزمانهم لباساً ولغة وعادات، وأصبحوا عملاً قادرين ومواطين موالين للبلاد التي يقيمون فيها وعلماء مبدعين ودارسين مخلصين. لكن ظلت معاداة السامية سائدة بين غير المتعلمين أما بين المتعلمين فقد فقدت بعدها الديني وإنما كان لها (أي معاداة السامية) أساس يغذيها في المنافسة الاقتصادية والفكرية وفي أساليب الحياة في (الجيتو) التي ظلت باقيه إذ حافظ عليها اليهود الفقراء.

لقد شهدت فرانكفورت أيام جوته (جيته) عداء شديداً بين المسيحيين واليهود، واستمر هذا العداء طويلاً، لأن البورجوازية الحاكمة هناك أحست بالمنافسة اليهودية الشرسة في مجال التجارة والصرافة والأمور المالية. وكان مير أمثل روتسلد Meyer Amschel Rothchild اليهودي (١٧٤٣ - ١٨١٢) يعيش بينهم في هدوء وأسس أعظم البيوت المالية في التاريخ بإقراض الأمراء المفلسين مثل الكونتات الألمان (اللاندجريف) في هس - كسل Hesse - Cassel، أو بعمل اليهود كوكلاء لإنجلترا لتقديم الأموال للذين يواجهون نابليون. ومع هذا فقد كان نابليون هو الذي أصرّ في سنة ١٨١٠ على منح يهود فرانكفورت حرية لهم كاملة بضممان تشريعاته المعروفة بالمدونة النابليونية^(٧).

(*) مفهوم طبعاً أن الرأي السائد بين المسلمين أنه رفع إلى السماء، ولا بد أن يفهم المسلمون أيضاً أن الرأي السائد بين عدد كبير من المسيحيين أنه أيضاً رُفع إلى السماء لكن بعد اليوم الثالث. (المترجم)

أما ماركوس هيرز (هيرتس) (١٧٤٧ - ١٨٠٣) فقد عمل على استخدام الأزدهار – المالي لليهود في رعاية العلوم والفنون. ولد ماركوس في برلين وهاجر في سنة ١٧٦٢ إلى Konigsberg حيث كان كاتب طب لكنه كان يحضر محاضرات كاتط ويواكب اليهود، وسجل هيرتس في الجامعة كطالب طب لكنه كان يحضر محاضرات كاتط ويواكب عليها غالباً مع حضوره محاضرات الطب وجعله حبه للفلسفة واهتمامه بها تلميذاً أثيرة لكاتط^(٨).

وعندما حصل على درجة العلمية في الطب عاد إلى برلين وسرعان ما حقق شهرة ليس فقط كطبيب وإنما أيضاً كمحاضر في الفلسفة وجذبت محاضراته في الفيزياء مستمعين ذوي حيشية كان منهم فريدرريك وليم الذي أصبح بعد ذلك هو الملك فريدرريك وليم الثالث وكان زواجه من هنريتا دي ليموس Henrietta de Lemos – إحدى أجمل نساء عصرها – سبباً لبهجة وتعاسة معاً. لقد جعلت بيته صالوناً يضارع أفضل صالونات باريس. وامتد كرمها ليشمل الجميلات اليهوديات الأخريات من فيهن برنيل Brendel ابنة موسى مندلسون (أصبح اسمها بعد ذلك دوروثيا Dorothea) وراشيل ليفن Rachel Levin التي تزوجت بعد ذلك الدبلوماسي والمُؤلف فارنهاجن فون إننس Varnhagen Von Ense وتحللت ذwo الحيشية من مسيحيين ويهدود حول ربات الفتنة والجمال الثلاث، وابتهر المسيحيون إذ وجدنهن جميلات جسداً وعقلاً وكأن مغامرات فاتنات. وحضر ميرابو Mirabeau هذه الاجتماعات ليناقش الأمور السياسية مع ماركوس كما كان يتناول موضوعات تتسم بالظرف والذكاء مع هنريتا، وكانت حواراته معها أكثر من حواراته مع زوجها ماركوس وكانت تستمتع بإعجاب ذوي الحيشية من المسيحيين بها، ودخلت في «علاقات غامضة» مع فيلهلم فون همبولدت Wilhelm Von Humboldt المعلم، ومع فريدرريش شليرماشر Friedrich Schleiermacher الذي كان داعية فلسفياً. وفي هذه الأثناء شجعت دوروثيا Dorothea التي كانت أقد تزوجت سيمون فايت Simon Veit وأنجبت له طفلين - على ترك زوجها وبيتها لتعيش مع فريدرريش فون شليجل Von Shlegel كخليلة له، غير أنها أصبحت بعد ذلك زوجته.

وكان لهذا الاختلاط الحرّ بين المسيحيين واليهود أثر مضعف على الجانبيين: لقد أضعف العقيدة المسيحية (السائدة) عندما وجد المسيحيون أن المسيح ورسله Apostles (الكلمة في المصطلح المسيحي تعني الدعاء له وسفر أعمال الرسل يعني سفر الدعاء أو المبشرين بالمسيحية) الثاني عشر لم يكن هدفهم سوى الوصول إلى يهودية جديدة إصلاحية، أو بتعبير آخر لم يكن هدفهم سوى إصلاح اليهودية لتكون مطابقة لشريائع موسى والهيكل. وكذلك أدى هذا الاختلاط إلى إضعاف عقيدة اليهود الذين رأوا أن إخلاصهم لليهودية يشكل معوقاً قاسياً يحول بينهم وبين المكانة الاجتماعية والتواؤم مع من يعيشون معهم. وعلى كلا الجانبيين (المسيحي واليهودي) أدى تدهور المعتقد الديني إلى تساهل في المعايير الأخلاقية.

٤- الأخلاق

كانت قواعد السلوك والأخلاق قائمة على الاعتقاد في إله رحيم منتقم، يشجع كل تواضع ويراقب كل عمل ويعلم ما تحفي الصدور، لا ينسى شيئاً، وهو صاحب الحق ومالك القوة، ليصدر الحكم ويعاقب أو يغفو. إنه إله الحب والانتقام إنه السيد المهيمن مالك الجنة والنار (وهي صورة الإله في العصور الوسطى). هذه العقيدة الكئيبة والتي ربما كان لابد منها ظلت موجودة بين الجماهير وساعدت رجال الدين والأرستقراطيين Junkers والجنرالات والبطارقة على التحكم في جماهيرهم (قطيعهم) وال فلاحين والجنود والبيوت. لقد طلبت الحروب الدورية والمنافسة التجارية وال الحاجة للانضباط الأسري، تأصيل وصياغة عادات الطاعة والتنفيذ لدى الشباب وعادات التواضع المبهج والعمل داخل المنزل لدى البنات، والصبر والإخلاص لدى الزوجات، والقدرة الصارمة على القيادة لدى الزوج والأب.

وكان الرجل الألماني العادي يجد من الحكمة أن يكون وقوراً أمام زوجته وأبنائه ومنافسيه وموظفيه، رغم أنه - بعيداً عنهم - يكون مرحاً محباً للفكاهة - على الأقل عندما يكون في الحانة. وهو - أي الألماني العادي - يعمل بجد، ويتوقع الشيء نفسه منه من يعملون تحت إدارته، وهو يحترم التقاليد والترااث باعتبارهما نبع الحكمة وعمود المصداقية. والعادات

القديمة تمكنه من مواجهة مهامه اليومية وارتباطاته بفكر منظم مريح. وهو متمسك بدينه كتراث مقدس وهو شاكر له لأنه يعينه على تدريب أبنائه على المودة والنظام والانضباط. وهو يتبرأ من الشورة التي أشاعت الفوضى في فرنسا ويكره استعجال الشباب الألماني وهياجمهم متمثلة في تحللهم الطائش من العلاقات الراسخة، اللازم بشكل حيوي لضبط المنزل والدولة. وهو – أي الرجل الألماني العادي – يجعل زوجته وأبنائه تابعين له، لكنه يستطيع أن يكون إنسانياً ومحبوباً في منزله في الوقت نفسه وهو يعمل بلا ملل ولا كلل لمواجهة احتياجات أسرته البدنية والعقلية والنفسية.

وقد قبلت الزوجة وضعها دون كبير مقاومة لأنها مقتنعة أن الأسرة الكبيرة في بلد غير آمن يحيطه الأعداء، في حاجة إلى يد ثابتة صارمة. وهي في المنزل – كتابة لزوجها وللتزم بالقانون (الشريعة) – تصبح مقبولة كسلطة موجهة، وغالباً ما كانت دوماً تحظى بحب أولادها طوال الحياة. وكانت راضية بدورها «كأم للأطفال مبرأة من الإثم»^(٩) تحافظ على بقاء الجنس البشري.

لكن كانت هناك أصوات أخرى. ففي سنة ١٧٧٤ كان تيودور فون هبل Theodore Von Hippel قد سبق ماري فولستونكرافت Wolstonecraft بثمانية عشر عاماً، إذ نشر كتابه (عن الزواج) فكان صوتاً رجولياً للدفاع عن تحرير المرأة. لقد اعترض على قسم الزوجة على طاعة زوجها إذ كان من رأيه أن الزواج مشاركة وليس تبعية الزوجة لزوجها، فهي شريكه له. وطالب بتحرير المرأة تحريراً كاملاً ليس فقط بإعفائها من قسم الطاعة بل لأهليتها للمناصب بل لأعلى المناصب، وذكر بعض النسوة الحاكمات في عصره – كريستينا في السويد وكاثرين في روسيا، وماريا تريزا في النمسا. وإذا لم ينص القانون على التحرر الكامل للمرأة، فإن من الأمانة أن نحول مصطلح «حقوق الإنسان» إلى مصطلح حقوق الرجال^(١٠) ولم تصنع إليه ألمانيا لكن – بتأثير الثورة الفرنسية وانتشار الفكر الراديكالي في ألمانيا – شهدت نهاية القرن ١٨ وبداية القرن ١٩ هبة لنساء متحررات كن كثيرات العدد في الفترة التي تتحدث عنها، لكن كانت حركة تحرير النساء في فرنسا في القرن الثامن عشر هي الأكثر المعيبة، ولم تتسم الحركة في كلاً الكيانيين بالطيش والتهور. ولم تنظر الحركة

الرومانسية – التي كانت صدى للتروبادوريين في العصور الوسطى – للمرأة كأم كديمتر Demeter ولا كعذراء كمريم وإنما كباقة ورد تجعل المرأة ثملًا معجبا بحيويتها (أي المرأة) الحسدية والعقلية ولا يأس من شيء من الغيبة والقيل والقال بل والفضائح لإكمال الإغراء – Mendelssohn (إثارة الفتنة). لقد لاحظنا أن هنريتا هيرز (هيرتز)، ودوروثا مندلسون Gottingen بالإضافة إلى كارولين ميشيل Caroline Michaelis (ابنة جوتنجن أورينتالست Orientalist) التي كانت – وهي أرملة ثورية – قد تزوجت أوجست فون شليجل وطلقته وتزوجت من الفيلسوف شيلنج. وهناك تيريزا فورستر التي ضارعت زوجها في اتجاهها الجمهوري، وتركته (أي تركت زوجها) لتعيش مع دبلوماسي من سكسونيا، وكتبت رواية سياسية (the Seldorf family) أحدثت ضجة في بلاد الراين. لقد كتب فيلهلم فون همبولدت أنها «بتتفوقها الفكرية كانت واحدة من أكثر النساء جدارة بلفت النظر إليها في عصرها»⁽¹¹⁾. وهناك راشيل ليفن فارنهاجن فون إنس Ense التي كان يتردد على صالونها دبلوماسيو برلين ومفكروها، وهناك بتينافون أرنيم Bettina Von Arnim التي رأيناها تجوب حول بيتهوفن وجوطه (جيته) ورأينا نسوة مثقفات – لسن ثوريات تماماً يفتقن جوته بريقاً في فيمار: إنهن الدوقة لويزا Luise وشارلوت فون كالب Kalb وشارلوت فون شتاين Steins وكان من الطبيعي أن تؤدي حركة تحرير المرأة في المدن الألمانية الكبيرة إلى تخفيف الكوابح الأخلاقية، فقد اتخذ فريدرريك وليم الثاني خليلات، وضارعه بعد ذلك في هذا الأمير لويس فرديناند، وازداد بدرجة كبيرة الزواج عن حب لأن الشباب الأصغر سنا تخلى عن البحث عن زوجة ذات مال إلى زوجة يعشقونها ذات جمال (أي راحوا يبحثون عن النسوة الرومانسية)، وراح جوطه المسن ينظر بازدراء من فيمار لحياة الترف التي يحييها أفراد الطبقات العليا وذوى المكانة في برلين لكنه تبني الأخلاق الجديدة عندما ذهب إلى منتجعات كارلسbad Karlsbad حيث رأى النسوة يعرض أنفسهن بخلياء في ملابسهن التمشية مع (المودة) الجديدة على نحو ما كانت تفعل مدام تاليا Tallien ونساء آل بوهارنيه Beauharnais في باريس في سنة ١٧٩٥.

وضارع الفساد السياسي هذا الانحلال الجنسي، فكانت الرشوة أداة أثيرية يستخدمها

الدبلوماسيون، وكانت الرشوة سائدة في الجهاز الإداري في الدول الألمانية الكاثوليكية والبروتستانتية على سواء. وبدا رجال الأعمال أكثر أمانة من رجال السياسة وكان البورجوازي حتى إذا تزوج من امرأة متساهلة relaxed فإنه يجعلها بمثابة عن حفلات السمر على طول نهر السبري Spree وعلى أية حال ففي هذه الأثناء كانت الجامعات تصب في الحياة الألمانية وفي قيم الأخلاق فيها شبابا لم يحظ بالقدر الكافي من التعليم فكان كعملية هدم في خلايا المجتمع الحية تسبب له ازعاجا.

٥- التعليم

لقد أصبح التعليم الآن هو الشاغل الأول للألمانيا وهو الإنماز الأول أيضا، وارتبط هذا بالحرب فقد كان لابد من حفز العقول والأنفس والأبدان لمواجهة نابليون. لقد وجدنا فشه Fichte في كتابه «خطابات إلى الأمة الألمانية» (١٨٠٧) (١٢) يعبر عن قناعات العصر رغم أن قلة هم الذين تنبهوا لقوله: إن إصلاح التعليم في كل مراحله، هو وحده الذي يعلي من شأن ألمانيا لمواجهة احتياجات الدولة في هذه الأعوام التي تحطم فيها الروح الألمانية بسبب الاستسلام السريع والإذلال الذي تعرض له الوطن. وفي سنة ١٨٠٩ تم تعيين فيلهلم فون همبولدت Wilhelm Von Humboldt (١٧٩٧ - ١٨٣٥) وزيرا للتعليم في بروسيا، وأعطى لنفسه صلاحيات تجعل إصلاحاته نافذة المفعول، فجدد النظام التعليمي الألماني الذي سرعان ما أصبح بفضل نظام تعليمي في أوروبا. فأتى الطلاب من بلاد لا حصر لها للدراسة في جامعات جوتينجن Gottingen وهيدلبرج Heidelberg وبينما Jena وبرلين. وانتشر التعليم ليشمل كل الطبقات واتسعت موضوعاته وأعراضه، ورغم التركيز على دراسة الدين كدعامة أساسية للشخصية، فقد كان المعلمين الرسميين يركزون على الوطنية كدين جديد في مدارس ألمانيا - تماما كما فعل نابليون في مدارس فرنسا، إذ جعل الوطنية هي الlahوت الجديد.

لقد كانت الجامعات الألمانية في حاجة إلى دعم قوي، وقد تلقته بالفعل، ذلك أن كثيرا منها كان يعاني من الإهمال الذي كان يعود لفترة طويلة مضت، لقد كانت جامعة

هایدلبرج Heidelberg قد أُسست في سنة ١٣٨٦ ، وأُسست جامعة كولوني Cologne في سنة ١٣٨٨ ، وجامعة أرفورت Erfurt في سنة ١٣٧٩ ، وجامعة ليبيزج (Leipzig) في سنة ١٤٠٩ ، وجامعة روستوك Rostok في سنة ١٤١٩ وجامعة مينتس (Mainz) في سنة ١٤٧٦ ، وجامعة توبنegen Tübingen في سنة ١٤٧٧ وجامعة فيتنبرج Wittenberg في سنة ١٥٠٢ والآن أصبحت كل هذه الجامعات في عُسر وحاجة. وكانت جامعة كونيسبرج Konigsberg التي بدأت في سنة ١٥٤٤ قد انتعشت بوجود عمانويل كانط Emmanuel Kant بها. أما جامعة يينا Jena التي أُسست سنة ١٥٥٨ فقد صارت العاصمة الثقافية لألمانيا بوجود شيلر Schiller وفيشهته Fichte وشيلنج Hegel والأخوين شليجل Schlegel والشاعر هولدرلين Holderlin ، وفي هذه الجامعة كانت هيئة التدريس غالباً ما تضارع الطلاب في ترحيبهم بالثورة الفرنسية. وكانت جامعة هال Halle (١٦٠٤) أول جامعة عصرية بثلاثة معان: لقد نذرت نفسها لحرية الفكر والتدريس، ولم تكن تطلب من أساتذتها تعهداً بالالتزام بالعقيدة الدينية السلفية orthodoxy (المقصود الصحيحة من وجهة نظر رجال الدين الكاثوليكي أو البروتستانتي) وقد خصصت في برامجها التعليمية مكاناً للعلوم والفلسفة، وأصبحت مركزاً للبحث العلمي بدراساته النظرية والمعملية^(١٢). أما جامعة جوتينجن التي أُسست في وقت متأخر يرجع لسنة ١٧٣٦ ، فقد أصبحت في سنة ١٨٠٠ «أعظم مدرسة في أوروبا»^(١٤) لتضارعها إلا جامعة لايدن Leiden في هولندا. قالت مدام دي ستيل Stael التي كانت تجول هناك في سنة ١٨٠٤ إن «كل شمال ألمانيا غاص بأفضل الجامعات في أوروبا»^(١٥) لقد كان فيلهلم فون Humboldt كفرانسيس بيكون في هذه الحركة الإحيائية التعليمية، وكان واحداً من بين العقول المتحررة العظيمة في عصره. ورغم أنه نبيل الأصل (من طبقة النبلاء) إلا أنه وصف طبقة النبلاء بأن وجودها «كان ضروريًا في وقت من الأوقات أما الآن فقد أصبح وجودها شرًّا لا داعي له» وقد خلص من دراسته للتاريخ أن كل المؤسسات تقريباً مهماً أصبحت ناقصة معيبة، إلا أنها في وقت من الأوقات كانت مفيدة. «فما الذي جعل الحرية على قيد الحياة في العصور الوسطى؟ إنه نظام الإقطاع fiefs . ما الذي حافظ على العلوم في عصور البربرية؟ إنه النظام

الديري^(١٦)). لقد كتب هذا وهو في الرابعة والعشرين من عمره، وبعد ذلك بعام ١٧٩٢ (١٧٩٢) حكم بحكم – وكأنه يتمنى – على الدستور الفرنسي الجديد الذي أصدرته فرنسا في سنة ١٧٩١ بأنه يحوي – في رأيه – كثيراً من المبادئ المثيرة للإعجاب، لكن الشعب الفرنسي – وهو شعب عاطفي مستشار – لن يكون قادراً على التعايش معه بحكمة وقد يتحولون بلادهم إلى فوضى ويفرقونها في الاضطراب. وبعد ذلك بجيل كان يتجلو مع صديق له فيلولوجي (عالم بفقه اللغة) في ميدان معركة ليزيرج (ليبتسج) حيث واجه نابليون كارثة في سنة ١٨١٣، فقال: «إن المالك والإمبراطوريات – كما نرى هنا – تموت، لكن قصيدة رقيقة تبقى للأبد»^(١٧)، وربما كان يفكر في الشاعر بندار Pindar الذي كان هو قد ترجم أشعاره من لغتها الإغريقية الصعبة بشكل غير عادي.

لقد فشل كدبولوماسي لأنَّه كان شديد الافتتان بالثورة الفكرية بدرجة تجعله غير قادر على معالجة أمور السياسة المتغيرة وما كان غير مرتاح على المسرح العام (غير مرتاح للتعامل مع الأمور العامة) فقد عكف على حياة العزلة وراح يدرس، وكان مفتوناً بعلم فقه اللغة (الفيلولوجيا) وتتبع الألفاظ عند انتقالها من مكان إلى مكان (المفهوم لمعرفة ما يلحقها من تحريف أو تبديل). ولم يكن يؤمن بقدرة الحكومة على حل المشكلة الاجتماعية لأنَّ أفضل القوانين يمكن أن تفشل أمام طبيعة الإنسان التي لا تتغير. وخلص إلى أنَّ الأمل الوحيد للإنسان يكمن في تطور أقلية قد يكون في إخلاصها منارة تهدي الشباب فيقتدون بها حتى في جيل أصحاب القنوط.

وعلى هذا فقد خرج وهو في الثانية والأربعين من خصوصيته (انكفاءه على نفسه) وخدم بلاده وزيراً للتعلم، وفي سنة ١٨١٠ عهدت إليه الحكومة بتنظيم جامعة برلين، فأحدث فيها تغييرات ظلت مؤثرة في الجامعات الأوروبية والأمريكية حتى اليوم؛ لقد كان محك اختيار الأساتذة ليس قدرتهم على التدريس فحسب وإنما لشهرتهم أو رغبتهم في البحث العلمي الأصيل. وتم دمج أكاديمية برلين للعلوم (أسست في سنة ١٧١١) والمرصد الوطني وحديقة النباتات والمتاحف والمكتبة في الجامعة الجديدة. والتحق بهذه الجامعة فيشته الفيلسوف، وشلير ماشر اللاهوتي، وسافيجنى Savigny القانوني وفريديش أوغسط فلسف

Wolf (١٧٥٩ - ١٨٢٤) العالم الكلاسي (المقصود المتخصص في الكلاسيات أي الدراسات اليونانية واللاتينية) الذي فاجأ الهيلينستيين Hellenists (المقصود هو المتخصصون في الدراسات الهيلينستية أي التراث اليوناني المتفاعل مع تراث الشرق عامه، وقد يكون المقصود أهل هذه المناطق) ببحوثه المتمسّمة بالتنور والتي خلص منها إلى أن Homer ليس شاعراً واحداً وإنما سلسلة من المعنيين هم الذين ألفوا - بشكل جماعي - الإلياذة والأوديسة، وقد صدرت دراسته هذه (Prolegomena Homerum) في سنة ١٧٩٥، وفي جامعة برلين كان بارتولد جورج نيبور Niebuhr (نيبور) (١٧٧٦ - ١٨٣١) يلقي المحاضرات التي مهدت لظهور كتابه (تاريخ روما Romisch Geschichte) Livy (١٨١١ - ١٨٣٢) وأدهش الباحثين بفرضه الفصول الأولى من كتاب ليفي باعتبارها أساطير وليس تاريخاً. ومن الآن فصاعداً أصبحت ألمانيا هي رائدة العالم في الدراسات الكلاسية والفيلولوجيا (فقه اللغة) وتاريخ التاريخ (الهستوريوجرافيا) وكذلك الفلسفة. أما تفوقها وسيادتها في مجال العلوم فسيأتيان فيما بعد.

٦- العلوم

لقد تأخر العلم في ألمانيا بسبب ارتباطه غالباً بالفلسفة، ارتباطاً شديداً وكأنه الفلسفة توأمان ملتصقان (سيامييان) فخلال معظم هذه الفترة كان يعتبر جزءاً من الفلسفة، وكان مندمجاً فيها مع الدراسات التاريخية والثقافية تحت مسمى دراسة المعرفة أو حسب المصطلح الألماني فشنافتلير Wissenschaftslehre لقد دمر هذا الارتباط العلم لأن الفلسفة الألمانية كانت في ذلك الوقت تنظر إلى المنطق النظري باعتباره أرقى بكثير من الإثبات بالبحث أو التتحقق بالتجربة.

غير أن رجلين كانوا هما على نحو خاص اللذين فرضاً احترام العلم في ألمانيا في هذا العصر - كارل فريدريش جاؤس Gauss (١٧٧٧ - ١٨٥٥) وإسكندر فون همبولدت Brunswick (١٧٦٩ - ١٨٥٦). ولد جاؤس في بيت ريفي في برونسفيلك Laß يعمل بستانياً وبناءً بالأجر ومظهر قنوات ولم يكن هذا الألب موافقاً على التعليم

باعتباره جواز مرور إلى الجحيم^(١٨). وكانت أم كارل – على أية حال – قد لاحظت ابتهاجه بالأرقام ومهاراته في التعامل معها، وراحت الأم تقتصر وتتوفر لتدبير المال اللازم لإرساله إلى المدرسة الابتدائية ثم المدرسة الثانوية Gymnasium وهناك أحرز تفوقاً سريعاً في الرياضيات حتى إن معلمه دبر له لقاء مع الدوق شارلز وليم (فليم) فرديناند البرونسفيكي of Brunswick وتأثير الدوق فدفع للصبي المصارييف الدراسية طوال ثلاث سنوات في كلية Carolinum of Brunswick، وبعد اجتيازه اختباراتها التحق بجامعة جوتينجن (١٧٩٥) وبعد أن قضى فيها عاماً لم تكن أمه قادرة على فهم دراسة ابنها للأرقام والديagramات (رسوم البيانية) فسألت معلمه عما إذا كان هناك أمل في أن يحقق ابنها درجة الامتياز، فكان رده: «سيكون ابنك أعظم علماء الرياضيات في أوروبا»^(١٩)، وربما تكون الأم قد سمعت قبل موتها ما قاله لابلاس Laplace من أن جاؤس Gauss قد حقق بالفعل نبوءة معلمه. إنه الآن في نفس درجة أرشميدس ونيوتن^(٢٠).

إننا لن نتظاهر بفهم اكتشافاته، ولن نخوض في الشرح إلا في أقل القليل – اكتشافاته في نظرية الأرقام، والأرقام التخيلية وحساب التفاضل والتكامل والحساب اللانهائي – وبهذا نقل جاؤس علم الرياضة من الحال التي كان عليها في أيام نيوتن إلى علم يكاد يكون جديداً، فأصبح بذلك (أي علم الرياضيات) أداة لما حققه العلم من معجزات في عصرنا. بل إنه هو نفسه راح يطبق نتائج الرياضيات في ستة حقول من حقول المعرفة. وأدى رصده لمدار أكبر السبيرات (أكبر الكواكب السيارة الصغيرة بين المريخ والمشتري) ومراقبته إلى صياغة منهج جديد وسريع لتحديد مدارات الكواكب «كان أول هذه السبيرات (الكويكبات) قد تم اكتشافه في أول يناير سنة ١٨٠١». وأجرى أبحاثاً أقامت نظرية المغناطيسية والكهربائية على أساس رياضية. لقد كان بركة لكل العلماء كما حملهم عبئاً ذلك أنه آمن بأن العلم لا يعتبر علماً إلا إذا صيف في شكل رياضي وبصطلاحات رياضية. وكان هو نفسه شائقاً لعلميه، فبينما هو يعيد بناء العلوم، ظل نموذجاً للتواضع، فلم يكن عجولاً لنشر مكتشفاته ومن هنا لم يحظ بالإطراء لهذه المكتشفات إلا بعد وفاته، وأحضر أمه العجوز لتعيش مع أسرته ومعه، وراح يخدمها بنفسه ويرضها دون أن يسمح

لأي أحد آخر غيره بالقيام بهذا حتى في أعوامها الأربعية الأخيرة عندما أصبحت عمليات تماماً، وقد بلغت أمه من العمر سبعة وتسعين عاماً^(٢١).

وكان أخوه فيلهلم فون همبولدت الأصغر واسمه إسكندر هو البطل الآخر في مضمار العلم الألماني في هذا العصر، وبعد تخرجه في جامعة جوتينجن التحق بأكاديمية المعادن والتعدين في فرايبيرج Freiberg حيث عرف بدراساته عن الحياة الحضرية تحت الأرض، واكتشف عندما كان مديرًا للمناجم في بيروث Bayreuth تأثير المغناطيسية الأرضية في الرواسب الصخرية فأسس بذلك مدرسة في علم المناجم وحسن ظروف العمل. ودرس تكوينات الجبال مع هـ . بـ . دي سوسور H. B.de Saussure في سويسرا، كما درس الظاهرة الكهربائية مع أليساندرو فولتا Alessandro Volta في بافيا Pavia. وفي سنة ١٧٩٦ بدأ – مصادفة – رحلة طويلة بهدف الكشف العلمي وأدت اكتشافاته إلى أن أصبح على وفق ملاحظة معاصرة تنطوي على الطرافة «أشهر رجل في أوروبا بعد نابليون»^(٢٢). لقد ضارعت اكتشافاته اكتشافات دارون.

وببدأ مع صديقه عالم النبات أمي بونبلاند Ame Bonpland من مرسيليا رحلةً آمالاً أن يلحق ببابليون في مصر لكن الظروف انحرفت بهم إلى مدريد حيث قدم لهم رئيس وزرائها رعاية لم يكونوا يتوقعانها، مما شجعهما على اكتشاف أمريكا الإسبانية (المناطق التي احتلتها إسبانيا في العالم الجديد)، فأبحرا في سنة ١٧٩٩ وتوقفاً لمدة ستة أيام في تينيريف أكبر جزر الكناري، وهناك تسلقاً ذروة القمة الجبلية الداخلة في البحر Tenerife (١٢,١٩٢ قدماً) وشاهدوا البرد الجوي meteoric Shower مما دفع همبولدت Humboldt إلى دراسة تتبع هذه الظاهرة. وفي سنة ١٨٠٠ بدأ من كراكاس Caracas في فنزويلا تجولاً لاكتشاف الحياة النباتية والحيوانية في مناطق السفانا (الأعشاب الطوال في المناطق الحارة) ومناطق الغابات المطيرة على طول نهر أو رينوكو Orinoco حتى وصل إلى المنابع المشتركة لهذا النهر ونهر الأمازون. واستغرقت رحلتهما هذه ستة أشهر. وفي سنة ١٨٠١ شقا طريقهما عبر جبال الأنديز Andes من كارتاجنا Cartagna (ميناء كولومبيا) إلى بوجوتا Bogota وكيفيتو Quito وتسلقاً جبل سيمبورازو Chimborazo (١٨,٨٩٣ قدماً) وقدما

للعالم تقريراً ظل مأخوذاً به طوال الست والثلاثين سنة التالية. ورحلة على طول ساحل المحيط الهادئ (الباسفيكي) إلى لIMA فcas Humboldt حرارة تيارات المحيط ويحمل هذا القياس اسمه حتى الآن. ورقيب عبور كوكب عطارد وقام بدراسة كيميائية على الجوانو guano (سماد طبيعي من إفرازات الطيور البحرية) وأظهر إمكانية استخدامه كسماد وأرسل عينات منه إلى أوروبا لإجراء مزيد من التحليلات عليه، وبذل كان سبباً في أن أصبح هذا السماد الطبيعي واحداً من أهم صادرات أمريكا الجنوبية. وكان الباحثان اللذان لا يكلان قد وصلاً تقريرياً إلى شيلي فعاداً أدراجهما شمالاً وقضياً عامين في المكسيك ووقتاً قصيراً في الولايات المتحدة ووصلواً أوروبا في سنة ١٨٠٤ - لقد كانت رحلتهما واحدة من أكثر الرحلات العلميةفائدة في التاريخ.

ومكث همبولدت ثلاث سنوات تقريباً في برلين يدرس فيها ما جمعه من معلومات وكتب كتابه (ملاحظات عن الطبيعة Anzichten der Natur) (١٨٠٧) وبعد ذلك بعام ذهب إلى باريس ليكون قريباً من المراجع العلمية والوسائل المعينة على البحث، وكان واحداً من باريس ١٩ عاماً حيث نعم بصدقة علماء فرنسا الرواد وحياة الصالونات، وكان واحداً من اعتبرهم نيتشه Nietzsche « رجال أوروبا الصالحين »، وقد شهد بهدوء الجيولوجي الاضطرابات الظاهرية (السطحية) - قيام الدول وسقوطها. وصاحب فريدريك وليم الثالث في زيارة مع الملوك المنتصرين للندن في سنة ١٨١٤، لكنه كان - في الأساس - منشغلًا في تطوير العلوم القديمة أو استخدامات علوم أخرى جديدة. واكتشف في سنة ١٨٠٤ أن القوى المغناطيسية للأرض تقل كلما اتجهنا من أحد القطبين إلى خط الاستواء. وأثرى علم الجغرافيا بدراساته للأصل الناري (البركاني) لبعض الصخور، ودراساته لتكوين الجبال والتوزيع الجغرافي للبراكين. وقدم المبادئ الأولى للقوانين التي تحكم الاضطرابات المناخية وألقى الضوء - وبالتالي - على أصل العواصف المدارية واتجاهاتها، وقام بدراسات كلاسية للهواء والتغيرات البحرية في المحيطات. وكان هو أول من قدم للجغرافيا (١٨١٧) تفسيراً لتساوي درجة الحرارة السنوية في بعض الأماكن رغم اختلاف درجات العرض. لقد اندهش الخرائطيون عندما رأوا في الخريطة التي وضعها همبولدت أن لندن متوسط درجة حرارتها

تساوي متوسط درجة حرارة سينسيناتي Cincinnati مع أن لندن تقع إلى الشمال مثل لا برادور Labrador، بينما سينسيناتي Cincinnati إلى الجنوب على خط العرض الذي تقع عليه لشبونة. وبدأ بمقاله عن جغرافية النباتات علماً جديداً هو علم الجغرافيا البيولوجية (الحيوية)، ذلك العلم الذي يدرس توزيع النباتات على وفق الظروف الطبيعية (التضاريس) هذا بالإضافة إلى مئات الإسهامات الأخرى ثم نشرها في ٣٠ مجلداً من سنة ١٨٥٥ إلى ١٨٣٤. لقد كانت إسهاماته هذه تبدو متواضعة في الظاهر لكنها كانت ذات تأثير واسع دائم. والمؤلف ذو الثلاثين جزءاً والذي أشرنا إليه لتونا يحمل عنوان: «رحلات همبولدت وبونيلاند! Voyages de Humboldt et Bonpland aux régions équinoxiales du nouveau Continent». وأخيراً بعد أن نفدت ثروته لكثرة ما أنفقه على أبحاثه قبل وظيفة يتتقاضى منها راتباً فعمل حاجباً في البلاط البروسي (١٨٢٧)، وبعد استقراره في هذه الوظيفة سرعان ما عاد لإلقاء المحاضرات العامة في برلين، تلك المحاضرات التي شكلت فيما بعد أساس مؤلفه ذي المجلدات العديدة والذي يحمل عنوان (الكون Kosmos) (١٨٤٥ - ١٨٦٢) الذي كان من بين أكثر الكتب شهرة على مدى أفق الرؤية لدى الأوروبيين. وتحديثنا مقدمة الكتاب بتواضع عقل ناضج:

«في الليلة الأخيرة من حياة حافلة، أقدم للشعب الألماني عملاً كانت صورته غير المحددة تتراءى لعقلي لنحو نصف قرن. وكنت مراراً أرنس إلى إكماله لكنني كنت أعتبر هذه الرغبة غير عملية، بل غالباً ما كنت أميل إلى التخلص منه، إلا أنني عدت مرة أخرى إلى مواصلة العمل فيه، وربما كان هذا طيشاً مني... وكان الدافع الأساسي الذي وجهني هو السعي المتلهف لفهم ظواهر الأمور الفيزيقية في إطار ارتباطاتها العامة بعناصرها وبما هو خارج عنها، وفهم الطبيعة في إطارها العام ككل متكملاً عظيم، يتحرك ويحيا ويتفاعل بفعل قوى داخلية» (٢٣).

وترجم الكتاب إلى الإنجليزية في سنة ١٨٤٩، فبلغت صفحاته ألفي صفحة تقريباً، كانت تتناول الفلك والجيولوجيا والأرصاد الجوية والجغرافيا، مظهراً العالم المادي (الفيزيقي) حياً مثيراً للدهشة ورغم هذه الحيوية فإن القوانين الرياضية، وقواعد الكيمياء والفيزياء

تحكمه. لقد قدم لنا صورة عامة كاسواع ما يكون، صورة عامة لم تنشأ كميكانيكية جامدة (كتركيب جامد لا حياة فيه) وإنما مفعمة بحيوية لا حد لها، وامتداد لا نهاية له، وإبداع ملازم للحياة.

لقد كانت طاقة همبولدت وحيويته مثيرة، فما كاد يستقر في برلين حتى قبل دعوة من القيصر نيقولا (نيكولاوس) الأول ليؤسس بعثة كشفية علمية في آسيا الوسطى (١٨٢٩) فقضى نصف عام يجمع بيانات عن الأرصاد الجوية ويدرس تكوين الجبال وفي الطريق اكتشف مناجم الماس في الأورال Urals، وعندما عاد إلى برلين استفاد من منصبه في البلاط ليحسن النظام التعليمي ولتقديم العون للعلماء والفنانين. وبينما كان يكتب المجلد الخامس من كتابه عن (الكون Kosmos) أتاه الموت وهو في التسعين من عمره، فشييعته بروسيا في جنازة رسمية.

- الفن

لم يكن هذا العصر في ألمانيا مواتياً لعلم أو فن، فالحرب إما دائرة بالفعل وإنما على وشك، فاستنزفت ثروات البلاد وحماسها، وكان قيام أفراد (من النبلاء أو الأثرياء) برعاية الفنون، أمراً نادراً، وإن حدث، فإنه يكون غير ثابت. وكانت متاحف ليبيزج (ليبيتسج) وشتوتغارت وفرانكفورت، ودريسدن وبرلين تعرض الأعمال الفنية الخالدة (والالميانتان الأخيرتان على نحو خاص) لكن نابليون نقلها إلى اللوفر Louvre.

ومع هذا فقد أنتج الفن الألماني بعض الأعمال الجديرة بالذكر وسط هذا الاضطراب العظيم، وبينما كانت باريس ترقص مع حالة اللا تكوان (حالة لم تتضح فيها الأمور تماماً) رفعت برلين بنيان بوابة براندنبورج Brandenburg شامخة. لقد صممها كارل جوتهارد لانجهانز Karl Gotthard Langhans (١٧٣٢ - ١٨٠٨) على الطراز الدوري الإغريقي بأعمدة ذات أقنية (جمع قناه أي نحت في العمود من أعلى إلى أسفل يبدو وكأنه قنوات) وأقام على هذه البوابة قوصرة (مثلث في أعلىها) كما لو كان يعلن بهذه القوصرة موت طراز الباروك والروكوكو، لكن هذا البناء بشكله الراسخ كان يعلن بشكل أساسي

قوة آل هوهنتسولرن Hohenzollerns وتصميمهم على ألا يدخل برلين عدو. لكن نابليون دخلها في سنة ١٨٠٦ ودخلها الروس في سنة ١٩٤٥.

وحقق فن النحت تقدماً ملحوظاً. إنه في الأساس فن كلاسي يعتمد على الخط ويتحاشى (منذ القدم) اللون، كما أن عدم الاتساق في الطراز الباروكي baroque، والمرح في طراز rococo لا يتفقان مع روحه. لقد نحت جوهان (يوهان) فون دانكر Johann von Dannecker بإيمانه لمحف شتجارت تمثاليه (Sappho a) و (فتاة كاثولس) مع الطائر Catullus, Girl with the Bird فيBethmann تمثاله (أريادن Ariadne) لمحف بشمان Schiller لمكتبة فيمار Weimar. أما يوهان (جوهان) جوتفريد شادو Johann Gottfrid Schadow (١٧٦٤ - ١٨٥٠) وبعد أن درس على يد كانوفا Canova في روما عاد إلى بلده برلين، وفي سنة ١٧٩٣ لفت انتباه العاصمة (برلين) باذنه وضع عند قمة بوابة براندنبورج Brandenburg تمثالاً كارديجا Quardiga (مركبة بعجلتين) تجرها أربعة خيول يرشدها (يقودها) النسر المجنح الذي كان موجوداً في المركبات الرومانية. ونحت لشتتن Stettin تمثلاً من رخام لفريدريك الكبير واقفاً في ثياب عسكرية يحرق أعداءه بنازريه، لكن يوجد عند قدميه مجلدان كبيران ليشهدان أنه مؤلف أيضاً ونبي النحات فلوته (الفلوت آلة نفخ موسيقية)، والتمثال الأكثر رقة هو تمثال يمثل عملاً نحتياً واحداً للملكة لويز Luise والملك فريديريك (١٧٩٧) وقد تغطى نصف كل منهما بالجروح ووضع كل منهما ذراعه في ذراع الآخر، وهما يتحركان بهدوء رمزاً للعلو والسمو والأسى. لقد ألهمت الملكة الفنانين بجمالها وعاطفتها الوطنية وموتها. وقد خصص هينريش (هينريخ) جنتس Heinrich Genz (١٧٦٦ - ١٨١١) ضريحها ضخماً مهيباً في شارלוטنبورج Charltenburg ونحت كريستيان راوخ Christian Rauch (١٧٧٧ - ١٨٥٧) قبراً جديراً بجسدها وروحها.

وكان الرسم الألماني لا يزال يعاني من فقر الكلاسيكية الجديدة يحاول أن يعيش على رماد البومبية Pompeii (نسبة إلى مدينة بومبي الأثرية الرومانية - في إيطاليا) ومواطن الآثار الهرقلية، ومباحث ليسننج Lessing وفنكلمان Winckelmann، ووجوه منج Mengs وديفت

الشاحبة والخيالات الرومانية لأنجليكا كاوفمان Angelica Kaufman وما لا حصر له من الرسامين . لكن هذا التناصل (هذا الأسلوب في إزالة الألوان Décoloration) لم يكن له جذور حية في التاريخ الألماني والشخصية الألمانية ، فالرسامون الألمان في هذا العصر كانوا لا يبالون بالكلasicية الجديدة ، فعادوا للخلف يستلهمون المسيحية ، وما وراء حركة الإصلاح الديني وعدائتها للفن ولا مبالغتها به ، وإلى ما قبل الرافائيلية في إنجلترا Pre - Raphaelities Wilhelm Wackenroder وراحوا يصغون لأصوات مثل أصوات فيلهيلم فاكنرودر Schlegel تدعوهم للعودة للأصول إلى ما قبل رافائيل ، العودة إلى الفن الوسيط (الفن في العصور الوسطى) الذي قدم لنا رسوماً ومنحوتات تتسم بالبساطة وتمرح في سعادة في حضن إيمان غير مهتز . ومن هنا ظهرت مدرسة في الرسم عرفت باسم أهل الناصرة Nazarenes (إشارة إلى استلهامهم التراث المسيحي الأول ، ولا يعني هذا أنهم من الناصرة) .

وكان زعيم هذه المدرسة هو يوهان (جوهان) فريدريش أو فربك Overbeck (١٧٨٩ - ١٨٦٩) الذي ولد في لوبك Lubeck وحمل معه خلال ثمانين عاماً الجدية الصارمة للأسر التجارية العريقة والضباب المنتشر الذي يصل لوبك من بحر البلطيق . ذهب إلى فينا لدراسة الفن فلم يجد في الكلاسيك الجديدة غذاء يطعمه هناك وفي سنة ١٨٠٩ أسس هو وصديقه فرانتس بفر Franz Pforr أخوية القديس لوقا Lukan Brotherhood التي تهدف إلى إعادة إحياء الفن وإنعاشه بتكريسه لإيمان أعيد تجديده كما كان موجوداً أيام البرخت (البريشت) دورر Durer (١٤٧١ - ١٥٢٨) . وفي سنة ١٨١٩ هاجر إلى روما للدراسة بيسروجينو Perugino وغيره من رسامي القرن الخامس عشر ، وألحقاً في سنة ١٨١١ ببيترفون كورنيليوس Von Cornelius (١٧٨٣ - ١٨٦٧) وبعد ذلك بفيليپ فيت Veit وفيلهلم فون شادو - جودنهاوس Schadow - Godenhaus وجوليوس (يوليوس) شنور فون كارلسفلد Julius Schnorr Von Carolsfeld .

لقد عاش على النباتات كقديسين في دير منعزل على جبل بنتشيو Monte Pincio هو دير سان إيزيدورو Isidoro وقد راح أوفريلك Overbeck بعد ذلك يستعيد ذكرياته فقال :

«لقد عشنا حياة ديرية حقة، ففي الصباح كنا نعمل معاً وفي منتصف النهار نطبخ غذاءنا الذي لم يكن يتكون إلا من الحساء والسجق أو بعض الخضروات السائغة» «وكان كل منهما يعتني بالآخر. لقد تجاوزاً كنيسة القديس بطرس لأن فيها كثيراً من الفن الوثني». واتجهاً أكثر إلى الكنائس القديمة والأديرة مثل دير القديس جون لاتيران Lateran ودير القديس Signorelli بولس خارج أسوار روما. وارتحلاً إلى أورفيتو Orvieto لدراسة سيجنورييلي Fiesole وإلى فلورنسا وفيزولو J. S. Bartholdy لدراسة فرا أنجليكو Fra Angelico. لقد قرراً لا يقوموا برسم الصور الشخصية أو أية رسوم للزينة، وإنما كان قرارهما أن يعودا بالرسم إلى عصر ما قبل رافائيل وتكريسه لتشجيع الإيمان المسيحي والوطنية المرتبطة بالعقيدة المسيحية.

وواتهما الفرصة في سنة ١٨١٦ عندما عهد إليهما القنصل الروسي في روما – بارتولدي J. S. Bartholdy – بتزيين فيلته برسوم جصية عن قصة يوسف وإخوه. وتتجه أهل الناصرة^(*) (المقصود قام هذان الفنانان) لإحلال رسوم بالزيت على (الكائنات) محل الرسوم الجصية. والآن لقد درسا الكيمياء ليتمكنا من إعداد سطوح تجعل الألوان ثابتة، ونجحا إلى الحد الذي تم نقل رسومهما الجصية من روما لتوضع في المتحف الوطني ببرلين، وهي من بين المقتنيات التي تفخر بها العاصمة الروسية، لكن جوته العجوز يقلدان أسلوب القرن الرابع عشر في إيطاليا تماماً كما تقلد الكلاسيك الجديدة الفن الوثني. وتجاهل أهل الناصرة (المقصود أصحاب هذه المدرسة) هذا النقد، لكنهما غادراً المسرح بهدوء لأن العلم والبحث والفلسفة راحت – ببطء – تحت في العقيدة القديمة (المقصود تشكيك فيها وتعديلها).

٨- الموسيقا

كانت الموسيقا هي كبريات ألمانيا في رخائها وازدهارها، وسلوها فيأسها ونكباتها. فعندما وصلت مدام دي ستيل إلى فيمار في سنة ١٨٠٣ وجدت أن الموسيقا تكاد تكون

(*) مدرسة فنية أشرنا لها بها آنفاً. (المترجم)

جزءاً أساسياً في حياة الأسرة المتعلمة، وكان في كثير من المدن فرق أوبرية ومنذ أيام جلك Gluck راحت ألمانيا تقلل شيئاً فشيئاً من اعتمادها على الأعمال والألحان الإيطالية. وكان في مانهaim وليرزج (ليبتسبج) أوركسترات حققت شهرة في مختلف أنحاء أوروبا. ودخلت موسيقا الآلات في منافسة عامة مع الأوبرا. وكان في ألمانيا عازفو فيولين عظاماء مثل لويس سبوهر Spohr (١٧٨٤ - ١٨٥٩) وعازفو بيان مشاهير مثل جوهان (يوهان) همل Hummel (١٧٧٨ - ١٨٣٧) وكان الملك فريدرريك وليم الثاني يعزف على الفيولنسلو Violoncello كما كان له دور في تأليف الكارتيريات واحدهما: ("كارتيتة" وهي مقطوعة موسيقية تعزفها أربع آلات) وأحياناً الأوركسترات، وكان الأمير لويس فرديناند بارعاً في العزف على البيانو ولم يمنعه من منافسة بتهوفن وهمل Hummel سوي أصله الملكي^(٢٤).

وكان في ألمانيا أيضاً أستاذ موسيقا وقائد فرفة حقق شهرة في مختلف أنحاء أوروبا كمعلم ومؤلف وذوقة لمعظم الآلات الموسيقية: إنه أبt Abbot (أبt Abbot) جورج جوزيف فوجлер Vogler (١٧٤٩ - ١٨١٤). لقد حقق في بداية حياته شهرة كعازف على الأرغن والبيان، وقد تعلم الفيولين دون أستاذ وطور نظاماً جديداً للعزف بالأصابع لتنتمي بشكل جيد مع أصابعه الطويلة. ذهب إلى إيطاليا للدراسة التأليف الموسيقي على يد الأب مارتيني Padre Martini وتمرد على أستاذ إثر أستاذ وارتى في أحضان الدين، وكان الجمهور يصفق له في روما. ولما عاد إلى ألمانيا أسس مدرسة موسيقية في مانهaim Mannheim ثم في دار مشتدرت Darmstadt وأخيراً في ستوكهولم. ورفض الأساليب الموسيقية الصعبة في التأليف الموسيقي، تلك الأساليب التي يعلمها المعلمون الإيطاليون، وظنه موزارت وآخرون دجالاً لكنهم بعد ذلك برأوه مكاناً حفياً ليس كمؤلف موسيقي وإنما كمعلم، وكإنسان وكمصمم أرغن، وجاب أوروبا كعازف أرغن فجذب إليه جمهوراً عريضاً وحقق مكاسب كبيرة، وطور الأرغن. وغير أسلوب العزف على الأرغن، وأجاد الاتجاه كبيتهوفن^(٢٥)، وكان أستاداً جليلًا وقره عدد كبير من تلاميذه من فيهم فيبر Weber وميربير Meyerbeer وعندما مات بكوه وحزنوا عليه كما لو كانوا قد فقدوا أباً لهم. وفي ٣ مايو ١٨١٤ كتب فيبر

Weber : « في اليوم السادس من الشهر انتزع الموت هنا فجأة فو جلر أستاذنا المحبوب . لكنه سيحيا دوماً في قلوبنا »^(٢٦) .

وكان كارل ماريا فون فيبر Carl Maria Von Weber (١٧٨٦ - ١٨٢٦) واحداً من أبناء كثيرين أنجبهم فرانتس أنطون فون فيبر (١٧٨٦ - ١٨٢٦) من زوجته (تزوجهما تباعاً). وقد تناولنا بالذكر في هذه المجلدات اثنين من بناته أو قريباته (أبناء أو بنات الأخ أو الأخت) : ألويزيا Aloysia التي كانت حب وزارت الأول كما كانت مغنية مشهورة ، وكونستانزا Constanze التي أصبحت زوجة لوزارت . ودرس ابناه فريتس Fritz وإدموند مع جوزيف هايدن ، أما ابن كارل فلم يكن فتى واعداً في مجال الموسيقا حتى إن فرانتس قال له : « اسمع يا كارل كن كما شئت لكنك لن تكون موسيقياً »^(٢٧) فاتجه إلى الرسم ، لكن في أثناء تجوال فرانتس أنطون كمدير لفرقة تمثيلية وموسيقية ، كان غالباً ما يؤلف لأبنائه ، - واصل كارل تعليمه الموسيقي على يد معلم مخلص هو جوزيف هيسلكل Heuschkel فأظهر الفتى موهبة وحقق تقدماً سريعاً بدرجة أدهشت والده وأسعدته . وبحلول عام ١٨٠٠ كان كارل قد بلغ الرابعة عشرة من عمره واستطاع في هذه السن أن يؤلف الموسيقا ويعزفها أمام الجمهور . وعلى أية حال ، ففي هذه الأثناء كان التسرع المحموم في الانتقال من مدينة إلى مدينة (مع الفرقة) قد ترك بعض الآثر على شخصية كارل فగدا عصبياً غير مستقر سريع التغير . وأصبح مفتوناً بالطباعة على الحجر ، تلك الطريقة التي اخترعها صديقه ألويز سنفلدر Aloys Senefelder حتى أنه أهمل لفترة التأليف الموسيقي وذهب مع أبيه إلى فرايبurg Freiberg في سكسونيا ليمارس الطباعة على الحجر كعمل تجاري . وفي بواكير سنة ١٨٠٣ قابل أبٍ فوجلر Abt Vogler فرأى فيه الحماس من جديد وأصبح تلميذاً لفوجلر وقبل نظامه الصارم في التدريب والتطبيق ، ودفعته ثقة فوجلر لمزيد من الاتقان . لقد راح الآن يتتطور تطوراً سريعاً حتى أنه دُعي بناءً على توصية فوجلر ليكون قائداً أوركسترا Kapellmeister في برسيلاو Breslau (١٨٠٤) ، ومع أنه لم يكن قد تجاوز السابعة عشرة من عمره إلا أنه قبل فأخذ معه والده المريض وذهب إلى العاصمة السيليزية Silesia Capital .

ولم يكن الشاب مناسباً لوظيفة تتطلب مهارة في التعامل مع الرجال والنساء المختلفة

المشارب والأهواء، وليس فقط تحقيق الجاز موسيقي، فأصبح له أصدقاء مخلصون وأعداء مفروطون في العداوة، وراح ينفق بسفة ويشرب الخمر بطيش، وخلط بين زجاجة حمض النيترิก وزجاجة النبيذ، فشرب قدرًا من حمض النيتريك قبل أن يدرك أنه يتطلع ناراً، فأضير ضرراً دائماً في حجرته وححاله الصوتية ولم يعد يستطيع الغناء، بل أصبح لا يستطيع الكلام إلا بصعوبة، وفقد وظيفته بعد ذلك بعام، وراح يقول نفسه وأباء وعمته من المبالغ التي يحصلها من الدروس، وأصبح وضعه خطراً، واقترب من اليأس إلى أن عرض الدوق يوجن Eugen (من فيرتبرج Wurttemberg) على ثلاثة مكانا للإقامة في مقرب إقامته Lus Schloss Karlstuhe في سيليزيا (١٨٠٦) لكن تمزيق نابليون لبروسيا والحاقة الخراب بميزانيتها أثرا على الدوق فلحق به الخراب بدوره، واضطر فيبر Weber ليطعم نفسه وأباء وعمته لهجر الموسيقا لفترة وعمل كسكرتير للدوق لودفيج Ludwig (من فيرتبرج) في شتوتجارت وكان هذا اللورد عريضاً مسرفاً فاسقاً غير أمين، فترك تأثيراً سيئاً على كارل الذي ارتبط عاطفياً باللغنية مارجرتيا لأنج لكته فقدتها، فقد بفقدتها مدخلاته وصحته لكن أسرة يهودية في برلين أنقذته من الفسق - إنهم آل بير Beers تلك الأسرة التي أنجبت ميربير Meyerbeer، وأعاده الزوج إلى حالة الاتزان لكنه لم يستعد صحته.

لقد حقق شهرة أثناء حرب التحرير لأنّه وضع الموسيقا للأناشيد الحربية التي كتبها كارل تيودور كورنر Korner وبعد الحرب، دخل معركة من نوع آخر - ضد أوبرا الإيطالية فقد ألف عمله «التحرير Freichutz» (١٨٢١) كإعلان استقلال، وتم أداؤه للمرة الأولى في ١٨ يونيو ١٨٢١ في الذكرى السنوية لمعركة واترلو، لقد طارت على جناحي الوطنية ولم تتحقق أوبرا ألمانية ما حققته من نجاح. لقد كان موضوعها مستوحى من حكايات الأشباح والكائنات النورانية Gespenster buch وغمرتها روح المرح بما فيها من جنيات يحمين الحر الذي يذلق النار (على العدو). لقد كانت ألمانيا في هذه الأيام القاسية تتلقى مساعدات كبيرة من الجن، وفي سنة ١٨٢٦ وجدنا مندلسون Mendelssohn يقدم لنا حلم ليلة منتصف الصيف Dream Midsummer Night. لقد كانت أوبرا فيبر Weber علامة على انتصار الرومانسية Romanticism في الموسيقا الألمانية. وكان يأمل أن يواصل نجاحاته بعمله

(Euryanthe) الذي عرض للمرة الأولى فيينا سنة ١٨٢٣، لكن روسيني Rossini كان لته قد غزا فيينا ولم تعد موسيقا فيبر الأكثر رقة وذكاء تجذب الناس. أدى هذا الفشل - بالإضافة إلى تدهور صحته - إلى إصابته بالإحباط فتوقف - أو كاد - عن التأليف الموسيقي طوال عامين. ثم عرض عليه شارلز كمبيل Kemble مدير مسرح حديقة كوفنت Covent Garden Theatre ألف جندي لكتابة أوبرا لدار أوبرا ويلاند Wieland وأن يأتي إلى لندن للتعاقد معه. فعمل فيبر Weber بحماس شديد لكتابية هذه الأوبرا ودرس الإنجليزية بجدية ومتبرأة حتى إنه عندما وصل إلى لندن لم يكن يستطيع كتابة الإنجليزية فقط وإنما التحدث بها أيضاً وبشكل جيد. وفي العرض الأول (٢٨ مايو ١٨٢٥) حقق نجاحاً هائلاً حتى إن المؤلف السعيد وصف هذه الليلة لروجته في اليوم نفسه: «لقد حققت هذا المساء أعظم نجاح في حياتي.. عندما بدأت الأوركسترا كان المسرح غاصاً حتى السقف وصفق الحاضرون بحماس شديد عندما دخلت، وطحروا بالقبعات والمناديل في الهواء وبعد نهاية العرض دعيت إلى خشبة المسرح... فاتجهوا إلى جميـعا، وكان كل من أحاطوا بي سعداء»^(٢٨).

لكن أعماله التي عرضت بعد ذلك لم تلق مثل هذا الاستحسان، وفي ٢٦ مايو ١٨٢٦ فشل - بشكل محزن - حفل موسيقي لصالحه (لتقطيم العون المالي له) وبعد ذلك بأيام قلائل لزم المؤلف المحيط (بفتح الباء) والمرهق سريره إذ تفافم عليه داء السل (ذات الرئة) فمات في ٥ يونيو بعيداً عن وطنه وأسرته.

٩- المسرح

كان في كل مدينة ألمانية - تقريباً - مسرح لأن الناس الذين أرهقتهم الحقائق نهاراً يرتحون إلى الخيال مساءً. وكان في بعض المدن فرق مسرحية دائمة كما هو الحال في هامبورج، ومينز (مينتس) وفرانكفورت وفيمار وبون وليبيزج (ليبيتسج) وبرلين. وكانت هناك مدن أخرى تعول على الفرق الجوالة وتقيم مسرحاً مؤقتاً عند وصول إحدى هذه الفرق. وحقق مسرح مانهيتن أفضل شهرة لجودة عروضه وبراعة ممثليه، كما كان مسرح برلين

هو الأكثر إبراداً وكان أفراد فرقته التمثيلية يتقاضون أعلى الأجر (بالنسبة إلى المسارح الأخرى) أما مسرح فيمار فاشتهر بعروضه الكلاسية.

وكان سكان فيمار في سنة ١٧٨٩ : ٦٢٠٠ نفس ارتبط كثيرون منهم بالوظائف الحكومية والخاصة الأرستقراطية، ولفترة من الزمن أخذ سكان المدن على عواتقهم دعم فرقه من الممثلين فكانت النتيجة أن انتهت هذه الفرقة في سنة ١٧٩٠ لسوء التمثيل، فأخذ شارلز أو جستس هذا المشروع على كاهله فجعل المسرح جزءاً من بلاطه وحث المستشار جوته على إدارته، وكان يمكن لأي فرد من أفراد الحاشية أن يقوم بدور خلا أدوار البطولة (الأدوار الرئيسية) فهذه الأدوار مقتصرة على «النجم» من الرجال أو النساء الذين يأتون إلى المسرح، وعلى هذا أتى إفلاند Iffland العظيم إلى فيمار، وأدت أيضاً كورونا شروتر Schroter (١٧٥١ - ١٨٠٢) التي كانت تتنزع بصوتها وقوامها وعينيها المتألقين – جوته من شارلوت فون شتاين. ولم يكن جوته (الشاعر ورجل الدولة والفيلسوف) بالقليل الشأن في التمثيل، فقد قام بدور أورستس Orestes التراجيدي أمام مدام شروتر التي قامت بدور إيفيجينيا Iphigenia، ونحو أيضاً – ويا للدهشة – ككوميدي بل وحتى في الأدوار – الهزلية^(٢٩). ودرّب الممثلين على الأسلوب الغالي (الفرنسي) في الحدث الذي يكاد يكون خطابة، وكان هذا الأسلوب يتسم بالرتابة، وإن كان يتسم بالوضوخ، والرتابة خطأ والوضوخ فضيلة وشجع الدوق بشدة هذه السياسة، وهدد بعقوبة التوبخ عند وقوع أي خطأ في التفاصيل.

لقد أخذ مسرح فيمار على عاتقه أداء مجموعة من الذخائر المسرحية الطموحة من سوفوكليس وتيرنس Terence إلى شكسبير وكارلدرتون Calderon وراسين وفولتير بل وحتى المسرحيات المعاصرة لفريدريش، وأوجست فيلهيلم فون شليجل وصولاً إلى النصر الداعي للفرح مع عمل شيلر (فالنشتين Wallenstein) (١٧٩٨).

لقد أتى شيلر Schiller منينا (جينا Jena) ليعيش فيينا، ويتوجه من جوته أصبح عضواً في مجلس إدارة الفرقة. والآن (١٨٠٠) جعل هذا المسرح الصغير من فيمار قبلة يتجه إليها آلاف الألمان من محبي الدراما. وبعد موت شيلر (١٨٠٥) فقد جوته اهتمامه

بالمسرح، وعندما أصر الدوق – بتحريض من خليلاته اللائي كن يترددن عليه – على تقديم فاصل درامي يظهر فيه كلب كنجم مسرحي، استقال جوته من منصبه الإداري واختفى مسرح فيمار من التاريخ.

وهيمن ممثلان على الساحة المسرحية في ألمانيا في هذا العصر. أوغستس (أغسطس) فيلهيلم إفلاند (1759 - 1814) الذي كان يصارع تالما، ولودفيج ديفرينت (1784 - 1832) الذي كرر اهتمامات إدموند كين Kean ومؤسساته. ولد في هانوفر يوم كان إفلاند في الشامنة عشرة من عمره، وترك بيته ليتحقق بفرقة مسرحية في جوتنا Gotha رغم اعتراض والديه. وبعد ذلك بعامين فقط تألق في مانهايم بأدائه (Dierauber) لشيلر. وفي هذه الفترة الراديكالية من حياته نعم بالرخاء وتعاطف مع الذين تركوا فرنسا إثر أحداث الثورة الفرنسية، وسرعان ما غدا معبوداً للمحافظين (الناهضين للثورة الفرنسية) وبعد أن قام بأدوار كثيرة في معظم أنحاء ألمانيا قبل دعوة جوته لزيارة فيمار (1796) وأسعد مشاهديه بكوميديات الطبقة الوسطى، لكنه لم يكن بارعاً في الأدوار التراجيدية براعة فالنشتين Wallenstein أولير Lear. وألف عدداً من المسرحيات التي أثارت إعجاب الناس بما فيها من فكاهة، وفي سنة 1798 أصبح مدير المسرح برلين الوطني وبذلك حقق ما كان يصبو إليه.

وقبل موته بفترة وجيزة تعاقد مع ممثل هو لودفيج ديفرينت Devrient (ديفريا) جلب للمسرح الألماني كل مشاعر وآسي tragedy الفترة الرومانسية. وكان لقبه الفرنسي ديفرينت (ديفريا – وهو النطق الفرنسي) جزءاً من تراثه الهيجونوتي (الهيجونوت هم البروتستنط الفرنسيون) وتزوج أبوه امرأتين على التوالي وأنجب ثلاثة أبناء كان هو آخرهم وكان أبوه تاجر أجواخ وألبسة في برلين، وماتت أمه في طفولته وتركته بائساً في بيت مزدحم، فانكفأ على نفسه وعاش في عزلة ووحدة ولم يكن يواسيه في حياته سوى أنه كان وسيماً أسود الشعر، وهرب من البيت والمدرسة لكن أبوه أعاده مرة أخرى وبذل كل جهده ليجعل منه تاجر أجواخ وأقمصة لكن جهوده فشلت فقد كان الفتى غير كفء بدرجة تدعوه للسخط، فتركه أبوه على هواه. وفي سنة 1804 التقى وهو في العشرين من عمره

بفرقة مسرحية في ليزيج (ليبتسيج) فعهدت إليه بدور صغير، انطلق منه فجأة إلى دور كبير بسبب مرض الممثل الأول (النجم). لقد كان الدور دور متسلول سراق سكير، فوجده يتلاعماً مع ذوقه فأداه بإتقان حتى كان يشار إليه على سبيل الإدانة أنه ممثل متجلو سكير على المسرح وعندما يكون بعيداً عن المسرح (سكير تمثيلاً وواقعاً) وأخيراً - في بريسلاو Breslau في سنة ١٨٠٩ - وجد نفسه يمثل (فلستف Falstaff) وإنما في مسرحية راديكالية لشيلر (كارل Moor) ، وفي هذا الدور صبَّ كل ما تعلمه من كراهية وعدوانية وشر. لقد استولت عليه شخصية زعيم السرّاق فغير عنها بكل خلجةٍ من خلجانه وببريق عينيه الغاضب المخيف، ولم تكن بريسلاو Breslau قد شهدت من قبل مثل هذه الحيوية والقوَّة في التمثيل، ولم يكن يمكن أَن يصل لهذه الذورة والعمق المسرحيين في هذا العصر العاشر بالمثلين العظام سوى إدموند كين Kean، لقد أصبحت كل الأدوار التراجيدية تُسند إليه الآن دون منازع. لقد مثل ليير Lear وذاب في دوره (تفصمه تماماً) واستسلم لهذا الخط الرفيع بين الحكمة والجنون حتى أنه ذات ليلة انهار وسط المسرحية وكان لابد من حمله للبيت أو لحانته المفضلة.

وفي سنة ١٨١٤ أتى إفلاند - وكان في الخامسة والخمسين - إلى بريسلاو Breslau ومثل مع ديفرينت (دوفريا) وأحس بطاقتة ومهاراته فطلب منه الانضمام للمسرح الوطني قائلاً له «المكان الوحيد الجدير بك هو برلين، فأنا أحس تماماً أن هذا المنصب في المسرح الوطني سيغدو شاغراً عما قريب. إنه محجوز لك»^{٤٠} وفي سبتمبر مات إفلاند Iffland وفي الربع التالي شغل ديفرينت مكانه. وهناك ظل يمثل إلى آخر حياته فعاش على الشهرة والنبيذ وقضى ساعات ممتعة يتداول الحكايات مع إ. ت. أ. هوفمان فقبل تحدياً بأن يمثل في فيناءها إلى برلين محطم الأعصاب، ومات في ٣٠ ديسمبر ١٨٣٢ في الثامنة والأربعين من عمره، وظل أبناء أخيه الثلاثة المهووبون - وكلهم يحمل اسمه - يتوارثون فنه حتى آخر القرن.

بعد أن قام فيلهلم فون شليجل بترجمته الممتازة لأعمال شكسبير (١٧٩٨ وما بعدها) قدم المسرح الألماني مكاناً جديداً لمسرحيات العصر الإليزابيسي، وكان كتاب المسرح الألماني - بين ليسننج وكلايست Kleist يهدفون عادة إلى إرضاء الطبقة الوسطى بشكل عام، وكانوا قد فقدوا ما حققوه من نجاحات جماهيرية بسبب عدم الاستقرار الذي شهدته عصرهم. لقد وضع زكاربياس فيرنر Zacharias Werner اتجاهه الصوفي (الباطني) على المسرح بشكل عابر، أما أووجست فون كوتسبو Von Kotzebue (١٧٦١ - ١٨١٩) فأسعد بمسرحياته جيلاً واحداً لكنه الآن ذكرى باهتة لا يكاد يذكر إلا بسبب اغتياله. لكن الألمان يذكرون هينريش (هينريخ) فيلهلم فون كلايست Kleist شفقة عليه واحترامه لقلمه. ولد (١٧٧٧) في فرانكفورت - آن - دير - أودر Frankfort - an - der - Oder وكان قريباً في طبعه (مزاجه) للسلاف كما كان قريباً من الناحية الجغرافية وقضى سبع سنوات في الجيش كأي مواطن ألماني صالح، لكنه تحسن بعد ذلك على ضياع هذه الأعوام. درس العلوم والأدب والفلسفة في الجامعة المحلية وفقد إيمانه بالدين والعلم على سواء. وارتبط لفكرة الزواج عندما رشح ليكون زوجاً لابنة جنرال، وهرب إلى باريس ومنها إلى سويسرا حيث لعب خياله به بشراء مزرعة وليترك تواли الفصول يهدئ من عقله المزدحم بالأفكار، لكنه عاد مرة أخرى للأدب فكتب تراجيدية تاريخية (لم يكملها) هي: روبرت جسكارد Guiskard وفي سنة ١٨٠٨ عرض فوق خشبة المسرح في فيمار مسرحية كوميدية هي مسرحية «الإيريق المكسور Krug» التي صنفها الجيل التالي باعتبارها عملاً كلاسيباً باقياً. ومكث في فيمار فترة (١٨٠٢ - ١٨٠٣) ونعم بصداقه - وتشجيع - كريستوف فيلاند Wieland وهو «لأنه أدرى» عجوز قال له بعد أن سمع مقتطفات من تراجيديته «جوشكارد Guiskard» «أنت تحمل في داخلك أرواح أ SXILOUS وسوفوكليس وشكسبير^(٣١)» وقال له أيضاً إن عبقرية كلايست Kleist خلقت لتسد كل الفراغ في تطور الدراما الألمانية فحتى شيلر وجوته لم يملاه^(٣٢) وكان هذا كافياً لتدمير هذا الكاتب المسرحي الشاب أو بتعبير آخر تدمير سوفوكليس الجديد الذي لم يتجاوز الخامسة

لقد اتجه إلى باريس ليعيش فيها فشعر بفورانها فراح يتفكر في النزعة إلى الشك المتراثة في الفلسفة المثالية الألمانية : إذا كنا لا نعرف إلا أقل القليل عن الكون كما ندركه بوعينا ، فلن نعرف الحقيقة أبداً . شيء واحد مؤكد فالكل مصيره للتراب : فلاسفة وعلماء وشعراء وقديسون ومتسللون ومجانين . لقد فقد كلايست الشجاعة لمواجهة واقع غير قائم على أساس وطيد ، لقد رفض مواجهته وقبوله والاستماع به وانتهى إلى أن عبقريته وهم وكتبه ومخطوطاته عبث ، وفي لحظة يأس حرق كل ما كان معه منها وحاول الانضمام إلى جيش نابليون المتأهب لعبور القنال الإنجليزي ، وفي ٢٦ أكتوبر سنة ١٨٠٣ كتب إلى اخته التي أحبها حباً يفوق الوصف « ماسأذركه لك قد يكلفك حياتك ، لكن لا بد ، لا بد من قوله لك . لقد درست وأمعنت مرة أخرى في عملي (مؤلفي) فرفضته وأحرقته . والآن حلت النهاية . السماء تنكر عليّ الشهرة – وهي أعظم ما يمكن أن يناله المرء في الدنيا ، لكنني كطفل متقلب سأقذف بكل ما باقي أمامها (السماء) . لا أستطيع أن أرى نفسي جديراً بصداقتك ، وبدون صدقة لا أستطيع العيش . إنني أختار الموت . كوني هادئ ، فساموت ميّة جميلة . سأموت سامياً في معركة . لقد غادرت عاصمة البلاد واتجهت إلى سواحلها الشمالية وسائلحت بالخدمة العسكرية الفرنسية وسرعان ما سيركب كل الجنود السفن في الطريق إلى إنجلترا ، ودمارنا جميعاً رهن بالبحر . إنني مبتهج لهذا القبر الفخم . وستكونين يا حبيبي آخر ما أفك فيه » .

لكن خطته أن يكون جندياً ألمانياً في الجيش الفرنسي أثارت الشكوك حوله ، فطرد من فرنسا بإصرار من السفير البروسي ، وبعد ذلك بوقت وجيز أعلنت فرنسا الحرب على بروسيا ، وفي سنة ١٨٠٦ دمر نابليون الجيش البروسي بل ودمى تقريراً بروسيا نفسها ، وبحث كلايست عن ملجأ له في دريسدن لكن العسكر الفرنسيين قبضوا عليه ظانين أنه جاسوس فقضى في السجن ستة أشهر وعندما عاد إلى دريسدن انضم إلى مجموعة وطنية من الكتاب والفنانين وتعاون مع آدم ميلر Muller في تحرير دورية أسهم فيها بكتابة بعض من أجمل مقالاته . وفي سنة ١٨٠٨ نشر مسرحية تراجيدية (Penthesilea) كانت بطلتها

أميرة أمازونية Amazonian انضمت إلى تروجان المتهور ضد الإغريق في طروادة (وذلك بعد موت هيكتور Hector). لقد انطلقت لتقتل أخيل Achilles إلا أنه تغلب عليها فوقع في حبه، وعلى وفق قانون النسوة الأمازونيات كان عليها أن تثبت جدارتها بالانتصار على عشيقها في معركة، فوخررت أخيل بسهم وأطلقت كلابها عليه، وانضمت لهذه الكلاب في تدريسه إربا وشربت من دمه ثم سقطت ميتة. والمسرحية صدى للجنون أو العريدة السعار المؤقت (*) الذي تناوله يوربيديز Euripides – وهو جانب من الميثولوجيا الإغريقية لم يركز عليه الدارسون للأدب الهيليني قبل نيته.

والذي لا شك فيه أن الغضب قد تصاعد بسبب تمزيق نابليون لأوصال بروسيا بطيش وبلا رؤية، مما أخرج الشاعر من أحزانه الخاصة وأصبح من بين أصوات أخرى تدعو ألمانيا لشن حرب تحرير. وفي نحو نهاية سنة ١٨٠٨ أصدر مسرحية Die Hermannsschlacht فيها ذكريات أرمينيوس Arminius على الجيوش الرومانية. في السنة السادسة للميلاد، ليبعث بذلك الشجاعة ويحثهم على التصدي لنابليون في حرب بدلت يائسة. هنا نجد – مرة أخرى – نجد وطنية كلايست Kleist ترفع لذروة العصاب: فزوجة هيرمان (ثوزنلدا Thusnelda) تغري الجنرال الألماني (فينتيديوس Ventidius) للتلقى به لقاء غرام، ومن ثم قادته ليلقى حتفه إذ يلتهمه دب متواوح.

وكان العامان ١٨٠٩ – ١٨١٠ يمثلان ذورة عبقرية كلايست. لقد عرضت مسرحيته الشعرية (Das Kathechen von Hilbronn) وحققت نجاحاً في هامبورغ وفيينا وجراز (جراتس) كما أن مجموعة قصصه القصيرة التي صدرت في مجلدين في سنة ١٨١٠ ميزته وربما جعلته من بين أصحاب أجمل الأساليب الأدبية في عصر جوته. وبعد ذلك أصيب بالإحباط ربما لتدور صحته، ووقع أخيراً في حب رومانسي مع امرأة مصابة بمرض عضال هي هنريت فوجل، وربما كان هذا الحب ناتجاً عن المعاناة المشتركة بينهما. وتعكس خطاباته لها عقل رجل على حافة الجنون: «يا جت Jette العزيزة، يا كلي، يا حصني، يا أرضي الخضراء، يا خلاصة حياتي، يا عرسني، يا عماد أطفالي، يا مأساتي، يا قدربي، يا

(*) Bacchic باخوس نسبة إلى باخوس إله الخمر عند الإغريق. (المترجم)

ملاكي الحارس، يا ملاكي الجميل، يا سيرا في Seraph (الكلمة تعنى ملكاً مجنداً حراسة الله (أستغفر الله) في التوراة)! وقد أجابته بأنه إن كان يحبها فلا بد أن يقتلها، وفي ٢١ نوفمبر ١٨١١ وعلى شاطئ الفانسي Wansee بالقرب من بوتسدام أطلق عليها النار فأرداها ثم قتل نفسه.

لقد استسلمت الرومانسية فيه إلى المشاعر كأشد ما يكون الاستسلام مع قوة خيال وبراعة أسلوب. وبدا في مرات عديدة فرنسيّاً أكثر منه ألمانياً، مناقضاً لجوطه، أخا لبودلير وأكثر قريباً لريمبو Rimbaud. ويُكاد يكون (بحياته هذه) قد أكَدَ مقوله جوته غير المتعاطفة (الكلاسيّة صحة، والرومانسية مرض). دعنا نر.

الفصل الواحد والثلاثون

الأدب الألماني

[١٧٨٩ - ١٨١٥]

١- ثورة واستجابة

تأثير الأدب الألماني في عصر نابليون بتمرد الشباب الطبيعي وبالرغبة في كسر الروابط الأسرية والخروج على المؤلف، وأصداء الشعر الرومانسي الإنجليزي وروايات ريشارد سون Lessing، والتراث الكلاسي للسننج Richard son المستعمرات الأمريكية والهرطقات التي صاحبت حركة التنوير الفرنسية، والأهم من كل هذا التأثير اليومي للثورة الفرنسية، وأخير بدراما صعود نابليون وسقوطه. لقد كان كثيرون من المتعلمين الألمان قد قرأوا أعمال فولتير وديدرول Diderot وروسو، بل إن بعضهمقرأها في لغتها الفرنسية الأصلية، وكان عدد أقل من الألمان قد أحس بلسعات هلفيتيوس Helvetius ودولبلاش Holbach ولا مترى La Mettrie. وكان للمفكرين والمثقفين الفرنسيين دور في صياغة (تكوين أو تشكيل) حكام على شاكلة فريدرريك الكبير، وجوزيف الثاني النمساوي، والدوق شارلز وليم فردیناند البرونسفيكي، والدوق شارلز أو جستس (في ساكسي فيمار Saxe - Weimar) ولو لم يكن للكتاب والمفكرين الفرنسيين سوى هذا (أي سوى تأثيرهم في هؤلاء الحكام وصياغة فكرهم) لكتفى بهذا دليلاً على تأثيرهم في الحضارة الألمانية. لقد بدلت الثورة الفرنسية في البداية تطوراً منطقياً لفلسفه التنوير Enlightenment Philosophie : النهاية - التي أسعدت الناس - للإقطاع والامتيازات الطبقية والأسرية والإعلان الذي طال انتظاره لحقوق الإنسان، والدعوة النشيطة لحرية الكلام والصحافة والتصرف والعبادة والفكر. هذه الأفكار (وكان كثير منها قد تطور داخل ألمانيا ذاتها) عبرت الراين على جناح أخبار الثورة الفرنسية أو مصاحبة لجيوشها المندفعة لقلب أوروبا وأصلها حتى إلى كونيسبرج Konigsberg البعيدة.

وعلى هذا فإن مشكلي العقل الألماني وصانعي أدبه رحبوا بالثورة الفرنسية في أعوامها

الثلاثة الأولى . لقد رحب بها البناءون الأحرار Freemasons والروزيمكروشيون أصحاب الاتجاه الباطني Rosicrucians ودعاة التنوير المتعزون بفکرهم Illuminati ، واعتبروها فجر عصر ذهبي طال انتظارهم له وشوقهم إليه . لقد أيد الفلاحون الثوار ضد السادة الإقطاعيين (الفرسان الإمبراطوريين) والحكام الأسقفيين في تrier Speyer^(١) . وبورجوازيو هامبورج هللو للثورة باعتبارها إعلاء لشأن رجال الأعمال ضد الأرستقراطيين المتغطسين ، وراح الشاعر العجوز كلوبيستوك Klopstock الذي يقيم في هامبورج ، يقرأ قصائده في مهرجان الحرية ويصبح بفرح وهو يتزن بأبيات قصائده ، وراح العلماء والصحفيون والشعراء والفلسفه يتذمرون مادحين in a Capell-a hymnes (وال Kapoora قاموسياً هي العيّون) ، وراح جوهان (يوهان) فوس Voss مترجم أعمال هوميروس ، ويوهان فون ميلر Muller المؤرخ ، فريدريش فون جنتس Genz الدبلوماسي (خارج الخدمة) والفلسفه من كانط إلى هيجل - راحوا جميعاً يتغنون باسم الثورة ويدعون لها بالنجاح . كتب جورج فوستر Foster (الذي كان يصحب كوك Cook في رحلة حول العالم) : «إنه لشيء عظيم أن يرى المرء الفلسفه قد نضجت في العقول وأصبحت واقعاً في الدولة»^(٢) لقد ظلت ألمانيا منتشرة لفتره بأخبار الثورة الفرنسية ففي كل مكان فيها (حتى في الأوساط الملكية كما في حالة الأمير هنري أخو فريدريك الكبير الباقي على قيد الحياة) كان الناس يرفعون أيديهم بالدعاء لفرنسا الثورة . في ظل هذه النشوة أضاف الأدب الألماني الثورة إلى انتصارات فريدريك ، وارتفع (أي الأدب) في غضون ثلاثين عام (١٧٧٠ - ١٨٠٠) ليكون أدباً ناشطاً فعالاً متنوعاً متألقاً يضارع الأدب الناضج في كل من إنجلترا وفرنسا - لقد أصبح هذا هو حال الأدب في ألمانيا بعد أن ظل في حالة سبات طويلاً منذ فترة النزاع الديني ، وهذا الأدب نفسه (المتأثر بالثورة الفرنسية) هو الذي أدهش الناس بتقدمه ، فراح يلعب دوره في النهوض بألمانيا لإزاحة النير الفرنسي ليتدخل (أي ألمانيا) في أزمتها قرونها من التواهي السياسية والصناعية والعلمية والفلسفية .

وبطبيعة الحال لم يدم هذا المزاج السعيد ، فقد أتت الأخبار بالهجوم على التوليري Tuileries ، ومذابح سبتمبر وعهد الإرهاب وسجن الملك (الفرنسي) والملكة ثم إعدامهما

ثم أتى الاحتلال الفرنسي للدول ألمانيا، والضرائب الباهظة والتجنيد الإجباري لشباب ألمانيا لدفع ثمن الحماية الإمبريالية والتکاليف الحربية لنشر الحرية. وعاماً بعد عام راح حماس الألمان للثورة الفرنسية يخبو ويهدى وراح الذين دافعوا عن الثورة الفرنسية بالأمس ينسلون واحداً إثر واحد من مواقفهم السابقة (عدا كانت) وخاب أملهم فيها وتشككوا في أهداف فرنسا، بل وتحول بعضهم إلى معادين لها غاضبين عليها.

٢- فيمار

كان الرجال الذين شكلوا كوكبة من العباءة في بلاط فيمار كالملجأ الفكري للمفكرين الألمان خلال فترة التأثير غير المستقر للثورة الفرنسية ونابليون. لقد كان الدوق شارلز أوغسطس (أوجستس) هو نفسه متقلب المزاج متعدد المواهب. لقد ورث الدوقية وهو ابن عام واحد وأصبح حاكماً الفعلي وهو في الثامنة عشرة من عمره (١٧٧٥) واستمد تعليمه العام من أستاذ خاص، واكتسب مزيداً من المعارف والخبرات من خلال مسئoliاته في الإدارة، ومن خلال نزوات خليلة ومن خلال أخطار الحرب والصيد، ولم يكن صالون أمه أقل شأناً فقد تعلم منه الكثير، ففي هذا الصالون كان يلتقي الشعراء والجنرالات والعلماء وال فلاسفة ورجال الدين والمهتمون بالأمور العامة مع بعض نسوة ألمانيا الأكثر ثقافة واستواء فطرة يتداولون أحدياتهم المفعمة بالحكمة المتوارثة باللبقة والذكاء ولا يحسبون من أعمارهم يوماً يمر دون أن يشهد الواحد منهم علاقة غرامية مكتومة (لا مرف بها أحد). لقد ذكر جان بول ريشته Jean Paul Richter «آه هنا لدينا نساء! .. كل شيء هنا يتم بجرأة ثورية، حتى إن المرأة المتزوجة لا تعني شيئاً^(٣)» وفي سنة ١٧٧٢ دعت الدوقة (التي كانت هي نفسها نموذجاً للفضيلة البهيجـة) العالم والشاعر والروائي كريستوف فيلاند ليأتي كي يشرف على تعليم ابنيها شارلز أو جستس (أوغسطس) وكونستنتين (قسطنطين) فأدى مهمته بتواضع وكفاءة وظل في فيمار حتى مات. وكان في السادسة والخمسين من عمره عندما قامت الثورة الفرنسية فرحب بها، لكنه طلب من الجمعية الوطنية في فرنسا أن تأخذ حذرها من حكم الغوغاء: وكان هذا في خطاب عالمي وجهه في أكتوبر ١٧٨٩ : «الأمة

تعاني من حمى الحرية التي جعلت أهل باريس - وهم الأكثرون أدباً وتهذيباً في العالم - ظمئاً لدماء الاستقراطية... عندما يعود الشعب لنفسه - عاجلاً أم آجلاً - ألم يدرك أنه أصبح يقاد رغم أنفه من ١٢٠٠ طاغية صغير، بعد أن كان يحكمه ملك؟... ولا يمكن أن تكونوا أكثر اقتناعاً - وبعمق - مني بأنكم كانت مخطئة لتحمل مثل هذا الحكم السريع لفترة على هذا القدر من الطول، ذلك أن أفضل شكل من أشكال الحكومات هو الذي يفصل بين السلطات التنفيذية والتشريعية والقضائية ويوازن بينها، بحيث يكون لكل شيء حق لازب لا يمكن إلغاؤه، حق في الحرية بحيث لا تتعارض مع النظام، وأن الضرائب لا بد أن تكون متناسبة مع الدخل، وأن يدفع الجميع الضرائب على وفق المبدأ السابق دون استثناء^(٤).

وفي سنة ١٧٩١ كتب أنه لم يكن يتوقع أبداً أن يتحقق حلمه بالعدالة السياسية هكذا سريعاً بإعدام لويس السادس عشر^(٥) لقد حول إعدام الملك في يناير ١٧٩٢ من مشاعره المؤيدة للثورة إلى مشاعر عداء لها. لقد عادى الثورة، وساءه كثيراً عهد الإرهاب، ونشر بعد ذلك في العام نفسه (كلمات في أوانها) وصل فيها إلى بعض النتائج المتبدلة: «لا بد أن يواصل المرء دعوته حتى يستمع الناس ويقنعوا بأن البشر يمكن أن يصبحوا أسعد حالاً إذا أصبحوا أكثر تحكيمـاً للعقل وأكثر مراعاة للأخلاق.. بهذا فقط يمكن أن يتقدمو.. فالإصلاح لا يجب أن يبدأ بالدستير وإنما بالأفراد. إن كل الظروف اللاحزة للسعادة موجودة فعلاً في بلادنا (ألمانيا)^(٦).

وكان جوهان (يوهان) جوتفراید فون هیردر Gottfried Von Herder هو آخر من استقر من الأربعة في فيمار وأول من مات منهم، وقد أدان الثورة الفرنسية بعد أن كان يطريها عندما قام الشوار بـإعدام الملكة بالمقصلة. لقد أدان الثورة عندها باعتبارها - أي الثورة - انتهاكاً وحشياً للممثل الإنسانية. وفي آخر سني عمره عاد إليه الأمل فرغم أن الثورة الفرنسية قد أصابها الجنون المبكر، فإنها قد أحرزت تقدماً في أوروبا هو التقدم الثاني بعد ذلك الذي أحرزته حركة الإصلاح الديني (حركة لوثر ورفاقه). لقد أنهت الثورة الفرنسية تحكم الإقطاعيين في الناس، كما أنهت حركة الإصلاح الديني هيمنة الباباوية على عقول

الخلق، فأصبح الناس الآن أقل خضوعاً للظروف التي أملأها عليهم مولدهم وانتمازهم الطبيعي، وتحررت الموهبة ففتحت لها الأبواب للتطور والإبداع بصرف النظر عن ظروف الميلاد، وإن التقدم على أية حال يمكن أن يكلف أوروبا غالياً، وكان هيردر Herder سعيداً لأن هذه التجربة جرت في فرنسا وليس في ألمانيا الحبيبة إلى قلبه حيث لا يساع الناس إلى التدمير والإحراء، وإنما هم عمال هادئون يعملون بدأب وعلماء صبورون يمكنهم أن يقودوا الشباب النامي باعتدال وحكمة وثبات، وينشرون بينهم الضياء (التنوير).

وكان فريديريش شيلر - الروح الرومانسي الذي حرسه بشغف الثلاثة الكلاسيون - قد أتى إلى فيمار (1795) بعد مغامرات شائقة في الدراما والشعر والتاريخ والفلسفة. وكان خيالياً رومانسياً وحساساً بدرجة شديدة فلم يجد إلا القليل يحبه في مرتع شبابه فيرتبرج Wurttemberg. وقد رد على الظلم والاضطهاد بتوقيره روسو إلى حد العبادة، وبكتابه مسرحية ثورية. لقد أدان كارل مور Karl Moor (بطل مسرحيته اللص Die Rauber) (1781) استغلال الإنسان للإنسان فلم يترك شيئاً لكارل ماركس غير أن هذا الأخير صاغ الأفكار نفسها بشكل ذي طابع أكاديمي. وتظل مسرحية شيلر الثالثة (كابال والحب Kabal und Liebe) (1784) هي الأكثر ثورية، فقد امتدح فيها استقامة البورجوازية الألمانية وصبرها وحياتها المنتجة وكشف الغش والخداع والرشوة والغلو (التبذير) والمزايا التي يحصل عليها من لا ينتجون. وفي أفضل مسرحياته التي كتبها شيلر قبل الثورة وهي مسرحية دون كارلوس (1787) وكان وقتها في الثامنة والعشرين من عمره، نجده أكثر حرضاً على عدم اغضاب نبلاء السلطة منه على عدم إغضاب الفقراء. لقد وضع على لسان الماركيز بوزا Posa عبارة مفادها أن فيليب الثاني هو «أبو الشعب» الذي «يترك السعادة تناسب من مجدك» «ولتدع العقول تنضح (وتتشمر) في أرجاء ملكتك الواسعة، لتكون أنت بين آلاف الملوك، ملكاً حقاً^(٧)».

وعندما انتقل شيلر من مرحلة الشباب إلى مرحلة منتصف العمر انتقل بشكل طبيعي من الراديكالية إلى الليبرالية. لقد اكتشف بلاد الإغريق القديمة وعمق بدراسة مسرحيتها (مؤلفي المسرح فيها). وقرأ كانط وأشاع الغموض في شعره بمزاجه بالفلسفة. وفي سنة

1787 زار فيمار وفتن بنسائهما فبث فيه فيلاند Wieland وهيردر Herder الهدوء. (كان جوته في هذا الوقت في إيطاليا). وفي سنة 1787 نشر كتابه (تاريخ ثورة الأراضي المنخفضة المتحدة المتحدة Geschichte des Abfalls der vereinigten Niederlande) وتخلّى عن فلسفته إلى التاريخ. وفي سنة 1789 تم تعيين شيلر أستاذًا للتاريخ في بيتنا Jena بناء على توصية قدمها جوته لدوق ساكسى فيمار Saxe - Weimar وفي أكتوبر من العام نفسه كتب إلى أحد أصدقائه: «إنه لهدف صغير أن أكتب لأمة واحدة، فبالنسبة إلى فيلسوف يعتبر هذا الحد سجنا لا يطاق.. فال المؤرخ لا يمكن أن يوجه أمة ويثير فيها حماسا إلا إذا جعلها (أو نظر إليها) كعنصر في مسيرة الحضارة وتقديمها»^(٨).

وعندما وصلت أخبار الثورة الفرنسية إلى بيتنا Jena كان شيلر في منتصف العمر ينعم بدخل جيد وقبول عام وفهم مقبول. وساعدت مراسلاته مع جوته عبر مسافة بلغت اثنين عشر ميلا (وكان الفارق العمري بينهما عشر سنوات) الشاعر الكامن في جوته على أن تظل واقعية العمل الإداري حية عنده، وكذلك محاذير الرخاء، كما ساعدت شيلر على التتحقق من أن الطبيعة البشرية لم تتغير إلا قليلا عبر التاريخ تغييرا لا يجعل الشورات السياسية مفيدة للفقراء. وتعاطف مع الملك الفرنسي وزوجته عندما قبض عليهما الثوار في فرساي في سنة 1789 ، وفي فارن Varennes في سنة 1791 وعند إخراجهما من القصر (الذي كان سجناً لهما) في سنة 1792 وبعد ذلك بوقت قصير أضفت حكومة المؤتمر الثورية على «السيد المغفل Le Sieur Gilles» لقب «المواطن الفرنسي» وبعد ذلك بأسبوع دلت مذابح سبتمبر على سلطة العوام المسلحين، وفي ديسمبر حكم لويس السادس عشر، وببدأ شيلر في كتابة نشرة للدفاع عنه لكن المقصولة هوت على رقبة الملك الفرنسي قبل أن يكملها (يكمل نشرته) وابتسم جوته لتقلب اتجاهات صديقه السياسية، لكنه هو أيضا كان قد ابتعد كثيرا عن المسلمات التي آمن بها في شبابه. لقد كان لديه علاقات جنسية عابرة كثيرة بنسوة جميلات فاسدات قبل أن يدعى في سنة 1775 وهو في السادسة والعشرين من عمره لمغادرة فرانكفورت ليعيش في فيمار كشاعر للدوق شارلز أو جستس (أوغسطس) في وظيفة ثابتة وكرفيق له يمارسان معا الرذيلة بوجهيهما (اللذة الجنسية

بوجهيهما أو بتنوعيهما in both forms)، وخلال الاثنين عشر عاما التالية استوسع الحقائق الاقتصادية والسياسية وأحرز تقدما سريعا. لقد اختفى المؤلف الرومانسي الذي ألف في سنة ١٧٧٤ Die Leiden des Jungen Werthers وغاص في عمله الجديد كمستشار فرأى في انتصار فرنسا في معركة فالي في سنة ١٧٩٢ عصراً جديداً يتشكل في التاريخ الأوروبي. إلا أن التدهور والفوضى اللذين عما الثورة الفرنسية في هذا العام نفسه (١٧٩٢) جعله يخلص إلى أن الإصلاحات البطيئة في ظل مستبدین متنورین هذبتهم الفلسفة، وفي ظل حكام محليين متعلمین وحسني التوابیا مثل دوق فييمار الذي يعمل معه - قد تكلف الشعب معاناة أقل من المعاناة التي يسببها التغيير السريع المفاجئ الذي قد يسبب انهيار القاعدة الأساسية للنظام الاجتماعي خلال عقد من الانفعال والعنف. وقد عبر في إحدى قصائد المنطوية على الحكمة Venetian Epigrams عن هذا الخوف في وقت مبكر يرجع إلى

سنة ١٧٩٠ :

- ليحضر حكامنا قبل قوات الأولان مما أصاب فرنسا ،

- لكن أيها الناس يا من أنتم في الدرك الأسفل ، فلتحضرروا أنتم أيضاً.

- فإذا ذهب الرجال العظام بغير عودة فمن يحمي الشعب

- عندها سيصبح الغوغاء القساة طفأة يحكموننا جميعاً.

لقد هلل سعيداً عندما أنهى نابليون فوضى الثورة بقبضه على زمام السلطة واعتماده دستوراً يسمح للناس بإبداء أصواتهم في استفتاء في بعض المناسبات دون تدخل كثير في أمور حكومية حاسمة متسمة بالكافأة. ولا يقلل من تقديره للكورسيكي (نابليون) استقبال نابليون له بشكل مجامل في فرانكفورت في سنة ١٨٠٧ وما قيل من أن هذا اللقاء أسهם كثيراً في شهرة هذا الشاعر المستشار شهرة عالمية.

وتغلغلت بعض اللمسات الرومانسية خلال تطوره الكلاسي الراسخ، حكمًا وذوقًا، فالجزء الأول من فاوست Faust (١٨٠٨) عبارة عن قصة حب كما أنها ترکز على أخلاق العصور الوسطى، كما أن عمله الذي أصدره سنة ١٨٠٩ (Elective affinities) يبدو مؤيداً لضيحة الجيل الجديد، تلك الصيحة الصرامة المطالبة بأن يكون الانحداب المتتبادل هو

أساس الارتباط لأن يكون الأساس هو الارتباط الشرعي أو الدعم المالي للأباء. واستمر المستشار الذي أصبح فيلسوفاً يرفرف حول النسوة الشابات حتى بعد أن بلغ من العمر عتيماً، لكن دراسته للفن القديم في إيطاليا وتطور اهتمامه بالعلوم وقراءاته للفيلسوف سبينوزا Spinosa وتدور نشاطه البدني - كل ذلك جعله واسع الأفق غير عجوز في الحكم على الأمور. وقد أعلن عن هذا التغيير في سيرته الذاتية (١٨١١) التي تعرض فيها لحياته بشكل موضوعي. وكانت ألمانيا الرومانسية - التي أثرت فيها عواطف فاكنرودر Wackenroder ونوفاليز Novalis، والحب المتحرر الذي دعا إليه الكاتبان شليجل Schlegels، وخبّل هولدرلين Holderlin وقتل الرحمة (انتحر كلايست) - قد امتعضت لنقد هذه الثورة الفرنسية، نقداً عالياً النيرة، ولم تلحظ إلا بالكاد أنه كان أيضاً يسخر من الطبقة الحاكمة. والحقيقة أنه حتى في أثناء حرب التحرير الألمانية كان يجد صعوبة في كراهية نابليون والفرنسيين وقد شرح لإكرمان Eckermann قائلاً:

«كيف أستطيع أن أكره أمة من بين أكثر أمّة الأرض ثقافة؟ كيف أستطيع أن أكرهها وأنا مدین لها بقدر كبير جداً ما لدى؟ أتسوّي عندي الثقافة والبربرية؟! هناك مرحلة يختفي فيها العداء بين الأمم تماماً حيث يقف المرء وقد تسامي فوق الأهمية ليشعر أن آلام شعب مجاور وسعادته هي نفسها آلامه هو وسعادته»^(٩). ولم يسامحه أبناء جيله أبداً وقلما كانوا يقرأونه واعتبروا شيلر أفضل منه^(١٠) وقلما كانت مسرحياته تعرض في فيمار، واستثنى الناشرون من قلة مبيعات (أعماله الكاملة المجمعة)^(١١) ومع هذا فإن رجلاً إنجليزياً هو اللورد بايرون أهدى إليه في سنة ١٨٢٠ في صدر مؤلفه Marino Faliero كتابه لأنّه «إلى حد بعيد أول شخصية أدبية في أوروبا منذ وفاة فولتير»^(١٢) ولم يكن يطبق قراءة كانط، لكنه كان أحكم رجال عصره.

٣- الساحة الأدبية

لقد كانت ألمانيا مشغولة انشغالاً لم تعهده أبداً من قبل كانت مشغولة بالكتابه وبالرسم ونشر الصحف والدوريات والكتب. وفي سنة ١٧٩٦ توصل ألويس سينفلدر Aloys Senefelder

Seneffelder في ميونخ لما عرف فيما بعد بالطباعة الحجرية (الطباعة على الحجر) ذلك أنه حك (فرك) حلي أمه المثبتة في ملابسها المغسولة بحجر، فترك هذا الحك أثراً فتراءى له أن الكلمات والصور والألوان المختلفة يمكن بالحفر الغائر أو الحفر البارز على حجر ناعم أو لوح معدني، طباعتها والحصول على ما لا يحصى من النسخ منها (على أن يتم النقش بطريقة عكسية لتكون الكلمات المطبوعة في وضعها الصحيح - أي كتابتها معكوسة لتبدو سوية كما في حالة المرأة) ومن هنا ظهر طوفان من الصور والرسوم المطبوعة بدءاً من جويا Goya وهيرشيج Hiroshige إلى كورييه Currier وإيفز Ives وبيكاسو Picasso.

وكانت الصحف كثيرة وصغيرة الحجم وموالية وخاضعة للرقابة. فصحيفة أليمانيتسايتونج Allgemeine Zeitung (الواقع الألمانية) أسست في توبينجن Tübingen في سنة 1798 ثم انتقلت إلى شتوتجارت ثم إلى أولم Ulm ثم إلى أوجسبورج Augsburg ثم إلى ميونخ لتحولها إلى البوليس المحلي. وصحيفة كولنيش تسايتونج Kolnische Zeitung تأسيسها في سنة 1804 وكانت مقالاتها وأخبارها أكثر هدوءاً، وكانت وطنية كاثوليكية ثم أصبحت نابليونية. وكان في كل منينا وبرلين وليبزج (لبيتسج) وفرانكفورت ونورمبرج صحف ظهرت في وقت سابق على قيام الثورة الفرنسية وظلت تؤدي عملها حتى الفترة التي نتحدث عنها. أما الدوريات والمجلات فكانت كثيرة، من أجملها دورية الموسيقى الألمانية Allgemeine Musikalische (أليماني موزيكاليشي) التي نشرتها في ليدن شركة برایتكوبف وهارتل Breitkopf und Hartel، وظلت تصدر من 1795 إلى 1849 أي من ثورة إلى أخرى. أما أكثرها تألقاً فهي دورية أثيناوم Athenaum التي أسسها الأخوان شليجل في سنة 1798. وكان الناشرون كثيرين. كما كان المعرض الدولي للكتاب في ليبزج (لبيتسج) حدثاً أدبياً سنوياً.

وكان لطائفة خاصة من الكتاب - تم تصنيفهم تصنيفاً ممنا باعتبارهم (الخبراء في الشؤون العامة) - تأثير واسع لأنحيازهم الشديد لقضاياهم وإن كانوا رغم انحيازهم يتلذذون ناصية المعلومات لمناقشة قضايا العصر الأساسية. لقد هلل فريدرريش فون جينتس Von Gentz (1764 - 1832) لسقوط الباستيل، لكنه قلل من حماسه عندما التقى

بفيلهيلم فون همبولدت Wilhelm Von Humboldt ذي العقلية المتشككة، وقد قرأ كتاب بروك Bruke عن الثورة الفرنسية (Reflections on the French Revolution) وترجمه. وبعد أن ترقى في الخدمة المدنية البروسية إلى درجة مستشار في وزارة الصناعة قاد معركة أدبية ضد أفكار مثل حقوق الإنسان والحرية والمساواة وسيادة الشعب وحرية الصحافة. ولم يرض عن الثورة الفرنسية حتى بعد أن خفف نابليون من غلوائها. وهاجم نابليون كعسكري أدت غزواته إلى الإخلال بتوازن القوى الذي كان يقوم عليه سلام أوروبا ونظامها وسلامتها – وكان هذا هو رأي معظم الدبلوماسيين. وأصبح أفضح الأصوات وأكثرها بلاغة حاثاً فريدرick وليم الثالث على شن حرب لاهوادة فيها (النص صلبيية Crusado) ضد نابليون، فلما تردد الملك البروسي، ترك جينتس Gentz خدمته وراح يقدم خدماته للنمسا (1802). وعندما اجتاح نابليون النمساويين في معركة أوسترليتز Austerlitz لها جنتس Gentz إلى بوهيميا لكنه عاد إلى فينا في سنة 1809 وراح يدعو لشن حرب جديدة ضد نابليون. وكان سكرييرا ومساعداً لميتزنيخ في مؤتمر فينا وأيده في سياسة ما بعد الحرب التي تبنوها ميتزنيخ بإبعاد كل تأثير ليبرالي ومنعه من التطور. وكان وقت ثورة 1830 عجوزاً مريضاً ومات وهو مقتنع أنه خدم مصالح البشرية بشكل جيد.

أما جوزيف فون جورز Gorres فكان ذا روح أكثر حساسية، وكان نصف إيطالي، ومفعماً بالعواطف ولايكاد يصلح للصراع الحاد وخوض المعارك الأدبية الشرسة. ولد كاثوليكيًا، فترك مهمة دعم الثورة للكنيسة (!) وعاون الفرنسيين في فتح مناطق غرب الراين وهلل لتحويل نابليون الإمبراطورية الرومانية المقدسة إلى رابطة الراين (الراينبوند Rheinbund) وهلل لفتح الفرنسيين لروما تحت شعار «روما حرة»، لكن تكبر عسكر الجيش الفرنسي وابتزاز الإداريين الفرنسيين أثاراً سخط الشاب الشوري. وفي سنة 1798 أسس صحيفة ضعيفة هي (صحيفة الورقة الحمراء Das rothes Blatt) كصوت جمهوري يحب الثورة الفرنسية لكنه لا يثق في الفرنسيين. ورأى في استيلاء نابليون على السلطة في فرنسا نهاية للثورة الفرنسية، كما رأى في نابليون نفسه شخصاً توافق للسلطة بشكل خطير، وعندما هبت ألمانيا لتحارب من أجل التحرير انضم جورز Gorres للمعركة بإصدار صحيفة

رلينيسي ميركور *Rheinische Merkur*، لكن عندما فرض المنتصرون – بعد إزاحة نابليون – ردة سياسية (حركة رجعية سياسية) في كل المجالات التي استطاعوا فرض إراداتهم فيها، هاجمهم جورز Gorres بحده شديدة وضراوة حتى إنهم اضطروه للجوء إلى سويسرا حيث عاش في فقر مدقع. ولم يعد محظ النظر فعاد نادما حزينا لحض الكنيسة الكاثوليكية (١٨٢٤) وانتشله لودفيج الأول البافاري من الفقر والعزوز بتعيينه أستاذًا للتاريخ في ميونيخ. هناك كتب كتابه *ذا المجلدات الأربع* (*أسرار المسيحية* *Chrisliche Mystik*) (١٨٣٦ – ١٨٤٢) وراح يسلّي أيامه بالخيالات، ويسود لياليه بالرؤى الشيطانية. وبعد موته بأربعة وثلاثين عاماً تم تأسيس جمعية أحباء جورز *Gorres Gesellschaft* (١٨٧٦) لمواصلة أبحاثه في تاريخ الكنيسة.

وساد الرومانسيون النثر، لكن كاتبًا واحدا ظل متفردا وتخلص منهم، إنه جين (جان) بول ريشتر (ريختر) الذي بدأ حياته في بيروث Bayreuth في سنة ١٧٦٣. ويرجع اسمه المسيحي إلى جده جوهان (يوهان) بول كوهن (كون) Kuhn وحتى سنة ١٧٩٣ كان يطلق عليه ببساطة هانز Hanz. وكان أبوه معلماً في مدرسة وعازف أرغن وأصبح قساً في كنيسة في جوديتس Joditz على نهر سال Saale، وهناك قضى هانز أعوامه الثلاثة عشر الأولى في سعادة وشكل هذا المحيط الريفي البسيط مزاجه خلال المتابعة الاقتصادية والعواصف اللاهوتية.

وعندما انتقلت الأسرة إلى شفارتسنباخ Schwarzenbach الواقعة على هذا النهر الهادئ نفسه (سال Saale) نعم بمكتبة رجل دين من الجيران، واعترف رجل الدين هذا بإمكانيات هذا الصبي ولكنه لم يعترف بما يراود الفتى من شكوك. ومات والد ريشتر (ريختر) في هذا المكان (١٧٧٩) تاركاً ذرية ضعافاً قليلة الموارد، وعندما بلغ هانز Hanz العشرين من عمره دخل مدرسة اللاهوت في ليسبس (ليسبسج) لكن قراءاته أضعفـت عقيدته، فسرعان ما انسحب من الدراسة وراهن على أن يعيش من قلمه، واستطاع أن ينشر في سنة ١٧٨٣ وهو في العشرين من عمره، ولكنه لم يستطع ذلك مرة أخرى إلا في سنة ١٧٨٩ وفي كلتا الحالتين تعرضت كتاباته لهجاء ساخر مما جعل المثقفين الساخرين يشفقون عليه. وفي سنة

أصدر (الكوخ الخفي Die unsichtbare Loge) باسم مستعار هو جين (جان) بول، وقد اختار الاسم (جان) حباً منه في جان روسو، وحظي الكتاب بعدد قليل من القراء زادوا بعد ذلك بالنسبة لروايته الوجданية التالية (هيسبيروس Hesperus) (١٧٩٥)، فدعت شارلوت فون كالب kalb صديقة شيلر المؤلف الصاعد إلى فيمار وسعدت به حتى إنها أصبحت خليلته^(١٣). وبدأ في فيمار تأليف روایته ذات الأربع مجلدات تيتان Titan (١٨٠٠ - ١٨٠٣)، وكان البطل الحقيقي لهذه الرواية هو الثورة الفرنسية.

ودافع المؤلف بعاطفة جياشة عن الثورة الفرنسية في سن تكوينها لكنه أدان مارا Marat لإفسادها بحكم الغوغاء، وامتدح شارلوت كورداي Corday باعتبارها جان دارك الثانية. ورحب باستيلاء نابليون على السلطة كأمر ضروري لاستعادة النظام، وبعد ذلك بشمانية أعوام كان ريشتر (ريختر) راغباً تماماً في أن يرى أوروبا كلها وقد توحدت على يد هذا الرجل (نابليون) الذي يستطيع أن يمسك بها بعقله ويده وقوانينه التي تسري من فرنسا إلى برلين وموسكو. لكن جين (جان) بول كان في قراره نفسه جمهورياً يرى في كل انتصار عسكري مقدمة لحرب أخرى. وأشفق على الشباب الذين جندهم نابليون، وعلى الأسر الحزينة لفقد أبنائهما.

وساق الأدلة على أن «الشعب وحده هو الذي يجب أن يتخذ قرار الحرب، لأنه هو وحده الذي يعاني ويلاتها ونتائجها» وأطلق من جرابه أقصى رماحه على الحكماء الذين يبيعون جيوشهم للحكام (أو الملوك) الأجانب. وطالب بإلغاء الرقابة حتى تستطيع بعض القوى خارج الحكومة أن تكون حرّة في كشف أخطاء الحكومة وعرض إمكانات التقدم^(١٤).

وتزوج جين (جان) بول Jean Paul وهو في الثامنة والثلاثين وفي سنة ١٨٠٤ استقر في بيروث Bayreuth، وبعد أن خاض تجارب حية كتب كتاباً عن التعليم (Lavana) وهو واحد من كلاسيات البيداجوجيا الليبرالية (علم أصول التدريس الليبرالي)، وتوسع علم التربية الليبرالي وأصدر عدداً كبيراً من الروايات والمقالات، ترجم بعضها كارل ليل Carlyle لإعجابه بها. وكان مزيجه بين النقد الواقعي والمشاعر الرومانسية قد جعل قراءة أكثر من قراء جوته (جيته) أو شيلر. ومات في سنة ١٨٢٥ تاركاً مقالاً لم يكتمل عن خلود الروح. لقد شهد

عصره بداية اكتشاف المادة، وظلت شهرته كأحد المؤلفين الالمان الرواد تطبق آفاق أوروبا حتى منتصف القرن التاسع عشر، وبعد أن خدمت شهرته فيه أوروبا انتقلت محلقة في أمريكا حيث كان لونجفلو Longfellow واحداً من المتخمسين له. ولا نكاد نجد أحداً يقرأه الآن في ألمانيا لكن المؤكد أنَّ كلَّ ألماني يتذكر قوله المنطوي على الحكمة، والذي كان يقصد به توجيه طعنة إلى الفلسفة الألمانية، وتلخيص عصر نابليون على نحو يفوق كتابنا هذا: «إن الله قد أعطى الإنجليز إمبراطورية البحر، وأعطى الفرنسيين إمبراطورية البر، وأعطى الألمان إمبراطورية الهواء»^(*) (١٥).

وهناك كتابان آخران من كتاب القصة كان لها جمهور عريض كان إرنست تيودور فيلهلم هوفمان Hoffmann (١٧٧٦-١٨٢٢) واحداً من أكثر الالمان تعداداً للمواهب والاهتمامات بشكل غير عادي، وقد غيرَ الاسم فيلهلم Wilhelm إلى أماديوس Amadeus في سنة ١٨١٣: لقد كان رساماً ومؤلفاً للموسيقا وعاذفاً لها ومخرجأً للأوبرا ومارساً قانونياً وكثُبَّ قصصاً بوليسية ورواية ألهمت جاك أوفنباخ Offenbach في مؤلفه (حكايات هوفمان) (١٨٨١). أما أدلبرت فون كاميسو Adelbert Von Chamisso (١٧٨١-١٨٣٨) فكان متفرداً في حياته وأدبها. لقد كان بحكم الميلاد نبيلاً فرنسياً، ترك فرنسا إثر أحداث الثورة الفرنسية وتلقى معظم تعليمه في مدارس ألمانيا وتم تحنيده في كتيبة عسكرية ببروسية وحارب فرنسا في معركة يينا Jena وفي سنة ١٨١٣ كتب قصة رمزية هي Peter Schlemihls Wundersame Geschichle يبث فيها فيها تمزق ولائه وحنينه لبلاد آبائه وأجداده. لقد كانت حكاية غريبة عن رجل باع ظلَّه للشيطان. وكان عالم نبات راسخاً ذا شهرة، فصاحب أوتو فون كوتسبو Otto Von Kotzebue في رحلته العلمية حول العالم (١٨١٥-١٨١٨) وسجل اكتشافاته في مؤلف حقق شهرة في وقت من الأوقات يحمل عنوان (رحلة حول العالم Reise um die Welt) وقسم ما بقي من عمره بين عمله كمسؤول عن حدائق برلين للنباتات، وكتابة الشعر الرومانسي، وقد امتدح هينريش (هيرنر) هاين Heine قصائده ووضع روبرت شومان Schumann موسيقاً لسلسلة أشعاره عن الحب

(*) إشارة إلى عدم جدوا الفلسفة، والتعبير لا يصلح للدلالة على الخواء في عصرنا هذا بعد الطائرات والصواريخ.. إلخ.
(المترجم)

وكان عدد الشعراء كبيراً ولا يزال كثيرون منهم في ذاكرة الشعب الألماني، لكن من الصعب نقل أشعارهم إلى لغة أخرى أو بلاد أخرى أو زمن آخر غير الزمن الذي قيلت فيه هذه الأشعار، لارتباط كلماتها بالموسيقا وبمشاعر خاصة. وكان فريدرريش (فريدرريخ) هولندرلين Holderlin (١٧٧٠ - ١٨٤٣) هو الأكثر مدعاه للشفقة منهم، فقد ثبت أن حاسيته الشعرية كانت حادة جداً بالنسبة إلى صحته النفسية والعقلية، ذهب إلى توبنegen للدراسة ليصبح واحداً من رجال الدين فكون علاقة صداقة حافرة مع جورج Hegel الذي كان وقتها قد وضع المسيحية موضع الشك، وراح الفتى يحلم بسعادة البشرية عندما وصلته أخبار الثورة الفرنسية. لقد قرأ روسو وألف «ترانيم الحرية» وفي سنة ١٧٩٢ وكان في آخر قرن يحتضر (القرن ١٨) راح يظن أنه رأى فجراً رائعاً لعصر من العدالة والنبالة. وعندما اندلعت الحرب كتب لأخته «صلٌّ من أجل الفرنسيين، نصيري حقوق الإنسان» وعندما غرت الثورة الفرنسية في الدم تعلق بحلمه يائساً:

«حبّي هو الجنس البشري – ولست أقصر بطبيعة الحال هذا الجنس الفاسد المرتشي الذليل التافه الذي غالباً ما نلتقي بأفراده. إنني أحب العظمة والكفاءة حتى لو وُجدت بين شعوب فاسدة. إنني أحب الجنس الذي لم أره بعد، أحب جنس البشر الآتي من القرون القادمة.. إننا نعيش في زمان يتوجه فيه كل شيء إلى التحسن. إنها بذور التنوير حيث تلك الرغبة الصامدة والنضال لتعليم الجنس البشري..»

إن هذا سيكون له ثمار عظيمة. هذا هو الهدف المقدس لرغباتي ونشاطي (عملي) – هو أن أزرع البذور التي ستثمر شجرتها ثماراً ناضجة من جيل آخر غير جيلي»^(١٦).

حتى الماضي كان يسمح له بالحلم، فقد وقع في حب أبطال اليونان الكلاسية (القدية) مثله في ذلك مثل معاصره كيتس Keats ، فبدأ ملحمة نثرية عن الثوار الإغريق هي ملحمة (هيبريون Hyperion). وأخذ طريقه إلىينا Jena فدرس على يد فيشه Fichte وتعلم كيف يحترم كاتنط وقابل أرباب فيمار عندما كانوا هم أيضاً معجبين بالثقافة الهيلينية. ودبر له شيلر وظيفة معلم ومرشد لأحد أبناء شارلوت فون كالب Kalb، وفي سنة ١٧٩٦ وجد

في بيت المالي Frankfurt - am Main J.F. Gotthard banker في فرانكفورت - آم - مين - وظيفة ذات عائد مالي أعلى، وكانت وظيفة مرتبطة أيضاً بتعلم الأبناء ووقع في حب زوجة هذا المالي Banker وقد قدرت الزوجة أشعاره كثيراً، وأدى هذا إلى طرده من الوظيفة وإجباره على مغادرة المدينة. وأدى به الشوق والنفي إلى شيء من الهوس، ومع هذا ففي هذا الوقت (١٧٩٩) كتب قصيدة (Der Tod des Empedokles) التي تعدد من بين روائع الشعر الألماني. وظل لعدة سنوات يجول المدن بحثاً عن مورد رزق وإلهامات لأشعاره. وطلب من شيلر أن يوصي به ليكون محاضراً في الأدب اليوناني لكن شيلر وجده لا يصلح لكرسي الأستاذية فلم يوص به وبينما هو يعمل معلماً خصوصياً في بوردو Bordeaux تلقى (هولدرلين) خبر وفاة مدام جوتهارد Gotthard فترك وظيفته وعاد سيراً على الأقدام عبر فرنسا إلى ألمانيا حيث اعتنى به أصدقاؤه (١٨٠٢) عندما وجده و قد اختل عقله بدرجة كبيرة، وعاش حتى سنة ١٨٤٣ وظلت قصائده مهملة منسية لفترة طويلة، حتى هو نفسه كان قد نسيها لكن رينر ماريا ريلكه Rainer Maria Rilke وستيفان جورج امتدحاه، وتضنه الجامع الأدبي الآن في مرتبة بعد جوته وشيلر مباشرة. وهناك شعراء آخرون كثيرون، منهم كارل تيودور كورنر Korner (١٧٩١ - ١٨١٣) وهو ابن كريستيان جوتفريد كورنر الذي كان قد عاون شيلر كثيراً^(١٧)، وقد خاض بسيفه ويقلمه (أي كارل تيودور كورنر) حرب التحرير ضد نابليون وأنهض همم الألمان بدعوتهم للسلاح ومات في المعركة (٢٦ أغسطس ١٨١٣). أما إرنست موريتس (موريس) أرندت Arndt (١٧٦٩ - ١٨٦٠) فشهد خلال عمره البالغ واحداً وتسعين عاماً ثلاث ثورات. لقد عمل على إلغاء النظام الإقطاعي في بوميرانيا بوصفه - بشكل واقعي في مبحثه (مقالات نحو التاريخ einer Geschichte) (١٨٠٣) وفي مبحثه Die Geist der Zeit (١٨٠٦) وأطلق صرخة مدوية ضد نابليون حتى إنه اضطر إلى اللجوء إلى السويد بعد انتصار نابليون في يينا Jena . وفي سنة ١٨١٢ دعا شتاين Stein إلى سان بطرسبورج ليساعد في تحريض الشعب الروسي على طرد الغزاة الفرنسيين. وبعد سنة ١٨١٥ كافح في بروسيا لمقاومة الإجراءات المحافظة فسجن. وفي سنة ١٨٤٨ تم انتخابه عضواً في الجمعية الوطنية في فرانكفورت

وعندما اضطربت هذه الثورة أيضاً (ثورة ١٨٤٨) وجه قريحته الشعرية بشكل نهائي إلى التقوى (المقصود الدين). وكتب جوزيف فون إيشندورف Eichendorff (١٧٨٨ - ١٨٥٧) النبيل الكاثوليكي قصائد بسيطة لازالت تحرك مشاعرنا، ومنها قصيدة (عند موت طفلتي Auf meines Kindes Tod)، فهنا يمكن حتى للغريب المتشكك أن يشعر بالموسيقا الشعرية ويشارك في المشاعر ويحسد الأمل:

- الساعات تدق من بعيد؛
- ستصبح حالاً في جوف الليل؛
- ضوء ذبالة الم صباح صار خافتاً؛
- لقد تم إعداد مخدعك الصغير؛

- الرياح وحدها هي التي لا تزال تحرك
- تنتصب حول البيت
- الذي نجلس فيه ولا أنيس
- غالباً مانصفي لما يجري خارجه

- آه، كما لو أنك تحاول برفق
- أن تطرق الباب
- آه، كما لو أنك ضللت طريقك مع أنك تعرفه
- فعدت راجعاً حزيناً

- إننا بؤساء، إننا مغلدون بؤساء
- نعم فنحن نجول في الظلمة الخفيفة
- حتى اليأس
- لقد كنت تجد بيتك (لا تضل عنه) في الأيام الخوالي.

كان أكثر الكتاب تألفاً في هذا الأوج الألماني هم أولئك الذين روعوا عصرهم بصيحات الغرائز وانفلاتها من قيود العقل، وانفلات المشاعر من أحكام الفكر وانفلات الشباب من حكم كبار السن وانفلات الفرد من ضوابط الأسرة والدولة. إن القليلين منا هم الذين يقرأونهم هذه الأيام لكنهم كانوا في جيلهم ألسنة لهب تشعل النار في المفكرين والمشففين الذين كانوا مهيبين لها، وفي الروابط الاجتماعية التي تحبس النفس – الحلقة بطبعها – داخل قيود العادات والمحرمات taboo والأوامر والقانون.

وكان مصدر هذه الثورة هو الاستيءان الطبيعي الذي ينظر من خلاله أي مراهق للقيود التي يفرضها الوالدان والإخوة والأخوات والمعلمون والدعاة ورجال الشرطة والنحوة والمناطقة وعلماء الأخلاق. ألم يثبت الفيلسوف الدائم في شيته Fichte أن الحقيقة الأساسية لكل منا هي وعيه الفردي بنفسه؟ وإن كان الأمر كذلك، فإن الكون لا يعني لأي منا شيئاً سوى ما يتعلق بتأثيره في الشخص نفسه، وقد يتحقق لأي منا أن يتوقف أمام التراث والتقاليد والمحاذير والقوانين والعقائد ليطلب السبب الذي يجعل طاعتها لازمة أو بتعبير آخر من حق الفرد أن يتتسائل لم ي يجب عليه احترام التقاليد والمروريات والمحاذير والقوانين والعقائد. إن المرء قد يرضخ لوصايا الله خوفاً منه، أو لوصايا أحد رجال الله الذين اكتسوا بالقداسة، لكن كيف يكون الأمر وقد تحول الله عند دiderot ودلبرير Alembert وهيلفيتيوس Helvetius دولبلاش Holbach ولامتري La Mettrie إلى مجرد قوانين موضوعية تسير الكون؟

وقد أضيفت الآن الثورة إلى حركة التنوير الفخورة المتحركة لقد ذابت التقسيمات الطبيعية، فأولئك اللوردات الذين كانوا ذات يوم يصدرون القوانين وينتزعون الطاعة أصبحوا الآن يسارعون إلى الهرب. فلم يعد هناك حاجز بين الطبقات، ولم يعد هناك غول من المروريات والتقاليد يساند القوانين. الآن أصبح في استطاعة أي فرد أن يكمل طريقه ليصل إلى أي وضع وأي سلطة، وله أن يختار الطريق إلى المقصولة. لقد فتح الطريق أمام أصحاب المواهب وأصحاب المخالب. لم يحدث أبداً في تاريخ الحضارة المعروف أن كان الإنسان على هذا القدر من الحرية – حرية أن يختار عمله ومشروعه ورفيقه وزوجه (أو زوجته) ودينه

وحكومته ونظامه الأخلاقي . وإذا خلت الساحة إلا من كيانات الأفراد فماذا بقى للدولة (ككيان) والكنيسة والجيش والجامعة؟ لن يبقى إذن سوى مؤامرات أفراد يتمتعون بمزايا خاصة للإرهاب والهمجية، ولتشكيل الأمور وفسخها، ولفرض الضرائب وتسيير أمور الحكم، ولبسقووا الباقين إلى المذابح؟ وقلما تستطيع عبقرية أن تتحقق إنمازًا في ظل هذه القيود، ثم أليست عبقرية واحدة عدل عدد كبير من المعلمين والجنرالات والباباوات والملوك أو مئات النتيجان؟

وعلى أية حال فقد كان هناك إلى جانب هذا الاتجاه الجديد الداعي إلى التحرر من كل شيء، كثيرون من الأرواح الحساسة التي شعرت أن العقل قد انتزع الكثيرون في طريقه إلى التحرر. «فالعقل» هو الذي هاجم الدين القديم بما فيه من حكايات القديسين وطقوس عطرة، وموسيقاً محركة للمشاعر، ورميم العذراء الشفيعة والمسيح المخلص (بتشدد اللام وكسرها). وكان «العقل» هو الذي أحل محل هذه الرؤى السامية عمليات مادية كثيبة تتحرك بلا هدف نحو الدمار، وكان «العقل» هو الذي أحل محل صورة امرأة ورجل يعيشان في تواصل يومي مع المعبود، صورة رجل وامرأة مجسدين يقتربان كل يوم أكثر فأكثر بشكل تلقائي (أوتوماتيكي) على نحو مؤلم منحط، حتى يأتي موته لا قيمة بعده (موت أبيدي). إن للخيال حقه حتى ولو لم يكن متتسقاً مع القياس المنطقي، وإننا لا نثر استعداداً للتفكير في أنفسنا كأرواح تحكم في المادة أكثر من استعدادنا للتفكير في أنفسنا كآلات تحكم في الأرواح. وللمشاعر حقها، وهي ترك آثاراً أعمق من الفكر والعقل. فالتجول البائس وجان جاك المندهش قد يشعران لحكمة ويسعّان بها أكثر من العفريت المؤذي (الولد الشقي) في فكر فرنسي . Ferney thought

لقد كانت ألمانيا قد عرفت روسو وفولتير وسمعت عنهما لكنها اختارت روسو. لقد قرأت - وأحسست - بكتابيه أميل Emile وهيلويه La Nouvelle Héloïse ، وفضلتهما على (القاموس الفلسفـي Philosophical Dictionary) و(كانديـد Candide) وقد تبعت ألمانيا ليسنج في تفضيله رومانسيـات شـكـسبـير على كلاسيـكـات رـاسـين Racine . لقد كانت ألمانيا أكثر استعداداً لقبول (كـلـارـيسـاـ هـارـلو Clarissa Harlowe) و(ترـيـسـتـرامـ شـانـدى Tristram Shandy)

Shandy) وشخصية (أوسيان Ossian) في كتابات مكفرسون Macpherson عن مفكري باريس وأصحاب صالوناتها. لقد رفضت (ألمانيا) القواعد التي وضعها بوالو Boileau كقوانين للأسلوب الكلاسي. لقد امتعضت (ألمانيا) من التركيز على الوضوح والاعتدال، فهما لا يتسانان مع الحماسة والوصول إلى الخلود، ومطلع النور.

لقد كانت الرومانسية الألمانية تحترم «الحقيقة» إن كان لها وجود، لكنها (أي الرومانسية الألمانية) كانت تشك في الحقيقة العلمية التي جعلت وجه الحياة كئيباً. لقد ظلت ألمانيا تحفظ - بحب - في ذاكرتها بالحكايات الخيالية وحكايات الجنبيات التي قام كليمينز Brüntano Clemens Brentano (1778 - 1842) وأشيم فون أرنيم Achim Von Arnim (1781 - 1805) بجمعها في مؤلف بعنوان Des Knaben Wunderborn (1821)، وقام أيضاً الأخوان جريم Grim (جاکوب، 1785 - 1863 ، وفیلهلم، 1786 - 1808)، بتحجيم آخر بعنوان Kinder - und Hausmarchen (1812). لقد كانت هذه الحكايات هي صدى لطفولة الأمة وطفولة الأفراد، وكانت جزءاً من روح الألماني «الطيب» وربما كانت انعكاساً لما وراء الوعي عنده. وإذا كان لا بد لهذا التراثخيالي الذي يعود إلى ما قبل الثورة؛ إلى كاثوليكية العصور الوسطى وإلى روح القصة الشعرية أن يعود فإنه يقود ألمانيا إلى الكاتدرائيات القديمة التي كستها الطحالب لفتر قدمها وإلى العقيدة الراسخة التي لا تحتمل الشك والحرفيين المهرة الذين يغمرهم النشاط والمرح، ولا بد أن يقود ألمانيا إلى الصلوات والدعوات والترانيم الدينية وأجراس والكنائس مما يجعل الرب حاضراً في الحياة اليومية للناس، ويمزج الأفراد المرهقين بمجموعة القديسين والصالحين الذين كانت حياتهم ملحمة مقدسة في التاريخ المسيحي، وبالآم العذراء Virgin Mother التي نذرت بتوليتها وعذريتها للأسرة المقدسة والأمة والجنس البشري. وكان كل هذا بطبيعة الحال بقايا ذات طابع حماسي من العقائد الوسيطة (العقائد التي سادت في العصور الوسطى) وما صاحبها من مخاوف، وهرطقة لا بد من تجربتهم وأرواح حائرة، ومع هذا فقد بلغت بكثيرين من الرومانسيين الألمان ذروة التوهج والحماس وراح بعضهم - ندماً وتوبة - يلقون بأنفسهم على اعتاب المذابح الكنسية في أحضان الكنيسة الأم.

لقد كادت الرومانسية الألمانية تؤثر في كل مناحي حياة الأمة: لقد أثرت في موسيقا بيتهوفن وفيبر Weber وفيليكس مندلسون Felix Mendelssohn، وفي روايات هوفمان وتيك Tieck وفي فلسفة فشته وشيلنج Schelling، كما كان لها تأثيرها في الدين كما وجدنا عند شلايرماشر Schleiermacher ومئات من المتحولين للمسيحية مثل فريدريش شليجل، ودوروثيا مندلسون Dorothea Mendelssohn. لقد قاد خمسة رجال - على نحو خاص - هذه الحركة في الأدب الألماني، ولا بد أن نذكر من بينهم امرأة رومانسية شاركتهم الحب المنطلق أو المقيد كما شاركتهم الاهتمامات الفكرية مما صدم العقيلات المحتشمات من فرانكفورت إلى الأودر.

وكان بالقرب من منابع الحركة طائر يحرك جناحيه ويعني به فيلهلم هيبريش فاكنرودر Vackenroder (١٧٧٣ - ١٧٩٨) وهو كاتب خجول سهل الانقياد غير مرتاح للحقيقة (الواقع) والعقل، إنما كان يجد راحته في الدين، وكان يجد سعادته في الفن. لقد رأى في قدرة الفنان على التصور والتنفيذ شبها قربا بعملية الخلق. وقد صاغ دينه الجديد هذا في مقالات ذات طابع ديني تعبد في تناول فيها ليوناردو، ورافائيل، وميكيل (ميتشيل) أنجلو، ودوتر Dutter ... ووجد دعما لاتجاهه هذا في جامعي جوتينجن وإرلانجن Erlangn، إذ أيداه لودفيج تيك Tieck وتحمس له واقتراح لكتابات صديقه عنواناً طريفاً هو: (فيوضات قلبية لآخر مسيحيي عاشق للفن Hrzensergiessungen eines Kunstlibenden Klosterbruders) ولأن هذه المقالاتأخذت طابعاً مسيحياً فقد وجدت لها ناشراً في سنة ١٧٩٧. لقد سخر فاكنرودر من المذهب العقلي الذي أخذ به ليسنجر ومن المذهب الكلاسي الذي أخذ به فنكلمان Winckelmann، وكانت سخريته هذه تكاد تكون بالحدة نفسها التي تجنب إليها السورجوازية الألمانية لإعلاء الفن والسمو به، وراح فاكنرودر يعمل في عصره على إعادة «أخويات» (*) الفنانين والعمال التي كانت سائدة في العصور الوسطى. وأصيب فاكنرودر بالتيهود فمات وهو في الرابعة والعشرين من عمره.

(*) brotherhood والمعنى أقرب ما يكون إلى الروابط أو النقابات مع لمسة دينية. (المترجم)

وظل صديقه تيك Tieck (١٧٧٣ - ١٨٥٣) طوال ثمانين عاماً يلعب مباراة خطرة (فيها مخاطرة) إذ راح يؤيد المشاعر في مواجهة العقل، ويؤيد الخيال في مواجهة الواقع reality. لقد كان هو وفاكنرودر Wackenroder قد درسا الدراما في العصر الإليزابيسي والفن في العصور الوسطى، وابتھجا لسقوط الباستيل. إلا أن تيك كان يختلف عن فاكنرودر في عدة أمور منها أنه كان يتمتع بروح الفكاهة ونزعه للعب. لقد شعر أن الحياة مباراة يلعبها الأرباب مع الملوك والملكات والأساقفة والفرسان والمحصون والكتاندرايات، والرهانات متواضعة (بسبيطة)، أو بتعبير آخر جائزة الفائز في المباراة بسيطة. وعندما عاد لسقوط رأسه برلين بعد أن قضى أيام الجامعة نشر في الفترة من ١٧٩٥ إلى ١٧٩٦ رواية في ثلاثة مجلدات (Die Geschichte des Herrn Willam Lovell) كتبها على نمط أسلوب ريتشاردسون، ووصف فيها بتفاصيل حساسة العلاقات الجنسية والانتقالات بين ريوغ الفكر لشاب تخلى عن الأخلاق المسيحية واللاهوت المسيحي وانتهى إلى أنه ما دامت النفس - على وفق نظرية المعرفة عند فشته - هي الحقيقة الوحيدة التي يمكننا معرفتها بشكل مباشر، فلتكن إذن هذه النفس (الذات) هي معيار الأخلاق وواضع القوانين:

« لا توجد كل الأشياء إلا لأنني أفكر فيها، ولا وجود للفضيلة إلا لأنني أظن وجودها (أفكر فيها) الحق أقول لكم إن الرغبة الجنسية هي السر الكبير لوجودنا. فالشعر والفن، بل وحتى الدين، هي مجرد شهوة جنسية مقنعة. وأعمال النحاتين وشخصيات الشعراء ورسوم الفنانين التي نركع أمامها ليست سوى مقدمة للمباهاج الجنسية. إبني أشفق على الأغبياء الذين يشرثرون ثراثة المعتوهين عن الإثم والفسق اللذين ترتكبهما حواسنا. وإنهم بائسون مصابون بالعمي. إنهم يقدمون الأضاحي لرب عنين (عجز جنسياً) لا يمكن أن تسعد عطایاه قلب الإنسان... لا، إبني وهبت نفسي لخدمة إله أعلى تتحنى أمامه كل الحالات، إله يوحّد في طياته كل مشاعر الطرف والنشوة والحب وكل شيء... ففي أحضان لويساً فقط عرفت ما هو الحب، وذكرى أميليا Amelia تبدو لي الآن على البعد باهتة قليلاً يغلقها الضباب»^(١٨) هنا وقبل (الإخوة كرامازوف The brothers

(١٨٨٠) Karamazov بخمسة وثمانين عاماً نجد نبوءة إيفان كرامازوف بأن قرنا من التسيب الأخلاقي سيأتي بعده: «إذا لم يكن الله موجوداً فكل شيء مباح» وعلى أية حال فإن لوفيل Lovell (بطل رواية تيك الأنف ذكرها) عاد للدين قبل أن يموت. لقد قال «إن أكثر المفكرين الأحرار طيشاً ولا مبالغة أصبح أخيراً متعبداً^{١٩}» وكان هذا الاعتراف مناسباً تماماً وفي وقته ذلك أنه قتل بعد ذلك بفترة وجيزة في مبارزة.

وكان الكتاب مفخرة لشاب تحرر قبل أن يصل لسن (العقل). وفي سنة ١٧٩٧ نشر قصة قصيرة (إكهرت الشقراء Der blonde Eckhert) حازت إعجاب الأخوين شليجل. وذهب إلى يينا Jena بناء على دعوتهما، كانت يينا وقتها معقلًا للرومانسية. وعلى أية حال فإن تيك Tieck غادرها في سنة ١٨٠١ ليعيش في عزبة أحد أصدقائه في فرانكفورت – آن دير – أوبر. Frankfort - an - der Oder، وتفرغ لفترة لترجمة مسرحيات العصر الإليزابيسي، ثم لتحرير أعمال معاصره نوفاليز Novalis وكلايست Kleist وكتب عنها كتابات نقدية متألقة. وسار على خطى ليسنجر فشغل طوال سبعة عشر عاماً منصب الدراما تورج Dramaturg (المدير والناقد الدرامي) في مسرح دريسدن Dresden وجلبت له مقالاته الصريحة بعض الأعداء لكنها أيضاً حققت له الشهرة على مستوى الأمة كناقد أدبي لا يسبقه في هذا المضمار (النقد الأدبي) سوى جوته، وأوجست فون شليجل. وفي سنة ١٨٤٢ دعاه إلى برلين الملك فريدرريك وليم الرابع (الذي لم يكن قد سمع مطلقاً بروايته (لفل Lovell) وقبل تيك الدعوة (وكان قد تجاوز لفل منذ زمن) وعاش أعوامه الباقية كأحد عمد الأدب في العاصمة البروسية. أما نوفاليز Novalis (١٧٧٢ - ١٨٠١) فلم يعش طويلاً ليتمكن من التخلص من أفكار شبابه. وقد تمنع بمرايا غير مؤكدة – كأديب – لنبلة مولده، فقد كان أبوه مديرًا لإنتاج الملح في سكسونيا، وكان – أبي أبوه – ابن عم الأمير كارل فون هارنبرج الوزير البروسي. وكان الاسم الحقيقي لشاعرنا هو فرايهر فريدرريش فيليب فون هاردنبرج ، لكنه استخدم الاسم نوفاليز Novalis كاسم مستعار، لكنه (أبي هذا الاسم) كان هو الاسم الفعلي لأحد أجداده في القرن ١٩ . وكانت أسرته تنتمي إلى جماعة هيرنهت Herrnhut التقوية (جماعة دينية بروتستنطية) وكان كأسرته ذا ميول دينية قوية

لكنه عمل أخيراً على التوفيق بين الكاثوليكية والبروتستانتية كخطوة نحو توحيد أوروبا . والتحق وهو في التاسعة عشرة من عمره بجامعة يينا Jena وكون علاقات صداقه حميمة مع تيك Tieck وشيلر وفريدريش فون شليجل وربما حضر بعض محاضرات فيشته التي كان لها تأثيرها في يينا وفيمار . وبعد أن قضى عاماً في جامعة فيتمبرج تبع أباً إلى أرنشتادت Arnstadt في ثورينجيا Thuringia . وبالقرب من جروننجن Gruningen التقى بتصوفي فون كوهن Sophie Von Kuhn فاهتز لقوامها الجميل وشخصيتها الفاتنة لدرجة أنه طلب يدها من والديها . وفي سنة ١٧٩٥ كان هو وصوفي قد خطبا رسمياً رغم أنها لم تكن قد تجاوزت الرابعة عشرة من عمرها . وسرعان ما سقطت مريضية بداء الكبد ، فأجريت لها عمليات أنهكتها فماتت في سنة ١٧٩٧ ، ولم يفق نوفاليز أبداً من هول موت حبيبة قلبه فكانت أشهر قصائده هي ستة ترنيمات (١٨٠٠) Hymenen an die Nacht كذكرى حزينة لحبيبته صوفى .

وفي سنة ١٧٩٨ خطب جولي فون كاربنتر لـ لكن الخطبة فشلت فلم ترس السفينة على شاطئ الزواج . وشارك السل (ذات الرئة) الحزن في إنهاك الشاعر فمات في ٢٥ مارس ١٨٠١ وهو في الثامنة والعشرين . وترك لنا رواية هي (هنريش فون أوفردينجن Heinrich Von Ofterdingen ١٧٩٨ - ١٨٠٠) تقدم لقرائتها تعبيراً مكثفاً عن التطلع للسلام الديني (التسوق الشديد إليه ، والمقصود التطلع لنهاية الخلاف بين الكاثوليكية والبروتستانتية) . وكان قد امتدح في وقت من الأوقات (فيلهلم ميسستر Wilhelm Meister) التي ألفها جوته كعمل واقعي يقدم وصفاً مفيداً للتطور الإنساني ، لكنه عاد الآن يدينها باعتبارها تضفي المثالية على الأعمال الدينية . وكان البطل في روايته كشخصية تاريخية ، فهو المؤلف الحقيقي لرواية (Nibelungenlied) ، فجالاهاad Galahad كرس نفسه لتتبع وردة زرقاء رمزاً لتحول الموت إلى فهم لا حد له (خالد) ولا نهاية . يقول هنريش : « إنها الوردة الزرقاء التي طلما تقت لرؤيتها ، إنها دوماً في عقلي ولا أستطيع أن أتخيل سواها »^(٢٠) . إننا نجد هنا ، كما نجد في مقاله الذي حقق شهرة في وقت من الأوقات (الدولة المسيحية في أوروبا) دفاعاً عن العصور الوسطى كعصر مثالي (بل إنه دافع عنمحاكم التفتيش) شهدت فيها أوروبا

وحدة سياسية ووحدة في عقيدتها الدينية، وكان من رأيه أن الكنيسة على حق في مقاومتها للعلم المادي والفلسفة العلمانية (غير الدينية). ومن هذا المنظور يمكننا القول إن التنوير كان يتراجع حزيناً. ولما كان الموت يدعوه إليه راح نوفاليزي يرفض كل الأهداف الدينية والمباهج الأرضية وراح يحكم بحياة أخرى (في العالم الآخر) لا مرض فيها ولا نصب ولا حزن، بل لا نهاية له.

٦- الأخوان شليجل

كان الأخوان أوغست (أغسطس) فيلهلم فون شليجل (١٧٦٧ - ١٨٤٥)، وفريدریش فون شليجل، أخوين جديرين بالتأمل: إنهم مختلفان في الطباع والعشق والدراسات والعقائد، لكن يجمعهما في النهاية السنسكريتية والفيلولوجيا (فقه اللغة). ولدا في هانوفر لقس بروتستنطي، وأصبحا لاهوتين عندما بلغا الحلم ومهرطقين (شاكين في المسيحية) عندما بلغوا الواحد منهن العشرين. واستمتع أوغست فيلهلم في جوتينجن Gottingen بدراسة انتقال الكلمات من خلال محاضرات كريستيان هين Heyne ذي الشخصية الجذابة الذي ترجم أعمال فرجيل Virgil كما استمتع بدراسة التراث الفكري في العصر الإليزابيثي من خلال المحاضرات التي كان يلقاها جوتفرايد بيرجر Gottfried Burger من ترجم أعمال شكسبير ومؤلف أغنية لينور Lenore^(٢١). واستقبلت الجامعة نفسها فريدریش فون شليجل بعد استقبالها لأخيه بخمس سنوات، وبدأ كدارس للقانون كما راح يتنقل بين دراسة الأدب والفن والفلسفة، ونضج سريعاً فلحق أخيه في بيتنا Jena في سنة ١٧٩٦ وشاركه تأسيس «الأثيناوم Athenaum» التي أصبحت طوال عامين (١٧٩٨ - ١٨٠٠) متخدثاً باسم الحركة الرومانسية الألمانية ومرشدًا لها. وساهم نوفاليز وشليمر ماشر Schleiermacher بالكتابة فيها، وأتى تيك Tieck وأضاف في شيته وشننج فلسفتيهما، وكان يأتلف إلى هذه الدائرة الحية بعض النسوة المهووبات، والمحترفات على نحو رومانسي. وكان فريدریش فون شليجل هو ضابط السرعة الفكرية – إن صحت هذه التعبير – لهذه الجموعة، ويكفي لهذا أنه كان أسرعهم في اعتناق الأفكار وأسرعهم أيضاً في التخلص منها.

وفي سنة ١٧٩٩ أصدر رواية (لوسيند Lucinde) وهي التي أصبحت علماً أحمر يقود الهجوم ضد المعتقدات القديمة والمحرمات taboos المزعجة. وكان هذا الهجوم نظرياً دفاعاً عن حق الشعر كمفسر للحياة ومرشد لها. فالصناعة والاتجاه التفعي هما ملائكة الموت، فلم هذا الاندفاع المستمر والعمل الدائب بلا راحة ولا استرخاء؟ ويعلن بطل الرواية أيضاً «إن إنجلينا هو إنجليل المرح والحب»^(٢٢) وهو يعني مرح الحب وبهجهته دون زواج. وعندما حاول فريدریش زيارة أخيه الذي كان في ذلك الوقت معلماً في جوتينجن (١٨٠٠) أرسلت السلطات في هانوفر أمراً حاسماً لرئيس الجامعة: «إذا أتي فريدریش شليجل وهو أخو أستاذ عندكم، إلى جوتينجن بغرض الإيقاف لاي فترة فلن يسمح له بذلك، وسيكون أمراً طيباً إذا طلبتم منه مغادرة المدينة، ذلك لأن كتاباته تتحو نحو نحو غير أخلاقي»^(٢٣) والمرأة التي ألهمت شليجل في روايته (لوسيند Lucinde) هي كارولين ميشالیز (Mickaliz Michaelis) ولدت كارولين في سنة ١٧٦٣ وتزوجت أستاذًا جامعياً (١٧٨٤) ولم تكن سعيدة معه، فتحررت عندما مات، وراحت لعدة سنوات تمرح مستمتعة بمباهج الحياة كأرملة جميلة ومفكرة. وقد أحبها أوجست فون شليجل عندما كان طالباً في جوتينجن، واقتربت إليها الزوج فرفضت لأنه أصغر منها بأربع سنوات. وعندما غادر ليدرس في أمستردام (١٧٩١) راحت تدخل في سلسلة من المغامرات الجنسية ففوجئت بأنها حامل وانضمت إلى مجموعة ثورية في مينز (Mintz) وقبض عليها، وعمل والداها على إطلاق سراحها فذهبت إلى ليسبس (Leibnitz) لتضع حملها، وهنا ظهر أوجست فون شليجل وعرض عليها الزواج مجدداً فقبلت فتزوجها (١٧٩٦) وتبني طفلها، واتجهوا جميعاً (الزوج والزوجة وابنها) إلى يينا Jena.

وفي يينا أصبحت المضيفة الأثيرة للبيبراليين لتعلمها وحيويتها ومناقشاتها الذكية وقال عنها فيلهلم فون همبولدت Von Humboldt إنها أكثر من عرف من النساء مهارة ونشاطاً^(٢٤). وأتى جوته وهيردر Herder من فيمار ليجلساً إلى مائدتها ويسعداً بصحبتها^(٢٥). ووقع فريدریش فون شليجل الذي كان يقيم مع أخيه في هذا الوقت - وقع هو الآخر في حبها، فجعل منها (لوسيند) في روايته وراح ينشد لها أناشيد الحب ويعرف من شأنها حتى ضاقت الكلمات عن عاطفته. وفي هذه الأثناء ذهب أوجست شليجل الذي

كانت عاطفته إزاءها قد بردت - ليحاضر في برلين (١٨٠١) حيث كون علاقة مع صوفي برنهاردي Sophie Bernhardi التي طلقت زوجها لتعيش مع حبيبها الجديد. وعندما عادت أوجست شليجل إلى بينا وجد كارولين مفتونة بشيلنج (١٨٠٤) وعاشت معه حتى ماتت (١٨٠٩)، ورغم أن شيلنج تزوج بعد موتها إلا أنه ظل يذكرها لأعوام عديدة «حتى لو لم تكن لي ما كانت (زوجة) فلابد أن انعى الجنس البشري لفقدانها فقد كانت ألمودجا للكمال العقلي لم يعد موجودا. إنها امرأة نادرة ذات روح قوي وعقل حاد اجتمعوا معا في جسد الأنثى فاتنة تضم قلبا عاشقا»^(٢٦).

وكانت دوروثيا فون شليجل مثل سبقتها ذات أهمية وتأثير في حياة هذه المجموعة. كان اسمها قبل الزواج برنيل مندلسون (مندلسهوهن). ورغبة منها في إسعاد والدها المشهور تزوجت في سنة ١٧٨٣ من البنكي (المالي) سيمون فايت Veit وأنجبت له ابنا (فيليب فايت) الذي أصبح رساما شهيرا في الجيل التالي. وكان مالها وفيرا فزهدت فيه لكرشه وراحت تغامر في مجال الفلسفة، ذلك المجال الذي كان لا يزال غير أكيد (كانت المباراة فيه غير مضمونة النتائج) وأصبحت نجما بارزا في مجال الفكر في صالون راشيل فارنهاجن Rachel Varnhagen في برلين، وهناك التقى بها فريدريش فون شليجل ووقع في حبها مباشرة أما هي فكانت مفتونة بأفكاره ووجوده يسبح فيها (في أفكاره) ففتنت به فتنتها بأفكاره، وكان وقتها في الخامسة والعشرين من عمره، وكانت هي في الثانية والثلاثين، لكن المؤلف كان مفتونا بأمور جذابة كثيرة في هذه الأنثى ذات الثلاثين ربيعا femme de trente ans. لم يكن جمالها صارخا لكنها قدرت مواهبه العقلية وكانت تستطيع أن تصحبه متفهمة اكتشافاته الفلسفية والفيزيولوجية (في علم فقه اللغة)، وأحس زوجها أنه فقدها فطلقتها (أي تحولت للمسيحية وتركت ديانتها اليهودية) وتسمت باسم دوروثيا، وأصبحت زوجة رسمية لفريدريش في سنة ١٨٠٤.

نعود إلى أوجست شليجل، فقد أصبح في هذا الوقت أشهر محاضر في أوروبا، وأدت ترجمته لأعمال شكسبير إلى إحرازه مكانة عالية وأصبح شكسبير (هذا الإليزابيسي العظيم) يكاد يكون ذا شعبية في ألمانيا كشعبية في إنجلترا. ورغم أن أوجست شليجل

يدعى «مؤسس المدرسة الرومانسية في ألمانيا»^(٢٧)، إلا أنه كانت فيه كثيرة من صفات العقل الكلاسيكي: النظام والوضوح والتناسب والاعتدال، والتقدم الثابت الوئيد للوصول إلى هدف محدد. وقد تجلت هذه الصفات بشكل أقوى في محاضراته «عن الأدب الدرامي» التي ألقاها في مدن مختلفة وأعوام مختلفة، وكذلك محاضراته عن شكسبير العامرة بالتعليقات واللاحظات التنبوية، والتي كان ينقد فيها بشجاعة في بعض الأحيان – شاعره المحبوب (شكسبير). لقد كتب وليم هازلت W. Hazlitt في سنة ١٨١٧: «لقد قدم إلى حد بعيد أحسن عرض ظهر لمسرحيات شكسبير . . . إننا نعترف – مع قليل من الغيرة – . . . أننا يجب أن نذكر لناقد غير إنجليزي تقديه للمبررات التي تؤكد نظرتنا نحو الإنجليز إلى شكسبير»^(٢٨).

وعندما كانت مدام دي ستيل تطوف ألمانيا بحثاً عن مادة لكتابها حتى أوجست شليجل (١٨٠٤) على أن يذهب معها إلى كوبت Coppet ليدرس لابنائها وليعاونها في إعداد موسوعتها مقابل ١٢,٠٠٠ فرنك في السنة، فسافر معها أخيراً إلى إيطاليا وفرنسا والتمسوا وعاد معها إلى كوبت وظل معها هناك حتى سنة ١٨١١ عندما رضخت السلطات السويسرية لأوامر نابليون فأمرته بمعادرة سويسرا، فذهب إلى فيما واعتبره الدهشة إذ وجد أخاه يحاضر فيها مدافعاً عن العصور الوسطى باعتبارها العصر الذهبي الذي شهد وحدة أوروبا سياسة وعقيدة.

لقد كانت فيما هي العاصمة الكاثوليكية لألمانيا وكان فريدريش دوروثيا قد تحولاً للكاثوليكية في سنة ١٨٠٨. وكانت دوروثيا قد قالت منذ أعوام خلت: «إن صور القديسين والموسيقا الكاثوليكية تهز مشاعري فقررت أنني لو تحولت لل المسيحية فسأصبح كاثوليكية»^(٢٩) أما فريدريش فون شليجل فعزرا تحوله إلى الكاثوليكية إلى ميله للفن a préférence d'artiste وعلى أية حال، فإن الكاثوليكية من نواح كثيرة – باعتبارها مثيرة للخيال والمشاعر والجمال – تبدو ملائمة للمشاعر الرومانسية.

لقد ضجر الرجل العقلاني من العقل بعد أن تأثر بالأسرار الدينية (الكاثوليكية)، وأحس بهوان الإنسان أمام الموت. لقد جاً هذا الفرد individualist – بعد أن وجد نفسه

وحيداً غير آمن مع نفسه - إلى الكنيسة يرتقي في أحضانها لتكون له بيته مريحاً. لقد تخلى فرiderيش شليجل أمهراً أنصار الاتجاه العقلي وأكثر الشباب تحمساً للفردية (الاتجاه الفردي) ودعوة إليه، وأكثر الشوار تطرفاً - تخلى الآن عن كل هذا مولياً ظهره لفولتير، ومولياً ظهره للوثر وكالفن ليرتقي في أحضان أوروبا في العصور الوسطى يأخذ عنها ويستلهم منها ويتحرق شوقاً لكتنيستها القابضة على زمام كل الأمور. لقد حزن للتخلص من الميثولوجيا الملهمة (الحكايات الأسطورية) وإحلال العلم البائس محلها وأعلن «أوضح عجز وأكبر نقص تعانيه كل الفنون الحديثة تمثل في الحقيقة التي مؤداها أن الفنانين لم يعد أمامهم ميثولوجيا يستلهمون منها»^(٣٠).

وربما كانت أبحاثه في آداب الهند القديمة وميثولوجيتها قد عمقت احترامه للميثولوجيا. وكان قد بدأ في باريس سنة ١٨٠٢ هذه الدراسات التي بلغت ذروتها، ووضعت أساساً لتطور هذا النوع من الدراسات فيما بعد تجلت في كتابه (لغة الهند وحكمتها

وحكمتها في نطاق اللغات الهندي وأوربية. وناقش فرiderيش هذا الجانب من حياته مع أخيه الذي انضم إليه لفترة فيينا في سنة ١٨١١، واستحضر أو جست في ذهنه عمله مع كريستيان هайн Heyne في مجال فقه اللغة (الميثولوجيا)، فواصل عمله في هذا المجال وانضم إلى أخيه في دراسة اللغة السنسكريتية، فأتم هذان الاشتراك أفضل النتائج التي تحضرت عنه حياتهما، وأرسخها وأكثراها دواماً. لقد حقق فرiderيش لنفسه مكانة في الحياة الثقافية والسياسية في فيينا، ووصل إلى منصب أمانة السرفي الحكومة النمساوية، وساعد في كتابة هجوم عنيف على نابليون أصدره الأرشدوق كارل لودفيج كجزء من معركة سنة ١٨٠٩، وفي سنة ١٨١٠ وسنة ١٨١٢ ألقى في فيينا محاضرات شهرية متميزة في التاريخ الأوروبي والأدب في أوروبا، وفي هذه المحاضرات عرض نظرياته في النقد الأدبي وقدم تحليلاً كلاسيياً للرومانتسية. وفي سنة ١٨٢٠ أصبح محرراً لصحيفة الجناح اليميني الكاثوليكية وهي صحيفة كونكورديا Concordia وراح في هذه الصحيفة بهاجم الأفكار والمعتقدات التي طالما كان قد دافع عنها بحماس في أثناء الأيام التي قضاهما في فيينا Jena مما

أدى إلى فرقة بلاعودة بينه وبين أخيه . وكانت آخر محاضراته في دريسدن في سنة ١٨٢٨ ومات في العام التالي ، واحتفظت دوروثيا بذكرة واحتفت بها وظللت مخلصة لأفكاره وأعماله حتى ماتت في سنة ١٩٣٩ .

وعاش أووجست فون شليجل بعدها . وفي سنة ١٨١٢ انضم إلى مدام دي ستيل مرة أخرى ، وأرشدتها خلال ترحالها في النمسا وروسيا إلى سان بطرسبورج ، وذهب معها إلى ستوكهولم ، حيث تم تعينه - بوساطة من مدام دي ستيل - سكرتيرا لبيرنادوت Bernadotte ولـي عهد السويد ، وصحبه في معركة ١٨١٣ ضد نابليون .

ومنحته الحكومة السويدية رتبة البالاة لخدماته . وفي سنة ١٨١٤ انضم مرة أخرى إلى مدام دي ستيل في كوبت Coppet وظل معها حتى ماتت . وعند هذا الحد يكون قد أنجز ما وعدها به ، فقبل منصب أستاذ الأدب في جامعة بون (١٨١٨) فواصل دراساته للسننكريتية وأنشأ مطبعة سننكريتية ونشر - وحرر - نص الباجادجيتا - Bhagavad Gita والرامايانا Ramayana ، وظل طوال عشر سنوات يعمل في مكتبة الأدب الهندي Indische Bibliothek ، ومات في سنة ١٨٤٥ وهو في الشامنة والأربعين بعد أن ترك لنا كنوزا : نقل التراث الشكسبيري إلى ألمانيا ، وقد بذل في هذا العمل جهدا مضنيا ، وقدم لنا - من خلال محاضراته - حصاد ذكريات كولردج وأفكاره ليلتقط منها للفلسفة الألمانية .
لقد كانت حياته (أووجست فون شليجل) حياة مشرمة .

الفلسفة الألمانية

[١٧٨٩ - ١٨١٥]

تناولنا للفلسفة المثالية التي قال بها كانت ومن أتى بعده من تلاميذه، يعوّقه أن الكلمة ideal في التفكير الدارج أصبحت تعني التمييز الخلقي، كما يعوّقه أيضاً أننا اعتدنا - في عصر العلم والصناعة - أن نفكّر في الأشياء التي ندركها وقلما نفكّر في عملية الإدراك نفسها. وهناك اتجاهان متنافسان في الفلسفة اليونانية حيث وجدنا ديموقريطس Democritus يبدأ بالجزء أو الذرة (أو الفرد المكون للكل أو العنصر المكون لما هو شامل) بينما بدأ أفلاطون بالأفكار. وفي الفلسفة الحديثة ركز بيكون Bacon على معرفة الكون، وببدأ ديكارت بالتفكير نفسه. ووجدنا هوبز Hobbes يلخص كل شيء في المادة، أما بيركلي Berkeley فكل شيء عنده «عقل» أو «نفس». وقد أعطى كانت الفلسفة الألمانية خصوصيتها بتدليله على أن مهمة الفلسفة الأساسية هي دراسة العمليات التي تكون بها الأفكار. لقد أقر بوجود الحقيقة الخارجية (الكائنة خارج العقل أو النفس) لكنه أصر على أننا لانستطيع أبداً أن نعرفها بشكل موضوعي ما دمنا لا نستطيع معرفتها إلا كمتغيرات بواسطة أعضاء وعمليات الإدراك الموجودة في أفكارنا. وعلى هذا «فالمثالية idealism» الفلسفية هي النظرية القائلة بأننا لا نعرف شيئاً سوى الأفكار، وعلى هذا فالمادة matter هي شكل من أشكال العقل . is a form of mind

١/ الراديكالي:

نجد هنا – كما وجدنا غالباً عند تناولنا للتاريخ الأدبي – أن دراسة الرجل (المؤلف أو المفكر) أكثر تشويقاً من دراسة مؤلفاته. فدراسة المؤلفات تجعلنا نحس بالتحات أو التأكيل الذي يسببه فيضان أنماط مختلفة في الأفكار والصيغ لكن دراسة نفس تشق طريقها خلال مسارات الحياة تعد درساً حياً في الفلسفة، وصورة متحركة نابضة بالخبرات التي تصوغ الشخصية وتحول الأفكار.

لقد عاش جوهان (يوهان) جوتليب فيشته Johann Gottlieb Fichte اثنين وخمسين عاماً كانت غاية بتجارب مختلفة. لقد كانت أمه تدعو الله أن يكون ابنها قساً (راعي أبرشية) فوافق وبعد أن قضى فترة في بعض المدارس المحلية، تم إرساله إلىينا للدراسة اللاهوتية (أصول العقيدة)^(١)، لكنه كان كلما تعمق في دراسة اللاهوت المسيحي زاد عجباً وشكراً. وأعطاه واعظ القرية «تفنيداً لآخطاء سبينوزا Refutation of the errors of Spinoza» لكن فشه أعجب «بآخطاء» سبينوزا وغض الطرف عن تفنيدها^(٢) واتخذ قراراً وهو أنه لن يصلح أن يكون قساً. ومع هذا فقد تخرج في كلية اللاهوت. وكان مفلساً معظم الوقت، فسار على قدميه من بينا Jena إلى زبورخ ليبحث عن عمل له كمعلم خصوصي، وهناك أحب جوهانا (يوهانا) ماريا راهن Rahn وتقدم لخطبتها رسمياً، لكنهما اتفقا على تأجيل الزواج حتى يستقر مالياً.

وانقل إلى ليزيج (ليبيتسج) وقام بالتدريس لبعض الطلبة، وقرأ كتاب كانت (نقد العقل الخالص) وافتتن به. وأخذ طريقة إلى كونييسبيرج Konigsberg وقدم لكانط كتابه (مقال نحو نقد كل وحي vesush einer kritik aller Offenbarung) (١٧٩٢)، وطلب قرضاً من كانط فلم يعطه لكنه ساعده في الوصول إلى ناشر لنشر عمله. وأهمل الناشر ذكر اسم المؤلف على الكتاب وعندما ذكر النقاد أن الكتاب من تأليف كانط، صرخ كانط باسم المؤلف وامتدح الكتاب وهكذا أصبح فيشته عضواً في «جماعة المفكرين الجليلة»^(٣) ولم يستقبله اللاهوتيون بحفاوة كما استقبله المفكرون لأن الحجج التي ساقها في مباحثه الأنف

ذكره مؤداتها أنه رغم أن الوحي لا يقدم دليلاً على وجود الله، فلابد أن نعزّو نظامنا الأخلاقي لله، إن أردنا أن يكون هذا النظام مقبولاً ومطاعاً من الجنس البشري وبناء على توصية كائن وجد في شيته وظيفة كمعلم ومرشد في دانزج (Dantzig)، وكانت وظيفة ذات عائد مجز، ووافقت خطيبته الآن على أن تضم مدخلاتها لما يأتيه من دخل، وتزوجا في سنة ١٧٩٣، ونشر في العام نفسه أيضاً مقالين قويين دون أن يقرنهما باسمه. وفي مقال (ملوك أوروبا وأمراؤها يعيدون حرية الفكر) بدأه بامتداح بعض الحكماء المتنورين وتوجيه اللوم للملوك والأمراء الذين يعوقون تقدم العقل البشري، وحزن لوجة القمع التي أعقبت وفاة فريدريك الكبير. إن الإصلاح *reform* أفضل من الثورة *révolution* لأن الشورة قد تقذف بالإنسان إلى الحلف وترده إلى البربرية، ومع هذا فالثورة الناجحة قد تحقق تقدماً للبشرية في نصف قرن ما يتحققه الإصلاح في ألف عام. ثم خاطب في شيته قراءه في زمان كان الإقطاع فيه لا يزال راسخاً في معظم أنحاء ألمانيا:

«لا تكرهوا حكامكم بل اكرهوا أنفسكم. إن أحد مصادر بؤسكم هو تقديركم المفرط لهؤلاء الأشخاص (الحكام) الذين ضلت عقولهم لنقص التعليم والانغماض في اللذات والخرافة... هؤلاء هم الذين يبذلون كل جهدهم لقمع حرية الفكر... اصرخوا في وجوههم قائلين لهم إنكم لن تسمحوا لأحد أن يسلبكم حرية فكركم...»

لقد انتهت عصور الظلمة.. عندما يقولون لكم باسم رب إنكم قطيع من المواشي خلق ليستغل ولخدم حفنة من الأشخاص الفانين (أي أنهم بشر مثلكم) بوئوا مكاناً علينا ليملكونكم وتصبحوا ملكاً لهم.. لا.. إنكم لستم ملكاً لهم، ولا حتى أنتم ملك للرب، إنكم ملك أنفسكم.. ستسألون الآن الأمير (أو الملك) الذي يريد أن يحكمكم. بأي حق ستحكمنا؟ فإن قال بحق الوراثة، فلتسائلوه: وكيف حصل جدك الأول (مؤسس الأسرة الحاكمة) على هذا الحق؟.. إن الحاكم يستمد كل سلطاته من الشعب^(٤)» أما مقاله الثاني فهو عن «تصحيح الأحكام العامة عن الثورة الفرنسية» فهو الأكثر راديكالية. فالمرايا الإقطاعية لا يجب أن تكون متوازنة، وإنما هي وجدت برضاء الدولة ولابد من إلغائها بما يتفق مع مصلحة الدولة. والأمر نفسه بالنسبة إلى الممتلكات الكنسية. لقد تم إقرارها بمودعة

الدولة وتحت حمايتها، ويعکن تأميمها على وفق حاجة الأمة وإرادتها. وهذا ما فعلته الجمعية الوطنية الفرنسية، وهي على حق.

لقد نشر هذان المقالان غفلًا من الأسم، ولو كان معروفاً أن فيشته هو مؤلفهما ما دعي في ديسمبر ١٧٩٣ ليشغل كرسى الفلسفة في يينا Jena. وكان الدوق شارلز أو جستس لايزال هو لورد فيمار ويينا Jena. الهادئ، وكان جوته الذي يشرف على هيئة التدريس في الجامعة لم يقرر بعد أن الثورة الفرنسية كانت سقماً (مربما) رومانسيًا^(٥). وعلى هذا فقد بدأ فيشته محاضراته في يينا Jena في الفصل الدراسي الذي يبدأ بعد عيد الفصح في سنة ١٧٩٤. لقد كان مدرساً مقنعاً وخطيباً مفوهاً يمكنه أن يمزج المشاعر بالفلسفة ويمكنه أن يجعل الميتافيزيقاً فوق كل شيء لكن اندفاعه كان مؤثراً في مهنته كأستاذ، وكان ينذر بتمرد واضطراب وتم نشر خمس من محاضراته الأولى في سنة ١٧٩٧ بعنوان (بعض المحاضرات عن مهمة العالم) طرح فيها فكرة أن الدولة ستختفي في وقت مناسب في المستقبل، لتترك الناس أحراجاً حقاً، وكانت هذه الفكرة تكاد تكون دعوة للفوضوية (اللاحكومة) وتشابه ما دعا إليه جودوين في كتابه الذي نشره قبل ذلك بعام (بحث في العدالة السياسية Enquiry Concerning Political Justice) : «المجتمع السياسي ليس جزءاً من الأهداف الخالصة للحياة البشرية وإنما هو – فقط – الوسائل الممكنة لتكوين مجتمع كامل. والدولة تمثل بشكل مستمر إلى إلغاء دورها، إذا كان الهدف النهائي لكل حكم أن يجعل من نفسه زيادة غير ضرورية. قد يكون علينا أن ننتظر دهوراً طويلاً لكن سيأتي يوم تصبح فيه كل التشكيلات السياسية غير ضرورية»^(٦).

وأضاف فيشته لهذه النظرة العامة التي جعلها سائغة للملوك والحكام بتوقعه لا تحدث إلا بعد فترة طويلة، فكرة أخرى Pisgah View: «إن الهدف النهائي للمجتمع هو المساواة الكاملة بين كل أفراده»، وكان في قوله هذا صدىً لأفكار جان جاك روسو، ولم ينكر فيشته ذلك: «ليحل السلام على رفات روسو ولتبارك ذكراه لأنه أيقظ أرواحنا»^(٧). ورحب الثوار الرومانسيون الذين كان عليهم أن يجتمعوا في يينا في سنة ١٧٩٦ بهذه الأفكار الداعية إلى يوطوبيا (مدينة مثالية)، فكتب فريدریش فون شلیجل إلى أخيه: «إن أعظم الميata فيزيقيين

موجود الآن على قيد الحياة. إنه كاتب ذو شعبية. يمكنك أن تراه في كتابه الشهير عن الثورة... إن كل لحة من لحظات حياة في شيته العامة تبدو وكأنها تقول: هذا رجل^(٨)»

٢/١ الفيلسوف

ترى ما هي هذه الميata فيزيقا التي جذبت الرومانسي كل هذا الجذب؟ لقد كان محورها هو أن الفرد والأنا الواقعية بذاتها - تلك الأنا التي جوهرها الإرادة الحرة - هي ذروة كل حقيقة reality . ولا شيء يبهج الرومانسي أكثر من هذا لكن الأمر لم يكن (لوسيند Lucinde) كما عرضها فريديريش فون شليجل، بل إن في شيته نفسه بعد أن نشر كتابه (تأسيس علم شامل للمعرفة، ١٧٩٤) وجده من الضروري أن يوضح أفكاره، فأصدر في سنة ١٧٩٧ (مقدمة ثانية) وبتقدير جديد، وقد أضاف كلا العملين سخافات جديدة (أموراً منافية للعقل). لقد كانت الكلمة الشارحة أو الكلمة المفتاح في حد ذاتها تحتاج إلى شرح. لقد استخدم كلمة Wissenschaftsleher التي تعنى عمود المعرفة Shaft أو عصبها أو جزءها المركزي Trunk، أو لاستخدام الكلمة مانعة جامعة – نظرية المعرفة.

وبدأ في شيته بتقسيم الفلسفه إلى قسمين: الدوحماتيين dogmatists (أصحاب النظريات الذين يؤكدون نظرياتهم أو أفكارهم ويرفضون بحسم كل نظرية غيرها) أو القائلون بالوجود الحقيقي للمادة خارج العقل realists . (إنهم مقتنعون بأن الأشياء موجودة بشكل مستقل خارج العقل (أو النفس)، والماثليون idealists الذين يعتقدون أن كل التجارب وكل «الحقائق facts» هي مفاهيم عقلية، وعلى هذا فهي كل الحقيقة فكل ما يمكننا معرفته جزء من العقل المدرك. لقد اعترض في شيته على القائلين بالوجود المنفصل للمادة (الوجود المستقل لها) realists على أساس أن مقالتهم تفضي منطقياً إلى أن الجبرية التلقائية التي تجعل (الوعي) أمراً زائداً أو غير ضروري مما يقوض دعائم المسؤولية (البشرية) والأخلاق، بينما حرية الإرادة (حرية الاختيار) من بين أكثر الأمور التي نتمسك بها. لقد رفض في شيته ما هو أكثر إذذهب إلى أن أي فلسفة تبدأ بالمادة لا يمكنها أن تشرح الوعي الذي هو غير مادي. لكن قضایا الفلسفة الأساسية تهتم بهذه الحقيقة الغامضة التي نسميها

الوعي . وهكذا بدأ فيشيته بالوعي نفسه - الأنا (The Ego أو I ch أو I)^(*) . لقد تعرف العالم الخارج على الأنا ، لكن كان تعرفه من خلال ما نعرفه (نحن) عنه عن طريق إدراكتنا الحسي .

هذا - من خلال عمليات إعداد عقلية - يتحول الأشياء إلى جزء من العقل (إنه تفسير الحواس من خلال الذاكرة أو الغرض (أو الهوى أو الهدف Purpose)) (وعلى هذا فالكلمة بمعناها الصحيح (الموضوعي) تختلف تماماً عن الكلمة كما تفسرها الخبرة والسياق والغرض . وعلى هذا فالعاصفة (مثلاً) التي هي من الناحية الحسية مجرد فوضى لا معنى لها تراها (وتحس بها) حواس مختلفة تصبح في الإدراك - من خلال الذاكرة والظروف والرغبة - مثيرة لفعل عامر بالمعاني) وانتهى فيشيته إلى أننا يجب أن نفترض أن الأشياء خارج الذات أو (اللا أنا non - Ego) هي سبب لإحساسنا بما هو خارج الذات ، لكن هذه الأشياء الواقعية خارج الذات لا تفسرها إلا الحواس والذاكرة والإرادة ، وبالتالي فهي من مكونات العقل . وانطلاقاً من وجهة النظر هذه فإن (الموضوع) والمادة Object هي جزء من الأنا ، ولا يمكن أن نعرف أي شيء خارج الأنا Ego . تلك هي فلسفة فيشيته إلا جانباً واحداً . فوراء النفس المدركة هناك النفس الراغبة (ذات الرغبة) والمريدة (ذات الإرادة) «فالأنانيجو Ego» هي نظام للد الواقع أو البواعث أو المشيرات «فكل النظام الذي تتشكل منه أفكارنا يعتمد على دوافعنا وإرادتنا»^(*) (هنا نجد فيشيته يتفق مع سبينوزا في قوله إن الرغبة هي الجوهر الصميم للإنسان) كما أن أفكاره هذه تفضي إلى فكرة شوبنهاور عن (الكون كإرادة وفكرة) . والإرادة الطائشة ليست جزءاً من الكون (العالم) الموضوعي الذي يسود خاصعاً (أو عبداً) لجبرية تلقائية . من هنا فالإرادة حرة . فالحرية هي جوهر الإنسان لأنها تجعله كائناً مسؤولاً أخلاقياً ، قادراً على الالتزام - بشكل حر - بالقانون الأخلاقي . وكلما مضت الأيام بفيشيته طور إعجابه كأنط بالنظام الفلكي والأخلاقي في لاهوت جديد يفترض قانوناً أخلاقياً يحكم الكون ويدعمه كما يحكم شخصية الإنسان ومجتمعاته ويحميهما . وأخيراً فقد جعل النظام الأخلاقي للكون (بالمعنى الأنف ذكره) بمعنى قيام كل

(*) أنا بالألمانية و أنا بالإنجليزية . (المترجم)

جزء فيه بخدمة الكل من خلال أدائه لما هو متوطّب به – جعله هو نفسه الله^(١٠). فهدف الإنسان الحر وواجبه هو أن يعيش في تناقض (هارمونية) مع هذا النظام الأخلاقي المقدس. وعلى هذا فالنظام الأخلاقي الكوني ليس مجرد (شخص) وإنما هو (عملية) ويظهر أي هذا النظام بشكل أساس في التطور الأخلاقي للبشرية^(١١). «فمهمة الإنسان» هي أن يعيش متناسقاً (في هارمونية) مع النظام المقدس (بالمعنى الآنف ذكره). كل هذا يذكّرنا مرة أخرى باسبينوزا Spinoza لكننا نجد في شنته أيضاً في سياق آخر متاثراً بهيجل: فالنفس الفردية أو الروح الفردية فانية^(١٢) ومع هذا فهي تسهم في خلود هذا (الكل) من النفوس الوعية التي هي الأننا Ego الخالصة أو الفكرة أو الروح.

إننا عند تناولنا للفلسفة في شنته نحس بقلق إنسان يتلمس طريقه بعد أن فقد إيمانه الديني المتوارث لكنه يناضل كي يجد لنفسه وقرائه أو تلاميذه طريقاً وسطاً بين الإيمان والشك. وفي سنة ١٧٩٨ واجه المشكلة (القضية) مرة أخرى في مبحثه (على أساس معتقدنا في الحكم المقدس للكون «العالم»). لقد أعاد مفهومه للله سبحانه رافضاً أن يكون الله شخصاً (مشخصاً) وإنما هو النظام الأخلاقي غير المشخص للكون، لكنه (أي في شنته) سمع بأن يعزى إلى هذا النظام شيء من (الشخصية) أو (التخريص) (أي جعله مشخصاً على نحو قليل) لإضفاء الحيوية. وعلى أية حال فقد أضاف أننا لو تصورنا الله كطاغية اعتماداً على ما سيقدمه لنا من مسرات ومباهج في المستقبل، فمعنى هذا أننا نعبد وثنا، والذين يعبدون إليها على هذا النحو حرّي بنا أن نسمّيهم وثنيين.

وظهر مقال لم يذكر اسم مؤلفه يصف مبحث في شنته الآنف ذكره بأنه مناهض للدين (المفهوم طبعاً المسيحيّة بمعناها التقليدي) وشارك آخرون في الهجوم ، فصادرت حكومة سكسونيا كل النسخ المتاحة من مبحث (مقال) في شنته، وقبلت شكوى مؤداتها أن حكومة فيمار تسمع لللاحاد (المقصود هنا الخروج عن العقيدة المسيحيّة التقليدية) بآن يصبح موضوعاً للدرس في مناطقها. وحاولت اللجنة التعليمية في فيمار تهدئة الأمر برد مهذب على السكسون Saxon، لكن في شنته لم يكن مساملاً فأصدر نشرتين (كتبيتين) للدفاع عن كتابه أمام العامة، كانت نشرة منها تحوي ردًا مباشرًا (نداء للجماهير)، فاعتبرتها لجنة

فيimar التعليمية تحدياً لطريقتها في معالجة الأمر ووصلته شائعة مفادها أن اللجنة ستطلب من مجلس الجامعة توجيهه اللوم له علينا. وساق فيишته الأدلة على أن هذا الإجراء سيسيء للحرية الأكademie وكتب إلى عضو المجلس الملكي في فيimar مهدداً بالاستقالة إذا أصدرت الجامعة هذا اللوم وأضاف أن أساتذة آخرين وافقوا على تقديم استقالتهم تضاًناً معه فأصدرت اللجنة التعليمية في فيimar (بموافقة جوته وشيلر) بلاغاً مجلس الجامعة يرغبهما في توجيهه اللوم له وقبلت الجامعة تحديه فيишته وتحديه ففصلته، وقدم الطلبة ملتمسين لإعادة أستاذهم، فتجاهلتـهما الجامعة^(١٣).

وفي يوليو ١٧٩٩ انتقل فيишته وزوجته إلى برلين حيث تلقاه بحرارة فريدريش فون شليجل، وشيلير ماشر وآخرون من جماعة الرومانسيين الذين أحسوا المذاق الرومانسي في خيال فيишته وقوة «الأنـا البطولـية heroic - Egoism» في فلسـفـته. وكـيـ يـوفـرـ فيـيشـتهـ أـجـرـةـ الإـقـامـةـ فيـ منـزـلـ مـسـتـقـلـ قـبـلـ رـغـمـ مـعـارـضـةـ زـوـجـتـهـ دـعـوةـ شـليـجلـ العـيـشـ معـهـ وـمـعـ بـرـنـدـلـ منـدـلـسـونـ فـايـتـ Veitـ. لقد كان الفيلسوف المرح (فيـيشـتهـ) يـحـبـ العـيـشـ معـ النـاسـ وـاقـترـحـ أنـ يـكـثـرـ مـنـ عـدـدـ الـجـمـوـعـةـ لـقـدـ كـتـبـ يـقـولـ «لـوـ نـجـحـتـ خـطـتـيـ فـإـنـ آـلـ شـليـجلـ وـآلـ شـلنـجـ وـنـحنـ سنـكـونـ أـسـرـةـ وـاحـدةـ كـبـيرـةـ لـنـقـطـنـ فـيـ بـيـتـ أوـسـعـ وـلـيـكـونـ عـنـدـنـاـ طـبـاخـ وـاحـدـ(١٤)ـ»ـ لكنـ المـخـطـةـ لمـ توـضـعـ مـوـضـعـ التـنـفـيـذـ لـأـنـ كـارـولـينـ فـونـ شـليـجلـ لـمـ تـنـسـجـ مـعـ بـرـنـدـلـ. إنـ الفـرـديةـ هيـ الـحـيـةـ التـيـ تـرـبـصـ بـفـرـدـوـسـ الـعـيـشـ المشـترـكـ.

وعلى أية حال فقد ظل فيـيشـتهـ حتىـ النـهاـيـةـ وـفـيـ مـسـحةـ اـشـتـراـكـيـةـ، فـقـدـ نـشـرـ فـيـ سـنـةـ ١٨٠٠ـ مـقـالـاًـ بـعنـوانـ (دوـلـةـ التـجـارـةـ المـقـفلـةـ)ـ ذـكـرـ فـيـهـ أـنـ التـجـارـةـ الـخـارـجـيـةـ وـتـدـاـولـ الـنـقـدـ يـمـكـنـ الـأـمـ الـأـغـنـىـ مـنـ اـسـتـنـزـافـ لـلـأـمـ الـأـفـقـرـ، وـعـلـىـ هـذـاـ فـلـابـدـ أـنـ تـسـيـطـ الـحـكـوـمـةـ عـلـىـ التـجـارـةـ الـخـارـجـيـةـ كـلـهـاـ وـأـنـ تـمـتـلـكـ كـلـ سـبـيـكـةـ صـالـحةـ لـلـتـدـاـولـ. فالـدـوـلـةـ إـنـ تـسـلـحـتـ بـهـذـهـ السـلـطـةـ أـمـكـنـهـاـ أـنـ تـضـمـنـ لـكـلـ فـردـ أـجـرـاـ يـكـفـيـ مـعـيـشـتـهـ وـنـصـيـباـ مـساـوـيـاـ فـيـ دـخـلـ الـبـلـادـ، وـفـيـ مـقـابـلـ هـذـاـ حـقـ عـلـىـ كـلـ فـردـ أـنـ يـسـلـمـ بـحـقـ الدـوـلـةـ فـيـ تـحـدـيـدـ الـأـسـعـارـ وـحـقـهـاـ فـيـ تـحـدـيـدـ مـكـانـ عـمـلـهـ وـطـبـيعـتـهـ(١٥)ـ»ـ.

وـمـنـ الـغـرـيـبـ أـنـ يـتـزـامـنـ مـعـ دـعـوـتـهـ هـذـهـ إـصـدـارـهـ لـمـبـحـثـ دـينـيـ هوـ (ـمـهـمـةـ الـإـنـسـانـ)،

١٨٠٠) الذي يصف فيه الله باعتباره نظاماً أخلاقياً للكون، ويلجأ إليه (إلى الله بهذا المعنى) بنشرة وحب وتعبد :

«عقيدتنا... عقيدةنا في الواجب هي - فحسب - إيماننا به (بالله in Him) وبحكمته His reason وبحقيقة His truth... فالإرادة الأبدية الخالدة هي خالقة الكون على نحو أكيد.. ونحن أيضاً خالدون لأنه (الله He) هو الخالد.

الإرادة السامية الحياة معروفة بغير اسم، لا يحيط بها فكر.. إن الأطفال يعرفونها كأفضل ما يكون وتعرفها النفوس البسيطة المؤمنة...»

إنني أخفي وجهي أمامك Thee (يا الله) وأضع يدي على فمي (لا أجرب على الكلام).. كيف أنت Thou وكيف تنظر لوجودي.. لا أستطيع أن أعرف أبداً..

أنت يا الله (Thou) علمتني واجبي ومهمتي في عالم الموجودات العاقلة. كيف لا أعرف وكيف لا أحتاج للمعرفة.. في ظل علاقاتك هذه بي.. أستطيع الاطمئنان إلى نعمتك أو بعبير آخر أستطيع أن أرتاح في ظل نعمتك المريحة^(١٦)؟

يظهر أن فيسته - وقد أصبح معتمداً في تدبير أمور معيشته على محاضراته العامة التي ينشرها بعد ذلك - راح يتوجه أكثر فأكثر نحو الإيمان المسيحي، والوطنية الألمانية. وفي سنة ١٨٠٥ دعي ليشغل منصب أستاذ الفلسفة في جامعة إرلانجن Erlangen فحقق لنفسه فيها شهرة جديدة عندما اضطر بعد دخول جيوش نابليون ألمانيا إلى البحث عن منصب أكثر أمناً، فعبر إلى شرق بروسيا وراح يدرس لفترة في كونينسبيرج Konigsberg وأدى اقتراب جيوش نابليون بعد ذلك بفترة وجizaً من فريلاند Frieland إلى انتقاله هذه المرة إلى كوبنهاغن. وفي أغسطس سنة ١٨٠٧ عاد إلى برلين مرة أخرى بعد أن تعب من العيش بلا وطن، وهناك ترك الفلسفة جانباً، وأعطى كل جهده لاستعادة كرامة شعب ممزق طعن في كبرياته.

راح فيشته كل يوم أحد من ١٣ ديسمبر ١٨٠٧ إلى ٢٠ مارس ١٨٠٨ يلقي في مدرج مسرح أكاديمية برلين سلسلة محاضرات تم نشرها بعد ذلك بعنوان «خطابات إلى الأمة الألمانية Reden an die deutsche Nation». لقد كانت دعوة عاطفية مفعمة حماساً لشعبها كي يستعيد احترامه لذاته وشجاعته وأن يتخذ الإجراءات للخروج من العزلة التي فرضها عليهم وهم حاملو السيف من الطبقة العسكرية البروسية، والخروج من اتفاقية سلام Tilsit غير الإنسانية، والخروج من التمزق وتقطيع أوصال البلاد (المملكة البروسية) الذي فرضه الكورسيكي (نابليون) المنتصر. وفي هذه الأثناء كان العسكر الفرنسيون يقومون بدور البوليس في المدينة المغتصبة، وكان الجنوسيين يقومون بدور البوليس في المدينة المغتصبة، وكان الجنوسيون يرصدون كل حدث. وتعتبر (خطابات إلى الأمة الألمانية) هي الأكثر حيوية في كل ما تركه فيشته، ولا زالت دافئة بمشاعر الفيلسوف الذي تحول إلى الاهتمام بأمور الوطن. لقد نحى جانبًا الجوانب الفكرية للمنطق النظري وواجه الحقائق الأكثر مرارة في أسود أعوام بروسيا. ولم يوجه حديثه لبروسيا وحدها وإنما لكل الألمان الذين كانوا يحتاجون لهذا المثير نفسه ويتحدون اللغة نفسها رغم انقسامهم في ظل إمارات متباينة. لقد عمل على تقريبهم في شكل من أشكال الوحدة بتذكيرهم بتاريخ ألمانيا وانتصاراتها المشهورة وإنجازاتها في مجالات الحكم والدين والأدب والفن ويرفضه المادية materialism التي تدفع لفقدان الأمل والتي وجدها - كما زعم - في الحياة الإنجليزية والنظريات الإنجليزية، ويرفضه التخلّي عن الدين تماماً كما في حركة التنوير الفرنسية وفي الثورة الفرنسية ذاتها. لقد راح يتحدث مفتخراً ذاكراً الأدلة من المدن التجارية في ألمانيا الأقدم - نورمبرج ومنها البريخت (البريشت دورر Albrecht Durer)، وأوجستبرج ومنها الفوجر Fuggers ومواطنو العصبة الهاينستية Hanseatic Leagueo الذين جابوا الكرة الأرضية. فالقصور الحالي - كما يخاطب فيشته طبقته وببلاده - يجب النظر إليه من منظور الماضي المتالق، ولا يمكن أن يستمر حبس أمة بواسطة أمة أخرى، فالآمة الألمانية لديها من الأنفس والعقول والإرادة ما يمكنها من الخروج من حضيضها الحالي.

كيف؟ أجاب فيتشه: بإصلاح التعليم إصلاحاً كاملاً، ومده ليشمل كل طفل الماني، وجعله إلزامياً، وإعادة صياغته ليركز على الموانب المعنوية الأخلاقية لا أن يكون الغرض منه تحقيق النجاح التجاري. ليس هناك حديث أكثر من ذلك عن ثورة، فليس هناك إلا ثورة واحدة وهي تنوير العقول وتطهير الطباع. لابد من تطوير قدرات الطفل على وفق منهج بيستالوزي Pestalozzi (السويسري) ولابد من توجيههم لتحقيق أغراض الأمة وأهدافها كما تحددها الدولة. ولابد أن يقود الدولة متعلمون مخلصون ولا يجب أن تكون خاضعة لإرادة الجيش وإنما توجهها إرادة الأمة، وأجهزتها. ولابد أن يكون كل مواطن خادماً للدولة، وأن تكون الدولة خادمة للجميع. «حتى الآن فإن الجزء الأكبر – إلى حد بعيد – من دخل الدولة... يتم إنفاقه لإقامة جيش دائم» أما تعليم الأطفال فترك لرجال الدين الذين يستغلون «الله كوسيلة للبحث عن الذات في عوالم أخرى بعد موت الجسد... مثل هؤلاء الذين سيدفن حقاً ليكون مع الماضي^(١٧)» لابد أن يحل محله دين الوعي الأخلاقي القائم على حسّ ملم بالمسؤولية الجماعية.

واعتقد فيتشه أن الوصول لهذا النوع من الرجال، يستلزم فصل الطلاب عن «مجتمع البالغين» ليكونوا مجتمعاً منفصلاً ومكتفياً ذاتياً... تدريبات بدنية.. زراعة وتجارة بمختلف أنواعها بالإضافة إلى تسمية العقل بالتعليم..^(١٨) «إن الطلبة بعد أن نعزلهم على هذا النحو مبتعدين بهم عن مفاسد الماضي، فإنهم بالعمل والدراسة سيكونون متحفزين ولابد لخلق صورة لنظام البشرية الاجتماعي كما ينبغي أن يكون أي – ببساطة – كما يتمشى (أي هذا النظام) مع العقل. إن الطالب في هذه الحال يملأ بحب شديد مثل هذا النظام (نظام الأشياء كما يجب أن يكون) بدرجة يصعب معها تماماً إلا يائس إليه ويرغبه، وبدرجة يصعب معها تماماً إلا يعمل بكل قوته لتحسينه عندما يتحرر من توجيهه المعلم^(١٩)». إنه حلم رائع يذكرنا بجمهوريّة أفلاطون ويسبق دعوة Prophets الاشتراكية الذين انعقدت عليهم الآمال في القرون المتعاقبة. ولم يكن لهذه الأفكار سوى تأثير قليل في عصر فيتشه كما لم تسهم إلا بالقليل (رغم أن هذا القليل قد جرى تضخيمه) في إلهاب الحماس ضد نابليون^(٢٠). لكن فيتشه كان يفكر في أمر هو أعظم من طرد الفرنسيين

من بروسيا . لقد كان يحاول أن يجد طريقة لتحسين الطبيعة البشرية التي فعلت الكثير في التاريخ بحوانيها الخيرة والشريرة . وعلى أية حال فقد كان حلمه هذا حلماً نبيلًا شديد الثقة – ربما – في سلطان التعليم وقدرته على تغيير الصفات الوراثية والموروثات ، كما أنه يفتح الباب – وهذا يدعوه للحزن – لإساءة فهمه وإساءة استخدامه من قبل النظم الحكومية السلطوية ، لكن في شيته قال : «لن أفقد الأمل ما حييت في أن أقنع بعض الألمان لأن التعليم وحده هو السبيل الوحيد لإنقاذنا»^(٢١) .

لقد ضعفت صحة فشته لهروب المصحوب بالمخاطر من إرلانجن Erlangen إلى كونجسبرج إلى كوبنهاغن إلى برلين ، فبعد إكماله (خطابات إلى الأمة بوقت قصير) انهارت صحته ، فذهب إلى تبليس Teplits وفيها استعاد صحته نسبياً وفي ١٨١٠ عين رئيساً لجامعة برلين الجديدة ، وعندما بدأت بروسيا حرب التحرير حيث في شيته طلبته بحماس بالغ على طرد المحتل حتى إن كلهم تقريباً دخلوا الجنديّة^(٢٢) . وتطوعت زوجة في شيته للعمل كممرضة وأصيبت بالحمى فراح يعتني بها نهاراً ويلقي محاضراته في الجامعة مساءً وانتقلت إليه العدوى منها ، فعاشت هي ، وماتت في ٢٧ يناير ١٨١٤ . وبعد ذلك بخمس سنوات ماتت فدفنت إلى جواره على وفق العادة الطيبة القديمة في الدفن التي تسمح للعاشرين والزوجين أن يدفنا متتجاوزين رمزاً لأنهما أصبحا بعد الموت كياناً واحداً (حتى لو لم يجتمع منهما سوى الشعر والظام)

٢- شيلنج: ١٧٧٥ - ١٨٥٤

رغم أن في شيته اعترف بوجود عالم خارجي (عالم خارج الأنا) إلا أن فلسفته كانت غالباً ما تتحاشى ذكره (أي ذكر هذا الوجود خارج الذات) إلا من خلال مروره (وتنقيته) من خلال الإدراك (البشري) . أما فريدريش فيلهلم جوزيف فون شيلنج فرغم حرف الجر (Von) الدال على أرستقراطيته ، فقد كان – بالفعل – قد قبل الطبيعة nature ووحدتها مع العقل في كيان مشترك يكون الله أو بتعبير آخر كان الله عنده هو الطبيعة والعقل مندمجين في كل واحد .

لقد كان شيلنج ابناً لقس بروتستانطي (من أتباع لوثر) في فيرتمبرج Wurttemberg، وكان أبوه من ذوي الممتلكات، وراح يعده ابنه ليشغل منصباً كهنوتيّاً (ليكون أحد رجال الدين)، فالتحق بكلية اللاهوت في توبingen Tubingen، وهناك أصبح شيلنج وهولدرلين Holderlin بالشورة الفرنسية وأعادوا تعريف الإله (أي تحديد معنى جديد له) وأقاموا فلسفة جديدة قائمة على المزج بين أفكار سبينوزا و كانط وفيشته . وأضاف شيلنج قصيدة بعنوان «عقيدة أبيقوري The Creed of an Epicurean»^(٢٣) ويمكن أن يتبنا المرء مطمئناً أن هؤلاء الشباب اليافعين سيكون اتجاههم محافظاً يحترم القديم.

وأشغل لبعض سنين مدرساً، مثل فيشته وهيجيل ونشر وهو في العشرين مقالاً عن أساس الفلسفة (١٧٩٥) لفت أنظار فيشته وضمن لشيلنج دعوة لتدريس الفلسفة في يينا Jena، وكان وقتها في الثالثة والعشرين . وكان راضياً - لفترة - بوصف نفسه بأنه أحد أتباع فيشته . وأنه يقبل العقل كحقيقة وحيدة، لكن في يينا Jena، وبعد ذلك في برلين انضم للرومانتسيين وأتاح لنفسه نشوة عابرة: «لن أطيق هذا طويلاً، لابد أن أمars الحياة بشكل أعمق، لا بد أن أترك حواسِي حرّة - فهذه الحواس هي - تقريباً - أساسِي الذي خرجت منه (اشتُققتُ منه) على وفق ما تقول به النظريات الكبّرى التي تتناول ما وراء الخبرة البشرية transcendental theories ولكنني أيضاً سأعترف الآن كيف أن قلبي يثب والدماء الحارة تندفع في عروقي .. ليس لي دين إلا هذا، وهو أنني أحب الْرُّكِب الجميلة التكوين والصدور الناهدة والخصوص النحيلة والورود التي تفوح عطرًا، والإرضاء الكامل لرغباتي ، وتلبية كل حب أطلبه، فإذا كان لا بد أن يكون لي دين (رغم أنني أستطيع أن أعيش بدونه بسعادة أكثر) فلا بد أن يكون هذا الدين هو الكاثوليكيَّة في شكلها القديم حيث كان القيسس والمصلون من غير رجال الدين يعيشون معاً .. ويمارسون يومياً في بيتِ الله House of God المرح الصالِّب ويعرِيدون»^(٢٤).

ومن المعقول أن يكون هذا العاشق المتحمس للحقيقة المادية الملمسة مروعاً للهالة المثالية الخيطنة بفيشته في يينا Jena، والتي ظلت - أي هذه الهالة - وراءه حتى بعد أن غادر يينا

إلى برلين، لقد عرَّف شيلنج قضية الفلسفة الأساسية بأنها المأزق الواضح بين المادة والعقل، إذ كان من المستحيل (من وجهة نظره) أن نفكِّر في أن أحدَهما ينتُج عنِ الآخر، وانتهى (وهو في هذا يعود مرة أخرى إلى فكر سبينوزا) إلى أنه أفضَل مخرجٍ من هذا المأزق هو أن نفكِّر في المادة والعقل كوجهين لحقيقة واحدة معقدة ولكنها متحدة «فكل فلسفة تقوم على العقل الخالص وحده» هي فلسفة سبينوزية (نسبة إلى سبينوزا Spinoza) أو ستُصبح كذلك، لكن هذه الفلسفة في رأي شيلنج منطقية على نحو صارم لكن بشكل يُفقدُها الحيوية «إن الإدراك الدينامي للطبيعة لا بد أن يُحدث تغييرًا أساسياً واحداً في فكر سبينوزا .. فالسبينوزية صارمة صرامة شديدة كتمثال بيجماليون Pygmalion تحتاج إلى أن يكون فيها روح»^(٢٥) تلك هي أفكار شيلنج كما عرضها في مقالته: «صورة مبدئية لنظام الفلسفة الطبيعية» (١٧٩٩) ومقال آخر عن المثالية (١٨٠٠).

واقترح شيلنج ليجعل هذه الأَحَدِيَّة المنطوية على الثنائيَّة dualistic monism أكثر وضوحاً - أن نفكِّر في القوة force أو الطاقة energy كجوهر داخلي (باطني) للمادة والعقل. وفي أيٍ من الحالتين لا نعرف إلى أيٍ منهما (المادة أو العقل) ترجع هذه القوَّة، لكن ما دمنا نرى هذه (القوَّة) أو (الطاقة) تظُهر في الطبيعة بأشكال تتطور دائمًا لتكون أكثر دقَّة وحدقاً - تنافر الجزيئات، إحساس النبات أو تحرك زوائد الأميبا (الكائن وحيد الخلية) لتتلمَّس طرقها أو تتعلَّق بها، وحركة الشمبانزي السريعة الذكية، والعقل الوعي للإنسان - فإنه يمكننا استنتاج أن الله المهيمن على كل شيء ليس هو المادة فقط وليس هو العقل فحسب وإنما هو وحْدة بينهما في بانوراما باهرة من الأشكال والقوى. لقد كان شيلنج هنا يكتب شعراً وفلسفه في آن واحد، وقد وجد وردزورث وكولردرج فيه روحًا ماثلة لهما تسعى لبناء عقيدة جديدة لأرواح سيطر عليها العلم لكنها تتطلَّب بشوق إلى إله.

وفي سنة ١٨٠٣ غادر يينا Jena ليدرُّس في جامعة فيرتسبورج Wurzburg المفتوحة حديثاً فواصل كتابة مباحثه الفلسفية التي كان ينقصها قوة فلسفته الطبيعية وفعاليتها. وفي سنة ١٨٠٩ ماتت زوجته مُلهمة حياته كارولين، فكأنها أخذت معها نصف حيويته،

وتزوج مرة أخرى (١٨١٢) وراح يكتب بشكل متقطع ولكنه لم ينشر شيئاً بعد سنة ١٨٠٩ فقد أصبح هيجل Hegel في هذه الفترة هو سيد الفلسفة بغير منازع أو بتعبير آخر «أصبح هيجل هو نابليون الفلسفة الذي لا يجرؤ أحد على تحديه».

وفي سيني انحداره راح شيلنج يجد سلواه في الاتجاه الباطني (الصوفية mysticism) وفي شروح وتفسيرات واقعة وراء نطاق الخبرة البشرية للتناقض الظاهري بين إله محبوب (ومُحب) وطبيعة «حمراء الأسنان والمخلب» وبين جَبْرية العلم من ناحية وحرية الإرادة (الاختيار) اللازمه للمسؤولية الأخلاقية. وأخذ عن جاكوب بوهم Jakob Bohme (١٥٧٥ - ١٦٢٤) فكرة أنَّ الله نفسه يتنازعه الخير والشر أو بتعبير آخر هو نفسه «ساحة معركة بين الخير والشر» وعلى هذا فالطبيعة (بدورها) تتدبر بين موقف الكفاح لفرص النظام من ناحية والاستسلام للفوضى (الهيولى) من ناحية أخرى، وفي الإنسان نفسه شيء أساسي غير مقبول عقلياً^(٢٦). لكن في النهاية كما يعد شيلنج قراءه سينتهي كل شر وستنبع الحكمة الإلهية لتحويل جرائم البشرية وسخافاتها إلى الخير^(٢٧).

لكن شيلنج لم يعد مرتاحاً لفترة طويلة وهو يرى هيجل يجمع فوق رأسه كل تيجان الفلسفة، ورغم أن شيلنج عاش بعد موت هيجل ثلاثة وعشرين عاماً، إلا أن تلاميذ هيجل ظلوا بعد موته يقسمون بينهم تراث أستاذهم (الدياليكتيكية) بين الشيوعية ورد الفعل. وفي سنة ١٨٤١ وجه الملك فريدريك وليم الرابع الدعوة لشيلنج لشغل كرسى الفلسفة في جامعة برلين، وكان الملك يأمل أن يستطيع شيلنج المحافظ وقف الاتجاه الراديكالي.

لكن شيلنج لم يستطع جذب تلاميذه واندفعت الأحداث في طريقها للثورة، فكان لا بد من التخلّي عن الفلسفة.

ومع هذا فقد كان وردزورث بالفعل قد صاغ أفكار شيلنج الحية عن وحدة الوجود في أشعار فخمة^(٢٨)، وعزرا إليه كولردرج - مع استثناءات معينة «أهم انتصارات الثورة الكانتية في الفلسفة»^(٢٩) وبعد موت شيلنج بنصف قرن قال هنري بيرجسون - باعث المذهب الحيوي من جديد - إن شيلنج «واحد من أعظم فلاسفة في كل العصور»^(٣٠) ولو كان هيجل قد سمع هذا الكلام لاعتراض عليه.

عندما قرأ الفيلسوف شوبنهاور كتابات كانط، كتب في سنة ١٨١٦ «كان الناسُ مضطرين للنظر فيما هو غامض على أنه ليس دائمًا - بلا معنى». لقد كان يظن (أي شوبنهاور) أنَّ فيسته وشيلنج هما الميزة الكبيرة لنجاح كانط مع الغموض، لكن شوبنهاور واصل كلامه قائلاً:

«إنَّ ذروة السخف في أن يكرس المرء هدفه لخدمة اللا معنى وأن يجمع معاً بين ما لا معنى له وحشدٍ من الكلمات المتسمة بالإسراف والبالغة، ولم نكن نعرف كل هذا قبل أن يستخدمه هيجل إلا في مستشفى الجانين، لكنه وصل إلى هيجل أخيراً وأصبح أداته لأكثر أنواع الغموض والتعمية جمالاً مما لم نسمع به من قبل، والنتيجة ستظهر بشكل لا يُصدق للأجيال القادمة، وستبقى دليلاً قائماً على الغباء الألماني»^(٢١).

١/ تقدّم هيجل الشّاك

كان جورج فيلهيلم فريدریش هيجل حياً ومزدهراً عندما نُشر هذا اللحن الحزين (١٨١٨) وعاش بعد ذلك ثلاثة عشر عاماً. وهو ابن أسرة من الطبقة الوسطى من شتوتغارت متدينة تديناً شديداً، ورهنت الأسرة أملاكها لترسل ابنها جورج (هيجل) لدراسة اللاهوت في معهد توبنجن Tubingen اللاهوتي (١٧٩٣ - ١٧٨٨) وكان هناك الشاعر هولدريث Holderlin، ووصل إليها شيلنج في سنة ١٧٩٠، وقد استاء كلاهما من جهل مدرسيهم ورحبوا بانتصارات فرنسا الثورية، وطور هيجل اهتماماً خاصاً بالدراما الإغريقية، وكان امتداده للوطنية الإغريقية مقدمة لفلسفته السياسية في شكلها الأخير: «بالنسبة للإغريقي كانت فكرة أرض آبائه (الدولة) هي الحقيقة الأساسية غير المنظورة التي يعمل من أجلها.. وكانت ذاتيته (أوفرديته individuality) لا شيء بالمقارنة بهذه الفكرة (فكرة أرض آبائه)، فعارض الآباء تعني دوامه وبقاءه واستمرار حياته.. فالإغريقي لم يكن يرغب أو يدعوا لنفسه بحياة الخلود كفرد، فهذا لم يخطر له على بال»^(٢٢).

وبعد أن تخرج حاصلاً على درجة علمية في اللاهوت، أزعج والديه برفضه الدخول في

سلك الكهنوت . وراح يعول نفسه بتقديم دروس خصوصية في برن Bern في منزل أحد الأرستقراطيين ، وكان في هذا المنزل مكتبة عامرة ، فراح يقرأ في هذه المكتبة (وبعد ذلك في احدى مكتبات فرانكفورت) كتابات ثيوسيديد Thucydides ومكيافيللي Machiavelli وهوبز Hobbes وسبينوزا ولينيز (لينش) ومنتسكيو ولوك وفولتير وهيوم Hume و كانط ، وفي شيته Fichte ، فكيف كان يمكن لإيمانه المسيحي أن يضمد أمام فيض أفكار هذه الثلة من التشكيكين ؟ إن التمرد الطبيعي لشاب متخصص نشط وجذ ساحة للعربدة في مهرجان وثنى (المقصود في أفكار غير متفقة مع المسيحية التقليدية) .

وفي سنة ١٧٩٦ ألف كتابه (حياة يسوع Das Leben Jesu) الذي ظل غير منشور حتى سنة ١٩٠٥ . لقد كان كتابه هذا على نحو من الأنجاء إرهاصاً بكتاب آخر يحمل الاسم نفسه (حياة يسوع) (١٨٣٥) الذي بدأ به ديفيد شتراوس David Strauss – أحد أتباع هيجل – هجوماً ضارياً على قصة يسوع (المسيح) كما وردت في الإنجيل . لقد وصف هيجل يسوع بأنه ابن يوسف ومريم ، ورفض المعجزات المنسوبة للmessiah ، كما رفض تفسيرها تفسيراً طبيعياً . لقد صور المسيح (كمصلح) يُدافع عن الوعي الفردي ضد القواعد الكهنووية ، وخلص إلى أنَّ التمرد المصلوب (يقصد المسيح عليه السلام) قد تم دفنه ، ولم يُحدِّثنا عن قيامته . وقدم لنا وصفاً للإله الذي يجب الإيمان به حتى النهاية « العقل الخالص الذي لا تحدُّه حدود هو الله Deity نفسه »^(٢٣) .

وفي سنة ١٧٩٩ مات والد هيجل تاركاً له ٣١٥٤ فلورين . لقد كتب إلى شيلنج يطلب مشورته عن مدينة ذات مكتبة عامرة^(٢٤) و ein gutes Bier فاقتصر عليه شيلنج مدينة يينا Jena وعرض عليه الإقامة في مقر إقامته ، وأتى هيجل في سنة ١٨٠١ وسمح له بالقاء محاضرات في الجامعة على الألا تدفع الجامعة له راتباً ، وإنما يتلقى أجراً من طلبه الذين يجب ألا يزيدوا عن أحد عشر طالباً (ويُعرف المحاضر الذي يعمل على وفق هذا النظام في الجامعات الألمانية باسم Privatdozent) وبعد ثلاث سنوات من هذه المهمة الشاقة تم تعينه استاذًا في مهمة خاصة Professor extraordinary avius ، وبعد (استاذًا في مهمة خاصة) أو بتعبير آخر استاذًا مكلفاً Professor extraordianry avius ، وكان هذا بناء على تدخل جوته عام أصبح له لأول مرة دخل ثابت (مانة شيلر Thalers) وكان هذا بناء على تدخل جوته

(جيتة). ولم يكن أبداً مدرساً ذا شعبية، لكنه في يينا Jena (وبعد ذلك في برلين) أثر في عدد من الطلبه فارتبطوا به ارتباطاً خاصاً مكّنهم من التوغل إلى ما وراء القشرة الظاهرية الصعبة للغته للوصول إلى أسرار فكره المفعم نشاطاً وحيوية.

Kritik der Verfassung Deutschlands

وفي سنة ١٨٠١ بدأ في كتابة مقال مهم عن دستور ألمانيا لكنه لم يُكمل كتابته (أي تركه منقوصاً) ولم ينشر هذا العمل إلا في سنة ١٨٩٣. لقد راح وهو يتأمل أحوال ألمانيا يذكّر الكيانات الصغيرة التي كانت تتكون منها إيطاليا في عصر النهضة مما أدى إلى وقوعها لقمة سائفة في أفواه الغزاة الأجانب، كما راح يتذكر نصائح مكيا فييللي لأمير قوى كي يهربى بعترقه على تلك الكيانات الإيطالية المتفرقة ليجعل منها أمّة (واحدة)؛ ولم يكن هيجل يُعول على الإمبراطورية الرومانية المقدّسة وتنبأ بانهيارها الباكر: «إنّ ألمانيا لم تعد دولة... فمجموععة من البشر لا يمكنها أن تسمّي نفسها دولة إلا إذا ترابط أفرادها معاً للدفاع المشترك عن كل ما يخص هذه المجموعة البشرية». لقد دعا إلى توحيد ألمانيا لكنه أضاف قائلاً: «ولن يكون هذا أبداً نتيجة فكر أو حماسة، أنه لا يكون إلا بالقوة... إن جماهير الشعب الألماني لابد أن تتجّمع لتصير كتلة واحدة لمواجهة أحد الغزاة»^(٣٥).

ومن المفترض أنه لم يكن يفكّر في نابليون آئنـ، لكن عندما احتاج نابليون (١٨٠٥) النمساويين والروس في أosterلitz ر بما يكون هيجل - ساعتها - قد تسأله عمّا إذا كان هذا الرجل (نابليون) هو الذي عيّنه القدر لتوحيد أوروبا كلها وليس ألمانيا وحدها. وفي العام التالي، عندما كان الجيش الفرنسي يقترب من يينا Jena وبدا مستقبلاً أوروبا مُعزّزاً غير واضح المعالم، ورأى هيجل نابليون يمتّي صهوة جواده في شوارع يينا (١٣ أكتوبر ١٨٠٦) كتب لصديقه نيتهامر Niethammer «لقد رأيت الإمبراطور راكباً يتفقد المدينة. لقد بدا كأنّه روح العالم. ياله من إحساس رائع حقاً أن يرى المرأة مثل هذا الفرد (الإمبراطور) متمراً هنا في بُقعة بعينها متطلياً حصاناً بعينه، ومع هذا فهو منتشر منتدى عبر العالم، ومن هذه البقعة يحكمه (يحكم العالم)... أن يحدث هذا التقدّم من يوم الخميس إلى يوم الأحد، فهذا محال إلا إذا كان على رأس المقدّمين رجل فذ غير عادي، إنّا

لأنه غير الإعجاب به... إن الجميع الآن يتمنون للجيش الفرنسي حظاً طيباً^(٣٦). وفي اليوم التالي ساد الجيش الفرنسي، وبدأ بعض الجنود الفرنسيين ينهبون المدينة بعيداً عن عيني روح العالم (الإمبراطور) ودخلت إحدى مجموعات الجنود غرفة هيجل المستأجرة. وعبر الفيلسوف عن أمله أن رجلاً مميزاً على هذا النحو (إشارة إلى قائد المجموعة الذي يحمل فوق سترته العسكرية شارة التمييز العسكري المعروفة باسم Cross of the Legion Honor) سيعامل باحثاً ألمانيا بسيط معاملة كريمة. وتحلق الغزاة (الجنود الآنف ذكرهم) حول زجاجة نبيذ لكن انتشار السلب، أرعب هيجل فلاذ بمكتب نائب رئيس الجامعة.

وفي ٥ فبراير ١٨٠٧ أُنجزت كريستينا بوركهاردت Christna Burchardt زوجة صاحب الفندق الذي يقيم به اعترف به الأستاذ وهو غائب العقل (في حالة غيبوبة) أنه واحد من أعماله غير المنسوبة إليه (التي لم يكتب اسمه عليها^(*)). ولأن دوق ساكس فيمار - Saxe Weimar كان يجد صعوبة في تمويل كلية بينما (هيئه التدريس بها)، فقد وجد هيجل أن الوقت أصبح مناسباً ليجرّب مدينة أخرى وأمرأة أخرى وعملاً آخر، فغادر بينما في ٢٠ فبراير ليصبح محرراً لصحيفة Bamberger Zeitung. وفي خضم الإضطرابات نشر (في سنة ١٨٠٧) كتابه Phanomenologie des Geistes، فلم يبدُّ أن أحداً تشکك في أن هذا العمل سيصبح في وقت لاحق هو أهم أعماله، وهو الإسهام الفلسفـي الأكثر صعوبة، والأكثر اسهاماً في تكوين منطلقات فكرية فيما بين كاظـن وشوبنهاور.

وغادر هيجل بامبريج Bamberg (١٨٠٨) لما سبّبه له الرقابة الحكومية من إزعاج، ليكون ناظر مدرسة في نورمبرج Nuremberg، وراح يعمل في هذا المجال الجديد بإخلاص وضمير حي، يدرس ويوجه لكنه كان دوماً اتفاقاً للعمل في جامعة مميزة تتبع له منصباً علمياً آمناً يرتكن إليه. وفي ١٦ سبتمبر ١٨١١ – وكان قد بلغ الواحدة والأربعين – تزوج ماري فون توشر (توكـر) ابنة سيناتور نورمبرج ذات العشرين ربيعاً. وبعد الزواج بفترة يسيرة فاجأت كريستينا بوركهاردت العروسـين بزيارة قدمت لهما فيها لودفيـج Ludwig ابن

(*) المعنى اعترف أنه نتيجة علاقة بأم الصبي.

هيجل ذي السنوات الأربع. وتقبّلت زوجة هيجل الوضع بشجاعة وتبنّت الطفل وجعلته بين أفراد أسرتها.

ولأنّ هيجل كان يحلم بمنصب في برلين فقد قيل في سنة ١٨١٦ دعوة من جامعة هيدلبرغ ليكون استاذ الفلسفة الأول بها. وبدأ يدرس لخمسة طلاب، سرعان ما زادوا ليصلّحوا عشرين قبل انتهاء الفصل الدراسي.

ونشر وهو في المنصب موسوعة العلوم الفلسفية (١٨١٧)، وكان هذا العمل أكثر مدة من إطّرائه المثقفين وحكومة برلين من عمله السابق (Logik) الذي كان قد سبق نشره في سنة ١٨١٢. وسرعان ما دعاه وزير التعليم البروسي ليشغل كرسى الفلسفة الذي ظل شاغراً منذ موته في شتنبر (١٨١٤). لقد كان هيجل قد بلغ الآن السابعة والأربعين من عمره، فراح يساوم حتى حصل أخيراً على المكافأة التي طال انتظاره لها والتي عوّضته عمّا فات. لقد طلب بالإضافة إلى الراتب السنوي البالغ ألفي ثالر Thaler مبلغاً آخر يعوض غلاء الأسعار والإيجارات في برلين، ومبلغاً للإثاث الذي اشتراه والذي عليه أن يبيعه الآن بشمن أقل من الثمن الذي اشتراه به (أي يبيعه بالخسارة) ومبلغاً كمصاريف انتقال (بدل سفر) إلى برلين مع زوجته وأطفاله، وأكثر من هذا فقد كان عليه أن يحب «وفرة بعينها في الإنتاج»^(٣٧) وكان كل هذا مضموناً في ٢٢ أكتوبر ١٨١٨ بدأ هيجل في جامعة برلين تولّي منصب الأستاذية حتى وفاته. وفي هذه السنوات الثلاث عشرة عُرفت محاضراته بالغموض لكنها أخيراً أصبحت ذات معانٍ عميقـة فكثـر مستمعوه شيئاً فشيـعاً حتى سعى إليه الطلـبة من مختلف أنحاء أوروبا بل ومن خارج أوروبا. إنه الآن يقدم لنا أكثر النظم الفكرية اكتمـلاً وتأثيرـاً في التاريخ الأوروبي بعد كانتـ.

٢ / ٢ - المـنطق كـميـتا فـيـزيـقا

لقد بدأ هيجل بالمنطق - ليس بمعناه الذي نعرفه اليوم كقواعد للاستنتاج، وإنما بمعناه القديم والكلاسيكي كـنسبة ratio أو عرض للأسباب والمبادئ أو المعنى الأساسي لأي شيء وما ينطوي عليه من عمليات، وذلك على نحو ما نستخدم مصطلحـات مثل الجـيـولوجـيا لـمعنى

بها معنى الأرض وما تنطوي عليه من عمليات أو مصطلح البيولوجيا لمعنى به معنى الحياة وما تنطوي عليه من عمليات أو مصطلح السيكولوجيا لمعنى به معنى العقل أو النفس وما تنطوي عليه من عمليات . وعلى هذا فقد كان المنطق بالنسبة إلى هيجل يدرس معنى أي شيء وما ينطوي عليه من عمليات . وبشكل عام فإنه يترك العمليات للعلم، كما أن العلم يترك المعنى للفلسفة . إنه يقترح أن يحلل لا الكلمات بطريقة عقلية (للخلوص منها باستنتاجات) وإنما «السبب» أو «العقل» أو «المنطق» في «الحقائق realities» وسيعطي مصدر هذه الأسباب اسم الله God وهو في هذا يشبه إلى حد كبير الصوفيين (ذوي الاتجاه الباطني) القدامي الذين يجعلون الله the deity واللوجوس Logos (الكلمة)^(*) شيئاً واحداً - منطق العالم وحكمته .

فالعقل المدرك (الواعي) يُضفي معنى للأشياء بدراسة أبعادها في المكان والزمان وعلاقتها بالأشياء الأخرى المدركة أو المُتذكرة . وكان كانت قد أطلق على مثل هذه العلاقات اسم «المقولات Categories»، وعدده منها اثنتي عشرة مقوله رئيسية: الوحدة والتعددية والكلية وأيضاً الحقيقة والنقيض والقصر، والسبب والنتيجة والوجود والعدم، والاحتمال والختم .

وأضاف هيجل مقولات أخرى كثيرة: الموجود المطلق، والانجداب والتنافر، والتشابه والاختلاف .. فكل شيء في نطاق خبرتنا هو نسيج معقد من مثل هذه العلاقات، فهذه المنضدة - على سبيل المثال - لها مكان خاص، وعمر خاص وشكل خاص وتحمل خاص ولون خاص وزن خاص ورائحة خاصة وجمال خاص، وبدون هذه العلاقات الخاصة تصبح المنضدة مجرد فوضى غامضة تُعطى مشاعر متنافرة منفصلة، أما إن وجدت هذه العلاقات استطاعت الحواس إدراكها كموجود (مُدرك) موحد . وهذا الإدراك في ضوء ما تعيه الذاكرة، وفي ضوء فهم الغرض تُصبح هناك فكرة . ومن هنا فإن العالم - بالنسبة إلى كل منا - هو أحاسيسنا (الداخلية والخارجية) حولتها «المقولات» (بمعنى الأنف ذكره) التي نسقتها إلى أفكار ومُدركات مختلطة بالذكريات ومتأثرة بإرادتنا .

(*) المبدأ العقلي في الكون هو اللوجوس في الفلسفة اليونانية وهو كلمة الله (المتجسدة) في المسيحية التقليدية . (المترجم)

وـ«المقولات» ليست أشياء، وإنما هي طرائق وأدوات للفهم تقدم الشكل والمعنى لا حاسيسنا. إنها «المقولات» تكون النسق العقلي والمنطق والتكتوين والسبب لكل شعور أو فكرة أو شيء. إنها جمِيعاً تكون المنطق والعقل ولو جوس الكون، على وفق فهم هيجل.

«الوجود الحالص Pure Being» هو أبسط أنواع «المقولات» وأكثرها كونية فعن طريق «الوجود الحالص» نحاول فهم خبرتنا – أعني «الوجود» كما ينطبق على كل الأشياء أو الأفكار دون تخصيص. «وكونية Universality» هذه المقوله الأساسية هي أنها مقدرة it's fatality: فبافتقادها أي شكل أو سمة لا تستطيع أن تمثل أي شيء موجود، ومن هنا فإن فكرة «الوجود» الحالص أو «الكينونة» الحالصه Pure Being هي من حيث نتائجها أو من حيث مفعوليتها مساوية للمقوله المناقضه لها – ونعني بها العدم أو عدم الوجود أو عدم الكينونة أو اللاشيء Nichts، ومن هنا فهما بالفعل (الوجود والعدم) متزجان، فما كان غير موجود (غير كائن) يُضاف للوجود (ما هو كائن) Being ويجرده من لا حتميته أو يجرده من كونه محضاً خالصاً، فالوجود والعدم Being or nonbeing يصبحان على أية حال أمراً سالباً على نحو ما أو تحتوي الفكرة على شيء من السلب. أما مقوله الصيرورة Becoming الغامضة (Werden) فهي المقوله الثالثة، وهي أكثر المقولاتفائدة، فبدونها لا يمكن إدراك أي شيء وهو يحدث أو يتخذ شكلاً. وتتبع كل المقولات اللاحقة النسق نفسه أي أنها تظهر من المزاوجة بين الفكرة ونقيضها.

من هذا التلقيح الهيجلي Prestidigitation نشأ الكون (مثل آدم وحواء) من اتحاد أو اقتران (بين فكرتين) مما يعيد للذاكرة فكرة العصور الوسطى القائلة بأن الله خلق الكون من اللاشيء (من العدم). لكن هيجل حاجَّ بـ«مقولاته» هذه ليست «أشياء»، وإنما هي طرائق لإدراك الأشياء، ولجعل «سلوكيها» أو «تحركها» مُدركاً أو مفهوماً، ويمكن التنبؤ به غالباً، بل ويمكن أحياناً السيطرة عليه.

لقد طلب منا بعض التقييد (التكييف) في معنى الفكرة ونقيضها (تلك الفكرة المقدسة في المنطق القديم) وهو أن «A P» لا يمكن أن تكون إلا «A P» أي لا يمكن أن تكون نقِيض «not A P». حسناً جداً لكن «A P» قد تصبح لا «P» أو نقِيض P (not P).

A) فالماء قد يصبح ثلجاً أو بخاراً. فكل حقيقة - كما أدركتها هيجل - هي في عملية متطورة من المواجهة أو الملامسة. إنها - أي الحقيقة reality ليست في حالة وجود استاتيكي (ثابت) a static Parmenidean world of Being وإنما هي في حالة سِيَالَة متحولة. فكل شيء ينساب. ففي رأي هيجل أن كل حقيقة وكل فكر وكل شيء وكل تاريخ ودين وفلسفة هي جمِيعاً في حالة تطور مستمر ليس من قبيل الانتخاب الطبيعي، وإنما من خلال تطور التناقض الداخلي (الفكرة ونقضها) وما يتمحض عنه من نتائج، ومن ثم التقدم نحو مرحلة أو حالة أكثر تعقيداً.

هذا هو الديالكتيك الهيجلي الشهير (وهو ديناليكتيك فيشته سابقاً، وديالكتيك تعني حرفيًا الحوار). إنه ديناليكتيك الفكرة thesis ونقضها antithesis والجمعيّة Synthesis (أي ما يتمحض عن الفكرة ونقضها من فكرة جديدة) : فالفكرة أو الموقف ينطوي في باطنها على نقضه ويطوره ويناهضه ثم يتحدد معه ليتخذ وإياه شكلاً جديداً. والمناقشة المنطقية لابد أن تأخذ شكل البناء الديالكتيكي من عرض ومعارضة وتوفيق. والتداول أو التشاور الحساس لابد أن يكون على هذا النحو - وزن الأفكار والرغبات بميزان التجربة. والمقاطعة أو التداخلات في أثناء المناقشة هي كما أصررت مدام دي ستيل هي حياة الحوار، لكنها تصبح موتاً له (للحوار) إذا لم نجد للتناقض حلاً توفيقياً، أو كانت الفكرة النقضاة غير وثيقة بالموضوع، فالجمعيّة الحقيقية Synthesis (أي الفكرة الناتجة عن الفكرة ونقضها) ترفض الإثبات والنفي، وتتيح مكاناً لمعاصر من الموقفين (الفكرتين) المثبتة والنافية. وكارل ماركس - تلميذ هيجل - كان يرى أن الرأسمالية تحوي في طياتها بذور الاشتراكية، بمعنى أن الشكلين الاقتصاديين المتنافسين لا بد أن يتصارعا حتى الموت، وأن الاشتراكية لابد أن تسود، وتبني الهيجليون الأكثر تمسكاً ب الفكر هيجل أن الرأسمالية والاشتراكية سيتحدون معاً كما نرى في أوروبا الغربية الآن. وكان هيجل أكثر الهيجليين تطرفاً. لقد راح يتتبع المقولات - ليُظهر كيف أن كلا منها - بالضرورة - ناتج عن فكرة ونقضها. ونظم حججه وبراهينه، وحاول أن يقسم كل عمل من أعماله في شكل ثلاثي (الفكرة ونقضها والجمعيّة) وطبق ديناليكتيكه على الحقائق realities كما طبّقه على الأفكار. فأظهر أن

التناقص والصراع والجمعيه Synthesis تظهر في السياسة والاقتصاد والفلسفة والتاريخ .

لقد كان « محققاً » أو واقعياً *realist* بالمعنى الوسيط (المعنى الذي كان سائداً في العصور الوسطى) : فالكون أكثر حقيقة من أي من أجزائه (ذراته) التي ينطوي عليها : فالإنسان يشمل كل البشر من كان منهم حياً أو من أغرق في الموت ، والدولة أكثر حقيقة أو أعمق وجوداً *realer* ، وأكثر أهمية وأطول عمرًا من أي مواطن من مواطنيها وللجمال قوة خالدة يبقى حتى ما مات ، فتظل بولين بونابرت ويعي الجمال حتى لو أن أفروديت لم تكن قد وجدت في يوم من الأيام . وأخيراً وجدنا الفيلسوف الملزم (بكسر الزاي) يحمل كوكبة مقولاته على المقوله الأقوى والأشمل والأبقى . إنها الفكرة المجردة التي تتمثل فيها كونية كل شيء أو فكر أو عقل أو تكوين أو قانون ، إنها الفكرة التي تمسك بالكون ، إنها اللوجوس Logos أو الكلمة التي تحمل الجميع وتحكمه .

٣ / العقل

كتب هيجل كتابه Phénoménologie des Geists فيينا Jena بينما كان جيش نابليون الأساسي يقترب من المدينة (فيينا) . ونشر الكتاب في سنة ١٨٠٧ عندما كان أبناء الثورة الفرنسية يدمرون بروسيا بلا رحمة وبدوا وكأنهم يثبتون أن العقل البشري قد ضل طريقه إلى الحرية في تلمسه التاريخي هذا الطريق من الملكية إلى الإرهاب إلى الملكية مرة أخرى . وقرر هيجل أن يدرس عقل الإنسان في ظواهره المختلفة كإحساس وإدراك ومشاعر ووعي وذاكرة وخيال ورغبة وإرادة ووعي ذاتي وتفكير ، فربما يستطيع في نهاية هذا الطريق أن يكتشف سر الحرية . ولم يتهيب من هذا البرنامج فقرر أن يدرس أيضاً العقل الإنساني من خلال دراسته للمجتمعات والدول ، وفي الفن والدين والفلسفة . وكانت نتيجة بحثه هي تحفته الخالدة العامرة بالبلاغة والغموض ، وكان لها تأثير في ماركس وكيركجارد Kierkegaard وهيدجر وسارتر Sartre بشكل آخر .

لقد بدأت الصعوبة مع كلمة Geist التي نشرت سحايا من الغموض واللبس على الروح والعقل والنفس (Ghost and Mind & Spirit & soul) وسوف نترجمها عادة بمقابل إنجليزي

واحد هو mind (عقل أو نفس) لكن في بعض السياقات سنجد من الأفضل استخدام الكلمة «روح spirit» كما في عبارة «روح العصر Zeitgeist». والجايست Geist (العقل أو النفس) ليس جوهرًا منفصلًا أو وجودًا (أو كينونة) كاملاً خلف النشاطات النفسية (السيكلوجية)، بل إنه هو هذه النشاطات نفسها. فليس هناك «ملكات عقلية أو نفسية faculties» منفصلة وإنما هناك فقط العمليات الفعلية التي تحول بها التجربة إلى فعل action أو فكر.

وقد جعل هيجل الجايست (العقل أو النفس) في واحد من تعريفاته الكثيرة مساوياً للوعي^(٣٨). والوعي بطبيعة الحال هو سر الأسرار لأنـه – أي الوعي – يشبه العضو الذي يفسـر التجربـة ولكـنه لا يـستطيع أنـ يـفسـر نفسه. وـمع هـذا فإـنه – أي الوعـي – أكثر الحقائق جـدارـة بالـملاحظـة والإـدراكـ بالـنسبة إـلينـا. والمـادة Matter التي قد تكون خـارـجـ العـقـلـ تـبـدو أـقـلـ غـمـوضـاً رـغـمـ أنـ مـعـرفـتـنا بـها أـقـلـ مـباـشـرةـ. وهـيـجلـ يـتفـقـ معـ فـيـشـتهـ فيـ أـنـنـاـ نـعـرـفـ الأـشـيـاءـ فـقـطـ بـقـدـرـ ماـ هـيـ جـزـءـ مـنـاـ كـمـوـضـوـعـاتـ مـدـرـكـةـ (كمـوـضـوـعـاتـ يـمـكـنـ إـدـرـاكـهـاـ)، لـكـنهـ – أيـ هيـجلـ – لمـ يـشـكـ أـبـداـ فـيـ الـكـوـنـ الـخـارـجـيـ (الـمـوـجـودـ خـارـجـ النـفـسـ أوـ الـعـقـلـ)، فـعـنـدـمـاـ يـكـونـ المـدـرـكـ (بـضـ المـيـمـ وـفـتـحـ الرـاءـ) كـائـنـاـ آخـرـ بـتـفـاعـلـهـ مـعـ الـعـقـلـ، يـصـبـحـ الـوعـيـ وـاعـيـاـ بـذـانـهـ عنـ طـرـيقـ التـضـادـ (نقـيـضـ الـفـكـرـةـ) عـنـدـئـ تـولـدـ الـأـنـاـ (إـيجـو Ego) بـشـكـلـ وـاعـ وـتصـبـحـ مـدـرـكـةـ (بـشـكـلـ غـيرـ مـرـيحـ). إـنـ الـصـرـاعـ (أـوـ التـنـافـسـ) هوـ سـنـةـ الـحـيـاـةـ. ثـمـ يـقـولـ فـيـلـيـسـوـفـنـاـ الـصـارـمـ إـنـ «كـلـ إـنـسـانـ يـهـدـفـ إـلـىـ تـدـمـيرـ الـآخـرـ وـمـوـتـهـ»^(٣٩) وـيـظـلـ الـصـرـاعـ حـتـىـ يـقـبـلـ أحـدـ الـطـرـفـينـ التـبـعـيـةـ^(٤٠) أـوـ يـكـونـ مـصـيـرـهـ الـمـوـتـ. وـفيـ هـذـهـ الـأـثـنـاءـ تـغـذـيـ الـأـنـا Ego بـالـتـجـربـةـ كـمـاـ لـوـ أـنـهـاـ مـدـرـكـةـ أـنـهـاـ يـحـبـ أـنـ تـتـسـلـحـ وـتـتـقـوـيـ لـخـوضـ تـجـارـبـ الـحـيـاـةـ وـمـحـنـهـاـ. كـلـ هـذـهـ الـعـمـلـيـةـ الـمـعـقـدـةـ الـتـيـ تـحـولـ بـهـاـ الـمـحـسـوـسـاتـ إـلـىـ مـدـرـكـاتـ (بـضـ المـيـمـ وـفـتـحـ الرـاءـ) تـخـزـنـ ذـلـكـ فـيـ الـذـاـكـرـةـ وـتـحـولـهـاـ إـلـىـ أـفـكـارـ يـتـمـ اـسـتـخـدـامـهـاـ فـيـ تـنـوـيرـ الرـغـبـاتـ وـتـعـاقـبـاتـهـاـ وـمـكـونـاتـهـاـ، فـالـمـدـرـكـاتـ الـرـغـبـاتـ الـتـيـ تـشـكـلـ الـإـرـادـةـ. فـالـأـنـا Ego هـيـ بـؤـرةـ الرـغـبـاتـ وـتـعـاقـبـاتـهـاـ وـمـكـونـاتـهـاـ، فـالـمـدـرـكـاتـ الـحـسـيـةـ وـالـأـفـكـارـ وـالـذـكـرـيـاتـ وـالـتـفـكـيرـ الـمـتـرـوـيـ مـثـلـ الـأـذـرـعـ وـالـسـيـقـانـ هـيـ أـدـوـاتـ لـلـنـفـسـ أـوـ الـأـنـا Ego تـبـحـثـ عـنـ الـبـقاءـ وـالـمـسـرـةـ وـالـقـوـةـ. وـإـذـاـ كـانـتـ الرـغـبـةـ عـنـيفـةـ مـفـعـمـةـ عـاطـفـةـ، فـإـنـهـاـ

تعزز سواء كانت رغبة صالحة أم شريرة . ولا يجب أن ندين ما هو مفعم عاطفة وحماسا ، « فلا شيء عظيما في العالم يمكن تحقيقه دون عاطفة »^(٤١) إنها قد تؤدي للألم لكن هذا الألم لا يساوي شيئاً إن أسمهم في الوصول إلى النتيجة المرغوبة . فالحياة لم توجد للسعادة وإنما لتحقيق الإنجاز^(٤٢) .

هل الإرادة (أي رغباتنا) حرة؟ نعم لكن ليس بمعنى عدم الخضوع للسببية أو مبدأ العلية أو القانون . إنها حرة بقدر ما تتفق مع قوانين الواقع ومنطقه ، فالإرادة الحرة هي التي ينورها الفهم ويرشدتها العقل . فلا يكون التحرر الحقيقي – بالنسبة إلى الأمة أو الفرد – إلا من خلال تطور الفكر ، والفكر معرفة منظمة ومستخدمة . فالحرية في ذروتها هي في المعرفة بالمقولات (بالمفهوم الهيجلي السابق ذكره) وعملياتها في مسار الطبيعة وفي اتحادها مع الفكر مجرد (بالمفهوم الهيجلي) Absolute idea التي هي الله ، وتناسقها معه . وهناك ثلاثة مناهج يمكن للإنسان من خلالها أن يقترب من هذه الذروة من الفهم والحرية : عن طريق الفن والدين والفلسفة . وباختصار في كتابه علم وصف الظواهر Phénoménologie وفي كتابه الآخر الذي نشر بعد وفاته عن علم الجمال Vorlesungen über Aesthetic (حاول هيجل أن يخضع الطبيعة وتاريخ الفن لفكرة ثلاثة الأبعاد (الفكرة ونقضها والجمعيّة) ، وكان عرضه في كتابه الثاني Vorlesungen أكثـر تفصيلا . واتفق أن استوحى معلومات مدهشة عن العمارة والنحت والرسم والموسيقا ، ومعلومات مفصلة عن مجموعة الأعمال الفنية في برلين ودريسدن وفيينا وباريس والأراضي المنخفضة . لقد شعر أن الفن هو محاولة عقلية (نفسية) – بالبدايـه أو الحدس intuition أكثر منها بالمنطق والحجـج العـقلـية (وـمعـنى قولـنا بالـحدـس أو الـبـدـايـه يـنـطـوي عـلـى خـبـرـة مـباـشـرة وـمـوـسـعـة وإـدـراك حـسـيـ مستـمرـ) ، والفن كـمحاـولة عـقـلـية (نفسـيـة) يـقـدـم لـنـا معـنى روـحـياـ (معـنىـواـيـاـ) من خـلـال وـسـائـط مـتـعـلـقة بالـحـواسـ . لقد تـعـرـفـ ثـلـاثـة عـهـود لـلـفـنـ : (١) الشرقي Oriental حيث وجدـناـ العمـارـة تـعـمل عـلـى تـدعـيمـ الـحـيـاةـ الـرـوـحـيـةـ وـالـرـؤـىـ الـبـاطـنـيـةـ (الـصـوـفـيـةـ)ـ من خـلـالـ المعـابـدـ الضـخـمـةـ كـمـاـ فـيـ مـصـرـ وـالـهـنـدـ . (٢)ـ الـكـلـاسـيـاتـ الـإـغـرـيقـيـةـ الـرـوـمـانـيـةـ الـتـيـ تـحـولـ المـثـلـ الـمـنـطـقـيـةـ وـالـعـقـلـيـةـ مـمـثـلـةـ فـيـ التـواـزنـ وـالـهـارـمـونـيـةـ مـنـ خـلـالـ أـشـكـالـ نـحـتـيـةـ كـامـلـةـ (مـتـسـمـةـ بـالـكـمـالـ)ـ . (٣)ـ الـرـوـمـانـسـيـةـ الـمـسـيـحـيـةـ الـتـيـ رـاحـتـ

من خلال الرسم والموسيقا والشعر تعبير عن العواطف وتتوق إلى الروح الخديثة. وفي هذه المرحلة الثالثة (الرومانسية المسيحية) وجد هيجل بعض بذور التحلل والفناء وافتراض أن أعظم مراحل الفن قد وصلت إلى نهايتها.

لقد أزعجه الدين وأربكه في أواخر أيامه لأنه (أي هيجل) اعترف بالدور التاريخي للدين في تعديل طبيعة الإنسان وفي دعم النظام الاجتماعي، لكنه (أي هيجل) كان شغوفاً جداً بالعقل شغفاً يحول بينه وبين السعي للاهوت وفهم معاناة القديسين وعبادة رب متجسد Personal God والخوف منه^(٤٣). وناضل للتوفيق بين العقيدة المسيحية ودياليكتيكه (الدياليكتيك الهيجلي الآنف ذكر: الفكرة، نقيس الفكر، الجماعة) لكن قلبه لم يكن مطمئناً لهذا التوفيق، وقد فسر أكثر أتباعه تأثيراً أن رب هيجل هو عقل العالم (الكون) أو القانون غير المشخص (المتجسد) والخلود متمثلاً في آثار كل لحظة بشريّة على الأرض (وربما كان هذا الخلود بلا نهاية)^(٤٤) وفي أواخر كتابه عن وصف الظواهر استوحى حبه الحقيقي – إنه الفلسفة. لم يكن مثله الأعلى هو القديس بل الحكم sage. وفي غمار حماسه لم يعترف بأي حد للفهم الإنساني مستقبلاً. «إن طبيعة الكون ليس لها سلطان يمكنها من المقاومة الدائمة للجهود الشجاعية للذكاء البشري. فلابد أن تفتح آفاقها في النهاية لهذا الذكاء ولابد أن تفضي له بكل أعماقها وثرواتها^(٤٥)» لكن لابد قبل الوصول إلى هذه الذروة الفلسفية أن ندرك أن الكون الحقيقي ليس هو الذي نلمسه أو نراه وإنما هو العلاقات والقواعد التي تضفي عليه النظام والبنية. إنه القوانين غير المكتوبة التي تحرك الشمس والنجوم وتكون العقل غير المشخص (غير المتجسد) للكون. إلى هذه الفكرة المجردة أو عقل الكون يقدم الفيلسوف ولاءه. إنه (عقل الكون) هو إلهه الذي يتبعده له، ويجد عنده حريته ورضاه التام.

٤/ الأخلاق والقانون والدولة

في سنة ١٨٢١ قد لنا هيجل عملاً كبيراً آخر هو « حول فلسفة الحق Grundlinien der Philosophie des Rechts » كلمة جليلة مهيبة في ألمانيا. إنها كلمة تغطي

الأخلاق والقانون كعنصرتين لازميين بينهما صلة قرابة لدعم الأسرة والدولة والحضارة. وقد تناول هيجل كل ذلك في مجلد فخم ترك تأثيرا دائميا في شعبه الألماني.

كان الفيلسوف عند تأليفه هذا الكتاب قد دخل عقده السادس. لقد أصبح معتادا على الاستقرار مثبيعاً بالرضا. وكان يتطلع لشغل منصب حكومي^(٤٦). وكان قد أصبح بالفعل محافظاً وهو الاتجاه المناسب لهذه الحقبة من العمر. وأكثر من هذا فقد كان الموقف السياسي قد تغيراً كبيراً منذ أن احتفى (أي هيجل) بفرنسا وأعلن إعجابه بنابليون: كانت بروسيا قد هبت حاملة السلاح ضد نابليون وحاربت بقيادة بلوشر Blucher وأطاحت بالمنتسب، وأصبحت بروسيا الآن تعيد ترسيخ نفسها على أسس فريديريكية Frederican أساسها جيش منتصر وملكية إقطاعية كدعامتين للاستقرار بين شعب أصبهان فقر مدقع بسبب تكاليف الحرب التي انتصر فيها، وعمته الفرضي وراوده الأمل في الثورة وكبحه الخوف منها.

وفي سنة ١٨١٦ نشر جاكوب فريز Jadob Fries الذي كان وقتها يشغل منصب أستاذ الفلسفة في جامعة يينا Jena بحثاً عن «الكونفدرالية الألمانية والدستور السياسي لألمانيا Von Deutschem Bund & Deutscher staatsverfassung» لبرنامجه إصلاح أربع الحكومات الألمانية فأصدرت مراسيم عنيفة في كونجرس كارلسbad (١٨١٩) وطرد فريز من منصبه كأستاذ للفلسفة وأعلن مسؤولو الشرطة أنه خارج حماية القانون (مهدر الدم)^(٤٧).

لقد خصص هيجل نصف مقدمة كتابه (عن فلسفة الحق) لهاجمة فريز Freis باعتباره مغفلًا خطراً واتهمه بأنه «مثال لضحالة التفكير». لقد كان فريز يرى أن «شعباً يحكمه حاكم شعبي أصيل لابد أن يتلقى كل ما يتعلق بالأمور العامة (التي تخصل الشعب) من الشعب نفسه» وقد اعترض هيجل ذاكراً أن «هذا الرأي يعني أن عالم الأخلاق سيترك للتقدير الذاتي (غير الموضوعي) وللآهواء». فالعلاج الأسري البسيط الممثل في أن نعزز الشعور عمل العقل والتفكير يمكن بطبيعة الحال أن نتخلص من كل الاضطرابات في البصيرة والمعرفة التي يوجهها التفكير الخفوق بالمخاطر»^(٤٨) وصب الأستاذ الغاضب (فريز) جام غضبه واحتراره على فلاسفة الحواري (يقصد هيجل من بينهم) الذي يقيمون دولاً متسمة

بالكمال بسبب الأحلام الوردية غير الناضجة^(٤٩). وأعلن فريز موقفه ضد هذا التفكير المرغوب فيه، باعتباره أساساً واقعياً لفلسفته (فلسفة هيجل) سواء السياسية أو الميتافيزيقية – وهو مبدأ «ما هو عقلي فهو عملي واقعي، وما هو واقعي عملي فهو عقلي»^(٥٠). (إن ما يفرضه منطق الأحداث، هو ما يجب أن يكون في ظل الظروف نفسها) وهاجم الليبراليون الألمان المؤلف (هيجل) باعتباره طالب دنيا يبحث عن منصب ويستخدم الوضع القائم وباعتباره «الفيلسوف المكبل بالغار» لحكومة رجعية.

إن الحضارة تحتاج للأخلاق والقانون معاً مادامت تعني أن نعيش كمدنين (مواطنين) civils في مجتمع، ولا يمكن أن يظل المجتمع قائماً إلا في ظل تقييد الحرية لضمان الحماية (للآخرين). لابد أن تكون الأخلاق ميثاقاً عاماً لا مجرد تزعة فردية. فالحرية في ظل القانون ببناء، والحرية بعيداً عن الالتزام بالقانون مستحيلة في الطبيعة ومدمرة في المجتمع تماماً كما حدث في فرنسا في بعض مراحل الثورة. فالقيود التي تفرضها الأخلاق المعتادة على الحرية الفردية هي الأقدم والأشمل والأكثر دواماً (الأحكام الأخلاقية تتتطور مع تطور المجتمع). وما دامت مثل هذه القواعد الأخلاقية تنتقل أساساً من خلال الأسرة والمدرسة والكنيسة، فهذه المؤسسات أساسية للمجتمع وتشكل أعضاءه الحيوية. وعلى هذا فمن الحمق أن ترك الأسرة تقوم على أساس زواج الحب، فالرغبة الجنسية لها حكمتها البيولوجية في استمرار النوع واستمرار المجتمع، ولكنها أي الرغبة الجنسية لا تنطوي على حكمة اجتماعية تعين على حياة مشتركة طوال العمر لرعاية الممتلكات والأطفال^(٥١). ولابد أن يكتفي الرجل بزوجة واحدة، كما لابد أن توضع العراقيل أمام الطلاق ولابد أن تكون ممتلكات الأسرة مشاعاً لها لكن إدارتها لابد أن تقع على كاهل الزوج^(٥٢). وللمرأة دورها المهم في الأسرة من حيث إخلاصها لها وبالتزامها الأخلاقي^(٥٣).

ولا يجب أن يقيم التعليم أصناماً للحرية واللعب (كما هو الحال في فكر بيستالوزي وفيشته)، فالنظام هو عصب الشخصية، «ومعاقبة الأطفال المقصود منها هو منعهم من ممارسة الحرية وهذا المعنى موجود في الطبيعة، لتكون القضايا الكلية في وعيهم وإرادتهم^(٥٤)».

ولايجب أن نقيم وثنا للمساواة، فنحن سواء فقط من حيث أن لكل منا روحًا، ولا يجب أن تكون أدلة لشخص آخر، لكن الواقع يقول إننا لسنا سواء، سواء من الناحية الجسمية أو من ناحية قدراتنا العقلية. وأفضل النظم الاقتصادية هي التي يتاح فيها للذوي القدرات الأعلى تطوير أنفسهم مع إتاحة حرية نسبية لتحويل الأفكار الجديدة إلى حقائق إنتاجية. ولابد أن تكون الملكية خاصة وبدون هذا لن يكون هناك حافز لذوي القدرات الأعلى للإجهاد أنفسهم. ولابد لتحقيق أهداف الحضارة من الإبقاء على الدين كأداة مثلية لأنه يربط الفرد بالكل.

«ما دام الدين عاملًا متكاملًا مع الدولة، يزرع معنى الوحدة في أعماق نفوس الناس، فلابد – حتى – أن تطلب الدولة من كل مواطنها أن يكونوا أعضاء في الكنيسة. فالدولة لا يمكنها أن تتدخل مع الكنيسة لأن إيمان الفرد قائم على أفكاره الخاصة»^(٥٥).

ولابد أن تكون الكنائس منفصلة عن الدولة لكن لابد على الكنائس أن تنظر للدولة كأمر «متكم للعبادة» يكون فيه هدف الدين توحيد الفرد مع الكل بقدر ما تسمع الإمكانات في هذه الدنيا^(٥٦). فالدولة إذن هي أسمى إنجاز بشري. إنها عضو organ المجتمع المنوط به حماية الشعب وتطويره، إذ يقع على كاهلها والتوفيق بين النظام الاجتماعي من ناحية والتوزيع الطبيعي للفردية، والصراع والغيرة بين المجموعات الداخلية (في داخل المجتمع) من ناحية أخرى. والقانون هو حرية الإنسان المتحضر لأنه يحرره من الظلم ويحميه من الخطر في مقابل موافقته على لا يلحق بالمواطنين الآخرين ظلماً أو يعرضهم للخطر.

«فالدولة هي بالفعل الحرية الرصينة»^(٥٧) وهي تحول الفوضى إلى حرية منضبطة لابد أن يكون لدى الدولة الصلاحية بل وحق استخدام القوة في بعض الأحيان، فالشرطة أمر ضروري وفي الأزمات مع القوى الخارجية يكون التجنيد الإلزامي ضرورياً أيضاً. لكن إذا كانت الدولة جيدة التنظيم حسنة الإدارة لأمكنها أن تدعى أنها تنظم عقلي. وبهذا المعنى يمكننا أن نقول عن الدولة ما قلناه عن الكون «ما هو عقلي هو حقيقي واقع، وما هو حقيقي واقع هو عقلي». هذه ليست يوطوبية، فالاليوطوبية غير حقيقة. أكان هذا تقنياناً مثالياً لبروسيا في سنة ١٨٢٠؟ ليس تماماً. فعلى النقيض من هذا النظام، أخذت على عاته

النجاح الكامل لإصلاحات شتاين وهاردنبرج Stein & Hardenberg. لقد دعت إلى ملكية (فتح الميم) مقيدة وحكومة دستورية، وحرية العبادة وإعطاء حقوق المواطن لليهود. لقد أدانت الحكم المطلق الذي عرفته بأنه « حيث يختفي القانون، وعندما تتحكم إرادة بعينها سواء كانت إرادة العرش أو إرادة العام (حكومة الدهماء Ochlocracy) وتتصبح هذه الإرادة قانوناً أو تخل محل القانون، بينما تقتضي الدقة أن توجد الحكومة الشرعية والدستورية في وضع مثالى^(٥٨) » ورفض هيجل الديمقراطية برمتها:

فالمواطن العادي غير مهياً لاختيار الحاكم الكافؤ، وغير مهياً لرسم سياسة البلاد. وقبل الفيلسوف (هيجل) دستور الثورة الفرنسية الصادر في سنة ١٧٩١ ذلك الدستور الذي دعا لملكية دستورية يصوت فيه الشعب لاختيار أعضاء جمعية وطنية، وليس لاختيار الحاكم. والملكية الانتخابية هي «أسوأ المؤسسات»^(٥٩) لذا فقد أوصى هيجل بحكومة ذات مجلسين تشريعيين ينتخبها المواطنون ذوو الممتلكات، ومجلس وزراء تنفيذى وإداري، وملكية (فتح الميم) وراثية في يدها القرار النهائي^(٦٠). إن تطوير الدولة إلى ملكية دستورية هو إنجاز العالم المعاصر»^(٦١).

ومن غير العدل أن نصف هذه الفلسفة بالرجعية فهي متماشية تماماً مع الاتجاه العقلي المحافظ لكل من مونتاني Montaigne وفولتير، وبورك Burke وماكولي Macaulay، وبها نصح بنجامين كونستانت ابن الثورة نابليون، وكذلك انتهى توكيلاً بعد دراسة الحكومتين الفرنسية والأمريكية. ويترك هذا النظام مساحة لحرية الفكر الفردية والتسامح الديني. ولابد أن ننظر لهذا النظام في سياق الزمان والمكان: ولابد - كي نفهم هذا النظام - أن نتصور أنفسنا في خضم الاضطراب الهائل الذي ساد أوروبا بعد فترة نابليون بما اعتبرها من إفلاس وإحباط، حيث كانت حكوماتها الرجعية تحاول إعادة نظم الحكم القديمة (السابقة على الثورة الفرنسية) - لابد أن نتصور أنفسنا في فترة هذه صفاتها لنفهم رد فعل مفكِّرٍ كان هو أيضاً قد تقدم به العمر كثيراً بدرجة تمنعه من أن يكون مغامراً فكريًا وكانت أقدامه قد رُسخت رسوحاً شديداً بدرجة تمنعه من التسوق للثورة، أو المخاطرة بإحلال نظريات لم تُحكِّمها التجربة محل حكومات قديمة أو استبدالها بحكم العامة. لقد كانت كتاباته في

هذه المقدمة متعجلة غير منتظمة بعانياً ولم تكن جديرة باسم فيلسوف . لقد خاف الرجل العجوز من بلاغة فريز Fries وفصاحته وما يلقاء من استقبال حافل فاستدعي الشرطة ولم يكن آسفاً «لقد التفت الحكومات أخيراً لهذا النوع من الفلسفة»^(٦٢) لقد كانت الفترة فترة محافظة لا مغامرة .

٣/٥ التاريخ

لابد أن تلاميذ هيجل كانوا يحبونه، فقد عكفوا بعد موته على ملاحظاته notes وأضافوا ما كتبوه في أثناء إلقائه لمحاضراته، ونظموا نتائجها في نسق منطقي، ونشروها باسمه . ومن هنا فقد ظهر لهيجل أربعة كتب بعد موته : علم الجمال Aesthetic وفلسفة الدين وفلسفة التاريخ، وتاريخ الفلسفة . وكانت هذه الأعمال هي أكثر أعماله وضوحاً فيها أقل قدر من تعقيد الفكر والأسلوب .

«الفكرة الوحيدة التي أدخلتها الفلسفة لدراسة التاريخ وتأمله هي فكرة العقل (التعليق) البسيطة : فالعقل (التعليق) أي منطق الأحداث وقوانينها هي ملك العالم Sovereign of the World ، وعلى هذا فتاريخ العالم يقدم لنا عملية عقلية»^(٦٣) وهنا أيضاً نجد ما هو واقع (ما هو موجود أو ما هو فعلي) هو أيضاً عقلي – إنه النتيجة الوحيدة المنطقية والمحتملة لأحداث سبقت antecedents وغالباً ما يتحدث هيجل عن «العقل الحاكم Sovereign Reason» بمصطلحات دينية لكنه يعرفه بالموازنة بين سبينوزا Spinoza ونيوتون Newton : «العقل هو جوهر الكون، أعني أنه به (أي بالعقل) وفيه (أي في العقل) توجد كل الحقيقة وتعيش» ومن ناحية أخرى فهو (العقل) «الطاقة المطلقة وغير المحدودة للكون» أي أن مقولات المنطق Logik بالمفهوم الهيجملي الأنف ذكره هي الوسائل الأساسية لفهم العلاقات الفاعلة التي تكون «التركيب النهائي للأشياء، وجوهرها Essence وحقيقةها»^(٦٤) .

إذاً كانت عمليات التاريخ تعبيراً عن العقل Reason – أي عن القوانين الملزمة لطبيعة الأشياء – فلابد أن هناك منهاجاً لمسيرة الأحداث التي تبدو في الظاهر غريبة . ويرى هيجل منهاجاً (method) يحكم الأحداث أو مسيرة الأحداث ونتائجها . إن فعل العقل في التاريخ

- كما هو في الفكر - هو فعل ديالكتيكي : كل مرحلة أو حالة هي فكرٌ (thesis) تحوّي نقيضها (antithesis) وتصارعان معاً (الفكرة والنقض) لظهور منها الجماعة (Synthesis) وعلى هذا فالحكم المطلق يحاول قمع الرغبة الإنسانية في الحرية، فيقوم الراغبون في الحرية بشورة، فتكون النتيجة (الجماعة Synthesis) ملكية دستورية. وهناك إذن خطة عامة أو كافية وراء مسيرة التاريخ؟ لا، إن كان هذا يعني قوة عليا واعية تقود كل الأسباب والجهود للوصول إلى هدف محدد، ونعم إذا كان المقصود أن المجرى العريض للأحداث كالتقدم في مضمار الحضارة إنما يحركه عقل كلي total of Geist or mind لتقريب الإنسان شيئاً فشيئاً لهفة الذي استغرقه (تشربه أو كمن فيه) ألا وهو الحرية من خلال العقل Reason. لا حرية من القانون وإنما حرية من خلال through القانون (رغم أن الحرية من القانون قد تأتي إن وصل الذكاء البشري إلى منتهاء أي إلى ذروة تطوره)، وعلى هذا فتطور الدولة يمكن أن تكون هبة للحرية. وهذا التقدم نحو الحرية ليس مستمراً لأنه في ديالكتيك التاريخ (الديالكتيك بالمعنى الهيجيلي الأنف ذكره) هناك تناقضات يتغير حلها، وتعارضات يتغير تحويلها للتندمج مع غيرها وتبنيات ناشئة مندفعة بعيدة عن المركز يتغير جذبها إلى مركز واحد بحكم طبيعة العصر أو جهود بشر غير عاديين.

هابان القوتان (الزمن والعقربة) هما مهندساً التاريخ وعندما يعملان معاً تكون لهما قوة لا تُقاوم. واعتقد هيجل - مستوحياً أفكار كارليل Carlyle - في الأبطال وفي عبادة الأبطال . والعبرقة ليسوا بالضرورة ظاهرين أخلاقياً، رغم أن من الخطأ أن نتصورهم أثانيين، فنابليون لم يكن مجرد غاز يغزو مجرد الغزو، فقد كان - سواء كان واعياً بذلك أم لا - مثلاً لأوربا في توقعها للوحدة وحاجتها لقوانين متماسكة لها طابع الدوام. لكن العقربة تصبح بلا معنى لها إذا لم تتمثل روح العصر ومتطلباته (سواء كان العقري واعياً بذلك أم لا) «فالعباقرة لهم بصيرة نافذة بمتطلبات العصر - أو بتعبير آخر إنهم يدركون ما الذي نضج ووصل لمرحلة القابلية للتطوير. هذا هو الأكثر فائدة لعصرهم وعالهم، أن يدركون ما هو الذي تشكل فعلاً في رحم الزمن»^(٦٥) إذا اعتبر العقري هذه الموجة (مثل جاليليو وفرانكلين وجيمس وات) سيصبح قوة دافعة للتطور حتى ولو سبب بؤساً لجيل كامل،

فليس معنى العُبُرية تسويق السعادة « وتاريخ العالم ليس مسرحاً للسعادة ، ففترات السعادة فيه صفحات عقيمة لأنها فترات الهمارونية (التناسق) عندما تكون الفكرة المضادة antithesis في حالة معطلة (أو بتعبير آخر في لا فاعلية مؤقتة in abeyance)^(٦٦) هنا ينام التاريخ .

والعقبة الرئيسية في تفسير التاريخ كحركة تقدم مستمر هي الحقيقة التي مؤداها أن الحضارة يمكن أن تموت أو تختفي تماماً . لكن هيجل لم يكن هو الرجل الذي يترك هذه العوارض لتفسد ديالكتيكيه . لقد قسمّ ماضي البشرية (كما قلنا آنفاً) إلى ثلاث فترات : الشرقية ، والإغريقية – الرومانية ، وال المسيحية ورأى في تعاقبها بعض التقدم . الشرقية أعطت الحرية لرجل واحد وهو الحاكم المطلق ، والحضارة الكلاسيكية أعطت الحرية لطبقة تستخدم الرقيق ، والعالم المسيحي أعطى لكل شخص روحًا تسعى لتحرير الكل . لقد لاقت مقاومة في تجارة الرقيق لكن الثورة الفرنسية أنهت هذا الصراع . وعند هذه النقطة (نحو سنة ١٨٢٢) نجد هيجل يتفجر بتسبيبة شكر مدحشة لهذه الثورة أو لما حدث في أثنائها في السنتين الأوليين :

«الأوضاع السياسية في فرنسا لم تكن تقدم شيئاً إلا امتيازات كثيرة غير منظمة ، كانت جميعاً تُنافي الفكر والعقل وعمت المفاسد الأخلاقية وتبدلت أرواح الناس . لقد كان ولابد أن يكون – التغيير عنيفاً لأن الحكومة لم تأخذ على عاتقها مهمة إعادة التحويل أو إعادة تشكيل أوضاع جديدة (فقد كان البلاط والبلاء ورجال الدين يعارضون ذلك) .. وأثبتت فكرة الحق سلطانها ، ولم يستطع النظام القديم القائم على الظلم أن يقاوم . إنه فجر عقلي ونفسي باهر ، فكل الموجودات المفكرة تشارك في التهليل والترحيب (بالثورة الفرنسية) . إن الحماس الروحي ملا العالم »^(٦٧) .

وسُدَّ الغوغاء صفة هذا الفجر لكن بعد أن ضُمِّدت الجراح ظل التقدُّم الجوهرى ، وكان هيجل لايزال عالمي النظرة حتى إنه اعترف بفضل الثورة الفرنسية الكبير على ألمانيا – لقد أدخلت إليها القوانين النابليونية (المدونة القانونية) وألغت امتيازات الإقطاعية ووسعَت قاعدة الحرية ووسعَت دائرة المالك ..^(٦٨) وباختصار فإن تحليل هيجل للثورة الفرنسية في

الصفحات الأخيرة من كتابه (فلسفة التاريخ) يثبت أن هذا المحافظ العجوز لم ينبع تماماً أفكار شبابه.

واعتبر هيجل أن الخطأ الرئيسي للثورة الفرنسية هو معاداتها للدين. «فالدين هو ذروة العقل وستان العمل. ومن السخيف أن نعتقد أن القسس قد ابتدعوا الدين ليخدعواهم ويتحققوا لصالحهم المكاسب من ورائه»^(٦٩) وعلى هذا فمن الغباء أن نظن أننا قادرون على إنشاء دساتير سياسية بمعزل عن الدين»^(٧٠). فالدين هو الجو العام الذي تعطيه الأمة نفسها من خلاله معياراً لما هو صحيح True،... وعلى هذا ففكرة الله God تكون الأساس العام لطبيعة (شخصية) أي شعب»^(٧١).

«وعلى العكس من ذلك فالشكل الذي يتمثل فيه التجسيد الكامل للروح Spirit هو الدولة»^(٧٢) فالدولة كاملة التطور تصبح هي أساس كل عناصر حياة الشعب الأساسية، ومحورها – فناً وتشريعًا وأخلاقاً وديناً وعلماً»^(٧٣) وبتأييد الدين ودعمه تصبح الدولة مقدّسة.

لقد راح هيجل يطبق دينكتيكه في مجال بعد آخر متطلعاً إلى تأسيس نظام فلسفياً موحد يتم شرحه بصيغة فلسفية واحدة. وقد أضاف تلاميذه إلى فلسفته للتاريخ مؤلفاً آخر نشر بعد وفاته وهو تاريخ الفلسفة. فالنظم (الفلسفية) القديمة المشهورة في تحليل الكون – في هذه النظرة – تتبع نسقاً مرتبطاً بشكل أساسي بتطور المقولات (بالمفهوم الهيجلي) في المنطق Logik (بالمفهوم الهيجلي أيضاً). لقد رکز بارمينيدز Parmenides على الوجود والاستقرار أو الثبات Stability، وركز هيراكليتوس Heracleitus على الصيرورة والتطور والتغيير. ورأى ديموقراطيس Democritus (مادة) موضوعية أما أفالاطون فرأى فكرة ذاتية (غير موضوعية) وكان أرسطو هو الذي قدم الجمعية Synthesis (بالمفهوم الهيجلي). وكل نظام (فلسفي)، ككل مقوله وكل جيل يطّوّق النظم السابقة عليه ويضيف إليها، لهذا ففهم آخر النظم الفلسفية فهماً كاملاً يتطلب فهمها جميعاً. «فكل ما يحرزه جيل من تقدم في المعرفة والإبداع يرثه الجيل الذي يليه. ويشكل هذا الميراث روحه وجواهره الروحي»^(٧٤) ولما كانت فلسفة هيجل هي الأخيرة في سلسلة الفلسفات العظيمة، فهي

(أي فلسفه هيجل) تضم (من وجهة نظر هيجل) كل الأفكار والقيم الأساسية لكل ما سبقها من نظم (فلسفية) فهي (أي فلسفه هيجل) تمثل الأوج التاريخي والنظري لها جمِيعاً^(٧٥).

٦/٣ موت وعودة

كاد عصره - لفترة - يقدّره كتقديره لنفسه. لقد زاد عدد التلاميذ في فصوله رغم طباعه الصارمة وأسلوبه المبهم. لقد أتى رجال بارزون قاطعين مسافات طويلة لرؤيه هيجل وهو يوازن الكون بمقولاته. لقد أتاه كوزي Cousin وميشيل Michelet من فرنسا وهابيرج من الدنمرك. وتم تكريمه في باريس في سنة ١٨٢٧ وكرمه جوته العجوز. وفي سنة ١٨٣٠ اهتزت مسلماته بانتشار الحركات الراديكالية والهياج الثوري، فهاجمها جميعاً وفي سنة ١٨٣١ أصدر من وراء القنال الإنجليزي دعوة لمناهضة وثيقة الإصلاح Reform Bill التي تعد علامة على قيام الديمقراطية في إنجلترا. وأعاد صياغة فلسفته لتتصبح أكثر فأكثر مقبولة من رجال الدين البروتستنط، ومات في برلين في ١٤ نوفمبر ١٨٣١ إثر إصابته بالكولييرا وكان في الواحد والستين من عمره، وكان لا يزال وافر النشاط. وتم دفنه على وفق رغبته إلى جوار قبر فيشته، وانقسم تلاميذه إلى جماعتين متناقضتين - كما لو كان هذا تأكيداً لغموضه المذذر: الهيجليين اليمينيين وعلى رأسهم جوهان إردمان Erdmann وكونو فيشر Kuno Fischer وكارل روزنكرانتس Rosenkranz، والهيجليين اليساريين ومنهم فويرباخ Feuerbach وديفيد شتراوس Strauss وبرونو باور Bauer وكارل ماركس. وقد برع اليمينيون (الهيجليون) في الدراسة وإن انحدروا بازدهار (موجة نقد الكتاب المقدس)، أما اليساريون (الهيجليون) فزاد هجومهم على السلفية الدينية والسياسية. وفسر اليساريون الهيجليون تعريف هيجل للله God والعقل Reason على اعتبار أنه يعني بهما أن الطبيعة والإنسان والتاريخ خاضعة لقوانين مجردة غير قابلة للتغيير. واقتبس فويرباخ Feuerbach من أقوال هيجل ما فسره بأن «الإنسان لا يعرف عن الله، إلا بقدر ما يعرف الله عن نفسه من خلال الإنسان»^(٧٦) وعلى هذا فإن عقل الكون لا يكون واعياً إلا في الإنسان، فالإنسان وحده هو

ال قادر على التفكير في قوانين الكون . وكارل ماركس الذي عرف هيجل في الأساس من خلال كتاباته ، حول الحركة الدياليكتيكية للمفولات الهيجيلية إلى تفسير اقتصادي للتاريخ جعل فيه صراع الطبقات (النص حرب الطبقات) محل الأبطال ، باعتبار هذا الصراع هو أداة التقدم الرئيسية . وأصبحت الاشتراكية هي الجماعة marxist Synthesis الماركسية للرأسمالية وتناقضاتها الداخلية .

وتضاءلت شهرة هيجل لفترة حين اجتاحت آلام شوبنهاور التهكمية المسرح الفلسفى . وتأهلاً فلاسفة التاريخ مع تقدم الدراسات التاريخية . وبدت الهيجيلية تموت في ألمانيا لكنها بُعثت من جديد في بريطانيا العظمى مع جون وإدوارد كيرد Caird وـ هـ. جرين Green وجـ. مـ. إـ. مكتجارت McTaggart وبيرنارد بوسانكت Bosanquet . وعندما ماتت (الهيجيلية) في إنجلترا بُعثت من جديد في الولايات المتحدة . وربما ساعدت عبادة هيجل للدولة (أي توقيره الشديد لها) على تهديد الطريق لبسمارك وهتلر . وفي هذه الأثناء وجد كل من سورن كيركجارد Soren Kierkegaard وكارل جاسبرز Jaspers ومارتن هайдجر Heidegger وجـان - بول سارتر في أفكار هيجل ملاحظات وإشارات حاسمة عن التنافس البشري في عالم بعيد عن التوجيه الإلهي ، فأصبح هيجل أباً روحيًا للوجودية .

وباختصار فإن عصر جوته وبتهوفن وهيجل كان إحدى الذرى في تاريخ ألمانيا . لقد وصلت ألمانيا أو كادت إلى ذرى لا تقل عن ذرى سبقت في عصر النهضة الأوروبية (الرينسانس) وعصر الإصلاح الديني الأوربي ، لكن حرب الثلاثين عاماً حطمت الحياة الاقتصادية والفكرية للشعب وجعلت روح ألمانيا قائمة وكانت تطرح اليأس على الروح الألمانية طوال قرن . وشيئاً فشيئاً وببطء أدى النشاط والحيوية الكامنة في روح هذا الشعب ، والصبر الرواقى (الراضي بالواقع) الذي تحلى به الألمانيات ، وعمق الموسيقا الألمانية وقوتها ومهارة الحرفيين في ألمانيا ونشاط التجار - إلى إعداد ألمانيا لتلقي التأثيرات الأجنبية وهضمها وتحويلها ليتفق مع الذوق الألماني والشخصية الألمانية ، ومن أمثلة هذا هضم الألمان لشكسبير وأشعار إنجلترا الرومانسية ، وهضمهم لحركة التنوير والثورة الفرنسية . لقد طورت وعدلت فولتير إلى جوته وفيلاند Wieland ، وطورت وعدلت روسمو إلى شيلر وريشتر

(Richter) ، ورددت على نابليون بحرب التحرير وأفسحت الطريق لإنجازات الشعب

الألماني المتعددة في القرن التاسع عشر.

إن الحضارة مجال تعاون كما أنها مجال منافسة، وعلى هذا فإنه لأمر طيب أن يكون لكل أمة ثقافتها وحكومتها واقتصادها وأزياؤها وأغانيها. إنها – أي الحضارة – قد أخذت أشكالاً مختلفة من النظم والتعبيرات لتصنع الروح الأوروبية على هذا القدر من الذكاء والمهارة والتباين، ولتصنع من أوروبا اليوم فتننة جميلة لا ينتهي جمالها، وتراثاً لا ينضب .

حول القلب

[١٧٨٩ - ١٨١٢]

١- سويسرا

شعرت هذه الأرض المباركة بنبض الثورة الفرنسية بكل مودة الجار. لقد رحب الليبراليون السويسريون بالثورة الفرنسية كدعوة للحرية، وأعلن جوهان (يوهان) فون ميلر Muller (١٧٥٢ - ١٨٠٩) أشهر المؤرخين المعاصرين في ١٤ يوليو ١٧٨٩ أن يوم قيام الثورة الفرنسية هو أفضل يوم في تاريخ أوروبا منذ سقوط الإمبراطورية الرومانية، وعندما تولي اليعاقبة زمام الأمر، كتب لأحد أصدقائه «الذي لا شك فيه أنه تشاركتني أسفياً أنه في الجمعية الوطنية (الفرنسية) نجد الفصاحة والبلاغة تطغى على الفهم الصحيح، وربما نفهم أنه نظراً لرغبتهم في أن يكونوا أحراراً إلى أقصى درجة فلن يكونوا أحراراً أبداً. ومع هذا لابد أن تتم خض الأ أيام عن شيء لأن هذه الأفكار تسكن في كل قلب^(١)».

فريدرريك - سزار دي لا هارب Frederic cesar desa Harpe - الذي كان قد عاد في سنة ١٧٩٦ إلى موطن سويسرا - بعد أن أشرب عقل زارتتش إسكندر Czarevich بالليبرالية - انضم مع بيتر (بطرس) أوكس Peter Ochs وغيره من الشوار السويسريين ليكونوا النادي السويسري (الهلفيتي Helvetica) الذي عمل على الإطاحة بحكم الأوليغاركيات Oligarchies (الأوليغاركية نظام يقوم على حكم الأقلية) التي تحكم الكانتونات (الولايات) السويسرية. وعندما كان نابليون يمر عبر سويسرا بعد غزوته الأولى لإيطاليا، لاحظ هذه الومضات فلفت نظر حكومة الإدارة في فرنسا أنها ستتجدد أعوانا كثيرين إذا اختارت مواجهة النشاطات المعادية للثورة الفرنسية التي يقوم بها المهاجرون - الفرنسيون الذين تركوا فرنسا إثر أحداث الثورة فيها، والذين - أي هؤلاء المهاجرون - يجدون ملجاً عند aristocratie السويسرية التي لهم العون. وأدركت حكومة الإدارة في فرنسا القيمة الاستراتيجية لسويسرا في الصراع بين فرنسا والأمراء الألمان، فأرسلت جيشاً إلى

الكانتونات (الولايات السويسرية) وضمت جنيف وقضت على حكم الأوليغاركيات، وأقامت – بعون متحمس من الثوريين السويسريين – الجمهورية السويسرية (الهيلفتية *Helvetic*) تحت الحماية الفرنسية (١٧٩٨).

وانقسمت الحكومة السويسرية الجديدة إلى يعاقبة (وطنيين) ومعتدلين، وفيدراليين. وقد تعاركوا وحبك كل منهم انقلاباً، ولما خشوا مغبة الفوضى وال الحرب الداخلية طلبوا من نابليون (كان في منصب القنصل الأول في هذا الحين) أن يعطيهم دستوراً جديداً. وفي سنة ١٨٠١ أرسل لهم دستوراً *Constitution of Malmaison* كان رغم ما به من قصور أفضل دستور كانت تأمل فيه سويسرا^(٢). رغم أنه – أي هذا الدستور – احتفظ بسويسرا تحت الوصاية الفرنسية. وبعد مزيد من المعارك الداخلية أطاح الفيدراليون بالحكومة الجمهورية ونظموا جيشاً جديداً واقتربوا بتجديد حكم الأوليغاركية (حكم الأقلية) فتدخل نابليون وأرسل جيشاً من ثلاثين ألف مقاتل لإعادة السيطرة الفرنسية على سويسرا. وطلبت الفرق المتنازعة من نابليون مرة أخرى أن يتوسط بينها. فصاغ مرسوم الوساطة الذي قبلته كل الفرق الكبيرة المتنازعة. لقد أنهى هذا المرسوم الجمهورية السويسرية (الهيلفتية) وأقام الفيدرالية السويسرية التي تشبه في خطوطها الأساسية ما عليه سويسرا الآن فيما عدا التزام سويسرا بالاستمرار في تقديم عدد من بناتها كل سنة للجيش الفرنسي. ورغم هذا العباء فقد كان مرسوم الوساطة هذا دستوراً جيداً^(٣) وأطلقت الكانتونات (الولايات) السويسرية على نابليون (معد الحرية).

وعلى أية حال فقد كانت سويسرا رغم بعاء مناظرها تعتبر مجالاً ضيقاً ليس به إلا مرح صغير وعدد قليل من القراء والمستمعين مما لا يرضي طموح المؤلفين والفنانين والعلماء الذين راحوا يبحثون عن بلاد أوسع ذات ميدان أرحب وفرص أكبر. فذهب جوهان (يوهان) فوسلி *Fussli* إلى إنجلترا ليرسم، وذهب أو جسطين دي كاندول *de Candolle* (١٧٧٨ – ١٨١٤) إلى فرنسا وقدم هناك وصفاً للنباتات وتصنيفاً لها. أما جوهان (يوهان) بستالوزي *Pestalozzi* (١٧٤٦ – ١٨٢٧) فبقي في سويسرا وله انتباه أوروبا بتجاربه في حقل التعليم. وفي سنة ١٨٠٥ أسس في فيردون *verdun* مدرسة داخلية أدارها على وفق مبدأ

أنه – على الأقل بالنسبة إلى الناشئة – لا يكون للأفكار معنى إلا إذا ارتبطت بأشياء حسية، وأن تعليم الأطفال يكون أفضل أي ذا ثمار أحسن إن كان من خلال أنشطة جماعية. وقد جذبت المدرسة انتباه المدرسين فقدموا إليها من اثنين عشرة دولة وأثرت في التعليم في المرحلة الابتدائية في أوروبا والولايات المتحدة. ووضعها في شطته في خطته لإعادة تربية الشباب وتعليمهم.

وقضى جوهان (يوهان) فون ميلر Mullerاثنين وعشرين عاما (١٧٨٦ - ١٨٠٨) في تأليف كتابه متعدد الأجزاء (تاريخ الاتحاد الكونفدرالي السويسري Geschichten ١٤٨٩ Schweizerischer Eidgenossenschaft) ولم يتبع السرد التاريخي إلا إلى سنة ١٨١٠ ولكنه ظل كلاسيما في جوهره وأسلوبه. ولأنه كتاب ممتاز فقد أضفى على مؤلفه لقب تاسيتوس السويسري Swiss Tacitus وقد كان لوصفه الكانتونات (الولايات) السويسرية في العصور الوسطى بشكل يجعلها مثالية، بالإضافة إلى الانتصارات العسكرية أثر كبير في رفع الروح المعنوية للسويسريين. وقد استوحى شيلر Schiller من قصته ذات الطابع الأسطوري (وليم تل) الخطوط العريضة لمسرحيته الشهيرة. وفي سنة ١٨١٠ وكان قد بلغ الشامنة والخمسين بدأ ميلر Muler كتابة تاريخ عام (Vier und Zwanzig Bucher allgemeiner Geschichten). وانجذب إلى ألمانيا بسبب قرائه فعمل في خدمة الناخب (الأمير) الكاثوليكي في مينز (مينتس Mainz) وانتقل إلى العمل في خدمة المستشار الإمبراطوري في النمسا وانتهى به الأمر مديرًا للتعليم في وستفاليا التي كان يحكمها وقتئذ جيروم بونابرت. وعندما مات كتب مدام دي ستيل عنه: «لا نستطيع أن ندرك كيف يمكن لرئيس رجل واحد أن يحوي مثل هذا الكم الهائل من الحقائق والتاريخ dates .. إننا إذ نفتقد نبدو وكأننا افتقدنا أكثر من واحد»^(٤).

ولا يليه في فن كتابة التاريخ سوى جان - شارلز - ليونارد دي سيسموندي de Sismondi (١٧٧٣ - ١٨٤٢) الذي كان أحد مرافقي (وعشاق) المدام. ولد في جنيف و Herb إلى إنجلترا تخلصا من العنف الشوري ومنها إلى إيطاليا، ثم عاد إلى جنيف بعد استباب الأمر فيها، وقابل جرمين Germaine في سنة ١٨٠٣ وصحبها إلى إيطاليا وراح في

كان من الممكن أن ترحب السويد بالثورة الفرنسية على الأقل في مراحلها الأولى، لأن خلال حركة التنوير السويدي في القرن الثامن عشر كان الفكر السويدي منسجماً مع الفكر الفرنسي، وكان الملك السويدي نفسه - جوستاف الثالث Gustavus III (حكم من ١٧٧١ إلى ١٧٩٢) أحد أبناء التنوير الفرنسي وكان معجباً بفولتير. لكن الملك جوستاف لم يكن يحترم الديموقратية وإنما كان يرى في الملكية القوية الطريق الوحيد لحكم قوي تقبض على زمامه أرستقراطية ملاك الأراضي الحريصة حرصاً شديداً على امتيازاتها التقليدية. لقد نظر إلى مجلس طبقات الأمة (مايو ١٧٨٩) كاجتماع مرتبط بملك الأرضي والعقارات وعندما تطور الصراع بين هذا المجلس ولouis السادس عشر شعر بتهديد قوي لكل الملوك وليس louis السادس عشر وحده فعرض وهو الليبرالي المتنور أن يكون على رأس تحالف ضد الثورة الفرنسية، وبينما كان منشغلًا بوضع الخطط لإنقاذ louis السادس عشر دبر بعض البلاء السويديين مؤامرة لاغتياله. وفي ٦ مارس ١٧٩٢ تم إطلاق النار عليه، ومات في ٢٦ مارس وعمت الفوضى السياسية في السويد حتى سنة ١٨١٠.

وكان حكم جوستاف الرابع (١٧٩٢ - ١٨٠٩) حكماً تعسّاً. لقد انضم للتحالف الثالث ضد فرنسا (١٨٠٥) مما أعطى نابليون مبرراً للاستيلاء على بوميرانيا Pomerania وسترالسوند Stralsund - وهي آخر الممتلكات السويدية على البر الأوروبي المقابل لها. وفي سنة ١٨٠٨ عبر جيش روسي خليج بوثنيا Bothnia على الجليد وهدد ستوكهولم فاضطررت السويد إلى التخلي عن فنلندا مقابل السلام، وعزل الريكسداج Riksdag، جوستاف الرابع وأعاد سلطان الأرستقراطية واختار عم الملك المعزول، وكان في الواحدة والستين من عمره سهلاً طيباً. إنه شارل الثالث عشر Charles XIII (حكم من ١٨٠٩ - ١٨١٨)، ولأنه لم ينجف فكان لابد من اختيار وريث لعرشه، فطلب الريكسداج Riksdag من نابليون أن Jean - Baptiste Bernadotte يسمح لأحد أبرز Marshallsاته وهو جان - بابتيست بيرنادوت بيرنادوت Jean - Baptiste Bernadotte بقبول ولاية العهد. ووافق نابليون، ربما أملاً في أن يكون لزوجة بيرنادوت التي كانت ذات مرة خطيبة نابليون وكانت أخت جوزيف بونابرت - نفوذاً في السويد. وعلى هذا أصبح

بيرنادوت في سنة ١٨١٠ هو ولد العهد السويدي وأصبح اسمه شارل جون Charles John . وفي ظل حكومة هذا تكوبها واصل العقل السويدي جهوده في مضمار التعليم والعلم والأدب والفن، فكانت جامعات أبسالا Uppsala وأبوا Abo ولوند Lund من بين أفضل الجامعات في أوروبا . وكان جون جاكوب بيرزيليوس Jon Jakob Berzelius (١٧٧٩ - ١٨٤٨) أحد مؤسسي الكيمياء المعاصرة . إذ استطاع بدراساته المتأنية الدقيقة ل نحو ألفي مركب أن يصل إلى قائمة بالأوزان الذرية أكثر دقة بكثير من قائمة دالتون Dalton ولا تختلف إلا قليلاً جداً من حيث دقتها عن القائمة التي استقر عليها العلم في سنة ١٩١٧^(٦) . وعزل كثيراً من العناصر الكيميائية للمرة الأولى . وراجع نظام الرموز الكيميائية الذي وضعه لافوازيه Lavoisier وقام بدراسات كلاسية في الأثر الكيميائي للكهرباء وتطور نظاماً ثانياً لدراسة عناصر في التفاعل الكيميائي كموجبة أو سالبة كهرباء . وأصبح كتابه الموجز الذي نشره في سنة ١٨٠٨ وتقريره السنوي Jahresbericht الذي بدأ صدوره سنة ١٨١٠ إنجيلاً للكيميائيين طوال جيل .

وكذلك كان في السويد كثير من الشعراء انقسموا إلى مدرستين شعريتين متنافستين : الفوسفوريون Phosphorists الذين ترجع تسميتهم بهذا الاسم إلى مجلتهم التي أصدروها بعنوان (الفوسفورى Phosphorous) كانوا متاثرين بالرومانسية الألمانية الوافية وتحوي أشعارهم الكثير من العناصر الباطنية (الصوفية) أكثر من سواهم من الشعراء ، والقوطيون (المدرسة الشعرية القوطية Gothics) الذين راحوا يعرفون في أشعارهم على أنغام البطولة . وببدأ تجمر Esaias Tegner كقططي (من المدرسة الشعرية القوطية الآنف ذكرها) لكنه كان كلما سار قدماً في مضمار الشعر راح يوسع مجالات تناوله الشعري حتى بدا وكأنه يضم بين جنبيه كل مدارس الشعر السويدي . ولد تجمر في سنة ١٧٨٢ ولم يكن قد بلغ السابعة من عمره عندما نشرت الثورة الفرنسية – وكانت كأعظم الفوسفوريين – نورها وحرارتها خلال أوروبا ، وما كاد يبلغ الثالثة والثلاثين حتى نفي نابليون إلى سانت هيلانة . وعاش تجمر إحدى وثلاثين سنة أخرى لكنه كان قد حقق بالفعل تفوّقه وشهرته عندما منحته الأكاديمية الملكية السويدية في سنة ١٨١١ جائزة لقصيدته (Svea) التي وُيَّخ فيها

كل معاصريه لفشلهم في الحفاظ على عادات أسلافهم. وانضم (إلى الاتحاد القوطى Gothic Union) وسخر من الفوسفورين (أتباع المدرسة الشعرية الفوسفورية الآنف ذكرها) متهمًا إياهم بالضعف الروماني. وأصبح وهو في الثلاثين من عمره أستاذًا للغة اليونانية في جامعة لوند Lund وأصبح وهو في الثانية والأربعين (أسقف فيكسجو Vaxjo) وفي الثالثة والأربعين (١٨٢٥) نشر أشهر قصيدة في الأدب السويدي. لقد كانت هذه القصيدة الطويلة (Frithjofs Saga) سلسلة من الحكايات الأسطورية مستوحاة من التراث الشعري الأسكندنافي القديم وظن بعض النقاد^(٧) أن الملحمه مغرقة جداً في الاتجاه الخطابي (ذات نبرة عالية) - فالشاعر لم يستطع استبعاد مزاجه الأسقفي ، لكن بهاء قصائده وروحها الغنائية جعلتها تحظى بقبول حماسي حتى خارج السويد فبحلول عام ١٨٨٨ ترجمت إلى الإنجليزية إحدى وعشرين مرة وإلى الألمانية تسع عشرة مرة .

وبذا وكأن تجذر قد استنفذ قواه في عمله الشعري هذا فبعد أن أنهى تدهورت صحته لكنه ظل يكتب الشعر في المناسبات وأهدى إحدى قصائده لامرأة متزوجة من فكسيجو Vaxjo . لقد كان ليبراليا في الأساس لكنه تحول إلى متحفظ متمسك بالاتجاه المحافظ ودخل في خلافات ساخنة مع الأقلية الليبرالية في الركسداج Riksdag . وأعقب اضطرابات ١٨٤٠ اضطراب فكري لكن واصل كتابة شعره الجيد حتى مات في سنة ١٨٤٦ في فكسيجو Vaxjo وفي هذه الأنثاء أصبح الملك شارل الثالث عشر مريضاً بشكل مستمر ، فتولى ولبي العهد شارل جون الوصاية على العرش وتولى مسئولية الحكم . وسرعان ما واجه خياراً صعباً بين ولائه لوطنه الأصلي (فرنسا) والبلاد التي احتضنته (السويد) ، ومادامت الدول تكون مولعة بضم بلاد أخرى تماماً كمواطنيها ، فإنها ترسل زوائدها الكاذبة كزوائد الأميба المعدة للإمساك - تلك الزوائد المسماة بالجيوش - للإمساك بما يعد وجبات شهية ، فقد راحت الحكومة السويدية تتطلع بنهم لامتلاك جارتها النرويج التي كانت الدنمارك منذ سنة ١٣٩٧ تدعى حق ملكيتها . واقتراحولي عهد السويد على نابليون أن تضم السويد النرويج إليها فبهذا تتوثق عرى العلاقات بين السويد وفرنسا فرفضه نابليون لأن الدنمارك كانت من أخلص حلفائه ، وفي يناير سنة ١٨١٢ استولى نابليون مرة أخرى على بوميرانيا Pomerania

السويدية بحججة أنها سمحت باستيراد البضائع البريطانية وهذا إخلال بالحصار القاري الذي فرضه نابليون، فاتجه الأمير شارل جون إلى روسيا التي كانت هي بدورها تتجاهل الحصار القاري فوافقت روسيا على أن تبتلع السويد النرويج مقابل أن تؤيد السويد بما قامت به روسيا من ضم فنلندا إليها. وفي أبريل سنة ١٨١٢ وقعت السويد تحالفًا مع روسيا وفتحت موانئها للتجارة البريطانية. هذا هو الوضع في السويد عندما كان نابليون يحتفي بملوك أوروبا في دريسدن Dresden في طريقه إلى موسكو.

٣- الدنمارك

لم تشر أخبار سقوط الباستيل دهشة كبيرة لدى الدنماركيين الذين كانوا بالفعل منذ سنة ١٧٧٢ قد ألغوا القنانة (العبودية الأرض) والتعذيب في أثناء المحاكمة وأصلحوا القانون والمحاكم والشرطة وطهروا مجال الخدمة المدنية من الرشوة واستغلال النفوذ وأعلنوا حرية العبادة لكل الأديان وشجعوا الأدب والفن. وكان الدنماركيون ينظرون إلى أسرتهم المالكة كأساس استقرار وسط صراع الطبقات وتقلبات السياسة. وعندما هاجم الجمهور الباريسي الملك لويس السادس عشر، وبعد الحكم عليه بالإعدام - رغم أنه أي لويس السادس عشر كان كالمملك الدنمركي مؤيداً لاتخاذ إجراءات ليبرالية، كان الدنماركيون متفقين مع مليئتهم على أنهم ليسوا في حاجة إلى هذا الانفعال (العنف). وسرعان ما نظر الدنماركيون بتسامح إلى نابليون لتهديته الثورة وإعادته النظام في فرنسا، فرفضت الدنمارك الانضمام لتحالف مضاد له . بل على العكس فقد تحدت الحكومة الدنماركية دعاوى الأدميرالية البريطانية بحق قباضتها في الصعود إلى أي سفينة متوجهة إلى فرنسا والبحث عن البضائع المهرية فيها . وفي مناسبات عديدة في سنتي ١٧٩٩ و ١٨٠٠ اعتلى القباضة البريطانيون سفنا دنماركية وقبض أحدهم على سبعة تجار دنمركيين من قاوموه واحتجزهم في ميناء بريطاني . وفي أغسطس سنة ١٨٠٠ دعا القيصر بول الأول Cesar paul ملك بروسيا والسويد والدنمارك للانضمام إليه في العصبة الثانية للحياد المسلح بهدف مقاومة تفتيش البريطانيين للسفن المحایدة (**).

(*) تم تأسيس عصبة الحياد المسلح الأولى في سنة ١٧٨٠ وحطت في سنة ١٧٩٢ (المترجم)

وفي ١٦ و ١٨ ديسمبر سنة ١٨٠٠ وقعت القوى البلطيقية الأربع إعلان مبادئ وافقوا بمقتضاه على الدفاع عن الآتي :

(١) لكل سفينة محايدة الحق في الإبحار بحرية من ميناء إلى ميناء على سواحل الدول المتحاربة . (٢) البضائع التي تخصل رعايا القوى المتحاربة - باستثناء المهرة - لا يجوز التفتیش عليها إذا كانت على متون سفن تملکها دول محايدة (٥) إعلان قائد السفينة (المحايدة) أن السفينة أو السفن التابع للبحرية الملكية أو الإمبراطورية .. ليس في حمولتها بضائع مهرة - يكفي لمنع أي تفتیش ^(٨) .

أعرب نابليون عن اغتنامه بهذا الإعلان، ودعا بول الأول فرنسا للانضمام إلى روسيا في غزو الهند للقضاء على السيطرة البريطانية هناك^(٩). وأحست إنجلترا أن النزاع وصل إلى نقطة حرجة لأن الأساطيل المشتركة للقوى المحايدة وفرنسا يمكن أن تنهي السيطرة البريطانية على البحار التي هي - أي هذه السيطرة - المانع الوحيد الذي يمنع نابليون من غزو إنجلترا، فانتهت الحكومة البريطانية إلى أن الحل الوحيد هو الاستيلاء على الأسطول الدنمركي أو الروسي أو تدميره. ومن الأفضل أن يلتحقوا هذا بالأسطول الدنمركي لأن الهجوم على روسيا قد يتبع للأسطول الدنمركي الهجوم على مؤخرة الأسطول البريطاني.

وفي ١٢ مارس ١٨٠١ غادر أسطول بريطاني بقيادة السير هايد باركر Hyde Parker، ميناء يارموث Yarmouth مزوداً بتعليمات للتوجه إلى كوبنهاجن ومطالبة الدنמרק بالانسحاب من عصبة الحياد المسلح وفي حالة الرفض يقوم الأسطول الإنجليزي بالاستيلاء على الأسطول الدنمركي أو تدميره. وكان الأدميرال المساعد هو هوراتيو نيلسون Horatio Nelson وكان في الثانية والأربعين من عمره، وكان هو القائد الثاني، وكان مستاء من تبعيته للأدميرال باركر البالغ من العمر اثنين وستين عاماً والذي ظهر ميلاً للحذر من ميل نيلسون للخروج عن قيادته.

ووصل إلى الساحل الغربي لجوتلاند Jutland في ١٧ مارس وأبحرا بحدار شمالاً وحول رأس شجيراك Shaggerak لشبه الجزيرة ثم جنوباً في خليج كتیجات Kattegat الكبير إلى جزيرة سجالاند Sjaelland ومن ثم عبرا مضيق الضيق بين هالسنجبورج Helsingborg

السويدية وهلسنجر Kronborg الدنماركية فأطلق عليهم حصن كرونبرج Helsingborg مدافعه، فاتجه الأسطول البريطاني جنوباً في المضيق حيث مضيق آخر هو مضيق المضائق جمِيعاً فبدت كوبنهاغن منيعة يحميها الأسطول الدنماركي والمحصون - لقد كان هناك سبع عشرة سفينة مصفوفة في خط من الشمال إلى الجنوب، وكان كل منها مسلحاً بمدافع يتراوح عددها بين عشرين وأربعة وستين مدفعاً. وقرر адмирال باركر أن سفنه الكبرى حجماً ذات الغاطس الأعمق من سفن نيلسون لا يمكنها دخول هذا المضيق ذي المياه الضحلة، دون خطر الارتطام بالأرض أو التعرض للتدمير فانتقل نيلسون بعلم قيادته من السفينة سانت جورج إلى السفينة إليفانت (الفيل Elephant) وقاد إحدى وعشرين سفينة أصغر من سواها في المضيق ركزها في مواجهة السفن والمحصون الدنماركيه مباشرة. لقد دارت المعركة (٢٤ أبريل ١٨٠١) وكل طرف منهمما على مقربة من الطرف الآخر حتى كادت كل طلقة أو قذيفة تحمل معها الدمار أو الموت وقد حارب الدنماركيون بشجاعتهم المألفة، وحارب الإنجليز بنظامهم المعهود ومهاراتهم في التصويب. وكادت كل سفينة من السفن المشتركة في القتال تتعرض لخطر شديد، وبذا موقف نيلسون حرجاً جداً حتى إن адimiral باركر أشار إليه بالإشارة رقم ٣٩ الشهيرة والتي تعني التراجع. وثمة رواية إنجليزية تذكر أن نيلسون راح ينظر للإشارة التي تأمر بالتراجع، وبعده المصابة بالعمى، وعلى أيه حال فقد أقسم في وقت لاحق أنه لم ير أبداً الإشارة التي تأمر بالتراجع، فواصل القتال. ونجح «المغامر الكبير» (١٠) فراح السفن الدنماركية تهوي غارقة أو تصبح غير صالحة للقتال. وعرض نيلسون وقف إطلاق النار فقبل طلبه، وكان نيلسون - كنابليون - يستخدم الدبلوماسية إلى جانب الحرب لتحقيق غرضه، فاتجه إلى الساحل لمناقشة شروط السلام مع فريديريك الوصي على العرش الدنماركي وولي العهد. وكان الأمير قد تلقى أخباراً مفادها أن القيسار بول الأول قد اغتيل (٢٣ مارس ١٨٠١) وأن عصبة الحياد المسلح قد انهارت، فوافق على الانسحاب منها. وأكدت الحكومة البريطانية الاتفاق الذي وقعته نيلسون، وعاد إلى نصر آخر، فقد دعته الأمة (١٨٠٥) لينقذ السيادة البريطانية على البحار في معركة الطرف الأغر. ونجحت الدنمارك واحتترمتها إنجلترا كما كانت تحترمها سائر دول أوروبا، وظلت هذه المملكة

الصغيرة طوال السنوات التالية تُناضل للحفاظ على حيادها بين بريطانيا العظمى وروسيا اللتين تسيطران على البحار المجاورة، والجيوش الفرنسية التي تَعْسَ في الأراضي المجاورة لهذه الشبه جزيرة التي يعمها الاضطراب. وكان الدنمركيون بشكل عام يمليون لنابليون لكنهم امتنعوا بسبب إلحاحه عليهم لمزيد من الانحياز له. وبعد سلام تيليسبيت Tilsit أرسل نابليون رسالة إلى الحكومة الدنمركية ملحاً على ضرورة منع أي بضائع إنجليزية، ومطالباً بتعاون أسطول الدنمرك الجديد مع الفرنسيين.

والآن - كما كان الأمر في سنة ١٨٠١ - أخذت الحكومة البريطانية بزمام المبادرة وأرسلت أسطولاً كبيراً على متون سفنه ٢٧,٠٠٠ مقاتلاً إلى المياه الدنمركية (٢٦ يوليو ١٨٠٧) متدرعة بأن عملها هذا لا هدف له إلا تحقيق السلام، وحذّر وزير الخارجية البريطاني جورج كانج حكومته من أن نابليون كان يخطط لضم الأسطول الدنمركي إلى أسطول آخر في محاولة لإنزال جنود في سكوتلندا أو إيرلندا^(١١)، وفي ٢٨ يوليو أصدر كانج تعليمات لమثلي الحكومة البريطانية في الدنמרק بإعلامولي العهد الدنمركي أنه من الضروري لأمن بريطانيا العظمى أن تتحالف معها (أي الدنمرك) وأن تضع أسطولها تحت تصرف الحكومة الإنجليزية. ورفضولي العهد الدنمركي واستعد للمقاومة، فحاصرت السفن البريطانية سجالاند Sjælland وأحکم الجنديون الحصار حول كوبنهاجن، وتعرضت المدينة لقذف بالمدفعية من البر والبحر (٥-٢ سبتمبر ١٨٠٧) وكان القصف عنيفاً لدرجة أن الدنمركيين سلّموا إنجلترا كل أسطولهم: ١٨ سفينة كبيرة وعشرون فرقاطات وأربع وعشرين سفينة صغيرة^(١٢). ومع هذا فقد واصلت الدنمرك الحرب وظلت منحازة لفرنسا حتى سنة ١٨١٣ .

وفي أثناء الحرب، بل وبإلهام منها في غالب الأحيان - قدم الدنمركيون إسهامات مهمة في العلوم والآداب والفنون. لقد اكتشف هائز كريستيان أورستد Oersted (١٧٧٧ - ١٨٥١) أن إبرة مغناطيسة (على محور) ستعود عند الزوايا القائمة إلى الطرف الآخر حاملة تياراً كهربياً. ودخلت الكلمة (أورستد Oersted) إلى كل اللغات الأوروبية والأمريكية لتعني وحدة القوّة في مجال مغناطيسي (وحدة شدة المجال المغناطيسي). لقد أسس

أورستد علم الكهرباء المغناطيسية خلال ثلاثين عاماً من التجارب.

وكان نيكولاي جرنديفتح طوال عمره البالغ ثمانية وتسعين عاماً يبذل كل جهده ليكون لاهوتياً متحراً وأسقفاً وفليسوفاً ومؤرخاً ومربياً مبدعاً ورائداً في دراسة الحكايات الشعبية والتراثية من الآداب الأنجلوسكسونية وآداب سكندنافيا، وألف بعض القصائد الملحمية والأغاني والترانيم الدينية التي مازالت محبوبة في سكندنافيا.

وكان للدنمرك في هذا العصر المفعم بالأحداث مسرح ناشط، عملت كوميدياته على وخز مظاهر الادعاء على المستوى الاجتماعي، فسخر بيتر أندریاس هایبرج Heiberg (de vanner Og De vonner 1758-1841) من التمييز الطبقي في مسرحيته أعداؤه بسبب ذلك حتى إنه لجأ إلى باريس طلباً للأمان فعمل في وزارة الخارجية الفرنسية مع تاليران، وقد أنجب ابنا هو جوهان (يوهان) لودفيج هایبرج (1791-1860) الذي كان له شأن كبير في المسرح الدنمركي في الفترة التالية.

وظهر في الأدب الدنمركي شاعران على الأقل تخطت شهرتهما حدود الدنمرك واللغة الدنمركية، ولا شك أن جينز إيمانويل (عمانويل) باجسن Jens Immanuel Baggesen (1764-1826) كان ذا شخصية جذابة وأسلوب رشيق. ولقد افتتن دوق أوستنبورج Augstenburg بأشعاره الأولى، فدفع للشاعر الشاب تكاليف زيارته لألمانيا وسويسرا. وقابل جينز كلاً من فيلاند، وشيلر، وهيردر وكلوبستوك، وأحسن بتعلقات روسو الرومانسية، وسعد بالثورة الفرنسية وابتھج لقيامها.

ودرس فلسفة كانط وسار في تيارها، ذلك التيار الذي أنشئ الفلسفة الألمانية، وأضاف اسم كانط إلى اسمه وكتب حصاد رحلاته وتأملاته في كتاب «متاهة شاعر جوآل Labyrinthen eller Digtervandringer» (1792) كاد يضارع فيه لورنس ستيرن Laurence Stern فكاهةً وفيضًّا مشاعر. ولما عاد للدنمرك تخلّى عن إثارة فيمار وباري، وعاش في فرنسا في الفترة من 1800 إلى 1811 يراقب نابليون وهو يصوغ النظام من الحرية ويتحول الجمهورية إلى إمبراطورية (المقصود يتحول النظام الجمهوري إلى نظام إمبراطوري أو ملكي). وفي سنة 1807 ألف قصيدة حيوية (الشبح ونفسه Gjengengeren og ban).

(Slev) عرض فيها بذكاء وعمق تارجحه بين المثل الكلاسية من نظام وانضباط وحقيقة من ناحية، وللاعتدال والتطلع الرومانسي إلى الحرية والخيال والرغبة من ناحية أخرى. وفي سنة ١٨١١ أصبح أستاداً في جامعة كيل Kiel، وبعد ذلك يعاملن دخل في معركة حامية مع أعظم شعراء الدنمرك.

لقد عاش آدم جوتلوب أولنسليجر Adam Gottlob Oehlenschlager (١٧٧٩ - ١٨٥٠) حياة سعيدة - بشكل غير عادي - في فترة شبابه. كان والده ناظراً لأحد قصور الضواحي التي تحيط بها الحدائق والحقول، فاستمتع ابنه بحديقة يلعب فيها ومكتبة يقرأ فيها وصالات يعرض فيها الأعمال الفنية، وحلق به خياله وتطلع للعمل في مهنة التمثيل لكن صديقه هانز كريستيان أورستد Oersted جذبه إلى جامعة كوبنهاجن. لقد عاش خلال الفترة التي قذف فيها البريطانيون بمدفعهم الأسطول الدنمركي والعاصمة الدنمركية في سنة ١٨٠١، وأحسن بتأثير الفيلسوف النرويجي هنريك ستيفنز Steffens، وأخيراً وصل إلى مكانته من الشهرة بإصداره مجموعة قصائد في سنة ١٨٠٢ رسخت الاتجاه الرومانسي في الأدب الدنمركي.

وواصل معركته فأصدر مجموعة أشعار (١٨٠٣) يوازن فيها بين حياة المسيح والتغييرات السنوية الحادثة في الطبيعة فأدانته الكنيسة الرسمية كحلولي (قائل بوحدة الوجود) مهرطق، لكن الحكومة الدنمركية كافأته بمنحة للسفر إلى ألمانيا وإيطاليا وفرنسا. وقابل جوته، وربما تعلم منه أن يراجع ذاتيته الرومانسية. وفي ديوانه قصائد شمالية، (Nordiske Digte) ١٨٠٧ استوحى الميثولوجيا الأسكندنافية بملحمة تحتفي برحلات الرب تور Thor، ودراما عن هاكون جارل Haakon Jarl الذي حكم النرويج من سنة ٧٩٠ إلى ٩٩٥ وخاصة معركة خاسرة لمواجهة انتشار المسيحية. وعندما عاد أولنسليجر إلى كوبنهاجن (١٨٠٩) استقبلته الدوائر الأدبية كأعظم شاعر دنمركي.

وانتهز فرصة شهرته وشعبيته فنشر سلسلة من الأعمال المتعجلة، فانتقده جينز بحسن Beggesen علينا ذاكراً أن أعماله تتسم بتدني المستوى والإهمال. واستعر الخلاف، ولم يدافع فيه أولنسليجر عن نفسه كثيراً، إلا أن أصحابه - على أية حال - تولوا هذه المهمة

عنه وتحدوه بجسن Baggesen بدخول مبارزة في شكل نقاش أو مناظرة باللغة اللاتينية. وفي هذه الأثناء نشر أولينشليجر عمله (Helge and Den Lille Hyrdedreng) فرحب بجسن Baggesen به لأنه عودة «آدم القديم»^(١٣) وفي سنة ١٨٢٩ توج أولينشليجر في لوند كأمير للشعراء، وقام بتتويجه تجنيز Esaias Tegner وفي ٤ نوفمبر ١٨٤٩ امتدحه الشعراء The Adam of our contemporaries في عيد ميلاده السبعين واصفينه بأنه آدم جبلنا المقدس^(*) (The Adam of our contemporaries) وفي مضمار الفن قدمت الدنمرك لأوروبا نحاتاً لم يكن هناك من يضارعه عندما بلغ أوجه سوئ كانوفا Canova. إنه بيرتل ثوروالدسن Thorwaldsen (١٧٧٠ - ١٨٤٤) الذي فاز بمنحة لدراسة الفن بأكاديمية كوبنهاغن واستقر في سنة ١٧٩٧ في روما التي كانت لاتزال راضخة لإنجيل فينكلمان Winckelmann في الفن الهيليني باعتباره هو الفن الذي يجب احتذاؤه (النموذج الأمثل). لقد لفت انتباه كانوفا، وهذا حذوه في نحت تماثيل لأرباب المعتقدات الوثنية، كما نحت تماثيل للمشاهير المعاصرين له في أوضاع وملابس إغريقية أو رومانية، وعلى هذا فقد وجدناه في سنة ١٨١٧ يقيم تمثلاً نصفيًا لبابيرون على نسق أنطونيوس الوقور. وكان يلي كانوفا من حيث المكان كزعيم للمدرسة الكلاسيكية الجديدة في النحت وانتشر أسلوبه النحتي انتشاراً كبيراً حتى إنه عندما غادر روما في سنة ١٨١٩ ليقيم في كوبنهاغن كان يلقى ترحيباً كبيراً في أثناء مروره بفينينا وبرلين ووارسو Lucas (فرساها)^(١٤). والآن (١٨١٩) وجدناه يصنع النموذج الذي احتذاه لوکاس أهورن Ahorn ونحته من حجر رملي (Lion of Lucerne) تخليداً لذكرى الحرس السويسري الذي مات أفراده دفاعاً عن لويس السادس عشر في سنة ١٧٩٢. وتللت كوبنهاغن عندما وجدته يغادرها مرة أخرى إلى روما. لكنها - في سنة ١٨٣٨ - احتفت مفتخرة بعودته. وكان في هذا الوقت قد حقق ثروة وهب جزءاً منها لإقامة متحف لعرض أعماله التي كان من أشهرها تمثال له شخصياً ليس كلاسيكاً إذ أظهر فيه بدانته بأمانة. وتوفي في سنة ١٨٤٤ ودفن في حديقة متاحفه.

(*) بارناسوس جبل أسطوري يستوطنه أبواب وربات الفن عند الإغريق. (المترجم)

لم تكن بولندا قادرة على مقاومة روسيا وبروسيا والتمسا تلك القوى التي قسمتها مرات ثلاث (١٧٧٢ و ١٧٩٥ و ١٧٩٣ - ١٧٩٦) فيما بينها، وبهذا التقسيم لم تعد بولندا دولة لها وجود سياسي، لكنها استمرت كثقافة غنية أدباً وفناً وكشعب تواق للحرية. وكان كل البولنديين تقريباً من السلاف فيما عدا جيب الماني في الغرب وقلة يهودية في وارسو (فرسافا) وفي شرقي البلاد. وكان البولنديون كاثوليكًا متحمسين لأن هذه العقيدة (الكاثوليكية) كانت تراسيمهم في أحزانهم وتعطيلهم الأمل في الخلاص وتحفظ النظام الاجتماعي في ظل دولة محطمة، لذا فقد أدانوا الهرطقة واعتبروها خيانة (المقصود بالهرطقة هنا الخروج على الكاثوليكية) فكان نزوعهم الوطني غير متسم بالتسامح ولم يكن أحد من البولنديين - خلا الذين تلقوا قسطاً وافراً من التعليم - بقادر على الشعور بالتأخي مع اليهود الذين تفوقوا في مضمار التجارة والمهن، أما اليهود الفقراء الذين يحملون سمات العزلة (الجيتو) وبؤسها فكان التعاطف معهم أقل بكثير.

وقد تعجب المسيحيون واليهود البولنديون للإهانة التي ألقها نابليون بالنمسا وروسيا في أوسترليتز Austerlitz وزاد عجبهم وإعجابهم بانتصاراته على البروسيين في يينا Jena وأورشتادت Auerstedt، والآن (١٨٠٦) فإن (نابليون) متمركز في برلين يصدر الأوامر لنصف أوروبا. لقد طارد نابليون مغتصبي بولندا، وكان في طريقه لخماربة روسيا. فإذا لم يعلن في طريقه إلى روسيا أن بولندا دولة حرة فإنه على الأقل سيقيم عليها ملكاً وينجحها دستوراً ويعدها بالحماية. ولجا الزعماء البولنديون إليه فردهم بأدب مؤكداً لهم أنه سيساعدتهم الآن بقدر طاقتهم، لكن تحرير بولندا متوقف على نتيجة مواجهته التالية مع الروس.

وحذر كوزكيو سكو Kosciusko أكثر الزعماء البولنديين تحفظاً أهل بولندا من تعليق الآمال على نابليون. « فهو - أي نابليون - لا يفكرا إلا في نفسه، وهو يكره كل أمة عظيمة، وهو طاغية ولا هم له إلا إرضاء طموحة » وعندما أرسل نابليون لسؤال كوزكيو سكو عن طلباته أجاب : حكومة إنجلترا وإلغاء القنانة (عبودية الأرض)، وأن تحكم بولندا من داترج (داتسنج) إلى البحر، من ريجا Riga إلى أوديسا Odessa^(١٥).

وفي هذه الأثناء نظم البولنديون جيشا صغيرا وطردوا البروس من وارسو (فرسافا)، وعندما دخل نابليون العاصمة في ١٩ ديسمبر ١٨٠٦ استقبلة الجماهير بحفاوة بالغة وانضم الجنود البولنديون إلى جيشه راغبين في محاربة روسيا تحت قيادته، تماما كما كان فيلق بولندي يحارب باسمه (باسم نابليون) في إيطاليا. وربما كان نابليون يقدر جمال النسوة البولنديات وسحرهن أكثر من تقديره لعروض قادتهم. لقد وجدنا مدام فالفسكا Walewska التي وهبت نفسها له في البداية كنوع من التضحية أملاً في حثه على إنقاذ وطنها، وجدناها تحبه الآن بعمق وظلت معه خلال فصل الشتاء القارس الذي دمر - تقريرا كل جيشه في إيلاو Elau، ثم عادت إلى وارسو (فرسافا)، بينما واصل هو طريقه ليهزم الروس في فريدلاند Friedland.

وفي معاهدة تيلسيت Tilsit (٩ يوليو ١٨٠٧) أجبر فرiderick وليم الثالث على التخلص عن مزاعمه في وسط بولندا (بولندا الوسطى) واعترفت المادة الرابعة من المعاهدة بذوقية وارسو الكبيرة (والجديدة) كدولة مستقلة يحكمها ملك سكسونيا. وفي ٢٢ يوليو قدم نابليون للذوقية دستوراً مستقى من الدستور الفرنسي، والمساواة أمام القانون والتسامح الديني والتجميد الإجباري، ورفع قيمة الضرائب وفرض رقابة على الصحف. ووضع الكنيسة الكاثوليكية تحت سلطة الدولة لكن كان يجب على الدولة أن تقبل بالعقيدة الكاثوليكية وتحميها. وأعطى الدستور لليهود الحقوق الكاملة لكنه اشترط توثيق الدولة لرواجهم ومتلكاتهم من الأراضي^(١٦). وكان نابليون يتوقع حربا حتى الموت مع إسكندر فأوزع أن يحوي الدستور البولندي تأكيداً بدعم بولندا لفرنسا. وبالفعل فقد ظلت كل الطبقات تؤيد نابليون حتى عام ١٨١٤ أي عندما أصبح - أي نابليون - غير قادر على حمايتها. وظلت الفيالق البولندية في جيوشه تحارب معه بإخلاص حتى النفس الأخير. لقد راح كثيرون من البولنديين يهتفون في أثناء غرقهم عند انهيار جسر فوق البيريزينا Berezina: «عاش الإمبراطور»، رغم أنه كان عائداً من روسيا بعد أن حققت به أكبر نكبة عسكرية في التاريخ.

٥- تركيا (الدولة العثمانية) في أوروبا

كانت أيام الإنجاز العثماني في مجال الحكم والأدب والفن قد ولت، لكن الأتراك (العثمانيين) كانوا مازالون في سنة ١٧٨٩ يمسكون بأيدٍ غير ثابتة زمام الأمر في مصر والشرق الأدنى إلى الفرات وآسيا الصغرى وأرمينيا واليونان وبلغاريا وألبانيا وصربيا والمقداطعين الدانوببيتين فاليشيا ومولدافيا (الأفلاق والبغدان) (الآن رومانيا) اللتين كانتا من بين مناطق متنازع عليها تركها نابليون لـإسكندر Alexander في اتفاقية تيلسيت Peace of Tilsit وكان السلاطين العثمانيون قد ضعفوا بسبب الجمود الاقتصادي والتفسخ الأخلاقي، فسمحوا للباشاوات بحكم الولايات، واستنزافها دون تدخل من إسطنبول Constantinople إلا قليلاً. وسبق أن لاحظنا مع بايرون حكم علي باشا القوي في ألبانيا (١٧٨٨ - ١٨٢٢) وكيف أن (علي باشا) تجاوز حده وراح يتآمر على الباب العالي، فدبر السلطان أمر قتلته.

لقد حارب الصربي قره جورج Karageorge (١٨٠٤) أن يؤسس جمهورية بجمعية وطنية تختار بدورها مجلس شيوخ (سينات Senate) وفي سنة ١٨٠٨ انتخب مجلس الشيوخ هذا قره جورج أميراً توارث ذريته الحكم، فأرسل السلطان محمود جيشاً كبيراً إلى بلجراد للقضاء على هذه الجمهورية الجديدة (١٨١٣) فهرب قره جورج وآلاف من أتباعه إلى النمسا. وقامت ثورة أخرى بقيادة الأمير ميلوسي أوبرينوفتش Milos Obrenovich فاضطر السلطان محمود لقبول تسوية (١٨١٥) يمنع الصربي بمقتضاه حرية اعتقاد (الحرية الدينية) والتجارة وأن يكون لهم نظامهم التعليمي الخاص. ودعم ميلوسي أوبرينوفتش حكمه بالأساليب السياسية والاغتيالات إذ عمل على إعدام منافسه قره جورج، وحصل من السلطان على اعتراف بأن يكون الحكم متوارثاً في ذريته. وفي سنة ١٨٣٠ كانت صربيا من الناحية الفعلية دولة مستقلة».

وكانت اليونان قد سقطت في أيدي الأتراك (العثمانيين) في سنة ١٤٥٢ وظلت طوال هذه الفترة خاضعة لهم حتى كادت تنسى كبراءها القديم. واختلطت الدماء في اليونان بعد أن غزاها «الروم» (المقصود: الأتراك العثمانيين) وهاجر إليها الصربي، وكما اختلطت

الدماء اختلطت أيضاً الذكريات الوطنية (العرقية) واللهجات حتى لم تعد لغة الحديث العامة وثيقة الصلة باللغة اليونانية التي كانت سائدة أيام أفلاطون. ومع هذا احتفظ العلماء والشعراء والوطنيون بشيء من بلاء الإغريق الكلاسية وبذكرى أحد عشر قرنا (٣٩٥ - ١٤٥٢) كان اليونانيون خلالها يحكمون الإمبراطورية البيزنطية (الدولة الرومانية الشرقية) واستمروا طوال هذه القرون يشرون العلم والفلسفة والفن. لقد ألهبت أخبار الثورة الفرنسية هذه الذكريات وجعلت اليونانيين يندهشون مع لورد بايرون (في ديوانه شايلد هارولد Childe Harold) ويتساءلون لم لا تعود اليونان حرة كما كانت؟ وأعاد ريجاس فيروس Rhigas Pheraios (١٧٥٧ - ١٧٩٨) كتابة نشيد المارسليز باليونانية وحوره بما يناسب أوضاع اليونان، ونشره على نطاق واسع، وكون جمعية تهدف إلى ربط اليونانيين والأتراك معاً على أساس من الحرية والمساواة وكان ريجاس قد ولد في فاليشيا (في رومانيا الحالية) في مدينة تيسالي Thessaly وعاش في فينا. وذهب قاصداً اليونان في سنة ١٧٩٧ ومعه صندوق مليء بالمنشورات^(١٧) فتم القبض عليه في تريست وأعدم في بلجراد. وتم تكوين جمعية betairia أخرى في أوديسا Odessa امتدت في سائر بلاد اليونان وشاركت في تهيئة اليونان للثورة. وكرس كوريز Koraes (١٧٤٨ - ١٨٣٣) العنيد نفسه «لتنقية» لغة اليونانية ليجعلها أقرب ما تكون إلى اليونانية القديمة. وكوريز هذا يوناني من الحديث اليونانية ليجعلها أقرب ما تكون إلى اليونانية القديمة. وكوريز هذا يوناني من سميرنا Smyrna استقر في باريس في سنة ١٧٨٨، وقد ابتهج لقيام الثورة الفرنسية وراح ينشر المنشورات وينشد القصائد التي لم يكن يعنوها لنفسه (جعلها مجهرة المؤلف) كماراح يطبع التراث اليوناني الكلاسي، فنشر بذلك الأفكار الجمهورية والأفكار المناهضة للكنيسة - رغم أنه حذر من أن الثورة قد تكون مبتسرة (أي أنت قبل الأوان). كانت جهوده هذه في سنة ١٨٢١ ولم تأت سنة ١٨٣٠ إلا وكانت اليونان حرة.

ولم تكن الحكومة التركية في ظل ظروف العصر والموقع أكثر جوراً بشكل واضح - من حكومات أوربا قبل سنة ١٨٠٠. لقد صدم بايرون وهو يرى رؤوس المجرمين المخذولة معلقة على جانبي بوابة سيراجليو Seraglio لكن لابد أن نسلم بأن ما جزته مقصولة الحكومة الثورية الفرنسية من رؤوس الرجال والنساء كان أكثر من الرؤوس التي أمر السلاطين

العثمانيون بقطعتها في أي فترة زمنية مساوية لفترة الحكومة الثورية الفرنسية. وكانت الثروة مركزية في يد قلة كما هو عليه الحال في كل مكان (أي أن ذلك لم يكن قصراً على الدولة العثمانية) وكان الأتراك (العثمانيون) أهل فلسفة وشعر كما كانوا أهل حرب، وهم يؤمنون بالقضاء والقدر خيره وشره من الله، لن يغيّره تذمرهم، ويعتبرون المرأة المذهبة المعطرة أثمن من أي شيء خلا الذهب، ويؤثرون تعدد الزوجات إن استطاعوا مؤونة ذلك، فلم لا يكونون أقدر سلالة؟ ولم يكونوا في حاجة للموسمات (العاهرات) إلا قليلاً، وإنما كانت مواخيرهم يرتادها المسيحيون، وكان الترك (العثمانيون) لا يزالون ينتجون أدباً وفناء، فكثير الشعراء وتالت المساجد وربما كانت إسطنبول هي أجمل مدن أوروبا في سنة ١٨٠٠. لقد كان وضع تركيا من الناحية السياسية محفوفاً بالمخاطر فقد كان اقتصادها وجيشها في حالة مضطربة بينما كانت موارد أعدائها وقواتها العسكرية في حالة نمو. وكانت عاصمتها (إسطنبول) هي أكثر النقاط إستراتيجية على الخريطة فكانت أوروبا المسيحية كلها تتعرّق شوقاً للاستيلاء على هذه اللؤلؤة. ومدت الإمبراطورية كاترين قبضة روسيا للبحر الأسود، فاستولت على القرم Crimea من التatars وراحت - بمبادرة فولتير - تحلم بتتوسيع حفيدها - قسطنطين - في إسطنبول (القسطنطينية) - كان هذا هو الوضع عند تولي السلطنة سليم الثالث (١٧٨٩) وهو في السابعة والعشرين من عمره، وكان قد تلقى تعليماً جيداً وكون صداقه حميمة مع السفير الفرنسي، وأرسل مثلاً عنه إلى فرنسا ليكتب له تقارير عن غرب أوروبا، سياسة وفكراً وأساليب حياة، وقرر السلطان أنه إذا لم يتم إصلاح المؤسسات التركية إصلاحاً جوهرياً فلن تستطيع تركيا التصدي لأعدائها، فعقد سلاماً مع كاترين في جسي Jassy (١٧٩٢) واعترف بالسيادة الروسية على القرم ونهري Dniester وبح Bug ثم كرس نفسه لاستحداث «نظام جديد» في الإمبراطورية العثمانية، قائم على انتخاب النواب والولاة (المحافظين)، وبمساعدة ضباط وخبراء من غرب أوروبا أقام مدارس للملاحة والهندسة وكون بالتدريج جيشاً جديداً. ووضع الخطط لنقض عهوده مع روسيا لكن استيلاء نابليون على مصر ومهاجنته عكا عرقل خططه، وانضم السلطان إلى إنجلترا وروسيا لشن حرب على فرنسا (١٧٩٨) واستتب السلام في سنة ١٨٠٢ لكن الحرب

كلفت كثيراً وتمرد الولاة والرسميون الفاسدون ضد الدستور الجديد فاعتزل سليم الثالث (١٨٠٧) ومع ذلك فقد قتلوه (بعد ذلك)، وبعد عام من الفوضى ساد المناصرون له وتولى محمود الثاني (ابن أخيه) السلطنة في سنة ١٨٠٨ وهو في الواحد والثلاثين من عمره. وحولت القوى المتصارعة في العالم المسيحي التحكم في سياسات الباب العالي (الحكومة العثمانية) باستخدام المال والتهديد. ولم تبق الدولة العثمانية على قيد الحياة إلا لأن واحدة من القوى الأوروبية المتصارعة لم تكن لتسمع للقوى الأخرى بالتحكم في مضيق البوسفور. وفي سنة ١٨٠٦ أرسل إسكندر الأول جيشاً إلى مولدافيا وفالايشيا (الأفلاق والبغدان) لضمهمما إلى روسيا فتح سفير نابليون السلطان سليمانا على المقاومة، فأعلنت تركيا (الدولة العثمانية) الحرب على روسيا، وفي معاهدة تيلسيت Tilsit (١٨٠٧) رتب نابليون أمر السلام لكن الهدنة كانت تحرق مراراً إلى أن قرر إسكندر سحب جيشه من الجبهة الجنوبيّة تحسباً للحرب ضد نابليون، وفي ٢٨ مايو ١٨١٢ قبل مغادرة نابليون - بيوم واحد - لدريسن Dresden لينضم إلى قواته المتجمعة في بولندا، تخلت روسيا عن كل دعاويها في الولايات الدانوبية (الأفلاق والبغدان). لقد أصبح في مقدور إسكندر الآن تجميع كل قواته ومدافعته لمواجهة ٤٠,٠٠٠ مقاتل من الفرنسيين وحلفائهم كانوا يستعدون لعبور النيمن Niemen إلى روسيا.

(*) الحقيقة أنه أجبر على الاعتزال. (المترجم)

الفصل الرابع والستون

روسيا

[١٧٩٦ - ١٨١٢ (*)]

١- الظروف المحيطة بالروس

كتب تاليران في سنة ١٨١٦ : « كان من الممكن أن تكون فرنسا والنمسا أقوى قوتين في أوروبا لو لم تكن قوة أخرى قد ظهرت في الشمال (خلال القرن الأخير) تلك القوة الشمالية التي كان تقدمها المربع والسريع مسبباً بالضرورة للفزع ، فقد كانت اعتدائها وتجاوزاتها قد أصبحت بالفعل سمة من سماتها ، ولم تكن هذه التجاوزات سوى مقدمات لمزيد من الغزو الذي سينتهي بابتلاعها كل شيء »^(١)

إن المساحة الهائلة يمكن أن تصنع التاريخ . طالع خريطة العالم من كالينينغراد Kaliningrad (التي عرفها كانت باسماً كونيغسبرج Konigsberg) على بحر البلطيق إلى كامشتكا Kamchatka على المحيط الهادئ (الباسيفيكي) ، ومن المحيط المتجمد الشمالي إلى بحر قزوين ، روسيا تشغّل كل المساحة الواقعة بين الهملايا ومنغوليا والصين واليايان . لندع الخريطة تتكلّم أو لنستمع إلى مدام دي ستيل التي اتخذت طريقها من فينا إلى سان بطرسبورج في سنة ١٨١٢ :

« مساحة روسيا شاسعة لدرجة أن كل شيء يضيق فيها حتى القصور الضخام بل وحتى السكان . إنه يهياً للمسافر فيها أنه يسافر في بلاد هجرها سكانها للتو ... وأوكرانيا خصبة التربة جداً .. فأنت ترى سهولاً شاسعة مزروعة حنطة فيهياً لك أن أيادي خفية زرعتها ، فعدد السكان قليل ، والجماعات السكنية نادرة »^(٢) .

ويحشد السكان في قرى متّشرة لأنهم لم ينسوا بعد التتار الذي عاثوا في الأرض فساداً وراحوا يقتلون باستمتاع . لقد رحل التتار لكن قد يأتي آخرون مثلهم ، وقد تركوا (التتار)

(*) التواريخ هنا تقريبية .

شيئاً من قسوتهم ليؤثر في أساليب الروس في العيش ونزع عنهم الشديد إلى الكد والكدح والانضباط. لقد كان الانتخاب الطبيعي (البقاء للأصلح) يعمل عمله فيهم بلا رحمة ليبيقي على قيد الحياة التواقين للعمل يزرعون الأرض ويحرثون النساء بلا كلل ولا ملل، وقد جعل بطرس الأكبر من بعضهم جنداً وملاحين، وجلب من أتوا بعده المغامرين الألمان، والتسيك المهرة، ودفعت كاترين الجيوش الكبيرة والجنرالات المغرورين ليتوغلوا جنوباً دافعين التتار والترك أمامهم فاستولوا على القرم وأبحروا منتصرين في البحر الأسود.

واستمر التوسع في عهد إسكندر الأول، واستقر الروس في ألاسكا وأقاموا حصننا بالقرب من سان فرانسيسكو وأسسوا مستعمرة كاليفورنيا^(*)، لقد جعل المناخ القاسي لروسيا الأوروبية - حيث لا جبال ولا غابات تحميها من برد القطب الشمالي^(*) - من الشعب الروسي شعباً شديداً يمكّنه تحقيق المستحيل إذا وجد الخير وأتيح له الوقت. وفي ظل هذه الظروف كان من الممكن أن يكون الروس قساة لأن الحياة قاسية عليهم، وكان من المفهوم أن يكونوا معدبين للأسرى والسجناء، ذباحين لليهود. لكنهم لم يكونوا جامدين يتغذّر تغيير طباعهم، فقد أثّرت الحياة الآمنة فيهم بشكل متزايد فصاروا أرق حاشية وأتقى، وراحوا يتعجبون لم قتلوا؟ ولم كانوا آثمين؟ وراحوا ينظرون إلى العالم الشائر المضطرب غير المفهوم باستغراب شديد وصل بهم إلى حد الهذيان.

إلا أن الدين هدا من عجفهم ولطف من حدة اضطرابهم. لقد قام رجال الدين هنا بدور «الجيش الروحي» لدعم قوة القانون بقوى أخرى باطنية مستمدّة من الميثولوجيا لإعطاء القانون بعداً باطنياً أو لشرحه وتفسيره، وللترغيب والترهيب، تماماً كما فعل رجال الدين في المراحل الأولى في المجتمعات غرب أوروبا. وكان القياصرة يعلمون أهمية هذه الميثولوجيا وحيويتها لتحقيق الانضباط الاجتماعي وتحث العامل على أداء عمله بصبر، والتشجيع على التضحية بالنفس في الحرب والسلم. فدفع القياصرة مرتبات عالية لرجال الدين من ذوي الرتب الكنسية العليا، ودفعوا لرجال الدين من هم أقل درجة مرتبات كافية بإعاشتهم

(*) النص against arctic cold or tropical heat وقد يكون معنى الكلمتين الأخيرتين (الحرارة العابرة) إذ من المستحيل ترجمتها بالحرارة الاستوائية. (المترجم)

وكفيلة بدعم ولائهم الوطني. وقد حمى القياصرة المنشقين الدينيين طالما ظلوا موالين للدولة ولا يسبون إزعاجا. لقد تغاضت كاترين الثانية وتغاضى أيضا إسكندر الأول عن المحافل الماسونية التي كانت تدعوه - بحذر - لإصلاحات سياسية.

لقد تمسك النبلاء الروس بكل حقوقهم الإقطاعية ومارسوها وكانوا يتحكمون - تقريبا - في كل جانب من جوانب حياة أقنان الأرض العاملين في أراضيهم، فكان يمكن للسيد الإقطاعي أن يبيع رقيق الأرض من العاملين عنده، كما كان يمكنه تأجيرهم للعمل في المصانع في المدن، وكان يمكنه أن يودع من يشاء منهم في السجن ويضربه بالعصا أو يجلده بالسوط. وكان يمكنه أن يعهد بهم إلى الحكومة لتشغيلهم في سيبيريا أو سجنهم هناك^(٤) وكان في هذا شيء من التخفيف عليهم. وكان بيع عبد الأرض (القُن) بمفرده دون أسرته أمراً نادراً، لكن بعض النبلاء أسهموا في تعليم بعض الأقنان وغالباً ما كان هذا التعليم من النوع التقني أو الحرفي الذي يفيد العمل في ممتلكات النبيل، وأحياناً يكون هذا التعليم لإعداده لمجال أوسع، فقد سمعنا أنه في نحو سنة ١٨٠٠ كان هناك قن serf يدير مشروعاً للنسيج به خمسمائة نول لكن معظم هذه الأنوال كانت في بيوت في مزارع أسرة شيرميتيف Sheremetev الشاسعة. ويشير تعداد السكان في روسيا في سنة ١٧٨٣ إلى أن إجمالي عدد السكان هو ٥٨,٦٧٧,٢٥٠ نسمة، وكان هناك من بين الذكور البالغ عددهم ١٢,٨٣٨,٥٢٩ أقنان يمتلكهم أصحاب الأراضي، يبلغ عددهم (أي الأقنان) ٢٣٩ و٦٨٩ و٦ (لكل قن منهم أنشأه) أي أكثر من نصف السكان. لقد بلغت القناعة ذروتها في تلك الفترة، وساقت في عهد كاترين، وتخلّى إسكندر الأول عن محاواراته الباكرة للتقليل منها^(٥).

ويشير الإحصاء الأنف ذكره إلى أن ٩٥٪ من سكان روسيا من أهل الريف، لكن هذا الرقم يشتمل على فلاحين يعملون في المدن ويعيشون فيها. وكانت المدن تنموا ببطء فلم يكن يزيد عدد ساكنيها في سنة ١٧٩٦ عن ١,٣٠١,٠٠٠ نسمة^(٦).

و كانت التجارة فعالة ونامية خاصة على طوال السواحل وفي القنوات المائية الكبيرة - وكانت أوديسا Odessa بالفعل مركزاً عامراً للتجارة البحرية، أما الصناعة فكان ثغرها أبطأ، فكثير من النشاطات الصناعية كان يتم في محلات ومنازل في مناطق ريفية. وكانت حرب

الطبقات أقل استعراً بين البروليتاريا وأصحاب الأعمال منها بين طبقة التجار الصاعدة – التي كان أفرادها يعنون من وطأة الضرائب – والنبلاء المعفيين من أداء الضرائب.

وكان التفاوت بين الطبقات حاداً وكان القانون يقتنه ويرسم له حدوداً، ومع هذا فقد كان هذا التفاوت الطيفي يقل رويداً رويداً كلما تطور الاقتصاد وانتشر التعليم. وكان الحكام الروس قبل بطرس الأكبر غير مرتاحين للمدارس لأنها تفتح الطريق لراديكالية غرب أوروبا، وللعمورق (اللاتقري) ومع هذا فإن بطرس – رغبة منه في أن يكون مقبولاً لدى الغرب الأوروبي – أسس مدارس للبحرية والهندسة ليدخلها أبناء النبلاء ومدارس أبشرية لإعداد القسسين، واثنتين وأربعين مدرسة ابتدائية يدخلها أبناء كل الطبقات ما عدا أبناء الأقنان، وكانت هذه المدارس تنحو نحو حرفياً (تكنولوجيا). وفي سنة ١٧٩٥ أسس بـ P. شوفالوف Shuvalov جامعة موسكو بخمسين؛ قسم للنبلاء وآخر للعوام، وتأثرت كاترين بأفكار المثقفين الفرنسيين فنشرت المدارس على نطاق واسع، ودافعت عن حق المرأة في التعليم. وسمحت بإقامة دور نشر خاصة، فقد صدر في أثناء فترة حكمها ٨٤٪ من إجمالي الكتب التي نشرت في روسيا في القرن الثامن عشر. وبحلول عام ١٨٠٠ كان في روسيا بالفعل طبقة مثقفين (أهل الفكر) سرعان ما ستكون ذات شأن في التاريخ السياسي للأمة الروسية. وبحلول هذا العام أيضاً (١٨٠٠) وصل بعض التجار أو أبناء التجار إلى موقع النفوذ، بل ووصل بعضهم إلى مناصب في البلاط. ورغم لاهوت الأساقفة والقسسين المحليين – ذلك الlahوت المتسم بالحرارة والتودّد – فإن مستوى الأخلاق والطبع كان بشكل عام أدنى في غرب أوروبا فيما عدا لدى القلة في البلاط. فغالب الروس كانوا طيبين القلب وكرماء، وربما يرجع ذلك إلى أنهم كانوا ينظرون إلى الآخرين كشركاء لهم في المعاناة في عالم قاس. لكن البربرية كانت تغلي في الروح متذكرة أياماً كان على المرء فيها أن يكون قاتلاً أو مقتولاً. وكان الإغراء في الشراب ملجأ للراحة هروباً من الواقع حتى بين النبلاء، وكانت الحياة غير المستقرة التي عانى منها الكتاب والمُؤلفون سبباً لإدمانهم الكحول وسبباً لموتهم المبكر^(٧). وانتشر المكر والكذب والنسل (السرقات الصغيرة) بين العوام، فكل حيلة بدت لهم جائزة في مواجهة السادة القساة، والتجار الغشاشين وجامعي الضرائب اللوحين.

وكان النساء صارمات كالرجال أو كن – على الأقل – يعملن بجد وشدة كالرجال، ويحاربن بضراوة، وإذا سمحت لهن الظروف حكمن بمهارة، فمن من القياصرة بعد بطرس نجح في الحكم كما نجحت كاترين الثانية؟ وانتشر الزنا بزيادة الدخول. وكان الاغتسال والنظافة أمراً نادراً خاصة في الشتاء، ومن ناحية أخرى أدمى قلة من الناس الحمامات الساخنة والتدليك (المساج) القاسي. وعمت الرشوة والفساد بدءاً من القرن (رقيق الأرض) للنبيل، ومن موظف المدينة للوزير الإمبراطوري. لقد كتب سفير فرنسي في سنة ١٨٢٠ «الرشوة هنا منتشرة انتشاراً لا يجده المرء في أي دولة أخرى. إنها عمل منظم بمعنى من المعاني، وربما لا يوجد موظف حكومي واحد لا يمكن شراء ذمته»^(٨).

وفي عهد كاترين وصل البلاط إلى درجة من الدمامنة والكياسة والتزلف لم يكن يسبقه فيها سوى بلاط فرساي في عهد اللويسيين: لويس الخامس عشر ولويس السادس عشر رغم أن البربرية كانت في بعض الأحيان كامنة خلف المظاهر. وكانت اللغة المستخدمة في بلاط كاترين هي الفرنسية، كما كانت أفكار الأرستقراطية الفرنسية هي السائدة فيه مع استثناءات قليلة. وكان النبلاء الفرنسيون مثل الأمير دي لني Ligne غالباً ما يعتبرون أنفسهم في مواطنهم سواء كانوا في باريس أم في سان بطرسبرج وكان الأدب الفرنسي رائجاً في هذا العاصمة الشمالية (سان بطرسبرج) وكانت الأوبرا الإيطالية تلقى استحساناً فيها كالاستحسان الذي تلقاه في البندقية وفيينا. وكانت النسوة الروسيات الثريات وسليلات الأسر العريقة يضعن الشعر المستعار (الباروكات) ويمتنعن رجالهن على نحو ما كانت تفعل الدوقات قبل الثورة الفرنسية في ظل نظام الحكم القديم Ancien Regime). ولم يكن هناك شيء في المهرجانات الاجتماعية المقامة على نهر السين في فرنسا يفوق بهاء التجمعات في سان بطرسبرج وفي القصر الفخم على نهر النيفا Neva، تلك التجمعات التي تتطلع إلى شمس الصيف في سماء الليل وكأنها لا تريد أن يضيع منها المشهد^(٩).

وعند ذروة هذا البهاء الودود كانت توجد سيدة (مدام). لقد كان بول (بافال بتروفيتش) ابن كاترين الثانية، لكن عقريتها تحطت جيلاً(*)، وتركت بول صغيراً نزاعاً للشك مكتبراً - رغم صغر سنها - مولعاً إلى حد الجنون بالسلطة المطلقة.

لم يكن عمره قد تجاوز الثمانيني سنوات عندما علم أن أبيه القيسير بطرس الثالث Peter III كان قد قتل وتستر على جريمة قتله أليكسى أورلوف Aleksei Orlov آخر جريجوري أورلوف العشيق الدائم لأم بول. ولم يفق بول أبداً من هذا الكابوس. وكان من الطبيعي - على وفق التسلسل المعتمد - أن يرث بول عرش أبيه، لكن كاترين نجته وقبضت على زمام السلطة كاملة. وحبكت زوجة بول الأولى - بعلمه - مؤامرة للإطاحة بكاترين وتنصيب بول قيسراً، واكتشفت كاترين المؤامرة وأجبرت بول وزوجته على الاعتراف. واعترفت الإمبراطورة كاترين به وريثاً لها لكنه لم يطمئن أبداً وكان يحس أنها ستزيحه هو أيضاً، وعاشت زوجته في رعب دائم وماتت عندما كانت تضع طفلًا ولد ميتا.

ووضعت له زوجته الثانية ماريا فودوروفنا Maria Feodorovna ابنه إسكندر (١٧٧٧) وفكرت كاترين لفترة في تسميتها ولها لعهدها وإزاحة بول، لكنها لم تحول هذه الفكرة الدائرة في رأسها إلى عمل، وإن كان بول قد أحس بها مما جعله مرتاباً في ابنه. وفي سنة ١٧٨٣ منحت كاترين، بول، مزرعة وعقاراً في جاتشينا Gatchina على بعد ثلاثين ميلاً من سان بطرسبرج، وهناك راح بول يدرب فوجاً عسكرياً خاصاً به ويعلمها على نسق أسلوب أبيه - أسلوب خطوة الإوزة الذي أخذ به فريديريك الكبير، وخشيته كاترين أن يقوم بمحاولة أخرى لعزلها فأرسلت جواسيسها لمراقبته، فعين هو بدوره جواسيس لمراقبة الجواسيس، وملكته الهاوس التي كانت تدور حول لقائه مع شبح جده بطرس الأول الكبير في أثناء الليل. وبعد اثنتين وأربعين سنة غير سعيدة اعتلى أخيراً العرش كان عقله بالفعل قد اقترب من الإفلات منه.

وفي غمرة مشاعره الطيبة أصدر بعض المراسيم الخيرة. لقد حرر عدداً من ضحايا مخاوف كاترين المزمنة - نوفيكوف Novikov وراديشيف Radischev ومفكريين راديكاليين

(*) المقصود أنها تركت تأثيرها الطيب لا في بول وإنما في ابنه إسكندر. (المترجم)

وكوزكبيو سكو Kosciusko وآخرين من سبق لهم النضال لتحرير بولندا. وكان مرتاباً من أحوال مستشفى موسكو فامر بتتجديدها وإصلاحها وإعادة تنظيمها (١٧٩٧) فأصبحت نتيجة لذلك واحدة من أفضل مستشفيات أوروبا^(١٠). وأصلح العملة وجعلها مستقرة. وخفض الجمارك، وافتتح قنوات (ترعا) جديدة لخدمة التجارة الداخلية.

وعلى أية حال فقد أصدر أوامر محمومة للجنود لتلبيتهم أزرار ملابسهم الرسمية وإصلاحها وتنظيف باروكات الشعر، وأصدر أوامر للشعب يحدد فيها ما يجب عليهم لبسه، ومنع الأزياء التي سادت أوروبا بعد الثورة الفرنسية، مهدداً الخالفين بعقوبات شديدة^(١١) وبحلول عام ١٨٠٠ منع استيراد الكتب المنشورة خارج روسيا ولم يشجع طباعة كتب جديدة في روسيا. وتصدى لاوتوقراطية النبلاء وأعاد ملوك الأرضي ٣٥٠,٠٠٠ قناً (من أقنان الأرض) كانوا ينعمون فيما سبق بأوضاع أيسر كموظفين في الدولة. وأقر العقوبات الصارمة التي صدرت ضد الأقنان المتمردين، على وفق رغبة الملوك^(١٢). أما جنوده الذين كانوا في وقت من الأوقات مخلصين له، فقد امتهنوا لمراقبته الصارمة ونظماته شديد الانضباط. وكانت سياساته الخارجية شديدة التقلب. لقد ألغى خطط كاترين القاضية بإرسال ٤٠,٠٠٠ جندي ضد فرنسا الثورة. واستاء من استيلاء نابليون على مالطا ومصر، وتحالف مع تركيا وإنجلترا ضده، وحث السلطان على السماح للسفن الحربية الروسية بالمرور عبر البوسفور وال الدردنيل. واستولت سفنه الحربية على الجزر اليونانية وأنزل جنوده في مملكة نابولي للمساعدة على طرد الفرنسيين. لكن عندما رفضت بريطانيا العظمى تسليمه مالطة باعتباره الرئيس الأعلى المنتخب لفرسان مالطا Knights of Malta (من بقايا الحروب الصليبية) انسحب بول من التحالف ضد فرنسا بل وأصبح محباً لنابليون. وعندما بدرت عن نابليون إشارات تدل على نوايا حسنة، منع كل أنواع التجارة مع إنجلترا واستولى على البضائع البريطانية الموجودة في الخازن الروسي، وناقش مع نابليون إرسال حملة فرنسية روسية مشتركة لطرد إنجلترا من الهند، وتضاعفت نوبات غضبه بعد أن رأى مجريات الأمور الخارجية لا تسير على وفق هواه وبعد أن رأى مجريات الأمور في الداخل تتضائل أمام طلباته الكثيرة. لقد عاقب بقسوة لأدنى خطأ وأبعد عن موسكو نبلاء سبق لهم أن شككوا

في سياساته وأرسل إلى سيبيريا ضباط جيش توانوا في تنفيذ الأوامر. وغالباً ما كان أبناء إسكندر موضع حنقه وسخطه^(١٢). وراح البلاء والضباط - أكثر فأكثر - ينخرطون في المؤامرة لعزله، فاقنع الجنرال ليفين بنيجسن Levin Bennigsen الكونت نيكيتا بانين Peter Von Pahlen وزير الخارجية، واستملا خطتهم الكونت بطرس فون باهلن Panin الذي كان على رأس شرطة المدينة ورئيساً للعسكر فيها، وعملوا ثلاثة على إقناع إسكندر بخطتهم وبحثوا أخيراً إذ وافق إسكندر شريطة عدم إلحاق الأذى البدني بوالده، فوافقاً على ذلك وهم يعلمون أن فرض الأمر الواقع سيكون هو خير دفاع، وفي الساعة الثانية صباح يوم ٤ مارس ١٨٠١ قاد باهلن Pahlen المتآمرين ورهطاً من الجندي إلى قصر ميخائيلوفسكي Mikhailovsky وهزموا قوات الحرس وأحاطوا بالامبراطور المقاوم (بكسر الواو) وخنقوه حتى مات. وبعد ساعات قليلة أحاطوا إسكندر علمًا أنه قد أصبح الآن هو قيصر روسيا الجديد.

٣- تعليم إمبراطور

من الصعب على عقول انشغلت طوال أعوام بحكاية نجم مذنب يقال له نابليون أن تدرك أن إسكندر الأول (ألكساندر بافلوفيتش ١٧٧٧ - ١٨٢٥) كان محبوباً في روسيا على نحو ما كان بونابرت محبوباً في فرنسا. لقد نشأ مثل صديقه وعدوه في رحاب التنوير الفرنسي، ومزج - مثله - أوتو قراطيته بالأفكار الليبرالية، لقد حقق ما حاول أعظم الجنرالات (المعاصرين) تحقيقه (لأنه لابد من احترام سمي القيصر^(*)) وفشل - قاد جيشه عبر القارة من عاصمته إلى عاصمة عدوه وتغلب عليه، وأنه في ساعة النصر تصرف باعتدال وتواضع، وأثبت أنه من بين هذا العدد الكبير من الجنرالات والعباقرة أفضلهم أدباً وكياسة. أيمكن أن تنجذب روسيا لهذا المثل الأعلى؟ نعم، لكن بعد أن انغمس طويلاً في آداب فرنسا وفلسفتها بفضل معلم سويسري.

إن طريقة تعليمه في حاجة إلى زينوفون Xenophon آخر ليجعله في سيروبيديا Cyropaedia أخرى عن شباب ملك وتعليمه وتدربيه. لقد تعرض تعليمه لعناصر

(*) إشارة إلى الإسكندر الأكبر المعروف في التاريخ القديم. (المترجم)

متضاربة متصارعة. فأولاً كانت هناك جدته كاترين الكبيرة المشغولة الغائبة – رغم متابعة أمره بدقة. لقد أبعدهته كاترين عن أمها ونقلت له مبادئ الحكم المطلق المتنور ممتزجة بتنف من المؤلفين الذين كانت تحبهم – فولتير وروسو وديدرول Diderot – وذلك قبل أن تفقد هي نفسها هذه المبادئ. وربما بتوجيهه منها تعلم منذ طفولته أن ينام بلا غطاء ثقيل والتواجد مشرعة، على حشية من جلد مراكشي (جلد ماعز) محسنة بالقش^(١٤)، فأصبح بذلك محصنا ضد تقلبات الجو وتمنع بصحبة وحيوية فائقتين. لكنه مات في الثامنة والأربعين من عمره.

وفي سنة ١٧٨٤ أحضرت له كاترين من سويسرا فريديريك سيزار دي لا هارب Frederic Cesar de La Harpe - (١٧٥٤ - ١٨٣٨) ليكون مشرفا على تعليمه، وكان دي لا هارب متحمساً مخلصاً للمفكرين والمشتفيين الفرنسيين. ولقن دي هارب تلميذه إسكندر طوال تسع سنوات تاريخ فرنسا وآدابها. وتعلم الأمير كيف يتكلم الفرنسية باتفاقان بل وأن يفكر غالباً – كالفرنسيين. (لا حظ أن نابليون كان يتحدث الفرنسية لكن ليس بشكل تام، وكان يفكر كإيطالي من عصر النهضة «الرينيسانس»). وكانت هناك مرضية علمت الأمير بالفعل – اللغة الإنجليزية، والآن فإن ميخائيل مورافيفov Mikhail Muraviov قد علمه لغة الإغريق القديمة وآدابها، ونقل إليه الكونت N. J. Saltykov عادات الأوتوقراطية الإمبراطورية (الأوتوقراطية تعني حكم الفرد)، وكان هناك معلمون آخرون يعلمونه الرياضيات والفيزياء والجغرافيا. ونقل إليه سومبورسكي Somborsky كبير القسّيس الأخلاق المسيحية على وفق مبدأ مؤداه أن على كل إنسان «أن يجد في كل إنسان جاراً له لكي يتحقق شرع الرب»^(١٥) وربما وجّب علينا أن نضيف إلى قائمة معلمي إسكندر لوبيزا إليزابيث (من بادن – دورلاش) Luise Elisabeth of Baden - Durlach التي أصبح اسمها إليزافيتا أليكسيفنا Elizaveta Alekseevna والتي تزوجته في سنة ١٧٩٣ بناء على طلب كاترين، وكان في السادسة عشرة من عمره، ومن المفهوم أن إليزافيتا قد علمته الطرق الصحيحة لمباشرة النساء.

لقد كان هذا البرنامج التعليمي ملائماً لتخرير عالم ورجل مهذب لكنه لا يكاد يصلح

حاكم مطلق يحكم الروس. وعندما خافت كاترين من التطورات التي حدثت في مسار الثورة الفرنسية لم تعد معجبة بفولتيير وديدرot Diderot، وأبعدت لا هارب La Harpe (1794) عن تولي مهمة الإشراف على تعليم إسكندر، فعاد إلى سويسرا ليقود ثورة هناك. ووجد إسكندر أن الواقع في البلاط وفي جاتشينا Gatchina يختلف بشكل مريئ عن مناقشات الفلسفه ومثاليات روسو Rousseau. لقد أصابه الرعب لتشابك القضايا التي تواجه الحكومة وتعقدها، وربما ضاع منه التفاؤل الذي علمه إيه لا هارب La Harpe واكتئاب لموت جدته (كاترين). لقد كتب في سنة 1796 لصديقه المقرب الكونت كوشبي

: Kochubey

«إنني مشمئز للوضع الذي أجده نفسي فيه. إنه بعيد جداً عن طبيعتي التي تتلاءم على نحو أكثر مع حياة السلام والهدوء. فحياة البلاط لا تصلح لي. إنني أحس بالبؤس أن أكون وسط مثل هؤلاء الناس (رجال البلاط) ... وفي الوقت نفسه أجدهم يشغلون أعلى المناصب في الإمبراطورية. وباختصار يا صديقي العزيز فأنا أدرك أنني لم أولد لأشغل منصباً عالياً ذلك المنصب الذي أشغله الآن بل إنني أقل من المنصب الذي ينتظري في المستقبل، وقد أقسمت بيدي وبين نفسي أن أتخلى عنه بطريقة أو بأخرى ... إن أمور الدولة مضطربة تماماً، فالابتزاز والاختلاس في كل مكان، وكل الوزارات والإدارات تدار بشكل سيئ ... ورغم كل هذا فلا هم للإمبراطورية سوى التوسيع، وعلى هذا أيمكنني أن أدير الدولة، بل أيمكنني ما هو أكثر من هذا - أعني إصلاحها والقضاء على الشرور المتصلة فيها؟ أظن أن هذا يتفوق طاقة أي عبقري في البال بشخص مثلي ذي قدرات عادية.

إنني بعد أن وضعت كل هذا في اعتباري اتخذت قراري الذي ذكرته لك آنفاً. إن خططي هي التخلّي عن العرش (لا أستطيع أن أقول متى) وأن استقر مع زوجتي على شواطئ الراين لأعيش حياتي الخاصة كمواطن أستمتع بصحبة الأصدقاء ودراسة الطبيعة^(١٦).

إلا أن الحظ أتاح له خمس سنوات ليكيف نفسه مع متطلبات منصبه. لقد تعلم كيف يقدر العناصر البناءة في الحياة الروسية: المثالية والإخلاص المستوحيان من المسيحية، والاستعداد لتبادل تقديم المساعدة (التعاون)، والشجاعة وتحمل المشاق الناتجة عن الحروب

مع التتار والترك، وقوة الخيال السلافي Slavic وعمقه الذي سرعان ما أفرز أدباً عميقاً وفريداً، والكثيراء الصامتة الناتجة عن الوعي بحاضر الروس والمساحة المكانية الكبيرة التي يشغلونها. وفي ٢٤ مارس ١٨٠١ وجدنا إسكندر - الشاعر محب العزلة - وقد تحدته الفرصة المتاحة له، فوجد في جذوره وأحلامه ما يمكنه من فهم شعبه وقيادته نحو العظمة ليجعل من روسيا حكماً (فتح الحاء والكاف) لأوروبا.

٤- القيصر الشاب: ١٨٠١ - ١٨٠٤

لم يطرد إسكندر أياً من باني Panin أو باهلن Pahlen فجأة وهما اللذان خططا لمقتل أبيه، فقد خاف نفوذهما كما أنه لم يكن متاكداً من براءته هو نفسه (إذ كان قد وافق على تدبيرهما لخلع والده)، كما كان في حاجة إلى باهلن ورجال البوليس التابعين له لحفظ الأمن في موسكو، كما كان في حاجة إلى باني Panin للتعامل مع إنجلترا التي كان أسطولها يهدد بتحطيم الأسطول الروسي بعد أن دمر بالفعل الأسطول الدنماركي، وعلى هذا فقد جرى استرضاء بريطانيا، وهكذا انهارت عصبة الحياد المسلح الثانية. فطرد باهلن في يونيو ١٨٠١ واستقال باني في ديسمبر من العام نفسه.

لقد أمر إسكندر في العام الأول من حكمه بإطلاق سراح آلاف السجناء السياسيين، وسرعان ما طرد الذين كانوا مستشاري بول، ومن كانوا ضالعين في إجراءاته الإرهابية. وفي ٣٠ مارس جمع اثنين عشر من المسؤولين الدوليين الكبار من هم أقل فساداً من سواهم وكون منهم «مجلساً دائماً» لتقديم المشورة له في مجال التشريع والإدارة^(١٧). واستدعى بعض المبعدين من أكثر النبلاء ليبرالية وعيينهم في حكومته: الكونت فيكتور كوشبي Kuchubey وزيراً للداخلية، ونيكولاي نوفوسيلاتسوف Novosiltsov وزيراً للدولة، والكونت بفال ستروجانوف Stroganov وزيراً للتعليم، كما عين الأمير آدم جرزي شارتر斯基 Czartoryski - الوطني البولندي المتألف مع السلطة الروسية - وزيراً للشئون الخارجية. وكون من هؤلاء وغيرهم من رؤساء الإدارات مجلس الوزراء كجهاز استشاري آخر. وقد استدعى إسكندر من سويسرا لا Committee of Ministers

هارب La Harpe كمستشار آخر له (نوفمبر ١٨٠١) لمساعدته في تحديد سياساته والتنسيق بين عناصرها . وكان هناك تحت هذه الأجهزة التنفيذية، مجلس (سينات) نبلاء ذو سلطات تشريعية وقضائية، لراسيمه وقراراته Ukases قوة القانون إذا لم يعترض عليها القيسير. وظلت إدارة الولايات في أيدي معينين من قبل الحكومة المركزية.

وكل هذه التنظيمات تشبه التنظيمات الإمبراطورية في ظل نابليون باستثناء أن مجلس النواب كان في ظل نابليون يتم اختيار أعضائه بالانتخاب ، كما أن القنانة ظلت موجودة في روسيا ولم يكن للأقنان (عبد الأرض) أي حقوق سياسية، وكان مستشاراً و إسكندر في أعوام حكمه الأولى من الليبراليين المتعلمين تعليماً جيداً، لكنهم كانوا خاضعين لطبيعة الأشياء أو لأحكام الضرورة على حد تعبير نابليون . فقد بدت «الحقوق rights» في هذه الظروف مجرد أوهام في مواجهة الضروريات ، في ٩٠٪ من أهلها فلاحون أشداء أميون لا يتوقع منهم أحد أن يفكروا لأبعد من القرى التي يعيشون فيها سواء من ناحية الاقتصاد أو التنظيم السياسي أو الإنتاج والتوزيع أو الدفاع . لقد كان إسكندر مُدعناً لنظام النبالة القوي حيث كان للنبلاء تشكيلاتهم التنظيمية الخاصة ، ونظامهم المحلي لتسيير أمور الزراعة والقضاء والشرطة والصناعات الريفية . وكانت القنانة (عبودية الأرض) عميقية الجذور راسخة عبر الزمن حتى إن القيسير لم يكن يجسر على مهاجمتها خوفاً من قلة النظام الاجتماعي وضياع عرشه . وكان إسكندر يتلقى شكاوى من الفلاحين ، وكان في حالات كثيرة ينزل عقوبات قاسية بحق الأراضي المذهبين^(١٨) لكنه لم يكن يستطيع أن يقيم على مثل هذه الحالات برنامجاً لتحرير رقيق الأرض . لقد كان لابد من مرور ستين عاماً قبل أن يستطيع إسكندر الثاني تحرير رقيق الأرض في روسيا (قبل إعلان لينكولن Lincoln إلغاء الاسترقاق بعامين) . ولم يجد نابليون - الذي عاد من روسيا مهزوماً (١٨١٢) أن إسكندر قد أخطأ في هذا الاتجاه لقد قال نابليون لكونلينكور Caulaincourt : «إن إسكندر ليبرالي جداً، وهو ديموقراطي جداً بالنسبة إلى الروس .. فهذه الأمة تحتاج لقبضة حديدة .. وسيكون أكثر ملاءمة لو حكم أهل باريس .. إنه ودود مع النساء، مجامل مع الرجال ...»

وفي ظل هذه الظروف المقيدة (بتشديد اليماء وكسرها) أحدث إسكندر شيئاً من التقدم. لقد عمل على تحرير ٤٧, ١٥٣ فلاحاً، وأمر أن تكون القوانين واضحة دائمة متّسقة، فكما ورد في مذكراته التفسيرية لقوانينه «أن يقوم رخاء شعبنا على نسق قوانيننا الموحدة اعتقاداً منا أن هذه الإجراءات المختلفة قد تجلب للبلاد السعادة التي لا يُؤكدها - للأبد - إلا تلك القوانين، ولقد عملتُ منذ اليوم الأول لحكمي على استقصاء أحوال هذا الجانب في الدولة»^(٢٠) . وأمر أن يكون الاتهام والمحاكمة والعقاب على وفق إجراءات محددة مقتنة ومُلزمة. كما أمر أن تقضي المحاكم العادلة - لا السرية - في الجرائم السياسية. والآن فقد هذّبت التنظيمات من أحوال البوليس السري وتمّ منع التعذيب (لقد منعه بول لكنه ظل سائداً في أثناء حكمه) وتمّ السماح للروس الأحرار (المقصود غير الأقنان) بالسفر خارج روسيا والعودة إليها، وسمح للأجانب بدخول روسيا على وفق إجراءات ميسّرة أكثر من ذي قبل. وتم دعوة ١٢,٠٠٠ منفّي للعودة إلى روسيا. وظلت الرقابة على الصحف قائمة لكنها أصبحت من اختصاص وزارة التعليم مع طلب مهذب وهو أن تكون هيئة لينة مع المؤلفين^(٢١) . وتم إلغاء الحظر على استيراد الكتب الأجنبية وإن ظل هذا الحظر سارياً على المجالات، وفي سنة ١٨٠٤ تم إقرار الحرية الأكademie تحت إشراف مجالس جامعية، على وفق نظام أساسى.

وكان إسكندر مدركاً أن أي إصلاح لا يمكن أن يزدهر ويؤتي ثماره إلا إذا كان مفهوماً ومؤيداً من نسبة كبيرة من السكان، ففي سنة ١٨٠٢ عَهِدَ إلى وزارة التعليم بمعاونة نوفوسيلسنوف Novosiltsov وتشاتوريسيكي Czartoryski ومخائيل سورافيفوف Muraviov مهمة تنسيق نظام تعليمي عام جديد. وصدر قانون (نظام أساسى) في ٢٦ يناير ١٨٠٣ يُقسّم روسيا إلى ستة أقاليم regions يكون في كل إقليم منها جامعة واحدة

(*) كان نابليون يعرف إسكندر جيداً، ولم يكن - أي نابليون - لديه من الأسباب ما يجعله يحبه، ومع هذا كان رأيه فيه طيباً، لكن فكرة نابليون هذه تتناقض مع فكرة بعض المؤرخين الفرنسيين المحدثين الذين يرون أنه لم يكن مخلصاً في لبيراليته وأنه كان ينفّي سياسته الخارجية المنطورية على الخيانة والخداع بمظهر كاذب وعبارات مداهنة. انظر:

- Georges Lefebvre, Napoleon, I, 199 - 200.

- Louis Madelin, The Consulate & the Empire, I, 349 - 50.

وما نكرناه في المتن يؤكد قبولنا لفكرة أنه كان مخلصاً في لبيراليته في أثناء سنوات حكمه الأولى.

على الأقل، وأن تكون هناك مدرسة ثانوية على الأقل في كل جوبيرنيا Guberniya (ولاية)، وأن تكون هناك مدرسة – على الأقل – في كل مقاطعة (كونتية) ومدرسة ابتدائية على الأقل في كل تقسيم أبربشي، وبالإضافة إلى الجامعات التي كانت موجودة بالفعل (جامعات موسكوا وفيلنا Vilna ودوربات Dorpat) أنشئت جامعات سان بطرسبرج، وخاركيف Kharkov وقازان Kazan، وفي هذه الأثناء كان النبلاء لا يزالون يُتحدون التعليم الخاص والمدارس الخاصة لأبنائهم، ومنع الرابيون اليهود (الحاخامات) الآباء من إلحاق أبنائهم بمدارس الدولة باعتبارها أدلة مروغة لتدمير الإيمان اليهودي^(٢٢).

٥- اليهود في ظل حكم إسكندر

تمسّكت أحوال اليهود بشكل ملحوظ في ظل^(٢٣) (حظائر الاستيطان Pale of settlement) أي المناطق التي سُمح لليهود بالإقامة فيها، وذلك في عهد كاترين الثانية. وفي سنة ١٨٠٠ كانت هذه المناطق Pale (الحظائر) تشمل كل المناطق البولندية التي كانت تابعة لروسيا، ومعظم مناطق جنوب روسيا بما في ذلك كييف Kiev وشيرنيجوف Chernigov، وإيكاترينسلاف Ekaterinoslav والقرم. وخارج هذه المناطق Pale لم يكن أي يهودي يستطيع أن يُقيم إقامة دائمة. أمّا خلال هذه المناطق فقد كان اليهود البالغ عددهم ٩٠٠,٠٠٠ في سنة ١٨٠٤^(٢٤) يتمتعون بكل حقوق المواطنة بما في ذلك التعين في الوظائف الحكومية مع استثناء واحد: اليهودي الراغب في الانضمام إلى طبقة التجار ورجال الأعمال في المدن كان عليه أن يدفع ضريبة ضعف الضريبة التي يدفعها غير اليهودي فقد كان غير اليهودي يرى أن منافسة اليهودي مسألة مستحيلة وأنه إذا تُرك الأمر تحقق دماره على يد اليهودي^(٢٥) ومن هنا وجدها تجار موسكوا (١٧٩٠) يُقدمون شكوى ضد التجار اليهود «الذين يبيعون البضائع الأجنبية بأسعار أقل من أسعارها الحقيقة ومن ثم يُلحقون أضراراً بالغة بالتجارة المحلية»^(٢٦) وفي هذه الأثناء أدت منافسة اليهود إلى امتعاض أصحاب الحانات والخانات في الريف فبذلت الحكومة قصارى جهدها للبقاء على اليهود في المدن بعيداً عن القرى. وفي سنة ١٧٩٥ أمرت كاترين ألا يكون لليهود حقوق مدنية إلا في المدن

وألا يُقيموا في الريف.

وفي نوفمبر سنة ١٨٠٢ عين إسكندر (لجنة لتحسين Amélioration أو وضع اليهود) دراسة مشاكلهم وتقديم توصيات، فدعت اللجنة الكاهالات Kahals (المجالس الإدارية التي تحكم المجتمعات اليهودية وتفرض عليهم ضرائب تصرف لصالح هذه المجتمعات) لإرسال مندوبيين عنها إلى سان بطرسبرج ليناقشوا مع الحكومة المطالب اليهودية، فطلبوا بعد مناقشات مستفيضة مهلة ستة أشهر ليتمكنوا فيها من الحصول على مزيد من الصلاحيات والتعليمات من كاهالاتهم their Kahals، فأرسلت اللجنة توصياتها مباشرة إلى الكاهالات بدلاً من التباحث مع مندوبيها، فرفضت الكاهالات اقتراح اللجنة منع اليهود من امتلاك الأراضي، ومنعهم من بيع الخمور، وطلبوا تأجيل هذه الإجراءات مدة عشرين عاماً لإتاحة الوقت اللازم للتوازن مع هذه الإجراءات الاقتصادية الصعبة، ورفضت اللجنة، وفي ٩ ديسمبر سنة ١٨٠٤ أصدرت الحكومة الروسية بعد موافقة القيسير إسكندر «دستور اليهود أو الدستور اليهودي Jewish Constitution».

وكان هذا الدستور (المشروطية) مرسوماً بالحقوق، كما كان يقصر الوجود اليهودي على المدن. وكانت الحقوق كبيرة إذ أتاح للأطفال اليهود الالتحاق بكل المدارس والجامعات في الإمبراطورية الروسية وأجاز لهم تأسيس مدارس خاصة بهم على أن يكون التدريس فيها باللغة الروسية أو البولندية أو الألمانية وأن تستخدم إحدى هذه اللغات في المحررات الرسمية. ولكل جماعة يهودية أن تختار الرؤساء (الحاخامات) الخاصين بها وكذلك كاهلاتها Kahal على ألا يصدر الرأببي قراراً بالحرمان وأن يكون الكاهال Kahal مسؤولاً عن جمع كل الضرائب التي تفرضها الدولة. وُدعى اليهود للعمل في مجال الزراعة بشراء الأراضي الشاغرة في أجزاء معينة من المناطق المتاح لهم الإقامة فيها Pale أو الاستقرار في أراضي الناج (أراضي الدولة) على أن يُعفوا من الضرائب في غضون السنوات القليلة الأولى.

وعلى أية حال فيحلول الأول من يناير سنة ١٨٠٨ يصبح من نوعاً على أي يهودي في قرية أو نجع أن يؤجر أرضاً، أو يفتح حانة أو فندقاً أو صالوناً.. أو يبيع شيئاً في القرى أو حتى أن يعيش فيها بأي حجة مهما كانت» (٢٦).

وكان هذا يعني إبعاد ستين ألف أسرة يهودية عن مساكنها في القرى، ووصلت مئات الالتماسات لسان بطرسبرج يطلب مُقدّموها تأجيل هذا الترحيل الجماعي وانضمّ كثير من المسيحيين إلىهم يؤيدونهم في مطلبهم هذا وأشار الكونت كوشبي Kochubey إسكندر إلى أنَّ نابليون كان يخطط ليعقد في باريس في فبراير ١٨٠٧ اجتماعاً (سندهريم) للرّابيين (للحاخامتين) من كل أنحاء غرب أوروبا لصياغة برنامج إجرائي لإعتاق اليهود ومنهم حق الاقتراض. فأمر إسكندر بإيقاف برنامجه محل الجدل. وربما أحْبِيت لقاءاته مع نابليون في تيلسيت Tilsit طموحه في إقناع الغرب West بأنه حاكم متّنور. وفي سنة ١٨٠٩ أخبر حكومته أن خطة إخلاء اليهود الآنف ذكرها خطة غير عملية لأن «اليهود لن يكون لديهم الوسائل التي تمكّنهم من الاستقرار والحصول على مساكن في الأماكن الخالية بالقرى التي سُيطردون منها، والحكومة بدورها غير قادرة على تدبير مساكن لهم جميعاً»^(٢٧) وعندما أصبح الغزو الفرنسي لروسيا وشيكةً أقنع نفسه بضرورة أن يحبه اليهود وأن يكونوا مُوالين للدولة.

٦- الفن الروسي

وصف الأمير دي ليني de Ligne الذي عرف كل شخص ذي شأن وكل شيء ذي بال في أوروبا في هذا العصر - سان بطرسبرج في نحو سنة ١٧٨٧ بأنها «أجمل مدينة في العالم»^(٢٨) وفي سنة ١٨١٢ وصفتها مدام دي ستيل بأنها «من أجمل مدن العالم»^(٢٩) فقد كان بطرس الأول قد بدأ في تزيين عاصمته الوليدة بعد أن تملّكته الغيرة من جمال باريس.

وكانت كاترين تُرضي عشاقها الذين تخلّت عنهم بقصور أكثر بقاء من حبها، وواصل إسكندر الأول رعايته الملكية للأعمدة الكلاسيّة التي تواجهه - بصرامة - نيفا Neva. لقد كانت أوروبا تشهد موجة الكلاسيّة الجديدة في هذه الفترة، وقد نسي القياصر والقيصرة الأشكال (الأنمط الفنية) الروسية واستبدعوا الأنماط الرومانية، فأرسلوا إلى إيطاليا وفرنسا للدعوة المعماريين والنحّاتين للقدوم إلى روسيا لتخليد الكبرياء السلافية Slavic بالفن الكلاسي.

قصر الشتاء الذي بدأ العمل فيه بارتولوميو راستريلي Bartolomeo Rastrelli في سنة ١٧٥٥ وأكمله في سنة ١٨١٧ جياكومو كارينجي Giacomo Quarenghi وس. ج روسي C.J. Rossi – هذا القصر كان أكثر القصور الملكية في أوروبا جلاًًا ومهابة، يصبح قصرُ فرساي إلى جواره قزماً وأقل بهاءً: ١٥ ميلًا من المرات (أروقة ودهاليز...) و٢٥٠٠ غرفة، وما لا يُحصى من الأعمدة الرخامية، وألف لوحة فنية شهيرة، وفي الأدوار الدنيا ألفاً خادم، وفي جناح واحد، دجاج وبط ومامعز وخنازير في مأوى مغطى بالقش^(٣٠).

لقد راح إسكندر الأول بعد لقاء نابليون في تيلسيت يجد في نفسه الدافع لمنافسته ليس فقط في مجال القوة وإنما أيضًا في أن يجعل عاصمته في مثل عظمة عاصمة نابليون. لقد أحضر إسكندر المعماريين الفرنسيين والإيطاليين ليُلهبوا حماس البنائين الروس ويفجّروا طاقاتهم بما لديهم من علم ومهارة. لقد ظل الفنانون الغربيون مرتبطين بالنماذج الكلاسيكية لكنهم ذهبوا إلى ما وراء روما وآثارها إلى الجنوب الإيطالي والآثار الإغريقية كمعابد هيرا في بيستيم Paestum (بيز Paese بالقرب من سالرنو). لقد كانت هذه الآثار في مثل قِدَم البارثينون Parthénon وتکاد تكون في مثل جمالها، وأعطت الروح الرجالية للأعمدة الدورية Doric (الأعمدة الإغريقية على الطراز الدوري) روحًا جديداً للنزوع الروسي إلى الكلاسيكية الجديدة.

لكن الملمح المميز «للنمط الإمبراطوري Empire Style» في عهد إسكندر هو تخلص فن العمارة الروسي تدريجياً من التأثير اللاتيني. فبينما كان البناءون البارزون في عهد كاترين (١٧٩٦-١٧٦٢) ثلاثة إيطاليين : بارتولوميو راستريلي Rastrelli وأنطونيو رينالدي Rinaldi وجياكومو كارينجي Quarenghi، فإن المعماريين الأساسيين في عهد إسكندر الأول كانوا هم توماس ثومون Thomas Thomon وأندري فورونيكين Andrei Voronykhin وأدريان زاخاروف Zakharov وهو روس تأثروا بالأسلوب الفرنسي^(٣١)، وإيطالي هو كارلو روسي Rossi الذي تبوأ مكاناً رفيعاً في أواخر حكم إسكندر.

وفي سنة ١٨٠١ عَهِدَ إسكندر إلى توماس بتصميم وبناء بورصة الأوراق المالية لمواكبة نشاطات طبقة التجار والماليين الصاعدة في سان بطرسبورج. فأقام المعماري الطموح (سنة

١٨٠٧ وما بعدها) مبنياً ضخماً مستوحياً فيه معابد بيستوم Paestum ومحاكيًّا بورصة إسكندر برونخيار Brongniart في باريس (١٨٠٨-١٨٢٧) - تحفة فورونيكين Voronykhin الفنية هي الكازانسكي سوبور Kazansky Sobor - الكاتدرائية التي أنشئت تخليداً لذكرى سديتنا (ستانا) ست (سيدة) قازان التي أقيمت على ضفاف نهر النيفا Neva بين عامي ١٨٠٩-١٨١١، بأروقتها التي تدور مدار نصف دائرة وقبابها الثلاث المدرجة التي تذكينا بأعمال بيريني Bernini وميكيل أنجلو (ميشيل أنجلو) الحالدة أو ببانتيون Panthéon سوفلو Soufflot في باريس - ومبني الأدميرالية الأكثر مداعاة للتقدير حيث ربع ميل من الأعمدة والكارتيديات Caryatids (الكارتيد عمود على شكل امرأة) وأبراج الكنائس المدببة الذرى، ذلك المبني الذي تم تصميمه لخدمة البحرية الروسية - ويضارع هذا مبني الأركان العامة الذي أقامه في ميدان القصر روسي Rossi بعد موت إسكندر بفترة وجiza.

وبناء على وصية نيكولا (نقولا) الأول توجَّ ريكارد دي مونتفران de Montferrand عصر إسكندر بعمود مرتفع من حجر واحد (عمود مونوليسي) ربما ذكرنا بعمود فيندوم Vendôme في باريس، فرغم أنَّ القيصر قد هزم فرنسا إلا أنه لم يفقد احترامه لفنها.

وجلس النحّاتون الروس أيضاً تحت أقدام الفنانين الفرنسيين الذين رکعوا بدورهم أمام فناني روما الذي استعاروا من فن الإغريق رغم انتصار الرومان على الإغريق. وقبل كاترين الثانية الغربية الشرقية West - Oriented (المقصود تأثيرها بالحضارة البيزنطية والرومانية معاً)، كان تأثير الدين البيزنطي ذا طابع شرقي Oriental في غالبه يخشى الجسد البشري باعتباره أداة للشيطان مما دفع الروس إلى الابتعاد عن معظم فنون النحت المتقدسة التي يراها المشاهد من كل الجوانب لكن شيئاً فشيئاً وببطء ومع الروح الوثنية الشهوانية للتنوير دخل النحت مع كاترين وتم التخلّي عن هذه المحاذير (الطايبو taboo) في خضم الحرب الداخلية وفي خضم التذبذب بين الدين والجنس. لقد ظل إتيان موريس فالكون Etienne Maurice Falconet الذي أغترته كاترين بترك فرنسا والقدوم إلى روسيا - ينحت ويعفر حتى سنة ١٧٧٨، وفي تمثاله المهم لبطرس الكبير لم يكتف برفع الحصان وراكبه في الهواء وإنما ترك العنان للفن الصحيح لتوصيل رسالته لا يعوقه شيء دون أن يضع في الاعتبار شيئاً

سوى التعبير عن الجمال والحقيقة والقوّة.

وفي هذه الآثناء أتى نيكولا (نقولا) فرانسوا جل Nicolas - Francois Gilles ليدرس النحت في سنة ١٧٥٨ في أكاديمية الفنون الجميلة التي كانت قد افتتحت في سان بطرسبرج قبل قドمه بعام. وكان أحد تلاميذه هو اف شدرین Shedrin قد تم ابعاته إلى باريس لمزيد من إتقانه لفن النحت بالإزميل، وقد حقق نتائج باهرة حتى إن مثاله فينوس Venus ضارع النموذج الفرنسي (المستحمة أو امرأة تستحم Baigneuse) الذي نحته أستاذه جبريل دلجريه Allegrain d'Allegrain. وكان شيدرين Shchedrin هو الذي نحت الكاريكاتيرات (أعمدة على هيئة نساء) الخاصة بالبوابة الرئيسية لأدميرالية زخاروف – والأخير من بين تلاميذ جل Gilles المشاهير هو إيفان ماركوس Ivan Markos – عمل لفترة مع كانوفا Thorwaldson وثوروالدsson Canova في روما وأضاف إلى مثالיהם الكلاسيّة شيئاً من العواطف الرومانسية التي حلت محل عصر الكلاسيّة الجديدة.

وقال النقاد إنه جعل الرخام يبكي وإن عمله لا يصلح إلا للقبور^(٣٢). ولما زالت مقابر ليننجراد تعرض فيه.

واجتاز فن الرسم في روسيا تحولاً أساسياً من خلال التأثير الفرنسي في أكاديمية الفنون الجميلة. فحتى سنة ١٧٥٠ كاد الفن يكون دينياً تماماً إذ كان في غالبه يتكون من أيقونات Icons مرسومة بالألوان المموهة distemper، أو رسوماً جدارية (فريسكو) على الخشب. وسرعان ما أدت الميول الفرنسية لكاترين واستدعائهما للفنانين الفرنسيين والإيطاليين إلى أن قلدهم الفنانون الروس، فانتقلوا من الرسم على الخشب إلى استخدام الكانفاس Canvas ومن الفريسكو إلى الرسم بالزيت ومن الموضوعات الدينية إلى الموضوعات الأخرى المختلفة – تاريجية ووطنية وطبيعية وأخيراً شعبية.

ووصل أربعة فنانين إلى درجة الامتياز في عهد بول وعهد إسكندر. لقد وجد فلاديمير بورفكوفسكي Vladimir Brovиковsky (مودلات) جذابة من بين نساء البلاط الشابات بعيونهن المرحة أو المتأملة وبتصورهن العالية الفخورة وبملابسهن المزهّرة^(٣٣)، وربما يكون قد تأثر بدام فيجي – ليبرون Vigee-Lebrun التي كانت ترسم في سان بطرسبرج في سنة

١٨٠٠ - كما رسم كاترين المسنة في لحظة بساطة وبراءة غير متوقعةً أبداً من هذه المرأة الشبّقة التواقة للجماع، وترك لنا - في هيئة قاسية رسمًا لأمرأة مجهرولة وعلى رأسها شعرها المستعار^(٣٤) ربما كان يقصد بها مدام دي ستيل التي دارت في أنحاء أوروبا هروباً من نابليون. أما فودور اليكسيف Feodor Alekseev فابتُعث إلى البندقية ليكون مهندس ديكور إلا أنه عاد ليصبح أحد أبرز رسامي المناظر الطبيعية الروس. وفي سنة ١٨٠٠ رسم سلسلة لوحات لموسكو بقيت لتكون أفضل مرشد لنا لشكل المدينة قبل أن يتم حرق ثلثها وأنف نابليون يَشُمُ ريح الحريق.

أما سيلفستر شيدرين Sylvester Shchedrin ابن النحات الآنف ذكره فقد أحب الطبيعة أكثر من النساء كملهمة لفرشاته. ابْتُعث إلى إيطاليا في سنة ١٨١٨ لدراسة الفن فاحب شمس نابلي وسواحلها وغاباتها، كما أحب كل ذلك في سورنتو Sorrento.

أما أوريست أداموفتش كبرنسكي Orest Adamovich Kiprensky (١٧٨٢-١٨٣٦) فاقترب من ذروة العظمة بين الرسامين الروس في عصره. وكان ابنًا غير شرعي أنجبته امرأة من أفنان الأرض فتبناه زوجها وحرّره فوجد طريقه إلى أكاديمية الفنون الجميلة بعد أن ساعدته الظروف، ومن أفضل رسومه الأولى صورة لأبيه بالتبني، رسمها في سنة ١٨٠٤ وهو لم يتجاوز الثانية والعشرين من عمره، لقد بدا أمراً لا يُصدق أن يستطيع شابٌ في مثل هذه السن الوصول إلى الفهم والتمكّن اللذين يجعلانه يرى (وينقل) في صورة شخصية واحدة قوّة البدن وقوّة الشخصية اللتين تجلّيتا في سوفروف Suvorov وكوتوزوف Kutuzov، وللتيين (قوّة البدن وقوّة الشخصية) قادتا الروس المنتصرين من موسكو إلى باريس (١٨١٢-١٨١٣) أما الصورة التي رسمها كبرنسكي (١٨٢٧) للشاعر بوشكين فمختلفة تماماً إذ أظهر فيها الجمال والوسامة والحساسيّة والتأملً ورأساً عاماً بالرّوائع. ومرة أخرى نجد له عملاً فريداً، وعني به تلك الصورة للضابط الفارس إيفجراف دانيروف Evgraf Davidov، وهي صورة بالحجم الطبيعي في حلقة رسمية جميلة ومظہر فخور، وإنحدى يديه على سيفه وفي سنة ١٨١٣ بعد أن أصبح العالم مختلفاً تماماً رسم صورة للشاب إسكندر بافلوفتش باكونين Bakunin ولا ندري مدى قرابته لميخائيل ألكزاندروفتش باكونين الذي أزعج في وقت لاحق

كارل ماركس بأطروحته المخالفة وأسس الحركة التقدمية في روسيا Nihilist movement وكان كبرنسكي نفسه متمراً على نحوٍ ما متعاطفاً مع حركة «الديسمبريين Decembrist» التي قامت في سنة ١٨٢٥ ولما اتضحت للسلطات أنه محرض اتجه لفلورنسا طلباً للأمان، حيث طلب منه متحفُّ أوفيزي Uffizi صورة له. ومات في إيطاليا في سنة ١٨٣٦ واعترفت به الأجيال الروسية اللاحقة كأعظم فنان روسي في عصره.

٧- الأدب الروسي

في ظل كاترين الكبيرى أزهى الأدب الروسيُّ وانحطَّ في آن، فقلما شهد التاريخ حاكماً أبدى هذا الحماس للاستسلام لثقافة أجنبية، فقد أحبت التنوير الفرنسي وجندت بحدق كُلَّاً من فولتير وديدرول Diderot وفريديريش ملشيوير فون جريم Grimm كمدافعين فصحاء عن روسيا في كل من فرنسا وألمانيا. لكن عندما قامت الثورة الفرنسية اهتزَّ كل العروش فتم استبعاد كل أرباب التنوير باعتبارهم أصل المقصلة (الجيلوتين). لقد ظل البلاط الروسي يتحدث فرنسيَّة القرن الثامن عشر لكن الكتاب الروس أظهروا ما في لغتهم الروسية من جمال، وكان بعضهم على وفق رواية مدام دي ستيل يطلقون على من يجهل لغتهم الروسية (أبكم وبه صممٌ) (٣٥) ودارت معركة حامية على مستوى الأمة بين المعجبين بالأنماط الأجنبية في الحياة والأدب والمتمسكين بالأخلاق الروسية، والعادات الروسية وأساليب الحياة والحديث في روسيا، وكانت هذه الروح مفهومة وضرورية لتأكيد ذات الأمة وطبيعتها وعقلها، وفتحت الطريق لفيض العبرية الأدبية الروسية في القرن التاسع عشر. وقد استلهمنت هذه الحركة اتجاهها إلى حد كبير من حروب إسكندر ونابليون.

وكان إسكندر نفسه رمزاً لهذا الصراع في طوية نفسه وفي تاريخه لقد كان حساساً جداً للجمال من الطبيعة والفن، وفي المرأة وفي طوية نفسه، لقد اعترف للفن بمعجزتين، معجزة الدوام والخلود فهو يخلد الحب العابر ويخلد الشخصية الطارئة، ومعجزة المعنى المتنور فهو يستخرج النموذج الأمثل من الواقع غير المتجانس. لقد جعل تأثير لا هارب La Harpe وفرنسا البلاط الروسي من حفيد كاترين الألمانية رجلاً مهذباً (جنتلمن) يصارع أيَّ غالٍ

(فرنسي) في مسلكه وتعلمه. وكان من الطبيعي أن يشجع كaramzin Karamzin وآخرين على إدخال اللطائف والحدة الذهنية في الحديث الروسي وطرق التصرف. تلك اللطائف والحدة الذهنية السائدة في أسلوب الفرنسي إذا تحدث، وفي طريقته في التصرف، وأدت صداقته لنابليون (1807-1810) إلى تدعيم هذا الاتجاه الغربي Westward، لكن صراعه مع نابليون (1811-1815) أدى إلى لبس جذوره الروسية فعاد ليتعاطف مع إسكندر شيزكوف Aleksandre Shiskov Slavophils، وفي كلتا الحالتين كان إسكندر يشجع المؤلفين بالرواتب أو الوظائف الشرفية (حيث يتتقاضى شاغلها راتباً دون أن يؤدي عملاً حقيقياً) أو الأوسمة أو المنح.

وأمر بآن تطبع الحكومة على نفقتها الأعمال المهمة أدبية كانت أم علمية أم تاريخية. Beccaria وبيكاريا Bentham وبنثام قدم العون المالي لترجمة أعمال آدم سميث وبنثام ومونتسكيو.

وعندما علم أن كارامزين Karamzin يرغب في كتابة تاريخ روسيا لكنه يخشى أن يفتقر نتيجة تفرغه لهذا العمل، قدم له ألفي روبل كراتب سنوي وأمر وزارة الخزانة بنشر مجلداته على نفقتها^(٣٦).

وكان نيكولاي (نقولا) ميخائيلوفتش كارامزين (1766-1826) اينا للترى من ملاك الأرضي في ولاية سيمبيرسك Simbirsk في حوض الفولجا الأدنى. وتلقى قسطاً وافراً من التعليم وأتقن الألمانية والفرنسية وقام برحالة أعد لها جيداً في كل من ألمانيا وسويسرا وفرنسا وإنجلترا استغرقت ثمانية عشر شهراً، وعندما عاد إلى روسيا أسس مجلة شهرية (the Moskovsky zhurnal) كان من أجمل ما نشر فيها ما كتبه هو عن رحلته (خطابات رحالة روسي) إذ كان بأسلوبه السهل الرشيق لا يصف الأشياء التي رأها فقط. وإنما يعبر عن مشاعره إزاءها مستوحياً تأثيرات روسو والنزع الروسي الوجداني. وسار كارامزين خطى أوسع في اتجاهه الرومانسي هذا في روايته (ليز البائسة Poor lisa) (1792)؛ ولizia هذه بنت فلاحة تعرضت للاغتصاب والهجر وانتحرت. ورغم أن الحكاية لا تدعى أكثر من كونها قصة (من نسج الخيال) فإن البقعة التي أغرت فيها ليزا نفسها أصبحت محجاً

لقد كاد كارامزین يتترك بصماته في كل مجالات الأدب. فقد كان لقصائده ذوات الاتجاه الرومانسي الواضح جمهور عريض. وقد صدم السلافوفيليين (الرافضين للتأثيرات الأجنبية في الأدب الروسي وأسلوب الحياة الروسية) بإدخاله المصطلحات الفرنسية والإنجليزية لتحل محل المصطلحات أو العبارات الروسية التي بدت لاذئنه - وهما أذنا رحالة - غير رشيق أو غير دقيقة أو متنافرة النغمات. وقد اتهمه شيشكوف بأنه خائن لوطنه إلا أن كارامزین ظل متمسكاً بموقفه وانتصر: فقد نقى اللغة الروسية ونشرها وجعلها لغة موسيقية نقلها واضحة نقية ليتلقيفها بوشكين وليرمونتوف Lermontov.

لقد ساد اتجاه كارامزین بسبب آخر أيضاً: لقد كان يطبق ما يدعوه إليه في الثاني عشر مجلداً تكون أول تاريخ حقيقي لروسيا. وقد أعانته المساعدة المالية التي قدمتها له الحكومة على التفرغ تماماً لهذا العمل. لقد نقل عن الحوليين الأوائل بحكمة وتميز وأفعى سردهم البارد بالعاطفة وخفف وطأة الحكاية الطويلة برشاقة أسلوبه ووضوحيه. وعندما ظهرت المجلدات الثمانية الأولى (١٨١٦ - ١٨١٨) في ثلاثة آلاف نسخة تلقفتها الأيدي فنفت في خمسة وعشرين يوماً. ولم يكن تاريخه هذا يضارع الكتابات التاريخية لفولتير وهيوم وجيبون Gibbon، ولكنه كان عملاً ذاتياً ووطنياً صريحاً، وكان المؤلف يرى أن الحكم الملكي المطلق هو الحكم الأمثل لشعب يناضل ليعيش في مواجهة مناخ لا يرحم وغزارة متبربرين وكان مضطراً لإيجاد قانون وهو ينتشر مبتعداً عن مصادر الخطر. وقد أثبت هذا الكتاب (تاريخ روسيا) أنه منجم نفيس استقى منه الشعراء الروائيون طوال أجيال متعاقبة فمن هنا - على سبيل المثال - وجد بوشكين قصة بورييس جودونوف Boris Godunov. لقد أسهם كتاب (تاريخ روسيا) بتواضع في صد نابليون وإبعاده عن موسكو بالسمو بالروح الروسية لتقوم بدورها المتألق والفرد في مجالي الأدب والموسيقا في القرن التاسع عشر.

وكما كان كارامزین هو هيرودوت عصر إسكندر المزدهر، كذلك كان إيفان أندريفتش كريلوف Krylov (١٧٦٩ - ١٨٤٤) هو كإيسوب Aesop في هذا العصر نفسه. وكان

إيفان ابنا لجندى بسيط في الجيش ربما أخذ من معسكرات الجيش بعض الخشونة في الحديث وبعض الشتائم الحادة التي جعلت كوميدياته حادة حتى أدمت الأوضاع القائمة، وعندما أجبرته الحكومة على السكوت انسحب من مجال الأدب إلى مجالات عملية أخرى - عمل مدرساً وسكنتريراً ومقاماً ولاعب ورق محترفاً .. وفي سنة ١٨٠٩ أصدر كتاباً عن الحكايات والنواذر على السنة الحيوانات والطيور جعلت كل من يقرأها يغرق في الضحك على الجنس البشري إلا القارئ (أي أن القارئ في هذه الحال لا يضحك على نفسه ظنا منه أنه مستثنى من النقد والسخرية الواردين في الحكاية). وكانت بعض هذه الحكايات - كما جرت العادة غالباً في كتب الحكايات - تعكس ما رواه قصاصون سابقون، خاصة لافونتين *La Fontaine* وتعرض معظم حكاياته - على السنة الأسود والأفيال والغربان وفلاسفة آخرين - الحكمة الشعبية في أشعار شعبية يتكون البيت الواحد منها من مقطع قصير وآخر طويل، يتغنى طوله مع المناسبة. وأعاد كريلوف Krylov اكتشاف أسرار الرواين الكبار لهذه الحكايات - إنها الحكمة الوحيدة المفهومة الواضحة أعني بها حكمة الفلاحين التي تظهر فيها الذات واضحة دون رباء أو غطاء كاذب. لقد عرض كريلوف رذائل الناس وغباءهم وخداعهم وفسادهم، وكان من رأيه أن هجاءه هذا كله وتعريفه كتعليم وإرشاد يفوق تأثير شهر في السجن. ولم يكن هناك من يظن أن الحكاية تنطبق عليه - سوى قليل من القراء - لذا فقد أقبل القراء بشغف على شراء هذا المجلد الصغير (بيع منه أربعون ألف نسخة في عشر سنوات)، وكان هذا الإقبال غريباً في بلاد تعد معرفة القراءة والكتابة فيه مدعاه للفخر. وراح كريلوف Krylov يدمي مجتمعه بشكل دوري بنشر عشرة مجلدات أخرى في الفترة من ١٨٠٩ إلى ١٨٤٣ . ولأن الحكومة كانت ممتنة لكريلوف لتحفظه بشكل العام فقد عينته في المكتبة العامة، فتولى منصبه راضياً كرسولاً حتى أتى يوم - وكان في الخامسة والسبعين من عمره - تناول فيه عدد كبيراً من طيور المجل فمات^(٣٨).

-إسكندر ونابليون: ١٨٠٥ - ١٨١٢-

قاد كل منهما (إسكندر ونابليون) يصلان إلى السلطة في الوقت نفسه، وقد وصل

كلاهما إليها بعد أحداث عنة. لقد وصل نابليون إلى السلطة في 9 نوفمبر 1799 أما إسكندر فتسلمه في 24 مارس 1801. وكما اقتربا زمانا فقد تباعداما مكانا: كقوتين متواجهتين في خلية فقد مد كل منهما سلطانه حتى مزقا القارة الأوربية، الأول (نابليون) في أusterlitz حريرا، ثم في Tilsit سلاما. وكان كلاهما يتصارعان على تركيا لأن كليهما كان يفكر في السيطرة على القارة الأوربية، ومفتاحها إسطنبول (القسطنطينية)، وكلاهما أخذ دوره في مغازلة بولندا لأنها معبر إستراتيجي بين شرق (أوروبا) وغربها. وكانت حرب 1812 - 1813 ذات هدف فقد كانت هي التي سنقررت أي قوة منها تستسيطر على القارة، وربما تغزو الهند. لقد واجه إسكندر ابن الرابعة والعشرين في سنة 1801 هرج القوى العريقة في أساليب الخداع فتبذلت سياساته الخارجية لكنه كان يهد مجال حكمه بشكل متكرر. وتغيرت مواقفه من تركيا بين الحرب والسلام وضم جورجيا في سنة 1801 وألاسكا Alaska في سنة 1804 وتحالف مع بروسيا في 1802 ومع النمسا في 1804 ومع إنجلترا في 1805. وفي سنة 1804 رفع له وزير خارجيته خطة لتقسيم الإمبراطورية العثمانية^(٣٩) وامتدح جهود نابليون في فترة القنصلية وأدانه لإعدامه دوق دنجين Enghien دون محاكمة متأنية، وانضم للنمسا وبروسيا في حرب مدمرة ضد المغتصب (نابليون) (1805 - 1806) ثم قابله وقبله في Tilsit (1807) واتفق معه على أن نصف أوروبا يكفي الواحد منهم، حتى إشعار آخر.

وغادر كل منهما تيلسيت وهو مقنع أنه حق نصرا دبلوماسيا كبيرا، وحث نابليون القيسير إسكندر على التخلّي عن إنجلترا والتحالف مع فرنسا وتنمية الحصار القاري بمنع دخول البضائع البريطانية. وقد أنقذ إسكندر مملكته من غزو مدمر بالتخلي عن حليف والتحالف مع حليف أقوى، وأمن لنفسه حرية التصرف مع السويد وتركيا، فقد كان جيشه الرئيس مبعثرا في Friedland Friedland. لقد امتدح الجيش الفرنسي والعاصمة الفرنسية انتصارات نابليون العسكرية والدبلوماسية، أما إسكندر فعندما عاد إلى سان بطرسبرج وجد كل من فيها تقريبا - الأسرة المالكة والبلاط والبلاء ورجال الدين والتجار وال العامة - مصدومين لأنه - أي إسكندر - وقع اتفاق سلام مهمين مع مدع لص ملحد ونشر بعض

الكتاب - مثل ف. ن. جلينكا Glinka وكونت فودور روستوبشن Rostopchin (حاكم موسكو في وقت لاحق) مقالات يوضحون فيها أن سلام تيليسن مجرد هدنة ووعداً بأن الحرب ستتشعب من جديد ضد نابليون في الوقت المناسب وستنتهي - أي هذه الحرب - بتدميره نهائياً^(٤٠).

وانضمت طبقة رجال الأعمال إلى المهاجمين لمعاهدة السلام ما دامت تعني قيام روسيا بإحكام الحصار القاري إذ كان التبادل التجاري تصديراً واستيراداً مع بريطانيا مسألة حيوية لتحقيق الرخاء، وكان منع هذه التجارة يعني تدمير التجار ورجال الأعمال وإرباك اقتصاد البلاد خاصة وأن حكومة روسيا كانت قد اقتربت من الإفلاس في سنة ١٨١٠.

واهتزت ثقة إسكندر فأحكم قبضته وأعاد فرض الرقابة على الأحاديث والصحافة والغى خطته الإصلاحية واستقال وزراؤه الليبراليون - كوشبي Kochubey وتشارتوريتسكي Czartoryski ونوفوسيلسوف Novosilstov - وغادر اثنان منهم روسيا. وكان إسكندر قد اتخذ في سنة ١٨٠٩ مستشاراً أثيراً لديه وهو إصلاحي مندفع افترض أن القيسار مقبل على تكوين حكومة دستورية (ونعني به الكونت ميخائيل ميخائيلوفتش سبيرانسكي Speransky) وذلك في محاولةأخيرة من إسكندر لتحرير نفسه من التيار المحافظ المحيط به.

كان الكونت ميخائيل سبيرانسكي Speransky ابناً لقس في إحدى القرى. ولد في سنة ١٧٧٢، وطور شغفه بالعلوم ووصل إلى درجة أستاذ الرياضيات والفيزياء في معهد سان بطرسбурج ولفتت جهوده تشاريفتش إسكندر فتم تعيينه في وزارة الداخلية التي كان على رأسها في ذلك الوقت كوشبي Kochubey. فأظهر قدرة على العمل بجد شديد وقد تم التقارير الواضحة حتى إن القيسار عينه للإشراف على تقييم القوانين الروسية (تنظيمها وتقسيمها إلى مواد)، وعندما انطلق إسكندر للقاء الثاني مع نابليون اصطحب معه سبيرانسكي «صاحب أوضح رأس في روسيا»^(٤١) (المقصود أن تفكيره واضح). وثمة رواية غير مؤكدة مفادها أن إسكندر عندما سأله عن رأيه في أحوال الدول الواقعة تحت سيطرة نابليون أجاب: «إن لدينا رجالاً أفضل، ولديهم مؤسسات أفضل»^(٤٢) وعندما عاد

إلى سان بطرسبرج راح القيصر يوكل إليه المزيد من الصالحيات حتى وجدنا نفسيه ما يفكرون في إعادة بناء الحكومة الروسية برمتها. لقد أراد سبيرانسكي إلغاء القنانة (العبودية الأرض) ولكن اعترف أن هذا محال في سنة ١٨٠٩ ، وعلى أية حال فقد اقترح إصدار مرسوم للتمهيد لذلك بالسماح لكل الطبقات بشراء الأراضي ، وربما يكون في هذا متأثرا بإجراءات مشابه اتخذه شتاين Stein في بروسيا . واقتراح أن تكون الخطوة التالية هي أن يقوم كل المالك في كل مدينة وزمامها (فولوست Volost) بانتخاب مجلس محلی Local duma يتتحكم في الميزانية ويعين الموظفين المحليين ويختار مثليه ، ويقدم التوصيات لمجلس المركز district duma الذي يعين الموظفين على مستوى المركز ويقترح سياساتها ، ويرسل مندوبيه وتوصياته إلى مجلس الولاية (أو المقاطعة) Provincial duma التي ترسل بدورها مندوبيها وتوصياتها إلى المجلس الوطني National duma في سان بطرسبرج . وليس لأحد سلطة إقرار القوانين سوى القيصر ، لكن المجلس الوطني له حق اقتراح القوانين . ويوجد بين المجلس (الدوما) والحاكم مجلس استشاري يعينه الحاكم نفسه ليعينه في الأمور الإدارية والتشريعية .

ووافق إسكندر على الخطة بشكل عام لكن القوى الأخرى في الدولة عوقته . لقد شعر النبلاء أنه قلل من شأنهم ، واتهموا سبيرانسكي بأنه من العوام (ليس نبيلًا) وأنه منحاز لليهود ^(٤٣) ، ومعجب بناobiliون وأنه أثر في فكر إسكندر ليكون – وهو الوزير الطموح – السلطة الكامنة وراء العرش (المقصود ليكون هو الحاكم الفعلي) وانضمت البيروقراطية إلى صفوف المهاجمين لأن سبيرانسكي حث إسكندر على إصدار مرسوم ٦ أغسطس ١٨٠٩) يجعل الحصول على درجة جامعية أو اختيار اختيار نزيفه شرطا للتعيين في الوظائف الإدارية العليا . وتأثير إسكندر بهذه الاعتراضات فاعلن أن الوضع الدولي لا يسمح بتجارب جوهيرية في أمور الحكم .

لقد ساءت العلاقات بين إسكندر وفرنسا بسبب زواج نابليون من أرشادوقة نمساوية وبسبب استيلائه على دوقية أولدنبورج Oldenburg (٢٢ يناير ١٨١١) التي كان دوقها هو حما أخت القيصر (إسكندر) ، وتعلل نابليون بأن الدوق رفض إغلاق موانئه في وجه

البضائع الإنجليزية^(٤٤)). ولم يكن إسكندر يحب قيام نابليون بإنشاء دوقية وارسو (فتسافا) الكبيرة القريبة جداً من المناطق البولندية التي استولت عليها روسيا مخافة أن يقوم نابليون في أي وقت بإحياء مملكة بولندا المعادية لروسيا. ووجد إسكندر أنه ليوحد بلاده صفاً واحداً وراءه، فعليه أن يقدم تنازلات للنبلاء والتجار.

لقد كان يعلم أن البضائع البريطانية (أو البضائع الواردة من المستعمرات البريطانية) تدخل روسيا بأوراق يزورها التجار والموظفوون الروس لتفيد أنها بضائع أمريكية وبالتالي مدخلوها مباح. فسمح بدخول البضائع البريطانية وكان جانب من هذه البضائع يتخذ طريقه من روسيا إلى بروسيا وغيرها^(٤٥). وقد أرسل نابليون احتجاجاً غاضباً إلى القيصر عن طريق الوزير minister الروسي في باريس إلا أن القيصر أصدر مرسوماً في ٣١ ديسمبر ١٨١٠ يجيز فيه دخول بضائع المستعمرات البريطانية وخفض التعرية الجمركية عليها، ورفع التعرية الجمركية على البضائع الفرنسية. وفي فبراير سنة ١٨١١ أرسل له نابليون خطاباً حزيناً: «إن جلالتكم لم تعودوا تكنون أي صدقة لي، فلم نعد في نظر إنجلترا وأوروبا حلفاء^(٤٦)» ولم يجب إسكندر وإنما حشد ٤٠٠٠٠ من جنوده في نقاط مختلفة على حدوده الغربية^(٤٧). وعلى وفق ما ذكره كولينكور Caulaincourt فإن إسكندر كان قد قرر خوض حرب منذ بواكير شهر مايو ١٨١١: «من الممكن بل ربما من الاحتمال أن يهزمنا نابليون لكن هذا لن يتبع له السلام... إن بلادنا شاسعة يمكن أن نتراجع فيها.... سوف نتركه لمناخنا، ولشتائنا ليخوضا الحرب ضده... إنني سأنسحب إلى كامشاتكا Kamshatka لكنني لن أتخلى أبداً عن أي من ممتلكاتي^(٤٨)».

لقد اتفق - الآن - إسكندر مع الدبلوماسيين الإنجليز في سان بطرسبرغ ومع شتاين Stein واللاجئين البروس في بلاطه الذين كانوا يقولون له منذ وقت طويل أن هدف نابليون هو ضم كل أوروبا إلى حكمه. وليوحـد الأمة الغـي كل الإصلاحـات وكل اقتراح بالـإصلاحـ، إذ كانت هذه الإـصلاحـات ستـثيرـ عليهـ أكثرـ الأـسرـ الروـسـيةـ نـفوـذاـ، بلـ لـقـدـ شـعـرـ أنهـ حتـىـ العـوـامـ لمـ يـكـوـنـواـ مـهـيـعـينـ لـهـاـ. وـفـيـ ٢ـ٩ـ مـارـسـ ١ـ٨ـ١ـ٢ـ طـرـدـ سـبـيرـانـسـكـيـ ليسـ منـ منـصـبـهـ فـقـطـ وإنـماـ منـ الـبـلاـطـ وـمـنـ سـانـ بـطـرـسـبـرـجـ، وـرـاحـ يـصـغـيـ عـلـىـ نـحـوـ أـكـثـرـ فـاـكـشـرـ لـلـكـوـنـتـ الحـافـظـ

أليكسي إراكشيف Aleksei Arakcheev . وفي أبريل وقع معاهدة مع السويد مؤيدا دعاوتها في الترويج ، وأرسل أوامر سرية لممثليه في جنوب روسيا لعقد معاهدة سلام مع تركيا حتى ولو أدى هذا إلى التخلص عن كل الدعاوى الروسية في مولدافيا وفاليشيا (الأفلاق والبغدان) ليكون الجيش الروسي كله متاحاً لمواجهة نابليون . ووقعت تركيا معاهدة سلام مع روسيا في ٢٨ مايو .

وكان إسكندر يعلم أنه يخاطر بكل شيء لكنه كان قد ارتى أكثر فأكثر في أحضان الدين كسندي يستند إليه في هذه الأيام العصيبة التي يتحتم عليه أن يتخذ فيها قرارا . لقد راح يصلّي ويقرأ الكتاب المقدس المسيحي كل يوم . لقد أصبح يرى نابليون الآن أصل الشرور وتجسيداً لها أصبح يراه فوضويا مجرينا لا يشبع من التوسع ، ويزداد قوة يوماً بعد يوم ، وأصبح إسكندر يرى نفسه بمأازرة شعبه المؤمن ، ومساحة بلاده الشاسعة ، هو الوحيد القادر على إيقاف هذا الشيطان المدمر لينقذ استقلال بلاده ويعيد النظام القديم في أوروبا ، وينزع الأم من فولتير ليعيد لها للمسيح .

وفي ٢١ أبريل ١٨١٢ غادر سان بطرسبرج بصحبة قادة حكومته مصحوباً بدعوات شعبه ، واتجه جنوباً إلى فيلنا Vilna عاصمة ليتوانيا الروسية فوصلها في ٢٦ أبريل وانتظر هناك – على رأس أحد جيوشه – قدم نابليون .

الْعَوَلَسِي

حواشی الفصل الخامس والعشرين

- | | |
|--|--|
| 1. <i>CMH.</i> VIII, 783. | 12. Altamira, <i>History of Spain</i> , 536b. |
| 2. Stephens. H. M., <i>The Story of Portugal</i> , 385. | 13. Longford, Elizabeth, <i>Wellington: The Years of the Sword</i> , 17. |
| 3. <i>Ibid.</i> , 395. | 14. <i>Ibid.</i> , 16. |
| 4. Borrow, Georges, <i>The Bible in Spain</i> , 211. | 15. <i>Ibid.</i> , 19. |
| 5. Caulaincourt, <i>With Napoleon in Russia</i> , 307. | 16. <i>EB.</i> XXIII, 395b. |
| 6. Byron, <i>Childe Harold's Pilgrimage</i> , 1, Line 33. | 17. Longford, 120. |
| 7. Altamira, R., <i>History of Spanish Civilization</i> , 177-79. | 18. Wingfield-Stratford, Esme, <i>History of British Civilization</i> , 853. |
| 8. Marchand, Byron, I, 194. | 19. Marx and Engels, <i>The Revolution in Spain</i> , 8. |
| 9. Borrow, 330-31. | 20. <i>Ibid.</i> , 30-31. |
| 10. Sorel, Albert, <i>Europe and the French Revolution</i> , I, 364. | 21. <i>CMH.</i> IX, 449. |
| 11. Altamira, <i>Spanish Civilization</i> , 177. | 22. Lefebvre, <i>Napoleon</i> , II, 95. |
| | 23. <i>Ibid.</i> , 94. |
| | 24. Longford, 290. |

حواشی الفصل السادس والعشرين

- | | |
|--|---|
| 1. Sorel, Albert, <i>Europe and the French Revolution</i> , I, 382. | 10. <i>EB.</i> XVII, 247b. |
| 2. <i>Ibid.</i> , 381. | 11. Madelin, <i>the Consulate and the Empire</i> , 211. |
| 3. McCabe, Joseph, <i>Crisis in the History of the Papacy</i> , 17. | 12. <i>Ibid.</i> , 313. |
| 4. <i>CMH.</i> VIII, 778. | 13. Taine, <i>Modern Regime</i> , II, 11. |
| 5. McCabe, <i>Crisis</i> , 370. | 14. Madelin, 381. |
| 6. Southey, <i>Life of Nelson</i> , 225-28. | 15. McCabe, <i>Crisis</i> , 17. |
| 7. Méneval, <i>Memoirs</i> , II, 493. | 16. Philips, C. S., <i>the Church in France</i> , 941. |
| 8. Bertrand, H., <i>Napoleon at St. Helena</i> , 41. | 17. <i>CMH.</i> IX, 402. |
| 9. Lefebvre, <i>Napoleon</i> , II, 211-22; <i>CMH.</i> IX, 404; <i>EB.</i> XV, 1182. | 18. Herold, ed., <i>Mind of Napoleon</i> , II. |
| | 19. McCabe, <i>Crisis</i> , 388. |
| | 20. <i>Ibid.</i> , 389. |

- | | |
|--|---|
| 21. Marchand, <i>Bryon</i> , II, 679.
22. Rémusat, 259.
23. Stael, Mme. de. <i>Corinne</i> , 22.
24. McCabe, <i>Crisis</i> , 388.
25. More on Alfieri in <i>Rousseau and Revolution</i> , 336-40.
26. Marchand, II, 818.
27. Canova, Antonio, <i>Works</i> , edited by Countess Albruzzi and Count | Cicognara, Plates 70-71.
28. <i>EB</i> , IV, 800c.
29. Canova, II, 3.
30. Balcarres, Lord, <i>Evolution of Italian Sculpture</i> , 340.
31. Byron, <i>Childe Harold's Pilgrimage</i> , Iv, line 55.
32. <i>EB</i> . XVI, 246b. |
|--|---|
-

جواши الفصل السابع والعشرين

- | | |
|---|---|
| 1. <i>EB</i> . X, 311a.
2. Brion, Marcel, <i>Daily Life in the Vienna of Mozart and Schubert</i> , 37, Rémusat, 309' Fouché, <i>Memoirs</i> , I, 343.
3. Palmer, Alan, <i>Metternich</i> , II.
4. <i>Ibid.</i> , 36.
5. Palmer, <i>Metternich</i> , 48.
6. Vandal, <i>Napoléon et Alexandre</i> , III, 14.
7. Brion, 237. | 8. <i>Ibid.</i> , 228 - 29.
9. Graetz, H., <i>History of the Jews</i> , V. 414.
10. Brion 239.
11. Stael, Mme. de, <i>Germany</i> , I, 64.
12. Thayer, <i>Life of Ludwig van Beethoven</i> , I, 253.
13. <i>Ibid.</i> , 183.
14. Brion 90.
15. Stael, Mme. de, <i>Germany</i> , I, 67. |
|---|---|
-

جواши الفصل الثامن والعشرين

- | | |
|---|--|
| 1. Thayer, A. W., <i>Life of Ludwig Van Beethoven</i> , I, 57.
2. Brockway And Eeinstock, <i>Men of Music</i> , 166.
3. Beethoven: <i>Letters</i> , tr. and edited By Emily Anderson, I, 4.
4. <i>EB</i> . 14th ed., III, 317.
5. Thayer, I, 253.
6. <i>Ibid.</i> , 90.
7. <i>Ibid.</i> , 148.
8. <i>Letters</i> , I, 6.
9. <i>Grove's Dictionary of Music and </i> | <i>Musicians</i> , I, 265c.
10. Thayer, I, 175.
11. <i>Grove's</i> , I, 266c.
12. <i>Ibid.</i> , 518.
13. <i>Ibid.</i> , 191.
14. <i>Grove's</i> , I, 276d.
15. <i>Ibid.</i>
16. <i>Letters</i> , I, 58.
17. <i>Ibid.</i> , 292.
18. Noli, Bp. F. S., <i>Beethoven and the French Revolution</i> , 36 ff. |
|---|--|

- | | |
|--|---|
| 19. <i>Grove's I</i> , 58. | 39. <i>Ibid.</i> , 227. |
| 20. Letters to Zmeskal in Noli, 34. | 40. 224. Thayer damns the story with faint Praise: The story may have some foundation in truth. |
| 21. Thayer, I, 241, 246-47' <i>Grove's</i> , I, 268c. | 41. <i>Ibid.</i> , 224-26. |
| 22. <i>Letters</i> , I. | 42. <i>Ibid.</i> , 364. |
| 23. Thayer, I, 352-54. | 43. Letter of Jan. 23, 1823. |
| 24. <i>Letters</i> , I, 65. | 44. Lang, Paul Henry, <i>Music in Western Civilization</i> , 769. |
| 25. Kerct, F., <i>Beethoven in His Own Words</i> , 45. | 45. B. F. Tovey in EB, 14th ed., III, 321b. |
| 26. <i>Letters</i> , i. 73. | 46. Thayer, II, 164. |
| 27. Thayer, II, 24. | 47. <i>Ibid.</i> , 164-67. |
| 28. <i>Grove's</i> , 282d. | 48. Sullivan, J. W. N., <i>Beethoven: His Spiritual Development</i> , 232-39. |
| 29. <i>Ibid.</i> , 268b. | 49. <i>Grove's</i> , I, 300c. |
| 30. Thayer, II, 43. | 50. Thayer, III, 285. |
| 31. <i>Ibid.</i> , I, 253. | 51. <i>Letters</i> , III, 13342. |
| 32. Letters, I, 131. | 52. <i>Ibid.</i> , 1342. |
| 33. <i>Ibid.</i> , 163. | 53. Thayer, III, 307. |
| 34. <i>Ibid.</i> , 219. | 54. <i>Ibid.</i> , 306. |
| 35. Thayer, I, 326 - 27. | 55. <i>Grove's</i> , I, 371d. |
| 36. <i>Ibid.</i> , II, 146. | |
| 37. <i>Ibid.</i> , 187-89. | |
| 38. <i>Ibid.</i> , 223. | |

حواشی الفصل التاسع والعشرين

- | | |
|--|---|
| 1. Treitschke, Heinrich Von, <i>History of Germany in the 19th Century</i> , I, 119. | 10. In Fisher, H. A. L., 35. |
| 2. Sorel, Albert, <i>Europe and the French Revolution</i> , I, 120. | 11. Gooch, G. p., <i>Germany and French Revolution</i> , 369. |
| 3. <i>Ibid.</i> , 120. | 12. <i>Ibid.</i> , 518. |
| 4. <i>Ibid.</i> , 186. | 13. Seeley. J. F., <i>Life and Times of Stein</i> , I, 128, Sorel, Albert, 480. |
| 5. <i>Ibid.</i> , 268-9. | 14. Treitschke, 187. |
| 6. <i>Ibid.</i> , 53-59. | 15. <i>Ibid.</i> , 307, 321. |
| 7. Treitschke, 55. | 16. Seeley, I, 203. |
| 8. <i>Ibid.</i> , 65. | 17. <i>Ibid.</i> , 285-97. |
| 9. <i>Ibid.</i> , 65. | 18. <i>Ibid.</i> , 425. |

جواши الفصل الثالثين

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Stael, Mme. de, <i>Germany</i>, I, 84. 2. <i>EB.</i> XII, 213d. 3. Fisher, H. A. L., <i>Studies in Napoleonic Statesmanship: Germany</i>, 13 - 14. 4. Stael, Mme. de, <i>Germany</i>, I, 306. 5. Fisher, 13. 6. Carlyle, <i>Critical and miscellaneous Essays</i>, II, 59. 7. Fisher, 313, 330. 8. Graetz, <i>History of the Jews</i>, V, 405. 9. Somewhere in Walt Whitman. 10. Gooch, <i>Germany and the French Revolution</i>, 363-64. 11. <i>Ibid.</i>, 388. 12. See below, Ch. XXXII, Section I, 3. 13. Paulsen, Friedrich, <i>German Education</i>, 117. 14. Fisher, 283. 15. Stael, Mme. de, <i>Germany</i>, I, 116. 16. Gooch, 107. | <ol style="list-style-type: none"> 17. Treitschke, 392. 18. Bell, E. T., <i>Men of Mathematics</i>, 219. 19. <i>Ibid.</i>, 220. 20. <i>EB.</i> X, 35d. 21. Beel, E. T., 220. 22. <i>EB.</i> XI, 813d. 23. Humboldt, Alexander Von, <i>Cosmos</i>. Preface, IX. 24. Thayer, <i>Beethoven</i>, I, 196. 25. Grove's <i>Dictionary of Music and Musicians</i>, I, 563n. 26. <i>Ibid.</i>, 565. 27. <i>Ibid.</i>, 635. 28. <i>Ibid.</i>, 656. 29. Mantzius, <i>History of Theatrical Art</i>, PP. Vi, 234. 30. <i>Ibid.</i>, 327. 31. <i>EB.</i> XIII, 399d. 32. Francke, Kuno, <i>A History of German Literature</i>, 469. 33. <i>Ibid.</i>, 470. |
|---|--|

جواشى الفصل الواحد والثانى

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Treitschke, 137. 2. Gooch, <i>Germany and the French Revolution</i>, 40. 3. Brandes, <i>Main Current</i>, Iv, 26. 4. Gooch, 145. 5. <i>Ibid.</i>, 143. 6. <i>Ibid.</i>, 152. 7. Schiller <i>Don Carlos</i>, Act III, Scene 6. 8. Gooch, 214. | <ol style="list-style-type: none"> 9. <i>Ibid.</i>, 206. 10. Treitchke, 230. 11. Brandes, Iv, 35. 12. Marchand, <i>Byron</i>, II, 883. 13. Brandes, 24. 14. Gooch, 248-49. 15. In Carlyle, <i>Critical Essays</i>, II, 119. 16. Gooch, 240. 17. Rousseau and Revolutions, 572 ff. |
|--|--|

- | | |
|--|---|
| <p>18. In Francke, 416-17.</p> <p>19. <i>Ibid.</i>, 418.</p> <p>20. Pascal, Roy, <i>The German Novel</i>, 30.</p> <p>21. <i>Rousseau and Revolution</i>, 519.</p> <p>22. Francke, 420.</p> <p>23. Brandes, IV, 69.</p> <p>24. <i>Ibid.</i>, 91.</p> <p>25. <i>Ibid.</i>, Herold, <i>Mistress to an Age</i>, 271.</p> | <p>26. Brandes, 91.</p> <p>27. <i>Ibid.</i>, 54.</p> <p>28. William Hazlitt, quoted by Francke, 151.</p> <p>29. Brandes, 89.</p> <p>30. Friedrich Schlegel, <i>Gesprache Über Poesie</i>, 274, in Lewes, G. H., <i>Life of Goethe</i>, II, 216 f.</p> |
|--|---|

جواشى الفصل الثاني والثلاثين

- | | |
|--|--|
| <p>1. EB, XX, 16d.</p> <p>2. EB. XX, 16d.</p> <p>3. Lostin Whitman.</p> <p>4. Gooch, <i>Germany and the French Revolution</i>, 284-85.</p> <p>5. See <i>Rousseau and Revolutions</i>, 588.</p> <p>6. Gooch, 290.</p> <p>7. <i>Ibid.</i></p> <p>8. <i>Ibid.</i>, 291.</p> <p>9. Adamson, 184, Hoffding, <i>History of Modern Philosophy</i>, II, 157.</p> <p>10. Adamson, 186-88.</p> <p>11. Fichte, <i>Science of Knowledge</i>, pp. av and 187.</p> <p>12. Adamson, 178, 204-5.</p> <p>13. <i>Ibid.</i>, 56-63; Brandes, <i>Main Currents</i>, IV, 88-89.</p> <p>14. <i>Ibid.</i>, 565.</p> <p>15. Adamson 77, Gooch, 293.</p> <p>16. Fichte, <i>The Vocation of Man</i>, 157-60.</p> <p>17. Fichte, <i>Addresses to the German Nation</i>, 163.</p> <p>18. <i>Ibid.</i>, 28-29.</p> <p>19. <i>Ibid.</i>, 27.</p> <p>20. <i>xvi</i>, xxvii.</p> | <p>21. <i>Ibid.</i>, 165.</p> <p>22. Adamson, 102.</p> <p>23. Hoffding, <i>History of Modern Philosophy</i>, II, 163.</p> <p>24. In Brandes, 82, quoting Plitt, <i>Aus Schelling Keben</i>, I, 282.</p> <p>25. Schelling, <i>Of Human Freedom</i>, 21-23.</p> <p>26. Schelling, <i>The Ages of the World</i>, 76.</p> <p>27. <i>Of Human Freedom</i>, 26.</p> <p>28. Cf. Hirsch, E. D., <i>Words Worth. And Schelling, Passim</i>.</p> <p>29. Coleridge, <i>Biographia</i>, I, 104.</p> <p>30. Schelling, <i>The Ages of the World</i>, introd. by Frederick Bolman, 8n.</p> <p>31. Schopenhauer, <i>The World as Will and Idea</i>, II, 22.</p> <p>32. Caird, Edward, <i>Hegel</i>, 31.</p> <p>33. Kaufman, Water, <i>Hegel: Reinterpretation, Texts and Commentary</i>, 61.</p> <p>34. Caird, 46.</p> <p>35. Hegel, <i>The Philosophy of Georg Wilhelm Hegel</i>, ed. Carl Friedrich, 526, 532, 539.</p> |
|--|--|

- | | | |
|-----|---|---|
| 36. | Weidman, Franz, <i>Hegel</i> , 38,
quoting <i>Hegel's Briefe</i> , I, 120; cf.
Caird, 66. | <i>Hegel und seine Zeitm</i> , 413 ff. |
| 37. | Weidman, 64. | 57. Hegel, <i>Philosophy of Right</i> , No.
260. |
| 38. | Hegel, <i>philosophy</i> , 414. | 58. <i>Ibid.</i> , No. 278. |
| 39. | <i>Ibid.</i> , 402. | 59. No. 281. |
| 40. | Findlay, J. N., <i>Hegel: A
Reexamination</i> , 96. | 60. No. 273, 280. |
| 41. | Hegel, <i>Philosophy of History</i> , 23. | 61. No. 273. |
| 42. | <i>Ibid.</i> , 26. | 62. <i>Ibid.</i> , preface, 4a. |
| 43. | Caird, 153. | 63. Hegel, <i>Philosophy of History</i> , 9. |
| 44. | Findlay, 131, 142. | 64. <i>Ibid.</i> , 15. |
| 45. | In Caird, 195. | 65. <i>Ibid.</i> , 30. |
| 46. | <i>EB</i> . XI, 300d. | 66. <i>Ibid.</i> , 26. |
| 47. | Weidman, 76. | 67. <i>Ibid.</i> , 446. |
| 48. | Hegel, <i>Philosophy of Right</i> ,
Preface, 3. | 68. <i>Ibid.</i> , 456. |
| 49. | <i>Ibid.</i> , 5. | 69. Hegel, <i>History of Philosophy</i> , in
Hegel, <i>Philosophy</i> , 168. |
| 50. | <i>Ibid.</i> , 6. | 70. <i>Philosophy of History</i> , 50. |
| 51. | Nos. 162-63. | 71. <i>Ibid.</i> . |
| 52. | No. 170. | 72. <i>Ibid.</i> , 17. |
| 53. | No. 166. | 73. <i>Ibid.</i> , 49. |
| 54. | No. 174. | 74. <i>History of Philosophy</i> , in Hegel,
<i>Philosophy</i> , 168. |
| 55. | No. 270. | 75. Weidman, 81, Stace, W. T., <i>The
Philosophy of Hegel</i> , 31. |
| 56. | Weidman 83 quoting Rudolf Hyam, | 76. Weidman, 119. |

حواشی الفصل الثالث والثلاثين

- | | | |
|----|---|--|
| 1. | Gooch, <i>Germany and the French
Revolution</i> , 48. | <i>North</i> , 388. |
| 2. | <i>CMH</i> . IX, 98. | 8. <i>CMH</i> . IX, 46. |
| 3. | <i>Ibid.</i> , 106. | 9. <i>Ibid.</i> , 47. |
| 4. | Stael, Mme. de, <i>Germany</i> , I, 80. | 10. Our account follows Dudley
Pope's <i>The Great gamble</i> . |
| 5. | <i>NCMH</i> . IX, 110. | 11. <i>CMH</i> . IX, 298. |
| 6. | Moore, F. J., <i>History of Chemistry</i> ,
102. | 12. <i>Ibid.</i> , 236, 299 ff. |
| 7. | Horn, F. W., <i>History of the
Literature of the Scandinavian</i> | 13. Horn, 237. |
| | | 14. <i>EB</i> . XXI, 1082d. |

15. *Cambridge History of Poland*, II, 213.
 16. Dubnow, S. M., *History of the Jews in Russia and Poland*, I, 298 -

305. Lefebvre, *Napoleon*, II, 249-51.
 17. *NCMH*, IX, 546.

حواشی الفصل الرابع والثلاثين

1. Talleyrand, *Memoirs*, V, 399.
2. Stael, Mme. de, *Ten Years' Exile*, 330.
3. Lefebvre, *Napoleon*, II, 305.
4. Kornilov, Alexander, *Modern Russian History*, 26.
5. Florinsky, Michael T., *Russia: A History and an Interpretation*, II, 716.
6. Kornilov, 30.
7. Wiener, Leo, *Ambloogy of Russian Literature*, II, 6.
8. Florinsky, II, 701.
9. Maestre, *Les Soirées de Saint-Pétersbourg*, I, 2, 3.
10. Garrison, *History of Medicine*, 400.
11. Strakhovsky, L., *Alexander I of Russia*, 17; Kornilov, 56.
12. Kornilov, 54.
13. Strakhovsky, 17 - 19.
14. *Ibid.*, 28.
15. Kornilov, 69.
16. *Ibid.*, 26.
17. *Ibid.*, 81.
18. *Ibid.*, 103.
19. Caulaincourt, *With Napoleon in Russia*, 276.
20. Kornilov, 82.
21. *Ibid.*, 100; Florinsky, II, 727.
22. Florinsky, II, 723 - 27.
23. Dubnow, *History of the Jews in Russia and Poland*, I, 341.
24. *Ibid.*, 312, 317-20; Kornilov, 105-6.
25. Dubnow, I, 315.
26. *Ibid.*, 343; Graerz, IV, 473.
27. Dubnow, I, 352.
28. Gilbert. O. P., *Prince de Kigne*, 143.
29. Stael, Mme. de, *Ten Years' Exile*, 361.
30. Pope, *The Great Gamble*, 288.
31. Réau, Lois, *L'Art russe*, 90.
32. *Ibid.*, 113.
33. Fiala, Vladimir, *Russian Painting*, Plates 11 and 12.
34. *Ibid.*, Plate 13.
35. Stael, Mme. de, *Ten Years' Exile*, 303.
36. Strakhovsky, 51.
37. Kropotkin, Peter, *Ideals and Realities in Russian Literature*, 33.
38. Bruckner, A., *A Literary History of Russia*, 150.
39. Lefebvre, *Napoleon*, I, 201.
40. Kornilove, 128.
41. *EB*. XI, 9c.
42. Kornilov, 131.
43. Lefebvre, II, 269.
44. Vandal, *Napoléon et Alexander*, III, 58.
45. *Ibid.*, II, 509.
46. In Treitschke, 45.
47. Méneval, II, 787; Vandal, II, 532.
48. Florinsky, II, 638.

(المحتويات)

٥	مقدمة الترجمة العربية
٩	الفصل الخامس والعشرون (أيبيريا)
٢٥	الفصل السادس والعشرون (إيطاليا وعُزّاتها)
٥٥	الفصل السابع والعشرون (النمسا)
٦٩	الفصل الثامن والعشرون (بيتهوفن ١٧٧٠ - ١٨٢٧)
١٠٣	الفصل التاسع والعشرون (ألمانيا ونابليون)
١٢٧	الفصل الثلاثون (الشعب الألماني ١٧٨٩ - ١٨١٢)
١٦١	الفصل الواحد والثلاثون (الأدب الألماني ١٧٨٩ - ١٨١٥)
١٩١	الفصل الثاني والثلاثون (الفلسفة الألمانية)
٢٢٩	الفصل الثالث والثلاثون (حول القلب ١٧٨٩ - ١٨١٢)
٢٤٩	الفصل الرابع والثلاثون (روسيا ١٧٩٦ - ١٨١٢)
٢٧٩	الحواشي